לום מיסטיריום

די פארים

דרמס פלקיוכלנטי לי ליזמוליינטי

ייו די ליכלם די למור

פור

איזין סו

מכיזלמדמדו דיל פרלנקים פור

יוסף מ׳ קאראסו

1° בולום

מין ליגדידם לה כיגדירילה עוגדריים סיט נכב
פריר. קמלי מיקקי (ליבליוגיק) נו 11
קוקורכלנה, קממפלכיילם קמני נמסיליום
זורן נו 76 — קמנוניקו.

Librairie Franco-Anglaise
OVADIA S. NAAR FRERES
Rue Menexe No. 11, Salonique.

דיריקו די ר׳ פרודוקסיון ריקור נלמדו

מיסטמפלרילה ניוים, קהלי עינלנו מליקסלנדרו נו׳ 68 ב׳

לידיסיון דיל קולישׁו

לום מיסטיריום די פארים

דרחמה פחסיונחנטי מי חזמוּיינטי

ייגו די סיגחק די חמור

פור

אוז"ין סי

טריולחדחדו פחרס לום ליקטוריס

דיל " קולישׁו "

סחלוניקו נוליו 1922

ליבטחמפחריחה חיקליר
מחזי חלון 12

לום מיסטיריום די פארים

איל קאבארי

ציטרו לס פין דיל מיז די לוקטובר 18....פור לוגס טא-
דרחדס די לוצ'ייס, חון לומברי חגבו די מחליים, טוצ'ייכדו ח ן סו
קחצ'וסס חון צ'ייו גחפיחו די פחזס, טרחצ'ילסו חיל פוכטי חל
„מחכץ" חי חוכטרו חין לס סיצ'דחד. חיל סי דיריו פחרס לחס
קחליזחס טוחורטחס חי ציקטוחירטחס קי סי טופחן לוכטרי חיל
פחלחסיו דילס גוסטוסייס חי כוטר—דחס.

חחלגרחדו קי סיחס מוכגו סורצ'ילייחדו, לי׳סטי קוחרטייר
סיירצ'י פורטחכטו די חזילו חו די רחכדיצ'ו פחרס מוכגוס מחלח-
זדורים די פחריס, לוס קוחלוס סי חגוכטחן חין לוס קחבחריס
קחזו סיימפרי, חיסטוס קחבחריס סון טיכידוס פור חלגון סחיו
סיפו חו חלגוס דחמס דילחס כוגרחס קידחדחס.

חקוליייס כוגו חיל חיירי סופלחצ'ס קון פורטחלחס, חזייכדו

טימבלער נאס שלאקאס נחים דילום גאזים קי סי טופאצן נקי
אי אלי פור אקלארער נאס קאליים.

נאס קאזאס הירן טודאס בוגימסיזאס. לום טיזאדום סי
מוקאצן, מאלמיכמי נאס קאליזאס הירן אסטריגאס. קורטיזום
אסקורום קוכדוהיזין נאלאס קאזאס אין נאס קולאלאס לא סחוידאד
ריוכאצאס אין מאהיסטרו.

אין הינטרהנדו אין לא קאליז "מוהיקטרו הומברי,
הימפיפו אס קאמוכער מאס אצאהגער. הול סי טופאצאס אין סו
קאזאס, קומו דיזן. לא בוגדאס הינטאצאס ריבוהילטוהאס. לס לוצייס
אי הול הילי סי מארצאצן קוכטרא נאס פארידים. לא קאמ-
פאנא קי סי טופאצאס אין הול פאלאסיו די גוסטיסייס ציניאס די
קוכאר נאס הוראס דיית.

דיבאבו נאס נאס דילאס קאזאס, סי טופאצאן קיירטאס
מוזיריס מוהיקטרו הומברי כי אריקטו ברוסקאמיכמי דילאנטרי
הוכא די הינטאס קריינסאס, לא אפיררו פור הול בראבו אי לי
דיבו:

—בוכסולר, לא קאכטאדיראי.

הינטא הולטוכא סי מראצו פארא אטראס אין דיוינדול
די הוכא בוז הינפאכטאדא.

—בוכסולר, דאדור די קוגידאדאס. דיבאמי כון מי
גכאס מאל.

הינטרי הומברי, קוכדאכאדו ליבירדו, פוהי אכאי קורטו-
מאדו מיינטריס קו הינטאדא אין לא פריזיון.

—הוכא צוז קי פי הינקוכטרי, מי צאס אס פאגאר הון
ראקי. הלטראמיכמי מי צו אזור בחיולאר פור אין בחבו, לי דיבו
הול הומברי אין ריוינדו קון טראקאס.

—מי דיון, מס יוו כון טיכגו פארחס, לי ריספוכדייו לא

קאנטאדירס זון טיימבלאנדו, סיוכדו לוסטי לומבדי לירס אול
טירלאנו דיל קומלטוייר.

—קי טו בולקס לוסטס צאזיאס, לס פאטרונס דיל קא-
צאלי ויס טי לאז קרידיטו.

—טון לוס פוסיצלי, קיוכדו לאיכדס לי דיצו לול לימפורטי
ליל צ'יסטידו קי ויצו לוגריצס.

—אס ! טו ריפואס ! גריטו לול דאלור די קוגיאדאס לול
קורוכדו דיטראס דילס מוצ'יר קי לאצ'יאס לוגאדו זון בולו פור
פ'ולויר די סוס מאנוס לי קי לאצ'יאס לוסקוכדידו לזן זון לוגאר
לוסקוכו.

—לוג, ויו טי לפ'ירלי, דיטו לול סיטויור דוספוליס די
לוטוס קומנטוס פוכטוס. לי לזן ריולוטאס לול לאצ'יאס לפ'ירלאדו
לוכס מאנו דילגאדס לי ריזויס. אגורס, טו צ'אס אס צאוילאר.

--טון ! .... סוס טו קי צ'אס אס צאוילאר, ריספוכדיו לוכס
צח די לומבדי.

—טון לומבדי ? טו סוס צראאבו קורולאדו ?

—טון ! טון לוס צראבקו קורולאדו.

—בולויו, לוכס צ'יז קי טון לוס זון אמיגו קי לפ'ירלי, ויס
טי צ'ו דאר זון פוקו די בומוטירס אס די קיין לוס לוסטאס פ'יקס
פאגס קי ויו טיכגו אקי סירקס ? קי דיריאס לוכס מאנו די מוצ'יר-

—לוסטאס פאגס לוס לס מיזאס די לוסטאס ריספוכדיו
לול דיסקוכוסידו.

קוציטו לול דאלור די קוגיאדאס סי סיכטויו לפ'ירלאר פור
לול גארון. לס רזכטאדירס קי קי טופאבס מאס לוגי, לי דיצו
אס קי דיסקוכוסידו דיפ'יכדידור.

—מירסי כיוויר, פור לוקי בומחטים מי דיפינסה. לוסמי סחייו דיזוחס קי לול מי לוצ'ה מחרצ'חר פור לוקי גון פוחידוסה פחגחרלי לון רחקי. פוחידיסיר לול לזיחס שחקחס. מה, לגורס קי ויס לוסטו לון סיגוריזס, דיסחדלו לי לקחצ'ידחדצ'וס פור צ'ו-לוסטרס צ'ידס, סוינדו לוס לול דחדור די קוגיחדחס.

—סי לול לוס קוגיחדור ויו קו לון בחנדידו, לי לון בחנ-דידו קי גון כי לוספחגחסה.

דיספוחוס לול סולוגסויו סי לזו. מייגטרים לוגוס קולחגטוס סיגודוס גון סי סוגטויו ניגגון רוחידו, חפוחירס דול רוחידו די לון פלייטו.

—מה קיין לוס לוסטי פידו פינוח גריטו לול בחנדידו? לון לזוינדו לון פוחירטי לוספורקו פור דיזבחרלחסחרסי דיסו חר-צ'ירסחטויו, קי לול טופחצ'ס די לוגס צ'יגור לוקקטרחחורדיגחריוס. לוספירס...לוספירס...טו צ'חס לוס פחגחר לי פור לס קחגטחדירס לי פור טי, חגוסקטו לול לון טריגקחגדו לוס דויגטוס.

—פחגחר....קון פוטויוס, סי....

—סי טו גון חקולחחס מי קרלחצ'חגס, מירס קי טו צ'ו קומיר לס נחרית....

—יוס טיגגו לוגס נחרית טוגגו גיקס לי דיספוחוס, לס לוסקוריזחך גון טי צ'ס דיחחר צ"יר לחנדו סי טופס.

---חלורס, צ"לחטוס סירקס לס לח.

--צ'לחטוס . . . .

לי רוזחנדוקי סוצ'רי לול קוגיחדור, לול דיסקוגוסידו לו לוס צ"יטר פין לס פוחירטס דולס קחזס. דיספוחוס לול לו רוזו חלס קחליו קי סי טופחצ'ס טויו פלחקחמיגג, לקלחרלחס.

לפיגחס חריצ"לחדוס חלס קחליו, לול בחנדידו סי רוזו קון רלחצ'יס קוצ'רי לול דיסקוגוסידו. דיספוחוס די לוגוס קולחגטוס

פוגעים די פליימו, מחגרלדו קי לירס די לוגס קוגסמיטקייו
פוחירמי, לול קוגיחדור עוסו סו מחליסעדו. לול דיסקוגוסידי
לי מיטייו לס פחגס מי לו דייו קומו לול פוחידקו לין בחסגו. גן
קוגייגדו דחרסי פור בחגידו, לול בחגדידו פירקודו די ליב"חג-
מחרסי, מס לול דיפיגידור דילס קחגטחדירס לי לומפיקו חס
דחר פוגייום לוגעוכי לס פחגס חסעס קי לי לייז פוידיול לס
פוסולס.

--ויס בחסעס, ייס בחסעס....גריעו לול.

--מי דייו,מי דייו,טויד כיחדלו די לול דיגו לס קחגחחדירס.
מס קיין סום ב'וס? סחליגידו דול "מחליסעדו די לוסקולס" פי
לול "סקוליעו" גן לוי לומדו קי פוחידס מיזורחרסי קן לול קא
גיחדור. ייו ב'ו לו ריגגרחסייו סויחפרי סיגייור. סין ב'וס לול ויס
מי לוב'ירי לוגפלחדו די ליגיס.

לס לוגחר די ריספונדיר, לול דיסקוגוסידו סיגגילחס קן
לחחגסייון לס בוז די לוסעס מוזיר. גוקס סום לוליידום כוב'יי-
רון סיגעידו לוגס בוז בחגגו דולפי. לול פירקודו די דיחמיגגולחר
לס פחגס דילס קחגטחדירס. מס לס גוגחדס לוסחחב'ס מוי
לוסקורס לי לס קלחריחדר דול גחן מויי פחליחס. דוחפוליום די
לחב'יר קידחדו לוגוכ קוחגטוס פוגעוס סין מוב"יחויגעו, לול קא
גיחדור מיגילו גוס פייזיס, גוס בריחסוס לי לוגפון בי ליב'לחגטו.

--לחחגסייון! גריעו לס קחגחחדירס, לין פוליידוסי ל
מולזפו לי לין חרלחפחדו פור לול בריחסו חס סו פרוגיקגוך.
לחחגסייון, לול סי פס ב'יגגחר פוליידיסיר.

--לוסעחסי גרלחגקוליס לי לי'פ; סי גון לי בחסעו, ייו
לי דו לוגוס קוחגטוס פוגייום לוגרוס.

לול בחגדידו ביגחייו לוסעוס ביילפוס.

---מירסי, לי דיגו לול חל דיסקוגוביידו. פור לוי ייס סי
בחסעס לוקי קומי, לוגס לוגרס פ'ז בי סי נופו די מולזפו....

---לים קי נון לימממם קונמינמי? לים קי נו מי קימממ?

—נון, ויי נון מי קימו, נו ויס מי דממים בממממנמי, סום מון מומבדי קורמזחו.

---מלורס.

---מלורס, ויי עופי מי מממימממו, לוג מודו. מון דימס מו מומדו נו בממ מס עופמר מול מוויו, מס קיין סום נו? סום מלגון למדרון? ויי נון סו קי מון דמדור די קוגימדמם, מים בול-דמר, מס יוי נון דו למם קוגימדמם קי ממלגרמדו מי. קומכדו ויי מי מיכממניו נון סו פממרון די מי. ויי מיסנוצי קימי מנויום מין פריזיין מוי נודו סי מיסקמפו, ויי מיסנו ליבירו, פומידו מורמר מין לכ קמפיעמלמ קיונדו נון דיבו ממכ נמדה מלום גוגמדורים. ויי, טן רוצי נוקב, מיסנו סי לו פומידים דיממנדמר מלם קמכעמדירס

—מוגם בירדמך, ריספונדיוו מיסנס מולטויממ.

—מלורס בין ביבורמם מון רמקי מי ממברמם קיין סו ויי, בממום מי כין מינסוציים.

—סין מינסוציים, די מקודרו. סויבדו נו כום מי ממממ-מרו. לו ריקוופסקו, ממצים מויי בומוכו דמר פוסיימדמם.

---מי פומידו ריממפיסמר מל פוכנו קי מי בם פלמזיר.

—נון כובדי מי סיימפרי. מס קונוסים מס "ברמם קורולמדו"?

---"ברמסו קורולמדו"? נון סי לוקי קייני דיזיר.

---"ברמסו קורולמדו" מייני מוכס מודס גוספו מלוי מנדי מי מפיירמטים. מיל נון בויבו נוקב. מיל סי בם סיימפרי מין סו מוסרו לוגמר קי מייבו מל ממן מולוי. דיספוסים מדריממנדוסי מלס קמכעמדירס מיל לי דיבו: סום מוכס בומוכס מיצם, ויי נון מי קיירימס מחרבמר, ליכמממכו מי לו ריבגרמסויו פור לוקי נון מי

דיסאטים חאדאר מוגו פור חיסטי פירו פֿידת. לגורס, טו צאם סה צֿיוי סה ביב"יל קון מחוטרום. חים חול סו' קי ב"ס פאגחר. חין לוגחר די ליי סה ביב"יל, מום ב"חייאמום סה קומיל.

—סיאם; ריספונדיין חי חול דיסקוסידו, ב'יוים, קאנ-פאדירס ? לי דיפו חול.

—מירסי סו', מס יי טן טיכגו גאנס.

—לס גאנס טי ב"ס ב"יוי חין קומיונדו, לי דיפו חיל קוגיאדור. לום קומירים דיל "טאחומאן בלאנקו" סון חיסקיליבטים.

חי לום טרים פירסוחצֿים סי דיריצֿירון פאדרס לס טאב'ירס. מייכטרים חיל פליפו די לום דום חומברים, חון קאדב'וידו סיגוי-סה לס פיכס חיסקוכדידו חין חון לוגחר חיסקוכו. קוחכדו לום ומרים סי דיריצֿירון פאדרס חיל קאבאדי , ח י ל דיס-קוכסידו לום סיגוחיאס. קופיפו, חיל קאדב"וידו סי לי חאסירקו חללאדו חי לי דיפו די חוכס בון בחאס:

—קי סו חלפיזס סי חקאב"ידו.

חיל דיסקוכסידו חינקוצֿו לום חומברום חי סי חאסירקו די סום קומפחטיוים. חיל קאדב'וידו טן סי חלוגו דולס פוחיכטס דיל קאבאדי. חיל סי חיטויו סס חירחר פור חון בורחקיטו דולס ב"יכטחגס.

חיל קאבאדיטו די חיל טאחומאן בלאנקו חירס סיטו-חדו גוכטו חן חידיו דולס קאלי "חופיב". חירס חוכס צֿחסטס קחלס. סו טאצֿחן חיסטאצֿס חיכטירו פריטו דיל פֿוטו דיל גחז. חין קחדס קייסי סי טופחצֿחן סיס סיחס. חל פֿוכדו חצֿיחס חוכס פוחירכס קי דחצֿס פחדס חוכס קוזיכס. חס דיריגֿס, סירקס חיל לוגחר דיל חיחכיגֿ', חיג-זיסטיחס חוכס קחלידס קי דחצֿס פחדס חיל חיכדיק חכדי קי חיגחצֿחן טרים פירקוכחס חוכס חיכריצֿס די חוטרס.

לה פחעדונה דיל קחנחריעו קי "ימחנה" פונים.
קו חיגו חירה די דחר לוגחר פחרה ריפוחחר, ציכדיר
ציצירחץ חי דחר ציקעידום חה קיירה חה עודחם למם
פוצירחם קריחכחחם קי חיצחן חרחחעחכדו פור חקיליחם
קוזיחם קחליצחם. חיליים עיכיחה 40 חכייום גירקה.
חיליים חירה חלעה, נחנחגקה, קולור קוריחלחדגה חי
חון פוקו נחרצודה. קו נוז חירה רונקה.

דום קוזיום חומנרים קי עופחצחן חחקיכעחדום חין
חון קייכחר חי חצלחצחן חה נום נחמה. חון פוקו עחם
לוכגי חציחה חון גוצ'יכו עחכחיצו די 16 חכייום: לה חים-
פחלדה חפיגחדה חלה פחריך, למם דום עחכום חין למם
חלדיקירחם די קו נלוחה, למם פחגחם חיסעירחדחם סו-
צ'רי חון נחנקו, חיל נון חקולעחצה לה פיפה דילה נוקה
קי עיזעו קוחכדו חיצה ציציר חוכה צחזחדה דיל ציצירחץ
קי קי עופחצה חין קו עיזה. לום חומרום קליחיכעים די
חוזו דיל קחנחריעו, כון פריזיכעחצחן נחדה די ריעחר-
קחצ'לי. חיקעוק כון לום קי קי עופחצחן חל קחנחריעו
קוחכדו חיכעירחרון חלי", חיל דיקקוכוקידו, לה קחכעחדירה
קי חיל קוגיחדור.

חיל קוגיחדור חיק חון חומנרי חלעו די עחליים קי
די קוכקעיעוקייון ריזיים. חיל עייני קחצ'יליוק ציוכדום
פחליזדום. לה עיזיריים קי לום ניגרוק לחצ'ודום דילה
פריזיון לי ריכדיירון לה קחרה קולור די צרוכזו. עחכצרחדו
קו עיריצ'לי נומנרי, קו פ'חגה חיקקפריעי כון לה פ'ירוגיעה
עה חוכה קורעה די פ'רחנקיזה צרועחל קי די קוכחלי
חיכדוחפעחצ'לי.

לה קחכעחדירה חיק חחידחדה די ר"ז קי קיק ק-
כייום קי עידייו. קו פ'חגה חיק עויי קירעוח. קום חוזום

קון בלום מי קלרגלדום די מילאנקוליה. קו גיקה בוקה קי קון קוברימי קאלי בוקה. קו בלריז פיכה מי דיסיגה קו בלרגה ריזובדה, מייכין לוכה גרלכדי בובליזה. די לאם דום פלרעים מילייה מייכי בוקלים די קאליליוס בלובדום. קו קולמיליין, מירעוחו, די לון בלאנקוב די מלרעוב, קי עו-פה מיבעוכלדו די לון גיקו קולייב די גרלכום די קולמיי. קו ליסעוימיעה לכגה דיפה מיבדיליכלב קי לדייבעדו די לוליים קי עופה לון מירעוחו מי דילימיוחו פולירפו. לין קום לומבדום, קי עופה לון גיקו מי ביגדו פאל קובוב פירעוקלאלב.

לול פלרס די לה בוח דיכה קאבעלדירה לליאה לליאלדו קו דיפקובוקידו דיפיבדידוב. לין ליפיעו, לימעה בום דובקי, לרמוביוזה, מייכיה לוכה לעילקליין עלבעו לימיזיעליבי, קי מיזעו כלאם עוזימ פיידילאם לימעלי כלאם קולאלאם ביליה לימעה ליפוריעובלדה, כי רובלליאן עוכגאם ליזים די קאבעלאל מי לה ליבעולן קון לה עלאם גרלכדי לעלבליין.

לה קאבעלדירה לליאה ריקיליבו לון לועדו בומבי, דיליבו בין דובדו לה לה לירעוחוכה די קו פלגה. לה. יילולליאן עלמבין "פלוב די עלרילה", ביירליום קי קיבי-פיקלן "לה בירליבה".

לול דיפיבדידוב די לה קאבעלדירה (לול קי יי-עלליה רובובפו) פלריבילה לליבלדו די 36 לבייום ליל-קה. קו עלכייה ליופעה, לילליעה, פלרפיקעלמיבעי פבו-פוריייובלדה, בון דיללאם לבעליבדיר קי לול לירה פו-לירעי. סוירעלם פליבאם די קו פלגה דיללגה לבעלי-דיר קי לול לירה לון לומבי קי פיבקלגה מוכגו לבעיב די לליר לבגובה קוה. בה לול לירה לין ליכליעה לון-

מומבי די לקסיון. דוכדי לה פּוחירסה פּיזיקה, חיל קו-
לחֿי, חיגזירסען סיימפּי קוֹבי לה מוֹגידומבי חוכה
גרחכדי חיכפּלוחיכסה. חין סו פּליטו קון חיל קוֹגיחדור,
כודולפּו כון חבּיחה טיסטיימוכיחדו כי רחבּייה כי חיכיחיס-
מחד. קוכפּיחיכטי חין סו פּוחירכה, חין סו דיחבּלין, חיל
כון חבּיחה דיסיכטידו קי חון חיכוספּריסייו פור לה בים-
טייה קי כי חבּיחה קחלייבו חלה מחכו.

חין חיכטרחכדו חין חיל קחבחריטו, חיל קוֹגיחדור,
חיטייכדו חוכה די סום פיזגחדסם מחכוס קוֹבי חיל חומ-
בכו די כודולפּו כי דיסו:

-- סחלודו חל מחחיסטכו דיל חוֹגיחדור i סי, חמי-
גוס. חיסטי חומבי קי בים בייכי די דחרמי חוכה בוחיכה
בחסטרה. חבּיזו חה חקיליום קי טירטיליחן לה חידיחה די
חזירסין רומפיל לחס דייסיס חו לה קחבּיסה. חיזמו חיל
חחחיסטכו די חיסקולה חי סקיליטו כון פיחידין סחליר ח-
בחס קון חיל. יין חיסקומיטו.

חה חיסטום ביירבּוס, טודום לוס דיל קחבחריטו חי-
דחרון חל בּיכסידור דיל קוֹגיחדור קון חון דיספּיקטו
חיספּחכטוזו. לה פּחטרוכה דיל קחבחריטו סי חסיכסו חים-
טוכסים די כודולפּו חי כי דימחכדו קי חים לו קי חיבּה
חה בּייבּיר.

חין לוקי לה חיחכיבּיחה חליחפּייחבּה לה חיזה די
כודולפּו, לוכו דילום קליחינטים סי כי חסיכסו חלחדו חי
כי דיסו חה בוז בחסה.

—כון בּייכו חוי חיל "גודכו טופחל"?

—סי, יי בּייכו.

—חים קי חיל חיסטחבּה קון "קחלבחס", לה חיזה
די חחרסייחל חיל גיליוטיכחדו?

—מיך קי קריכיים קי יו סו מלגוכה מיקפיחוכה? כי ריקפוכדייו מיליים קון חוכה בח בכוטמלה.

מיל חומבכי קי פוחי מקינטמר מין מיגמכדו פיידכה מי פיידריקסו דילה בוקה.

—מיל "גודכו טופלי" קי קידו פוכ דמר חוכה בוחי-כה ליקייון מה מיקטי גוציכו חומבכי יימטלדו גיכעין קי עוכה מין לה קלכיי דיל טיימפלו, כי דיקו מיל מה סו קומפמכייכו.

—מיך קי מיכייום קיכין מטטרלכו?

—כון, מה קלקטיגמרלכו חון פוקו. פלריקי קי מיל ד'כונקייו כוס קיכייוכים די נמכט. מיקטו כו קופייכון די בוקה די "בכמקו קוכולדו."

—מיקטו קוכגיכה מל גודכו "טופלי", מיך מי-גוחל. מפיכמק קלכייו די פכיזייון, מיג קי יים לי ציכו חו-קופלקייון.

—בונקומר פלור די מלכימק, דיקו כה קלבלכיטיי-כה מין מקיכקלבדוקי דילה קלכטטלדיכה מי מין מיק-פיקטטלבדו די חון חוזו קילוזו למק ציקטיימיכטמק דילה גוציכה ניכייה, ציקטיימיכטמק קי מיליים לי מציטה דלדו מה קייכה. דיקפוחים די מיקטי מיגזמטין, מיליים לי דיקו קון חוכה קוכטה די קלטיקפלקקייון בוכגיזה.

—מיך חון פלמזיר די מכקילמר ציקטידוק מה טי; קוק ליימפיים קומו חוכה גיקה גחטה. מה, קו יו קי טי מידוקי דיזדו קיק קימלמק קי מי קי מיכטכלטיק מין טי קלזה. מי קלבי קיכ גוקטה. כון מיי חוכה חוטכה קומו טי מין טודו מיל קומכטייכ, מלבגכלדו קי טו מיק-טיק קיימפכי טכיקטי, מי ציכגומיכקוזה, מלדמומזיל גלמקון. מה כון ליק די מלכלציכ, מליכדה קוק מוכגו גוציכה.

מין ערים לוערוף מכיוף ֶּה סיל מיכיסעיר די ֶּירעי .
קוחכדו ֶּלחם חה עומחר חיל חייכי דילחם לוערחם. חין
לה קחכיֶּה חופיר, חיקקומיטו ק' כון ס' ֶּה עופחר חו-
ערה כיכייה חירעוזה קומו עי. טודוף ֶּחן חיסעחר כוקוף
לחע'רחכדו עו חירעחו פוחירפו.
לה קחכעחדירה כון ריספונדייו. חיכייה ס' קוכעיכ-
עו די קוספירחר חי די חבוקחכ לה קחֶּיסה.
—קיירימוף קומיר, עחדכי פוכים, דיפו חיכקופיטו
חיל קוֶּיחדור.
—ק' קיירים ק' ֶּוף סיירֶּה וקי"? כי דיפו לה
קחבחריטיירה חה רודולפֶּו.
—דיעחכדחד חיסעו חל קוֶּיחדור. חיס חיל ק'
ערחעה חי יו פחגו.
—חי ריין קוֶּיחדור ק' דיזיחס ק' ֶּוכ ערחייגה?
—דוס דופיוף ֶּיכיס די קובעיחס, ערים פידחסוס
די פחן חי דוס כיערוס די ֶּיכו.
—קיעפכי חיל עיזעו ריֶּידור.
—חי עו, קחכעחדירה, כי דיעחכדו חיל קוֶּיחדור,
כון עייכים חעבכי ?
—כון .
—דיזיחס חוערה קוזה חפחרעי די קוסעיחס ? כי
דיעחכדו רודולפֶּו.
—חו, כון, חירסי כון עיכגו חעבכי.
—חס, כון כי קידיחס חל חיסעורו, כי דיפו חיל קוֶּיחדור.
לה קחכעחדירה סו חיו קורולחדס חי חבחפו לוס חוֶּוף
סין חירחר חס רודולפֶּו
—חח, קוחכעו חיסעו ֶּיעעורחו די חֶּירֶּוף חיקקוכערחדו,
קוֶּיחדור .

—לי ייו פּאמציין, מס לוס פּוניוום קי קומי. לויכדס מי לימפּאן ליגוּלוליוכדו. לימפּעו סיגולו קי ב"וס דיספּילאם פּאויכדס די מי מאלגרלדו לס פּאם לוכעירב'וידס לויכעלי מחוטרים. מס, ב'וס לסיגולו קי ב'וס ייכרלאם. סי קיירים, בּוס ב'ו קוכעאר מי לימפּוריוס לס קוכדיסיון קי מי ב'לאם לומציזאר לס דאר פּוניוולדאם.

— די לקודכו, קוגּילדור, מו מי בּאם לס קוכעאר מו לימפּוריוס...לי לס קלכעאדירס מוס בּב קוכעאר לס כוליוס.

—לכעי סילס, דיל ריסעו לס נוגּאדס לימפּעס עימירחס. בּאם לס קוכעאר לי מו, קלכעאדירס ?

---- ייו ייס לו דיזילו, מס כון עיכגו גרלכדי קוזס לס קוכעאר.

--- לי בּוס, קומפּלכיירו רודולפּוֹ, מוס בּאם לס קוכעאר בּוילוכעירס לימפּוריוס.

--סי, ייו בּו לומפּיספּאר.

--סוס פּיכעאדור די לבּיכעאדורים, דיסו לס קלכעאדירס. קי לורמאו לופּיסייו.

--לי קולכעו גלכעאס לול דילס,? דימאכדו לול קוגּילדור.

--ייו גאלו 4 פּרלכקוס לוס מיזּוריס דילס.

--לי בּוס דיב"ורעים בולילו ?

--סי, קולכדו עיכגו מוילדס, כון בּוס פּלריסקס ייו גאסעו בולילו, פּור לומפּיספּאר ייו פּאגו דיין דיב"ורעים לס כוגי פּור לוגּאר.

--לילסקולאדמי סוייוור, בּוס פּאגאס דיין דיבּוֹרעים לס כוגּי?

לימעו בּוירב'ו מי סיוייוור, דיגּו לולוויקלמיכעי פּור לול קוגּילדור לוזו ריולור לס רודולפּוֹ.

קולעירו דיב"ורעים גלסעו פּלרס טומון; קולמרו פּור קומיר לס מלכייולכס; 15 לס מידיוודילס; דוס די רלקי. לימעו לים עודו. קילכדו גלו 4 פּרלכקוס לון דילס לי קיירו 35 דיב"וכ-

טים די גאסטי, נון טיכט מיכיסטיל די לאב'ורלאר קאדס דימס.
לי ב"וזיסטרו בורגיז, קומו לים לול?
--דימאלדו לוסטאר. לים לון לומבדי מויי סווייו, לים-קארסו, בוסטויס. ווי לומבזי לול לוגו די סו קאזס לאס לידלאר די 15 מכויוס. ווי מי ויאמו רודולפו דורלן. לוג מי לוסטוריוס.
--לגורס לוס לס טי קו טי טוקס, קאנטאדירס. ווי ב"ו קוגטאר לול לולטוימו.

כאפיטולו 2

לה כאנטאדירה=איל כוג'יאדור

--לומפוסומום דיל לומפוסיזו, דיסו לול קוגיאדור.
--קי....טוס פלרייגטויס? לי דימאלדי רודולפו.
—ייו טן לוס קומוסקו, דיסו פלור די מלריסס.
--לס בס, גריטו לול קוגיאדור. לוס לוסטרלגייו. מחומרום סומום די לס מיזמס פלמיליוס.
--לי טוי קוגיאדור.
- גומירפלגו טופלדו לין מידייו לס קלגיי, טמל לי קומל קומו טי מי לוזס.
--לי קיין טי לוליפו קאנטאדירס?
לי דימאלדו רודולפו.

ם מיטיריום די פארים

2

- ייו כון סי סויוור. טודו לוקי מי מקודרו מים קי מאה
מידאד די כימי מטיום ייו מיסטאפה קון חוטס צייזה קי סי ייח-
מאפה "לה שוחום", סייכדו מיליים טיכיחס לוטס נאריז מוגנו פוג-
טודס, מון חוזו צידרי מוגנו ריזוכדו מי קי מיליים מסימיזאפה
מה חוטס פאפאסייוגס. מיסניס מוזיר מי מזיחס קאדס טאדרי
קאנטאר אל פוכטי פור דימאנדאר סידאקס. קומנדו ייו טורנאפה
מון קאזס סין טיכיד 10 סולדום מון לס מלדיקירס, מיליים מי
מוספאפה די ליכיים מי מי מזיחס מיגאר סין קומיר.

—ייס מיסטאס סיגורס קי מיסטאס מוזיר כון מירס סו
מאדרי? לי דימאנדו רודולפו.

—מיסטו מאס קי ביגורס. מיסטאס צייזס מי ריפרושו
מוגאס צייזס די סיר חוס מיזס סין פאדרי מי סין מאדרי.
די צי מין קומנטו מיליים מי דיזיחס קי מי ריקוזו מין מידייו
לס קאלי.

—קיירי דחיר, לי דימו מיל קוגידור קי סו קומיחס ליכיים
קומנדו כון לי ייצאפחס 10 סולדום.

סי! מי אל מומרו דיחס מיליים מי מימביחפס סין קומיר
אס בוסקאר גוחאכוס פאדרס פיכיס, סייכדו קאלי צ"ום דיגס קי
מיליים טיכיחס חוס בוטיקיטס סירקה כומר דאס מאדי צ"יכדיחס
צ"ולדאס פאדרס פיסקאר. קומנדו ייו טורנאפצ'ס, לוקי מי דאפצ"ס
פור קומיר מירס מון גיקו פידאסו די פאן.

—קי טייכיס רודולפו? לי דימאנדו מיל קוגידור מין
צ'יכדולו פיכסאטיצ'לו. מיס קי סי מיסטאס מיזאפ"ייכדו די לס
מיזיריים די מיסטאס ליכיים? אס טודום טוצ'ימום מיזיריים.

—ייו טי דיספיחו קוגידור די אצ"יר סידו מלטיאנטו

דיגרמסיולדו קי מי, לי דיסו לס קלנסחדירס.

—יוי ? מס פיגורלחני גיקס ניניס, קי צ'וחצ'י די מי סו חירלס חוס רויכס. חלו מלנקו קומלדו חירלס גיקס סו מי לי-גחצ'לס סוצ'רי לס פלצ'ס לי קומיס חון בוקלדו די פלן. מס יוי פלסחצ'ס וגלדלס חינטירלס פור לס קלליים לי לוקי קומיס חירס: פוצ'ס סוזיים די לחכס.

—חיס פוחירמי כון דיגו מלנקו. מס מיס סופריינסלס חורלן ניריגוס . יוי קידלצ'ס וגלדלס חינטירלס סין קומיל פור לוקי כון גלנלצ'ס לוקי דיזלצ'ס מי פלטרוכס. חילייס מי פירגלצ'ס חינטירס. חילייס מי מ׳ניכלס חין מידיו לס קלליים , חין לס לוצ'ייס , מס דימלנדלר סידקס. קומבינלצ'ס צ'יזס קי מי קיירי-מס דורמיל. מס חירס חימפוסיבלי. לס מלפלדלדס צ'יניס לי מי דלצ'ס פילוסקוס, פוסלנדומיס חינגולייר פלרכ קי לוס פלסלנטים מי דיירלן לומוזס.

חוס גוגי, חין לוקי חיסטלצ'ס מורנלנדו חין קלזס, סיר-טוס בלנדידוקוס מי ס׳ חיגלרון חינריצ'ס לי מי ייצ'לרון חיל סוסטו קון עודו לוקי כיניס לדוינטרו. יוי יים סלצ'יס לוקי מי חיספירלב׳ס. לפונס חינטרי חין קלזס לי לב״יני מי ב״וצ'ס די לוקי מי לב״יס לקונטוסידו, חילייס מי ס׳ חיגו חינריב׳ס , מי קיטו חון מלסו די קלב׳ליוס לי מי חיזו ב׳יכיר גורוס די סלנגרי פור לס נלריז.

—לס ! ! ! חיסטו חיס מויי פוחירמי, דיסו חיל קוגיחי דור חין דלנדו חון פוחירמי פוניו סוב״רי לס מיזס. מלרטיריזלר חוס ניניס ! לס ! ! !

רודולפו לב״יס סינטידו קון חטלנסיון חיל רלקונטו די פלור די מלריס. חיל מירו קון חינקלנטו חל קוגיחדור. סו סלנ-סיבילוטס לו סורפרינדיס.

—קי מיוים דוקי קוגיחדור ?—לוקי ניכגו? קומו ? חיס-

טו נון צום ריצולעס ? מיס קי סום ז'ו מל טעלנטו קי צוחיסטרו פויוו ?

—קונטיוואס מי לויס, דיטו רודולפו אס פלור די מארי-אס , סין ריספונדיר אלס מיכטילפולאסיון דיל קוגיחדור.

—יו צום דיזיאס דונקי קי לייויס מי האלצו פור לויל כיסטו, מל לוטרו דיאס יוו מי צו די נוחיצו מל פונטו אס צוי-דיר סיירטאס קוזאס די סוקאר. לס צוויס מיסטאצ אסיכטאדס דילאנטרי סו כובוקס. די ב'יז לון קואנטו. לוליוס מי מוכטרא"ס סו פויוו. לולוס, קומו מי לזיאס למברי, לו ריזיקו די לזיר מרא"ייאר לס ב'ויס, יו טומי לון דידיקו די סוקאר לו מי לו קומי.

—ברא"ו, מי לויס.

—יו מי קומי לו לוטרי.

—דופיימיכטו ברא"ו .

—מס לוג קי לוטס ב"יגדידיר די פילטוקאלים מי ב"י. לוליוס לוגו לון גריטו מי לי דיטו אלס פאפאסיונס: לוס אס טי . לס גיקס סי קומי טום פונדום.

—קומו לס לוסקאפאטוס ? לי דיטו רודולפו.

—טרא"י מוגו. די לוגי לוליוס מי מיכאז קון לון פי-דאטו די פוירו.

קונדו לוליוס כאליו אפוטיס, מי טומו פור לס מאטו לו מי לימפיטו אס קאמיכאר דילאנטרי לאס בוטיקאס קי צינדין קוקלאס. לוסטאס לולטימאס מי אטירא"צאן.

—לוס קי כון טוד"יטוס נוקס קוקלה ? לי דימאנדו ליל קוגיחדור.

—יו ? לוסטופיטו ? קיין לוס לאקיל קי מי לוצ'ס מילקאר, דיטו טריסטימיכטו לס גוב"יכס כיויס. לוכפין מאלגראדו קי לוס-טא"לאמוס לון פורו לוכצ'יירכו, יו יו"ח'ס לוכס גיקס ב'יסטוי-מייכטס די פולס. קאלבאס נון יו'ח'ס כי מיזמו קאמיזס.

קומנדו מיכטרימום מין קמזס, מוליים מי ייב'ו מל מוסמכ-
דמרס מי סירכו לס פומירטס קון ימבי'. יוו מו מוגי מה קום
פויזים מו לי דוממנדי פמרדון פור לוקי מי קומי לום דום פי-
דמסיקום די סוקמר. מוליים נון ריסקומדיוו. מוכקופומו, לס מכל-
פמדמדס ליב'מנטס מוכס טמב"לס מי קיטס מוכס טוכמזס.

—טוכמזס ? גריטו מיל קוגימדור. פמרס קי ?

—פור מזרבמרטי ? דיסו רומולפו.

—פור פוגמרטי ? דיסי מיל קוגימדור.

—כון, כון, דיסו לה קמכטמדירה מין טיימבלמכדו. פור קיטרמי מון דייכטי.

מיל קוגימדור מיגו מון גרמכדי גריטו, כוקי מיזו מ-טירמר לה מטמכסיון די טודום כום קכימיכטים דילה טמבירכה.

—מי ציין ! קי מים כוקי טייכים ? כי דיסו רומולפו.

—קי מים כוקי טיכגו ? מה יו לה מיבה מסמסיכמר סי לה טיכימה מין מזכום. מכדי מיסטה «מיליים, קומכדו לה מיכקוכטרו מי לה מזטו קומו מון פירכה.

—מים קי טי קיטו מלה פין מיל דייכטי, גיקה ?, כי דיממכדו רומולפו.

—סי, סיכייוך, מה כון די מון קולפו. מי דיו ! לוקי קופרי. מילייס מי טומו מיכטרי סום פמגמק מי מפימכדו מי קמבימה קומו מוכה ציבטויה פירוגי, מי מרמכקו מיל דייכטי קון מון פידמקו די קמרכי.

—מי קומו מיזיטים פור פוליירטי די מיסטה קחיים קכימכסה ?

—מל מוטרו דימה, מין לוגמר די לייר מה מונפו-קון, יו מי דיריזי די פמרטי מיל קמן מילירי. יי מיסטמבה דיגידידה מה מירמי מל קמבו דיל מוכדו מי כון קמלייר

די מוזיקו מין קו מאכוס. מה פֿוליקה די קאמיכאר... די קאמיכאר, ייו מי נופי מין קומרטייריס דיסקוכוסידום. מה לה נוגי ייו מי ליגי מין מון נוגאר ייכו די טאבלאם. מלי מיסטאבה קאלייכטי, מה כון טיכיאה קי קומיר. ייו כון טי-כיאה מיל קורמזי די קאליר די מיסטי דיפוזיטו די טא-בלאם, קריכידו קי לה ציילה מי מיסטאבה בומקאכדו פור קיטארמי מאם דיינטיס.

—קוכטומאה מי ליקה, דיקו רודולפו. קומו קאלי-טים דיכ דיפוזיטו די טאבלאם ?

—אל מוטרו דיאה, צירקו לה מידיו דיאה, מיל פרופריטטריו דיל דיפוזיטו מי דיקקוצלילו לי מי מקוזו די מצליר קיילדו רוצאר טאבלאם. מי ייצארון קירקה מיל קומיסקריו. ייו מי מקוזי די קיר צגאצוכדה, מי מימצי-מכון מין פריזיון. דיספוזים די פוקו טיימפו מי קיטארון לה גוזגו לי מי קוכדאכארון לה קידאר פין לה מידאר די 16 מכיום מין מוכה קאזה די קוריקסיון, ייו דיכגרמסיי מכום גוזגאדוריס פור כום צומיכדאר, מלי מאכקו מין לה פריזיון ייו ים מיצה טיכיר מלגו קי קומיר לי כון מי מיצלן מאם לה מארצאר. לה פריזיון מיצה קיר פארה מי מיל פארטיזו. לי דיספוזים מין לה פריזיון ייו מימ-ציז לה קוזיר. מה, פור דיזגרמסיים, ייו מירה מארמגא-כה, מאמיה מיזור קאכטאר קי כאצורמר, קוצרי טוד קומכדו צימה כול. קומכדו מיל טיימפו מיסטאבה צומיכ-לי קי מיל כול מקבארמה מיל קוכטיזו דילה פריזיון, ייו כון פומידיאה דיטיכירמי די קאכטאר, מי פאריסיאה קי כון מירה חוכה פריזיוכירס. פור מיצטו, מי ייאמרון לה קאכטאדירה מיכפין, קומכדו טוצי 16 מכיום ייו קאלי דילה פריזיון. מלה פומירטה ייו מיכקוכטרי לה לה פא-טרוכה די מיסטי קאצארי גוכטו טרים חוטראם מוזירים

קי ציכיירון מה ציזיטאר ייסיירטאם דימים קומפאכיירחם פריזוכיירחם כאם קומכאם מי מציאן דיגו מון דיאה קי מין סאכייכדו דיכה פריזיון, מי מיצאן מה דאר מכגון כאצורו.

" מי גיקה ציככה, מי דיסירון כאם צייזאם, קיירים ציכיר מיגאכטי מכדי מוזטרחם. צום צאמום מה דאר מירמוזאם ציקטיימייכטאם, מיל דיאה מיכטירו טי צאם מיסטאר מיכיגליאכדו." יין ריפוזי מי מי דיפי, יין יים סי קוזיר, טיכגו דוזייכטוס פרחכקום קוצרי מי. מיג מוגו מכייום קי יין מיסטו מין פריזיון, יין קיירו סיכ מון פוקו ציכטוטוזם. מיל כאצורו צה ציכיר קומכדו כה מוכידם מי סי צה מיסקסאפאר". מי יין מי מיטי מה גאסטאר מיס דוזייכטוס פרחכקום, מיסטו פומי מון יירו, סי קיירים פריסירו מסיגורדו מיל כאצ"וכו מי דיקפומים גאסטאדו. מה יין כון טוצ'י מיכו קי מי דיירה מון קוכסיזו. מיכפין לוקי סי מיזו יים סי מיזו. יין מי מיטי מה גאסטאר כה מוכידם. פריסירו מי מירקי פכורים פור מדורכאר מי מודם, דיקפומים מי טומי מון ד"יסטידו, מון סאכ מי מי פומי מה פאסיאר אכ צומה די בולוניי. מה סין זירמין, מה צ'יככאכס, אכה קאמפאכייה. אח! קומכטו אמו כה קאמפאכייה.

— גוכטו קון מון מאאכטי? כי דימאכדו מיל קוגיאדור.

—או! כון! יין מי מיצ'ה מה פאסיאר קון מוכה די מים מאיגאס די פריזיון, מוכה צומיכה גיקה כיכייה: כה יימאצ"מן ריגוליטה, פור לוקי ריאיצ'ה קיימפרי.

דיקפומים די אצ"ירמום ציין דיצ'ירטידו מאס די מוכה קימאכה, מון דיאה מיליים מי דיסו: מגורה סי קי. כי טופאדו כאצורו מי כון גאסטאדו כה מוכידם אכ דיצ-

דידיר. " קומו תמצה מוכנו לום קמופם, יו לי רים-
פונדי: קיירו תחיכדה לינגליימרמי. מתם טחדרי זו לח-
זורתר. דיזדי לקיל דיתה יו נון לינקונטרי מתם תה רי-
גוליטה מה תיי תוכום קומכטום דיתם יו תימציז קי
תיליים מורה תין תיל קומרטייר דיל טימפלו, קי תים תוכה
זומיכה למזורתדירה, קי גתכה ד'כטי תי מיכקו קולדום תל
דיתה תי קי טייכי תון תכדתריקו קויו. תי יו תיציטי די
תינקונטרתלה. טי פתריפי קי טי זו מותיריר די לה
ציירגותינקה.

—תכמי, פוציה כיכייה, לי דיפו רודולפו, טו גתם-
טתטים טודה לה מוכידה. טו תמתם מוכנו לה קתט-
פתכייה?

—קי. טי תמציקיון תירה די ריקטתר תלייי. מה,
ריגוליטה, פור קונטרה תמצה פתריפ, פתקיתרפי תין
כום זוליצתריפ.

—תי טו כון טי גותדרתטים כי תוכום קומכטום פרתנ-
קום פור פתקתרטי תקטה קותכדו תיצתם תה טופתר
לתצורו?

—קי, יו טי גותדרי תוכה מיכקותינטיכה די פרתנ-
קום. מה, תיל תזתרדו קייזו קי יו טוציירה פור טוזיר די
קולתדה תה תוכה טוזיר "תמתדה «לה כורין». תילייה
תוכתה תה תוכה טוזיר "תמתדה «לה כורין». תילייה
תיקטתצה פריכייתדה תי תימין תימין פתרה פתריר, קותנ-
דו תון דיתה,תיל פתטרון די לה קתזה כה תיגו פור לו קי
כון טיכיתה פתרה פתגתר לה קיירה. תורוזתמיכטי קי יו
לה תינקונטרי תוכה טתדרי תי כי דיסי קי סי ציכיירה
תה טי קתזה תכדי תפיגתדו די טי תודה תציתה תוכה
תוטרה צתזיתה. יו כי קומוניקי קי כון טוציירה נתדה תה
פינקתר סייכדו יה תיצה פתגתר יו לה קיירה די תים-
טה תודה. תילייה תיקטוצו טויי קונטיכטה, קותכדו סי צי-

דו פֿרויר מין לוכה קמעה די מאָך לאַ מאכקו מיכוזה.
ייו לא מלייודי מקעה קי מילייה פּודו ליבּאכעמרקי די סו
קמעה די פּלרילה מי ריטומאר סו לאבּורו די מוזיר די
קולמדה.

—מי קי מיזיעים דיספּומים קי זעי סי מיקקאפּו לה
מוכידה? כי דימאכדו רודולפּו.

—ייו בוקקי לאבּורו, עה ייה מירה דין טאלרי. ייו
קאבּימה מויי בּאיכו קוזיר. טיכימה מונגו קולאז'. ייו קרי-
ליבּה קי מיבּה טופאר ליבּורו בּאקעה קי מי דיגידירה
אה טומאר מגולה מין מאכּה. קאכעו ייו מי ייראי. פּוקו
אה פּוקו, ייו בידי לו קי טיכימה די מולאלורקם מי די
בּיקטיוייעטם. דיספּומים. קומכדו קידי קין מון כולדו,
לה פּאטרוכה מי מיגו דיכה קמזה. ייו קידי דום טרים
דימם קין קומיר. לה כוגי ייו מי מיגאבּה פור מקי מי
פור מלי. מל די קימטרו דימם ייו מיקקונטרי לה קאבּא-
ריטירה גוכעו מוכה די למם בּייזאם. קופּייכדו מכדי ייו
מולאבּה, מיליימם כון קידאכון די מיקטאר קולאדימכדומי.
מי ליו פּומי מוגליגאלה די מירעי קון מיליימם. מי דיי-
רון אה בּיבּיר רמקי מי... מיג, דיפּו לה מאכולוזה קריאב-
אה מין גומדרמכדו קו פּאבּגה מיכעלי קום מאכום.

—מיי עייעפּו קי מיקטאם קומו פּאטקייוירה מכדי
מיקטה מיאכיגימה? כי דימאכדו רודולפּו קון מון דולו-
ריוו מיכעטיריס.

—קיס קימאכאם, קייוי.

—קי דיכימה קי מי טומאטים קיאורה פור לוקי
קוכעאטים עו פּאטקאדימה.

—מילאם קייוי, מיס לה פּריעה בּין דיזדי מי גי-
קים, קי מי מריבּה לה מוקאזיון די מקודרארעי עודאם
מיקטאם קוזאם. מי פּאדרי מי מי מאדרי מי מבאכדוכארון

מין לה קאלי קומו מון גיקו פירכו קי כון לו טייכין נאם טיכיקטיר. מיס פוסיבלי קי מיליוס כון טיכילן כי טיזמו פור מאכטיכירקין כי מיליוס טיזמום. יו כון ליס טיטו פי-לו, יו נו טי קיסו. מה מיי קומידטים טיזור די לה טיאס.

— מה קי מיס לוקי טי מאנקס? כי דיסו מיל קוג-מדור. טו קום מירמוזס קומו מוכס דוכזיאס. טו כון טייכים קי מפנאס דיין מי קים מכיוס מי טיד-יו. טו קאנטאס קומו מון בילביליקו. מי טו טי קיסאס! קי באס מה דיזיר קומבדו באס מה קיר מיל בויי דיכס טיאכיגיאס?

—יו כון בו מיר מקטה מלי.

—דיקי?

—פור לוקי דיזדי לוי- יה טיכגו מוכס טוסי טויי ביגרה.

—מיס קי מיקטאס מידיאס טי בייכין מה קורוטו? כי דימאבדו רודולפו.

—מלגוכאס בזיכ. מיג, ס"ו רודולפו, בום יה מיכ-טיבדיכים פומידיקיר מיקטו: לה מאכייאכה קומבדו יו בו מבדי לה ביגיכה טירקאר מון סולדו די ביגי, יו טי קילו קומבדו מיליה פאכטי קון מיל מזקיקו. מאז טי דיגו יו, מיליה קי בה מיר פין פיקום פוטטום מלה קאטפאכייה, מל בוטין מבייר, מה קו קאזה, טירקה לוסקוליום. מי יו דיטורכו כולה, מלבולוטאטיכטי קולה, מין טי טוסאבדאכה מבדי יו כון בייאו טיטו טיל פיי כי טיזמו קומבדו מיל בול מיקטה מין טיד-יו לה"קיבדאר.

—מי דיו, קיאד מוכיקטה טי מיזה, כי דיסו מיל קוג'מדור.

—מוכיקטאס? טי דיו! מי קון קומלו קייכים קי קיאס מוכיקטאס? לום בייקטידום קי ייבו מיכריבה מפאר-ייכין מלה טאבירכירה. יו כי דיבו קייכה מי קומיר. יו כון פומידו

פּוליי׳ר די חקי. חילייה מי פּוחידו חזיר חיקטחר קומ:
לחדרוכה. יו כי חפחרטינגו. חים מיכטעיר קי מי חקיטי.
חין פּרוכונקייחכדו חיקטחכ חולטיחמכ חי חוריבלים
פּחלחבּלחם, לה מחלורוזה כון פּודו חימפידירקי די מיע-
בלחר, חוכה לחגריעה חפחריקייו חין קום חוּום.
רודולפּו חבּיחה חינטידו חיקטי קוחינטו קון חון
חינטירים קריקייכטי. לה מיזריים, חיל חכחכדונו, לה חי-
כייורחנכה דיכה בּידה חבּין פיידידו חיקטה גוּבּינה כי-
כייה רוּחדה קוכה .... קולה ... לה 16 חכייום, חין לה
גרחכדוכה די פחרים. חינבּולונטחריחמינטי. רודולפּו טומו
לה פינכחר לה חוכה כיכייה חדורחדה קי חבּיחה פיידי-
לה .... לה חוכה כיכייה מוחירטה חכה חידחד די קים ח-
כייום .... לה קולבה חבּה טיכיר לה חיקטי טומינטו, קומו
פּלור די חחריחה. גוקטו דייז חי קים חכייום חי טיידייו.
חיקטי קוּבּיכיר ליכדיחה טחק בּיבּה סו קוליכיטוד
פור לה דיזפּורטוכחדה דונדי חיל בּיכיחה די בּינטיר לה
דולוריוזה חיקטוריין.
לה פּיזיונומיחה דיכה קחנטחדירה דיבּיכיחה די טחק
חין טחק טריקטי. פחריקיחה קי חין קו טיחולייו טרחבּיר-
קחבּחן כחק טחק חיסקוריס חידיחק. חילייה "ריגריטחבּה
קחזי די חבּיר רחקונטחדו דילחנטרי די רודולפּו טחנטו
בּינגירחמינטי קו טיזירחבּלי בּידה.
חיל קוגיחדוב קו פחריסיחה קי חים חיל. חיל קי בּי-
בּייו טודו חיל בּיכו קי בּי טופחבּה חין לה טיזה.
—חי טו חיקטורייה? קוגיחדוב׳י דיטחכדו רודולפּו.
—חה בּוחיקטרום חורדיכיס:
—קי, טי פוּבּירה קחנטחדירה, חימפיקו חיל, חלו
טחנקו טו יה פּוחיטיס ריקוזידה פור חקיליה טחלפּחדח-
דה טוזיר. טו טוּבּיטיס חון לוגחר חכדי ריפוחר טו קי

ציקם מקטה מיל נומיכטו קי טי מיגמרון מין פריזיון. ייו פור קוכטרה, נון ני מקודרו מצירני מיגמדו מין מיס-טו קי לה גיכטי יימאן קמנה, מי מיסטו מקטה לה מי-דמד די 19 מכיוס. מידמד מלה קומלה ייו נמי מיזי סול-דמדו.

—יים קירציצים?

—טרים מכיוס. נום כוגמרים מיחום די ריפוזו פוחירון למס פיידרמס דיל כוצר מי נום פורנוס די קליסי.

—מי קי מיגו מזימס?

—ייו צמגמכונדי מין מי גיקים קון מון צייזו מסכ-דרמזון מיל קומל מי דמצה ציכים די קוזים דימה פור דימה. מי פרימו מופיסייו פומי די מכייודמר נום דיגו-ליימדורים מה דיגולייסר קמצמליוס. ייו טיכימה דיין מו דוגי מכיוס. קומכדו מימפיסי מה דיגולייסר מיקטמס ציקטיימס, מיל פרימו מיז, ייו ריסיכטימה מוכה פומירטי דולור מל קיכטיר נום גימידום דילמס ציקטיימס מי דיגו-ליימצה. מה דיספומים, מי כי מיזו מוזו. פור פמגה מי דמצמן לון פידמכו די קמרכי.

— מי טו כומצרי?

—מי יימאמצמן מיל "מכציכוכ".

—מי טום פמרייכטיס? מי טו פומיליימ?

—מיס פמרייכטיס? קין ממצי. מכדי כמקי? מין מידיי לה קמלי.

—מים קי מכלדיסיטים טו פמדרי מי מדרי פור נוקי טי מצמכדוכמרון?

—מיליום מי מיזירון מוי כיגכו. מי דיסמרון מין מיל פריסו, סין קומיר. מה, מיכפין ....

—טוציטים מומצרי דיזים, כון רוצמטים נמדה?

—כון. ייו קידי מוכגמס צייזים דום דימס סין קומיר.

פורטאנטו כון בוֹבי.

—פור מיספאנטו דיכה פריזיין?

—כון! כון בוֹבי, פור לוקי כון קייריכה רוֹבאר, פור לוקי קייריכה קידאר מוכיסטו מאלגראדו מי מאבר".

מיסטה ריפוליסטה מיזו מארמאלילר מה רודולפו. מיל מיספאדייו כה מאכו לה מיסטי מאלורוזו קאלאזי דיכה סיבילזאסיון מי קי כה מיזיריה כון פודו רוֹאראכו מין מיל כיגדו קאמיכו. טו טייכ קוראקון מי מוכול:

—קוראקון? מוכוֹ? יי? מי גוגאס מאיטאפ.

—קופריר כה מיזיריה מי כון רוֹבאר מיס טיכיר קוראקון מי מוכוֹ. כון מי דיזיס. מיס קי קידאטיס לוכגו טייעפו מין מיסטי מיגו?

—מקטה דייז מי סיס מכייוס. מה מיסטה מידאר יי פוּמי מיגאדו פור לוקי כון מזיכה בומיכו מיל כאבוכו; בופקי מוכגוס מיגוס. מה כון טופי. מלה פין יי מי מיכ-גאזי מין מון ריזימייכטו די גריכאדייריס. מה מלי יי טו-גאזי מין מון ריזימייכטו די גריכאדייריס. מה מלי יי טו-בי מוכה סיכה. מון דיאה מי מפּירי די פלייטו קון מיל סירזיכטי. מיל מי דיי מון פוכייו, יי כי מימפלאקטי מו-מרו. מיל מי רימפוסו, יי כו רימפוסי. קומו יי יים מיס טאבה מימזאדו מה דיגולייאר מכימאלס, מין מון מומיכטו די רלבייה, קיטי מי מיספאדה מי כו . . . . מאטי.

יי פוּמי מפּירדאדו, טרמליידו דילאכטרי מון קוכסי-בייו די גירכה מי קוכדאכאדו מה מומירטי.

—קומו מיסטאס דיבו? מיס קי טי פוליעים די כה פריזיון?

— כון! מין כוגאר די קיל מאטאדו, מי פיכה פּוּמי טרוקאדה מין 15 מכייוס די גאליכה.

—מיס קי טוּדיטים רימורסו?

—לוס פרינום טיימפוס, דיספוחים נון פינסי וחם נחדם חלה פריזיון חיקטחצה בוחינו. חים חלי׳ קי יו חיז לה קוכוסינסיים דיל „ וחחיסטרו די חיסקולה „ חיל קוחל מי דיו חון דילה חוכה ליכייה סיטיזחנטי חה ח-קיליים קי מי דחטים צום חיכדחגורה.

— חי היסטי „ וחחיסטרו די חיסקולה" חים חלגון קוכדחנחדו ליבירחדו ?

— חיל חירה קוכדחנחדו פור טודה לה צ׳ידה, וה כי ליבירו חיל מיזמו .

—חים קי חיל סי פ׳וליין דילה פריזיון?

—סי, חי לה פולימים נון פחרצ׳ייני חה חריסטחרלו

—קומו? חים קי נון טייני בו סיכיחלחמייכטו.

—סי, וה חיי טיימפו קי סי טרוקו לה פ׳יזיוכומיחה. חיל סי קומייו חון פוקו די קו גרחנדי נחריז. לה פחגה סי לה קימו חון פוקו קון צ׳יטריחול.

—קי דיזים? גוגחנדו חיסטחם?

—דיל טודו. צוק חצלו לה צ׳ירדחד.

—דיקי חיקטחצה חין פריזיון.

— פור חצ׳יל קידו לחדרון, דחנחצ׳ירחגי חי חסחקי-טו. לו יימחן חיל וחחיסטרו די חיסקולה פור לוקי חים מוכגו חיכסטרוחידו חי טייני חוכה קחליגרחפ׳יחה חבזם טיל טחרחצ׳יחם.

—קי חזי חיל פור ביצ׳יד?

—חיל חיקטה חקוסייחדו קון חוכה מוז׳יל, ביגרה קוטו חיל.

—חי חיקטה מוז׳יל, חים קי לו חלייודה חין קום רוצ׳וק?

—חי חין קום חקחקינחטום טחמציין. דיזין קי חיל

קי צחנעה די חצ׳יר חקחקינחדו קון חיליה דום, טרים פירקונחם.

--טחדרי חו טיעפרחכו כו צחן חריקטחר. עה חין קחלייכדו דיכה פריזיון, קי חים כוקי חיזיטים?

—ייו עי פֿוחי חם פרופוחר חכ עחחיקטרו דר צחרקחדור דיכ פורטו קין פוכ, קירקה דיכ קוחכ ייו גחכו עי צ׳ידה.

—חוכה צ׳ז קי כון קום כחדרון, די קי צ׳יים פור חיקטום כוגחרים?

—חכדי קייכים קי ייו צ׳יה? קיין חים חקיכ קי ח-גיטחריחה חה חיקטחר חין קוטפחכייה די חון גחכיריי-כוץ חקי ייו צ׳יכו קון חקיכייוק קי עי חקטיזחן.

קוחכטו גחכחם חיכ דיחה?

—טריכטס חי קיכקו קוכדום...

—חי קון חיקטי פוקו, חיק קי כון טי קיינטיס דיז-גרחקייחדו?

— קי קי פֿוק דיגה, חיי עחק דיזגרחקייחדוק די עי.

חה חיקטי מוטיכטו, כה קחצחרי טיירה חיגו חון גריטו: חיג! ייה עוק צ׳יכו חיכ «עחחיקטרה די חיקקוכס גוכטו קו קוקוכה.

חכ קיכטיר חיקטו, חון טיטיריחו פחקו פור חיכ פו-חירפו די טודוק כוק קכיחיכטיק די כה טחצ׳ירכה. עחכ-גרחדו קו פֿוחירטי קחרחקטיר, רודובפֿו כון פודו צ׳יכקיר חוכה כיצ׳ייחכה חיטוסייון חכה צ׳יקטה די חיסטי «רידוטח-צ׳כי צריגחכטי קי חיכ קוכטיטפכו חוכ ק קוחכטיק טיכוטוק קון חוכה קורייוזיטס טיכיקקחדה די חוכור. חיכ קוגיח-דור חצ׳יחה דיגו צ׳ירדחר: חיכ עחחיקטרו די חיקקוכס טי-כיחה חוכה פֿחגה חפֿרוזחמיכטי טוטיכחדה. דחצ׳ס חיספחכ-

עו די ציכלו. מקימיזאצה לה לוכה ציקעייה פירוג.

לה עוזיר קי לו מקומפאכייאצה לירה ציזה, עה עויי ליעפייה ציקעידה. רודולפו לה מיקעאצה ציינדו די לאדו. קו מוזו ציידרי, קו נאריז פוכעודה, כום עומום דילגא-דום, קו פיזייוכומיאה ניגרה מי קורכאזה, קי מזימן מקו-דראר מיכצולוכעאריימעינעי לה קומיע, מיקעה מוריצלי ציזה דוכדי מצילה קידו ציקעיעה פלור די עאריאה. מיל מיצה מזיר פאראי די מיקעה מוצקירצאקסיון מלה פוצירה ניכיה, קומכדו קוציעו מיל לה ציזו דימודאראי מין עירמכדו קון לוכה עירור עודה לה קוזייה קומפאכייה דיל עאליקעאר די מיסקולה. מיכפין, מפירמכדו מה רו-דולפו פור מיל דראקו מיכייה קי דיקו:

—לה קומיע, לה קומיע.

מה מיקעי מוניכעו, דיקפוליה די מצינ עראקאדו לוכאה קומכעאה פאלאצראה קון מון קיירעו צאראציליין, מיל עאליקעאר די מיסקולה קי מקירקו דילה עיזה מצ-די מיסעאצאן מסינעאדום עוליקעאלום עריה פירקוכאזיה. מדריסאכדוקי מה פלור די עאריאה, מיל קי דיקו:

—דיעי, מירעוזה צלוכדה, פיקין מצאכדוכה מיקעום דום לוכקום מי צין קון עי.

לה קאכעאדירה כון ריקפוכדייי. מיליה קי מקירקו עאה עוכגו די רודולפו; קום דייכעיה עיעיריצאצן דיל מיספאכעאו.

לה ציזה כון לה מצילה קוכקידו מאיכדה.

--קיכעיעיה, קוכעוכואו מיל למדצון. קי עו כון ציייה קון: עי עיצו דיקפידאקאר. מי עו עוקעאגודו, קי דיקו מיל מה רודולפו, קי כון עי צאה פיקין קולו די מקי עי צו מזיר קאלאעה.

—דיפּיכדימי רודולפּו, כי דיקו לה קלנטאדירה חיכ-
טירלמיכטי חיספחכטאדה.

—חיקטאטי טרחכקוחילה טי חיזה. כון טי חיקפחכטים
ס' חיקטי סוזייו חומצרי טייכי לה חוזחדילה די ' טיטירטי
חיל ד'דו חיכיפּה, יוו כי צו ריגלאר חיל קוחיכטו.

—טו ?

—כי !

חי טחלגרחדו בום חיקפורקום דילה קלנטאדירה,
רודולפּו כי ליפּחכטו דילה טיזה.

טחלגרחדו כ: קורחזי, חיל טחחיקטרו די חיקקולה
כי טרחפּו חון פוקו חטרחק חל צ'יר לה פּיזייוכוטיחה טי-
כחזחכטי די רודולפּו. כון טוצ'ייכדו גרחכדי קוכפּיחיכסה חין
קו פּוחירקה פרודיזייוזה, חיל בוקקו חין קו קוקחק חון
לוכגו קוגיחו. חוכה טחטחכקה חיפּה טייכיר לוגאר קיבורל-
טיכטי , כי לה קוחוט כון חדחכיחפּה חיל גרחקו דיל
בחכדידו חי דיזיחה:

—חיקפירה חטיגו. דיקחטי דיזיר חון בייר'ו. חה
חיקטוט דום פוחירקום טי לום צ'חק חה קוטיר טחק
טחדרי .

חיל טחחיקטרו די חיקקולה טיכו חלה קוחיט קון
חיכקחכטו. דיזדי חוכוט קוחכטוט פוכטוט חיליים חובקיל-
צ'חפּה קון חטחכקייון חה פּלור די טחריחה בוקקחכדו די
חקודרחרכטי די חיקטה פּחפּה קוכוקידה. חי חין טחכקו
די כחדה חיליים ריקוכוקייו ! חלה קלנטאדירה.

—חים פוקיפּלי, גריטו חיליים ? חים לה לחדרוכה

לום מיסטיריום די פארים

3

די מיס דידום די סוקאר. מס די מכדי צייטים די כאליך, לי דיי־
מכדו לוליוס? לימטוחמי מרחנקוחולס. ס׳ לגורס נון טי קיטו
מחם דייכטים, טי צו חרחנקאר לחנריחחם די טו פוחירפו. טין לו
סחצ׳יס? ויו קוטסקו חס טום פחרייכטים. לול מחחיכטרו די
לימסקולס לינקוכטרו חלס פריזיון לול לומבדי קי טי טרוטו לון מי
קאזס קולמדו טו לירחם גיקס. לול טייטי פרוצ׳חם קי טום פח־
רייכטים סון פירסוכחם ריקחם.

—צ׳וס קוטסים חס מיס פחרייכטים ? לי דימחכדו לס
קאכטחדירס.

—קי לוס קוטסקס לו כון, טו כון לו צ׳חס חס סחצ׳יר
טוקס. לימטי סיקריטו לו צ׳חמוס חס טייר לול מחחיכטרו
לי ויו.

מייכטרים קי לס טוחיס חצ׳לחצ׳ס, לול מחחיסטרו די לים־
קולס חצ׳יחס טומחדו חסיטורחכטס לון מירחכדו רודולפו די ח־
ריצ׳ס חצחטו. לול כון פוחודיחס קרילויר קי לימטי גוצ׳יטו לומבדי
לימטוצ׳יירס לון לימטחדו די מיטורחרסי קון לול. סיטורו דיסו
פוחירקס, לול קי חסירקו די רודולפו לי דילס טוחיס. חס לים־
טס לולטיחס לול לי דיסו:

—צחסטס מחכטס פחלחצ׳רס. ויו קיירו מיטיר לון פוקו די
קיחיל חס לימטס פילוקודייס.

די לון סחלטו, רודולפו קי טופו דילס לוטרס פחרטי דילס
מיזס. לול מחחיכטרו די לימקולו טומו לוקס פוזיסויון דיצ׳חכטי־
צ׳ס. לול טומיכטו מכדי רודולפו סי רוצ׳ו לוכריצ׳ס די לול, לס פו־

מירמס דול קאבתרי סי מבריאו קון פֿורמאליזם. חול קארבוירו, דוכדי ויס מבליומם אל מומפיסיו. סי דאליאו חין לס בחלס, רוזו חוכפֿרוכטי אל מחזיסטרו די פֿיסקולס. בי חסירקו די רודולפֿו חי לי דיטו חין חלמחן חל חוליודו:

—חי ביטיול, לס קונדיסס חי סו «חירמחנו ... חוליוים חיסטחן חלס פֿין דולס קחליזס.

חס חיסטוים בוירב"ים, רודולפֿו חיזו חון חוב"יחיכטו די דים-פחסיגסייס חי די רחב"יוס. רוזו חון כחבוליזון קוב"רי לס [מיזס דולס קאבחריטוירס חי קוליוו ב'ירבו לס פוחירמס. "חול מחחיסטרו חי חיסקולס פירקודו די חין דיבאר סחליל חס רודולפֿו. חס, חיסטי חולטוחו, חבולחנדוסי ברוסקחמיכטי, לי חומפֿלחקטו חיכטרי חוטוס קחרחס חוכוס קוחכטוס פוכיוים חוי פֿוחירטוים, חזיוכדו פוידריל חי קחרחס חוכוס קוחכטוס פוכיוים חוי פֿוחירטוים, חזיוכדו פוידריל קוחסיכסייס חל בריגחכטי, חיל קוחל קחליוו קוחו חוכס פילוחס חוכריב'ס לס חיזס.

קוחכדו ריב'יכו חין סו, חיל חחחיסטרו די חיסקולס סי רוזו חל פֿריסוגו די רודולפֿו, חס חיסטי חולטוחו ויס חב"יחס דיספֿח-ריסילו קון חיל קחרב'יכירו.

חיל חוחיכטו חוכדו חיל בריגחכטי חוכטרו חל קחבחרי ויכו די רחב"יוס, דוס פֿירסוכחס ב'יכיירון קון חיל קולוֿפ חוחחדו. סי דיריחס קי חוליוים ב'יכיחן די חזיר חוכס לוכגס קורחס. קוס פֿריחו חוצ'חוויכטו פֿוחי די חיגחר לוס חוזוס חין לחס קוחטרו קחכטו-כחדחס דולס חחצ'ירחס.

—דיגרחכיוסו דיטו חיל חוכו. חיל ויס פחרטויו. חוכס חו-טרס חוקחזיוון פיידריל.

לוס דוס חוחיצ'וס ב'יכידים חצ'חחצ'חן חין חיכגלי.

חיספֿחכטחדס די סו חיכקוכטרו קון לס חוחיס חי פרופֿי-טחדו דולס חוכטרחדס חין חיל קחבחרי דיוס דוס דיספֿו-כחס, לס קחכטחדילס סי קחצ'ריחו חצ'חגחר חצ'חגחר סין ח-כוסידוס, חיל חחחיסטרו די כיכגוו די לוס קליחוכטיס.

שמה סיטון
אי לה קונדיסה שרה

לום דום פירסונאזים קי ציוין די מונטלאר אל קאבאלי
אפארטיוין אה מוס פאמיליס דיפירינטו די אקוליוס די לום
מוסטוירים די קאדא נוג׳. סול מונו, אלטו, דירוג׳ו. טיוים קא-
ציוס קאזו בלאנקוס, כאם פיאם מי כאם סוזאם פרימאם, מוס
פאג׳ס גומיסודס מי בדוס סול מיוי דוו מי סוזורו; סול טיוים
מוס רודיגוס קי סי אבומונאבאס אל גארון מי סי ויאמאבאס
מומס סיטון.

קו קומפאניירו מוס ג׳וג׳ו, פאליד מי מורמוז. סול פא-
ריאס סיר אחידאד די 34 אניוס. בום קאג׳וליוס פריטום ג-
זיין ריסאליר לס בלאנקוס די קו פאג׳ס די סו מאטרס די
קאמינאר, דול בוי מיגודו די קו טאליוס מי דולס דיליקאדוס די קו
קוחירו, סי חיבטיבדואס פאג׳ולמיטו קי חוסטי זומבדי חירס
מוס מוז׳יר טראבאיבטוידס. מיסטס מוז׳יר מורס לס קונדיסס סרס
מאק גריפור, לס חורמאנס די מומס סיטון.

—טומס, לי דיבו סרס מין מיגליז, מיקומיכדס מלגוגס קוס מי דימחכדס מס מיסטוס מומבריס פור מול, פומילדיסיל פחרצוימוס מס מימביזחר מלגוגס קוס.

—מחדמס, לי דיבו עומס מלס קחבחריטוירס, מרמיימוס מלגוגס קוס מס בוצ'יר.

לס מיגטרחדס די מיסטוס סיגיוריס מין לס מחצ'ירגס ג-צ'יס מיקביגחדו לס מחמכסיון, כוס צ'יסטוימיגטחס, סוס מח-גירחס די בוצ'יר, דימחצ'חן מיגטיכדיל קי מיליוס גון פ'ריקומיג-מחצ'חן גוקס מיסטוס קוזיוס קחבחריטוס. קוס פ'חגס דימחצ'ס מיגטיכדיל קי מוטיצ'וס סיליוס לוס פומחצ'ס מס צ'יגיל פור ג-קיליחס פחרטיס. מיל קוגיחדור, מיל מחמיסטרו די מיסקולס מי לס סומיג לוס מירחצ'חן קון קוריוחיגס.

—קי צ'ס סיל מחדמס? דיבו עומס סייטון.

—קי קיריס? מון ליטרו די צ'יגו מו מוגס ריזומס סיחדס?

—טרמיימוס מוגס ריזומס די צ'יגו.

לס מחצ'ירגחגיחס טרובו לס ריזומס. עומס סייטון לי רוז'ו מוגס פייקס די סיין סולדוס. מין ריזיגדולו קי כי גוחדרחרס מיל קוסור פור פורבוחר.

—סוס מוי מוימסטו סי", לי דיבו לס מחצ'ירגחגיחס.

—מון מי דיזיס, לי דימחכדס עומס, מחזוטרוס דימוס רחכדיגו מס מוג די מוימסטרוס קומפחניירוס סין מון קחבחרי די מיסטס קחלוצ'ס, פחריסי קי עומימוס יירלו.

—קי קחבחרי צ'וס דיבו? מקי מיס מיל מחמומחן בלחקו.

—מיסטי מיס. מקי מוס דיבו קי לו מיספירחרמוס.

—מס, קי מודו די פירקוגס מיס מיכטי קומפחניירו?

—חלטו מי פ'לחקו, קחצ'יליוס מי מוסטחגוס קחסטחניילי, דיבו סייטון.

—חס! מיס מיל סי" קי מיסטחצ'ס מיכדחגורס מקי . . .

מון קאלצוידו חלטו צ'ינו בוסקאלו חי סי פוחידון גונטוק.
—ברחצו ! חם חיקטוס סון קי מחוטרוס בוסקאמוס.
—קוגוס חיסטאצ'חן? דימאנדו ברס.
—קיירי דיזיר, חיל קאלצוידו גון צ'ינו קי חון סולו מו-
מיכטו, צ'וחיסטרו חוטרו קומפאנייירו קומייו חקי קון לס קאנטא-
דירס חי חיל קוגיחדור. חי חיליס דיזיייו קון חיל דידו חל קו-
גיחדור קי סי טופחצ'ס חלחידס חין לס טאצ'ירכס.
טומס חי ברס סי ריטורנחרון צ'ירכו חיל קוגיחדור. דים-
פוחים די חוגוס קוחנכוס מיכוטוס ברס לי דיבו חס סייטון.
—קוגוס חיסטי חומברי ?
—גון ! קאלו חצ'יחס פיידרידו לחס סיכייחלים די רודול-
פו חין לס חינטרחדס די חיסטחס קאליצ'חס חיסקולחס. קוחנדו
צ'ידו חס מורפ. דיגיחדו חין קאלצ'וידו דחל גיבוס חל דידי-
דור די חיסטי קחבחריטו חי חירחל די צ'ית חין קוחנכו פור
חיל גחמיזקו, סי דוצ'דו די חלגונס קוזס חי צ'יכו דחרמוס
חצ'יכו. מס, פחריסי קי מורפ לו ריקוגוסייו.
מיכטרים חיסטס קוכינחסחיון, חיל מחיסטרו די חיס-
קולס דיבו חלס צוחיצ, טודו חין גון קיחנדו חיל לוצ'ו די חיכרי-
צ'ס די טומס חי ברס.
—חיל סי" דייו חלס טחצ'ירכס חוטפיי חס די סיין סול-
דוס. פיחין חיס חודייס גוגי. לוצ'ייס חיסטס חזייגדו. חיל חייכי
סופלס קון פורטחליזס. קוחנדו צ'חן חס סחליר, חוטרוס לוס צ'ח-
מוס חס סיגוחיר. יי לו צ'ו פיריר די בוחיס חחיירס. חיל חיסטס
קון חוס חוצ'ר, די סורטס קי גון צ'ס פוחידר גריטחר.
—חיסטחטי טרחנקוחילו חמיגו, לי דיבו לס צוחיצ. סי
חיל חומברי חז לס פרוצ'ס די גריטחר, יי לי צ'ו חוגחר צ'יטריחול
חיגטרי מוטוס חי קחרס.
—ברחצו; קוחנטו פוס חיכגיכיוס.
טוצ'רי חיסטי „ברחצו", ברס חבולטו לס קחרס. דיספוחים

לוליים דיבו לם עוס: כון לזיממום מלכו כי דימלנדלצמום לם
לוסעי קוגיללדור פור רודולפו. קומו נלדם מים דיז לנגוכ קוזם.
--לרימום לם פרוצם. לי לדרימלנדוסי לל קוגיללדור, עו-
מם לי דיבו
— קומפלנייו! מזוערום דיצימום די עופלר לקי לם לוכו
די מוסערום למיגום. לימביזימום קי לול קומייו קון צום. לוכם
צ'ז קי לו קוכוקים, מוס סלצים דיזיר לנדי לול כי פוחי?
—ייו לו קוכוקקו פול לם ליכייס קי מי דייו, לקי דום לו-
רלם, לין דיפיכדייכדו ללם קלנעלדירס.
—לוס קי כון לו עוציעוס צ'יסעו נוקס?
—נוקס! מוס לינקוכערימום גוסכו לין לם גוחירעס די
לוגדי מורס ברלסו קוריללדו.
סוצ'רי לוסעו, עוס לוכקומיכדו לוכס סיגוכדס ריכומס לי
ליזו לסיכעלר לין סום מיזס לל קוגיללדור לי ללס מלצ'ירעירס.
--מי דיזימס, קומפלנייו, קי לוכקוכערלעעים לס מוחים-
מרו למיגו רודולפו, ללס פוחירעס דילס קלזס די ברלסו קורוללדו.
--סי!
--לוג לון נומברי לוסערלניו ... רלסו קורוללדו. קיין
לוס לוסעי ברלסו קוריללדו?
--לוס לון קונערלצלנדייר לי דילוס נוגרוס קידלדום. לול
נון סי דס נוקס לין מלכו.
--פלרס קי פוחי רודולפו לכדי לוסעי סיגייור? דימלנדוברס.
--מי פ'יי, סי", לו מלדלס ...קומו קייריס, נון סי ...
--לי לוסעי ברלסו קוריללדו, קי לוספוגס די לומברי לוס
לול. לי דימלנדו עוס. קי לוגו לזיז?
--לול צ'יכדי עודו לוקי לוס דיפיכדידו די צ'יכדיר. לזי עודו
לוקי נון כי דיסס לזיר. לול לוס לול פרינסיפלל לוקלעלייו די
לוכס סיירעס קלזס דילס קלליזס דיל כימפלו.
קי קלזס ... צלסעס. נון סי קייכי מלס דיגו.

—קי מים מיל מדריפו די מיסמה קמזה?

—נומיכו 13

—פומידי כיר קי צממום מימציזמר מלגומם קחם, דיפו מה בת בממם עום לה סו מורמחם. מחייחמם צו מחכדלר מלוי למה קמרלו.

—מוכה צ'יז קי קונוסים מה ק"י כודולפו, סמלמו דיזייכדו מיל קוגימדור. צום פומידים צמנעמר די טיביר מון מגיגו עויי ריזייו . מי צומן מיזו . קי נון מירה מיל המרצוכידו, מיל קי מיצה דמר מוכה צומיכה מחפעוכם קון מיל ממחיקעדו די מיקקולה קי מיסעה מלי מינפריכעי קון לה קומיט....

לה קממפחה די לה מיצדמד קונמצה גיידיים כוגי, מיל גמז די לה עמצירכה ריכומצרחצה מי כון ריכומצרת צים. מפמרעי דיל קוגימדור מי די כום דום גומיצ'ום קונוכידום, דיל ממחיקעדו די מיקקולה מי די לה קומיט, קמזי עודום כום מוערום קכיחינעים די לה עמצירכה יים קי מצימן ליידו . מיל ממחיקעדו די מיקקולה דיפו מלה קומיט :

—עוזעדום עום צממום מיכקונדיר מקי מינפריכעי די מכדי כום צירימום סמליר. קי מיליום קי צמניחה מים-טיידרה, כום צממום מיפפירמר מין לה מינערמדה די לה קמלי קין—מילולה. קי סיצמן מה דיריגה, כום צממום מיפפירמר מין כום דירוקמוייעטום. מלי מיי מון גרמכדי דורמקו. יים מיז מון פללעו.

מי מיל ממחיקעדו די מיקקולה מי לה קומיט קי ליצמכעלרון פור יר מיקקונדירקין.

מיל קוכידו דיל סיררמוייעטו דילה פומירעה. מיזו דולעמר לה קמרה מה עום מי קרה. מיליום סו ליצמכעמ-רון מה קום עורכו מי ריכגרמקייחרון מל קוגימדור פור

לוק רחנקיייחמייניעוס קי לים חצ'יחה דחדו. חין לוקי ח-
ריצ'חדון חכה פומירעה די לה עחצ'ירכה, לוס עריס פירקו-
נחז'ים קי קיפחרחדון. חיל קוג'יחדור סי פ'ומי פור לה קח-
ליזה חכדי חצ'יחה חוכה קחזה מידייס דירוקחדה. עוס חי
קרה עומחדון חוכה דיריקציון קוכערחכ'ייס חי חיעפיקח-
דון לה קחמינחכ חצ'חגחכ, עחלגרחדו לה פ'ומירעי לוג'יס
קי חזיחה חין חקיל עומינעו.

—חיליוס יי׳ס חיקעחן פיידרידוס, כי דיקו חיל
עחחיקעכו די חיסקולה חכה סוחיע. קיעה עו צ'יעריחול.

—עיס קינ׳יעוס לוס חיקעי׳צ'חליעוס, חכקיכה נון צ'חן
לה חינעיר קי חיקעחמוס דיערחס.

— עזי׳י בוחינו חצ'לחס. עוס קינ׳יעוס לוס קחכ-
סחדוס.

לוס דוס צ׳ינדידוס קי קיעחדון לחס קוכדורי׳יחס.
חיליוס חינפיקחדון לה ליירלים דיערחס. עוס קי קרה
נון קי דוצ'דחצ'חן קי לה חון פחקו די חיליוס. דוס קו-
זי׳יחס קריכעחס חיקעחצ'חן פרוכעחס פור עחכחרכוס.

— צ׳יכעורוזחמינעי קי לה קחרוסה עוס חיקעה
חיקפירחכדו חכה פוכעה דילה קחלי׳ס, ד׳ק עוס, קי׳י-
חי לה לוג'יה יי׳ס עוס צ'ה חרחקעחר.

קוכינו, עוס קי חריקעו חי דיקו:

—עומי יירכו די קחלי׳ס. קחליחה עומחר לה קח-
ליה קי דחצ'ה חכה גחכו חיקעי׳ירכה. פור ריעופחר לה
קחרוסה עוזוערוס דיג׳יעוס פחקחר דילחכעכי חוכה קח-
זה עידיי׳ס דירוקחדה. ר עורכיעוס.

חצ'ינחס קיכעי׳ירון חיקעחס פחלחצ'ירחס, לוס זחכ-
דירוס קי חריקעחרון. פור נון קיר צ׳׳יקעוס, חיליוס סי
חינקלחצ'חדון חין חוכה פוחירעה די חלי׳י חכחדו קי קי
עופחצ'׳ס חון פוקו חעורכחדה.

—חגורה חיקעחעוס צוחינוס דיקו חיל עחחיקעכו

די מיסקולה מלה שוחיט. מלי לום קיירו ייו.

דיקפוט׳ם די מצ״יר פחקחדו די שוחיצ״ו דילחנעדי לה עחצ״ירנה, שרה מי כו מירעחנו, מרי׳חרון סירקה די חוכה קחזה חין רוצ׳ינחם. מיקעה חולנעיעה מיקעחצ׳ה קחזי מינעירה דירוקחדה. קום מיזנחם דיסקוצ׳ייעחם פורעח-צ׳חן חוכה מיספיגה די חצ׳יזעו . קוציעו , מ׳ל עחמיקעירו די מיסקולה קחלייו די קו מיסקוכדי׳ל׳ו קועו חון עי-גרי מי רוצ׳חכדוסי מינרי׳ה די עוס לו חפ׳ילרו פור מ׳ל גחרון .

—לה עוכידה ! לי דיקו מ׳ל. חלעדחעיכעי ייו עי רוצ׳ו קועו חון פירו חין מיקעי צורחקו.

מיקעו דיזיכדו, מ׳ל דייו חוכה קח לה עוס מי לי מיזו פיידי׳ל מ׳ל מיקלי׳כדה. סין מינקחכעחרקי מ׳ל חפ׳יר-רו קין לה חוערה עחכו לה שרה , מיעפידיכדולה די עינילרקי. חכעים קי עוס פודיילה חזיר מ׳ל עיניעו עוצ׳-עייכעו, לה שוחיט ייה לו חפ׳ילה דיצ׳חלי׳חדו קין חוכה לי-צ׳ידיכפ׳יה סיקירי׳חכעי.

שרה נון גריעו. נון צושקו לה סחלי׳ר דילה עחכו ד׳ל צחכדידו. חלפ׳יה דיקו די חוכה צום קחלעה.

—דחלי לה צולקה, מירעחנו. מי חדרי׳סחכדוסי חל צריגחכעי: עחוערום נון צ׳חעום לה גריעחר, נון עום ח-גחק כיכגון עחל.

עי׳יכעי׳ם מיקעה סיכה מיעפידי׳קעה, עוס נון פיי-דרי׳לו קו קחכגרי פ׳ריחה.

—קיי׳ר׳ם צ׳וס חזיר חון ערחעי ? דיקו עוס חל עחמיקעירו די מיסקולה. עי פורעי׳פ׳ולי׳ו קוכעיי׳כי קיירעוס פחפי׳לי׳ם קי נון צ׳וס קירען דיל עידו חוערלי׳ם. ערחלי׳ילדו-עולו עחכי׳יחכה מי יו צ׳וס צ׳ו דחר 25 נחפולי׳חוכי׳ם.

—קי׳, קי׳, פור חזירעום חינערחר חלה רחעוכירה.

מיידי, חפחריזאטי פור לייר קונוסיאר קון לאם פיידראם
די לימטי מזיזמו.
—לימפיריה, דימו לה קוליט. סי לים מון מומדרי
ג'ינטיל, לול דה עיניר קו פורטופוליו. דיפומים ס-
דריקמנדוסי לה טוס: לים קי קונוסים לה ייאנורה קן
דיניס ?
—סי!
—סאזים מכדי לים סין מולין ?
—סי!
—זיזאזי-די סין מולין, מלה פונטה דיל קאמינו די
לה ריזולטה לה ייאנורה לים דיריזה. זיניר מאניואכה
קולו, מס קון לה מונידה. מלי מי זאם מה טופאר
קון לול פורטופוליו. יי זו לו דאר, מאנו קון מאנו.
—מה, מי זה מזיר מריסטאר, קוליט!
—קון מי טינגאם פור טאנטו זונה. דיל ריכטו יי
יים זו זיל די לוכני קי לול מומדרי זה זיניר לקיפה-
כייאדו. לים זירדאד קי טינגו מון מוזו, מה זאלי
פור עליס.
קוזינו, מרס פאריסיו מאדזאדס די מוס מודואס. מוליים
דיאו מל דרינאנטי.
—מנורס קי זוס מוכטו ריקוטסיינדו, קון מי דיזים, לים
קי זיטים מל מומדרי קי זיו בוסקאר מון קאדזוירו מל קאבאדרי?
—מון פלאקו מי מוסטאגודו? סי, יי לו מיזה מס מזיר
סאלאטה. מס מול סי מיטיו פריסטו מין לס קאלי. מול מי דיו
דום פוניום מי מי מיזו קאלויר מוניזה די מוס מיזס. לים
לס פרימס זיז קי מוסטו מי מריזה. מס,מיסטאד קינוקום קי יי
מי זו זינגאר.
—בראזו, מוסטי לים.
—מול? דאמיד מול פרנקום יי לו זו מאטאר.
—מיזורזאזיו קון סי טראטס די מאטארלו, דיאו מרס מל
מאמיסטרו די לימקולה.

--מי דיקי סי מרחעס?

--צ'יוד מחכייחכס חלס יחכורס סין דיכים, חגדי צ'חם חס מופחר מי קומפחכייוד. חול צ'ס חוסכחר קולו חי צ'וס צ'ס דיזיר לוקי לוי די חזיר. כון לוס מיל פ"ר"ם, חס דוס מיל פ"ר"ם קי ייו צ'וס צ'ו דחר סי חין מחל ריחוכים.

--חמיגו, דיכו חס צ'וס בחכחס לס שוחע חל מחחוסטרו, חיי בוקחדו חקי. כו כון ב"לייחס. מי ב"ו קחרגחר ייו די חוסכו. פחריסי קי חוסטס גיכטו לו קיירין דיספחרחקחר.

--חי בוין, דיסו חול מחחוסטרו מי מוזור צ'ס חיר מחכייח-כס. לי דיזים לוקי לוי די חזיר.

--סייחס. מחכייחכס חלס חוכס, חיכטרי סין דיכים חי חול קחמיגו דיולס ריבולטס חלס פוגטס דיל קחמיגו.

---די חקודרו ייו צ'וס צ'ו ויצ'חר חול פורטופוליו.

חי חול מחחוסטרו די חוסקולס חי לס שוחע סי חלוגצ'חרון פריסחחמיגטו, מייגטריס קי כוס חי קו חירמחכס סי דיריזיון חגילי חגילי צ'ירסו לס קחלי כוטרי דחס.

חון טייסטוטוגייו חיכצ'יזילי חצ'ייס חסיקטוידו חס חוסטס סוכס .... חירס חול קוגיחדור, חיל קוחל סי חוסקוגדייו חין לחס רוצ'יכחס דיולס קחזס דיסטרוליידר.

—לס פרופוזיסיוון קי חיזו סרס חל צריגחכטי ריחחטיצ'ח-חיכטו חס רודולפו, חיכטירים צ'צ'חחיכטי צ'ל קוגיחדור. חוספחכ-טחדו די לוס פוריקולוס קי לי פחריסיחן חיחחזר סו חוחיצ'ו ח-ח גו, חיל ריגריטו די כון פוחידר גחרחכטיזוכלו. חיל סי דיגידייו חלס פין די חצ'ירטירסיר חס רודולפו דיל פוריקולו קי קוריחס. חס קוחו פחרצ'יכיר? חיל סי חצ'ייס חוכצ'ידחדו חיל חדריסו דיל סייס דיזיכטי פוכטחדור די חצ'יכטחדוריס. קוחו טופחרכו? חין חזייגדו חוסטחס ריפלוקסיוכיס, חיל קוגיחדור חצ'ייס סיכוחידו קוחו חוכס חחקייכס חס טוס חי חס סרס. חיל לוס צ'ידו סוצ'יר

ין חוס קחרוסס קי לוס חיספירחצס דילחנטרי לס חיכטרחדה
די טוטרי דחס.

לס קחרוסס פחרטויו. חיל קוגיחדור סי טריפו דיטרחס
די חחיוויס.

חלס חורס חוכס, חיל קחרוסחל סי חסיסטו סוצרי חיל בו-
ליצחר דיל חוכסירצחטוריו, חי טוס חי חלס דיספחריסויירון ח-
דייכטרו די חוכס קחליזיקס קי חבוטיחי חס חיסטי לוגחר. לס ו-
גחדס חיסטחצס מויי חיסקורס. חצין די ריקוגוסיר חל חוטרו די-
חס חיל לוגחר חכדי סי טופחצס, חיל קוגיחדור קיטו סו קוגיחו
דילס חלדיקירס חי חיזו חוכס גרחכדי סיכייחל חין חוכו דילוס חר-
צוים קי סי טופחצחן חין לס חיכטרחדס דילס קחליזס. דיקפוחיס
חיל חי פוחי חס סו קחזס חכדי סי חיסטירו חין סו קחמס חי
חצירו חון חיספוחיכויו מויי פיגחדו.

פחסיאדה

חל חוטרו דיחס, חון רחדייוזו סול די חחוטוכיו צרי-
ליחצס חין טידיין די חון סייכו פורו. לס צורחקקס דילס
נוגחדס יים חציחס פחקחדו. ציכסו לחס חורחס חוכז,
חיחס קי חיל נון חי חיספחכטחצס די לס חיבקונטרס די
לחס דוס פירסוכחס קי חיציטו לס נוגי, חיחס קי חיל

לה צרחצחה, רודולפו חינטרו חין לה קחלי חופיצ חי קי דיריזו פחרה לה טחציכה דיל טחחוסחן צלחנקו. חיל חיסטחה סיימפרי ציסטידו די לחצורחדור, טה חיס-טי ציסטידו טון חיימפידחה די ריטחרקחר לה חילינחנפה די סו פחגה. קוחנדו רודולפו חריזו דילחנטרי לה טח-ציכה, לה פחטרונה חיסטחה חין לה פוחירטה.

—טוירון סי, חיס קי ציטים חה טוחחר חיל קוסור די 20 פרחנקוס? קי דיסו חילייה. טיטים חה טוחחר 17 פרחנקוס חי חונוס קוחנטוס קולדוס. דיספוחים חיי חו-טרה קוזה; חנוגי צוס ציטירון חה צוסקחר. חיס חון סי-ציין קוציירטו, חיל טיטיחה קון קי חוכה גיקה טוזיר טרח-ציסטידה חין חומצרי. חילייוס ציציירון חי קונצירקחרון קון חיל קוגיחדור.

—חח! חילייוס ציציירון גונטו. חי חי קי דיסירון?

—חילייוס קי חצלחרון די טיל חי חוכה קוזה. דיזדטי קיירים צוחיסטרה טוידה?

—קי.יי טי צוחיר חלה קחטפחכייס קון לה קחנטחדירה.

—חיטפוסיצלי סי

—ליקי?

—פורקי טון צה טורכחר טחס. חילייה טי דיצי 90 פרחנקוס פור קוטיר חי חיגחר. חיי קיס חיטחנטס קי חי-ליה קי קידה חקי.

—לה קחנטחדירה צוס דיצי 90 פרחנקוס?

— קי. טה קי צוס חינטיריסחס צוס? טון פחריקי קי צחס לה פחגחר פור חילייה?

צוס טון קוס חון טילורדו.

—חיג, קי דיסו רודולפו חין חיגחנדולי סוצרי לה טיזס קינקו כחפוליחוטיס. חגורה דימי, קוחנטו קוסטה לה ציקטיטיכטה קי לי דחטיס חה קיירה?

לה טחציכילה קידו חון פוטטו קחלייחדה. חילייה טון קחציחה קי ריספוכדיל. חלה פין, קי דיסו:

--סו צ'יסטיימינטה צ'אלי ... סיין פר"ס.

—חיג לה מונידה. לגורה צ'ה קורדי מי חזמי עלח-ליר חקי חלה קחנטחדירה. חז חנחנסיון נון סימה קי לי דיגחם קי יי פחגי סו דיצ'דה.

—פורקי ?

—חיקנו נון עי חינטיריסה.

לה עחצ'ירניה פ'ומי דומקחר לה קחנטחדירה. חו-נום קוחנטום פונטום דיקפומים חיליה טורנחצ'ה.

--לה קחנטחדירה, דיסו חיליה, נון קיירימס קלי-ליירמי. חיליה סי חטריסטו קומנדו חימנזו קי חיכטחצ'חם חקי. מה קומנדו לי דיקי קי יו לי דחצ'ה לה פירמיסיון די פחקחר חיל דימה חלה קחמפחניה, חיליה סי חליגלו צחקחנחנטי.

חה חיקטי מומינטו, פ'לור די מחריחה חינטרו חין חיל קחצחריטו.

חיליה סי חיזו קוכולחדה חין צ'ייכדו חה כודולפ'ו חי חבוקו לום חו'וס די חון חייני טרובלחדו.

-- קיירים צ'ינל קון מי חלה קחמפחניה פחקחר חיל דימה ? לי דיסו כודולפ'ו.

---קון פלחזיר סי" כודולפ'ו, חוכה צ'יס קי מחדחס." יה מי פורמיטי.

--יו יה טי חוטוריזו, לי דיסו לה טחצ'ירניה. חי חיליה סי חקירקו די פ'לור די מחריחה קון חון חייני רחצ'ייחדו חי קון לום חו'וס פרונטום פור קומירכיכה. מה, קון חוכה פוניחדה, כודולפ'ו רו'ו חינרי'צ'ה חיל בחנקו חלה חוזיה עו'יר חי טומחנדו פור חיל בראקו חלה גוצ'ינה כיניה, חחליו דיל קחצחריטו סין חטחר חטחנסיון חה כום חינסולטום די לה טחצ'ירניה.

- חקחצ'ידחדום, סי" כודולפ'ו, דיסו לה קחנטחדי-

רה, סיכדו זיס פוסיבלי קי כה טחבירכירה בוס זיבי
חלבוכה קוזה קודרי לה קחביקה. זילייה זיס עויי כיבכרה
מוביל.

--כון עי זינקייטיס. דה קי טייכיס? פחריס טריקטי.
זיס קי זיקטחס ריבדייטחכדו די זיסטחר קון עי?

--כון... מה... עי זיקטחס טומחכדו חבבחזי.

לי בייך...

--בוס קוס חון לחבורלדור. קומו כחדה מוס פומידי
בייך חלבובו לי קי בו דיזי לה בומיקטרו פחטרון... זי
זילייה קיטו כו ברחקו די חלייכטרו דיל די רודולפו, זין
חבוקטחכדו.

-- המיכחל קובו. יי בוס בו סיבומיך חקטה כה
בחלייכה. חוכה ביז חריבחלדוס זין לוס קחמפוק, יי עי
בו זיר סירקה די ב"וס.

—כון עי זיקפחבטוס זיזה, לי דיסו ריבולפו זין טו-
חכדולס די בוזיבו פור זיל ברחסו, דיל ריסטו בחמוס לס טו-
חחר לוכה קחרוסס זיס קי בוס זימפורטה סי זיס קון קחרוסס?

--כון, בחסטה זיר חלס קחמפחבייוס. חלוי זיס טחכטו
בוזיבו, טחכטו לורמוזו! סחבוס קי לוי בים סומחכחס קי יי כו
חחבטו טחס לובבי דיל בחזחר דולחס בלוריס?

--זי קוחכדו זיבחס זין זיסטו בחזחר, זיס קי זיר בה-
רה עירקחר בלוריס?

--כון! יי כון בוכיזה טוכידה, יי זיבה סולחמיכטו פור
בירלחס, פור ריסבירלחר טוס בוזין בוזיחטו. לוקי יי טי סילחבה
טחס טוכבו קוחכדו זיבה זל בחזחר, זירה די בור בייקחס לה-
בחס לורחדירחס, לומפייחס בייסטירדחס קי זי זיבחן חלייבים זין
קחזה קון זון בוקיטו די בלוריס זין לס טחטו.

-- לוסטו סוגוו. קי סי טו עיוולם חונם קומנטם פֿלו-
רים חין לם ציכעלנם טו לוצֿען בחסטלר פור קומפלניולם.
-- מוכּו צֿירדלר, סי׳ רודולפֿו. פֿיגורלדצֿוס קי חון דולם,
לם טחצֿירטרם מי דייו חון גֿיקו רוזילו. סי סחצֿיולם קומנטו יוו
לוסטחב״ס ב״יכטורוס ! יוו טון מי סיקליחב׳ס מחם. יוו טון חזולם
קי לוסטלר מילחנדו מי רוזילו. יוו מי לוגגליוליחב׳ס חין לוסטלר
קונטחנדו סום פֿלורים. סום חוזחם. מס, לול חב״יל לוס טחנ-
טו סחויו פור מולוסטרס קחזס, קי לין מחנקו די דום דולם
לומפיסו לם דיב׳יכיר ממלריחו, חלורס... מס ב״וס ב׳חם לם
בורלחר .
---טון! טון! קונטוחדו!
- יוו לו יוולי קומנדו לול מוריוו. יוו מי טומי גרחנדי מי-
רחק. לי דיספוחים, חוכס צֿיז קי יוס לינכויכדים קי יוו חמו לחם
פֿלורים מחלגרחדו קי טון לחם טיגטו, יוו פוחידו דיזירצֿוס לוסטו:
יוו לו טיולם לם לוסבי רוזילו חוכס גרחנדי ריקונוכיטכויס פור
לוקי טוצֿו לם צֿיגטוליזס די לוכּפֿלוריסיל פור מי, מחלגרחדו ....
לוכּפֿין .... מחלגרחדו לוקי יוו לורס.
לי לם קחנטחדירס, חבוקחנדו לם קחצֿיסס, דיצֿיטו קורו-
לחדס די צֿירגוחוטסס.
---פוצֿירס טיטוס .... קון לוסטס קונסיכטויס די צֿוחוסטרס
חוריצֿלי פוזסיוון, צֿום דוצֿיטוס מוגֿחם צֿיזוס....
—טיטיל דיזילו די לוסקחפחר, טון לוס חנקי? סי״ רודולפֿו
דיטו לם קחנטחדירס לון לוכּטילומפויכדו סו קומפלניולו. לון סי!
מחם די חוכס צֿיז דיזדי לון טיז, יוו טילי לם ״טין״ (מחר) די טי
צֿיכטחנס מס, דיספוחים, יוו טידחבּס לחם פֿלורים, לול סול, ג-

רום מיסטריום די פארים

4

בורה יים עי דיזיחה: חיל ריחו צה חיקטחר קייעפרי חלי.
יי: כון טיכגו קי דייז חי קים חכיוס חי עידייו. קיין קחצ'יץ?..

—קוחכדו דיזיחם קיין קחצ'יץ? צוס חיקפירחצ'חם קוחכו.

—טופחר חוכה בוחינה חלמה קי עי פרוקורחריחה לחצ'וכו חפ'ין די פוחידיר קחליר דילה קחזה דילה עח-צ'ירכירה ... חי חיקטו עי חזיחה חיספירחכ. חי דיקפוחים יו עי דיזיחה: יו טיכגו עיזיריים, עה חכו עחכקו חקטה חויי כון חיז עחל חה ניכגוכו. קי יו טיכיחה חוכו קי עי קוכסיצ'חרה, יי: כון כידיחה חויי כוקי בו.

קוצ'רי חיקטו, כוכ דוס חריצ'חכון חלה פלחקה די לחס פלורים. חוכה קחרוקה לחס חיקפירחצ'ה. רודולפו חיזו קוצ'יר לה קחכטחדירה. חיל סוצ'ייו דיקפיחים חי דיסו חכ קחרוקחכ.

—חה כין דיכים. יים טי צ'ו חיכדיקחר עחס דיס-פוחים חיל קחמיכו קי קחלי טוחחר.

לה קחרוקה פחרטייו. חיל קול חיחטחצ'ה רחדייחו; חיל ס'ייכו כין כוצ'ים.

—חיג חון עחכטו די עוז'יר דיסו לה קחכטחדירה, חין ריחחרקחכדו קי חיליים בי חצ'יחה חחיכטחדו קוצ'רי חיסטה צ'יכטיחיכטה קי כון חצ'יחה צ'יכחו.

—סי, חיס פור טי, חי ג'יקס. יי: בו טוחי חיקפחכ-עחכדוחי כון טי חיזיירה פ'ריחו.

פוקו חוחדה חה ביחז'חכטים פרוצ'יכיכייחס, לה פו-צ'ירה כיכייה עיכו חה רודולפו קון קורטריזה.

—מי דיון סי" רודולפֿו, קומו סום צומיכו. מיסמו מי ריכדי צ'ירגומוכקומס.

—פור לוק י כו צומיכו?

—נון; מה ... צום נון מאבמם מאם קומו מלייר, צום ליקמאם מיכמילמוימכמי לומכו.

—צ'ילמום, פֿבור די מאריאם. קומלו מאמם מאם מוכגו, קי סימם מ'ל רודולפֿו די מלייר מו מיל רודולפֿו די מויי.

—יו צום חמו מיזו' קומו פיכון.

—מוכם קרה מי מ'קקלמכמס מין צום פֿבור די מאריאם.

—קומלו דונקי?

—פאריאם מולצ'ילמר לוקי לה סומיע צום ד'סו מלייר .... קי מ'לייה קומוסי למאם פירקומאם קי צום מי-ליצמרון.

—מון יו נון מולצ'ידי מיקמו. יו פינסי מכוגי מה מיקמו. יו יורי מוכגי מיזמו. מה יו מיסמו סיגורה קי נון מים צ'ילדמך לה צ'יה דוגו מ'כצ'כמאר מיקמה מ'קמו-ריה פור קאצמרמי מאל.

—יו נו מיסמו די צומיקמרו מצ'יו. מי סי לו קי ד'סו מים צ'ילדמר, נון מיקמאריאם צ'ינטורה די יטופמר סום פאריינטיס?

—מילמסו סי" רודולפֿו, סי מים פאריינטים נון מי מאמרון נוקה, מה קומלו צומיכו ריטופמרלוסי מילייום נון קיירמן כי מיזמו צ'ירמי. סי מילייום מי מאמרון קי צ'ילגומכסה לים צו קאצמר יו? מילייום סי צמן מה מומיכיל פומידיקי.

—סי טום פאריינטים טי מאמרון, מי ג'יקה, מילייום טי צמן מגידימר, טי צמן מה פירדונמר, טי צמן מאמר.

לה לימטי מומינטו, לה קלוסה לריזאה קירקה די סין סוזין. לאה לינטרלדה דילה קלליזה סין דינים. לי ליל קלמינו דילה ריזולטה.

מלנרלדו לס קלליולדין רי מזיאס פור לקוליולס פלרטים פלור די מלריולס לימטלזס מוי לליגרי לל זור לום לורמוזום קלמפום.

פלור די מלריולס לי רודולפ לבלסלרון די לס קלרוסס, פור ללס יורזלס. ד י ס פ ו ל י ס די לון פוקו סי טומלרון ללס מלטוס לי לומפיסלרון לס קוריר די קוררידס, פלור די מלריולס סי לסינטו לינריזאס די לון טרוקו לו לרזול. סום גרלנדים לוזום בלום בריליולנטן דולסומינטו. קולנדו לוליוס סי דיסקלנסו. לי דיסו לס רודולפו: קולנטו בולינו לים לול טודו פומינטו! לול מום דיון לון דיזס לורמוזו!

לוגס לנגריעס לישפוגטו לון לום לוזום די רודולפו לין קינטויגדו לס לוסטס פוזירס לבלנדולדס, לבוריסידס, פיורדידס, רוזלר לון גריטו די זינטורס פור לוקי לוליוס גוזלזאס די לון רלויו די סול.

קומו לו דיסומוס מלס לריזאס, לס קלנטלדירס סי לסינטו סוזרי לון טרוקו די לרזול. סודינו, לון לומברי קלליוו די לדיינטרו לול פומורטי יורזלדו. לול לישטלזאס ריטונדו. לס קלנטלדירס לוגו לון גריטו די לישפלנטו לפינלס לו זידו: לורס לול קוגיולדור.

—טון טי לישפלנטוס קלנטלדירס, לי דיסו לול. לי זום סי" רודולפו, לישטלס קונטינטי די לס לינקונטרס? טון זי לו לישפירלזלס פור סיגולו.

—קי לינטלזלס חזיונדו סיו?

—יו זום לישטלזאס זולנדו, טי מלליסטרו.

—דימי לי פריסטו. קי לישטלזלס חזיונדו סיו.

—לוטרו לון פוקו לו זלס לס קלזיר. פור לורלס דיזלדמי לור לסטס לס קלרוסס.

מי איל קוגיאדור סי פּוחי פּאדס לס קאליסס, סי סוצּייו
אל סים, איגו אוס אוצּאדס פור לאס קואטרו פּאדטים דילס
ייאנוס, אי צּיו קוליכדו סירקס די רודולפּו.
—מי צּאס אס אוספליקאר לוקי סיוויפּיקס טודו אוכטוו?
לי דימאנדו רודולפּו.
— פּאסוכסויס, מאאוסטרו! אוך צּירצּו אוטרו . . . קי
אורס אוסטס?
—דוגי. אי מידויס.
—צּואיכו... ויס טיוימוס עיימפו ... לס סוחיט כון צּס
צּיכיר אקי אגטיס די מידויס אורס אוטרס.
--לס סוחיט? דימאנדאכון רודולפּו אי לס גּוצּיכס כויכיס.
—סי..לס סוחיט. אוך דוס צּירצּוס, מאאוסטרו... איג לס
אוסכוריוס: אלויר, קואנדו צּוס סאליטיס דיל קאבאדי, צּיכו..
-אוך אומברי די אוכס גראנדי טאליוס קון אוכס אוצּיל צּוס-
טידס די אומברי. אוליוום דימאנדאכון פור מי. ויס לו סי אוס-
טו. דיספוחים?
-דיספוחים אוליוום מי טראטאכון צּיכו אי קיצּיכון אזיל-
מי אצּלאר פור צּוס. ויי, כון לוס פודי נאדס דיזיר. אול גראנדי
סוכיוור אי לס גּיקס אוצּר צּיספטידס אין אומברי צּיוכדו קי כון
טיכיכון אאויר. די אומבריאר קוס די מי, סאליוכון דיל קאבאדי...
ויו טיאמבייך סאלי. קואנדו אריצּי אלס פוגטס די לס קאליצּס צּיכ-
דו קי לס לוצּיוס סי אוסקאראגצּס די מאס אין מאס, מי אוכ-
טרי אין אוס כורטס די אזיצּס קי אצּיאס אין אוס קאס
מידויס דיכוקאדס. אלוי מיטי אוס פויאדס פור קאצּיטאל אי מי
אוסטידי קומו און דיו.
-דיספוחים?
—ויו אומפיקי אס דורמירמי. כוציטו און קוידו מי אז-
אוספיראאר. אורס אול מאאוסטרו די אוסקולס קי אצּלאצּס אמי-

גאַלומינגי קון זון זומרו . ייִ מי מיטי זאַ סיגטיר. קי בז קי ריקוסקס ? לא בום דיל זומבדי קי בּיגו זאַלא מאַבירגא קון לא מוֹיר טרזאַיסטידא.

—זילייום זאַלאַבן קון זיל מאַזיסטרו די זיסקולא מי לא שוזיט ? דיגו רודולפֿו מאַרזאַיזדו.

כי ! זילייום סי זיסטאַבן מיסייכדו די זקודרו פור ריטו-פּאַרקין זוויי.. זאַלא זורא זוגא, זאַלא זיגטרזדא די לא קאַלייא סין דיגיכ זי דילא ריבולטא.

—זיס זקי !

—סי ! זיס זקי .

סי רודולפֿו, לי דיגו פֿלור די מאַריזא, זקאַבידאַבדום דיל מאַזיסטרו די זיסקולא.

--קאַלמאַטי מי זוֹיס . . . גון בּא בּיגיר זיל. זיס קולא לא שוזיט .

-קונטונזא לי זורדונו רודולפֿו.

-לום דום פרומיסייכון דום מיל פֿרזנקוס קונטרא זון פורטונפֿוליו קי לא שוזיט לים בּא טרזלייר זקי זי פור זייר-בּום... גון סי קולו. לא שוזיט לו בּא זימבייזאַר גורא זי סי לו קומוניקאַרא זל מאַזיסטרו, זיל קולל סי בּא קאַרגאַר דיל ריסטו.

פֿלור די עאַריזא טריקאַלייו, רודולפֿו סי סוכריזו דיזדיכייזאַניכטי .

—דום מיל פֿרזנקוס פור זייבּום אַלגונא קוזא. עא קיין קום בּום ס״י רודולפֿו ?

—יזא מי לו בּו דיזיר עאַק זורא.

—קולבדו סיכטי זיקטא פרופוזיסייין, יי עי דיסי : יי קאַלי זימבייזי אַבדי עורקן זיסטום ריקום קי קיירין עאַבדאַר זל מאַזיסטרו זל פריסיגו די סי׳ רודולפֿו. קולבדו זילייום סי אַלונבּאַרון, יי סאַלי דיל זיסקובידיזו, לום קיגוזי פאַקו זא פאַקו. זיכ זומבדי זי לא מוֹיר

מי מיכרמון מדייטרו די מוכה קמרוסה. ייו מי מיכרמי דיטרחם מי מרייימום מכ בוכ'מר ד'יכ מוסקירמחטורייו. לה נוגמדה מיסטמה טיכ'ייבלה. ייו כון סחיימה מכדי מיסטמחמום. פור קוכוסיר מכ דימה מ'יכ כוגמר ייו מיז מוכה גרמכדי סיכ'ייכל קון מי קוגימו מין מוכו דיכוס כומירוזום מרבולים קי סי טופחמן מכ'י סילקה.

—זירמוז!

—מוי דימכ'ייכה, ייו ריטורכו מכ כוגמר.

מה דיין פחסום דיכ מרבול סיכ'ייכמדו, ייו בידי מוכה קמכ'יקה סירמדה פור מוכה בחרייה. דיבלום פחסום קי חבימה, חפידי מיכ נידו דילום דום פירסוכחזים.

—מירסי, מי ברמגו. טו מי רינדים, סין דובדמרטי, מון גרמכדי סירבסייו, דימי מגורה קי פינסחם מזיר?

—מיספירמר לה סומיט. פור סיגורו מילייה בה מ-דיבמר לה פרימירה, ייו בו סינטיר לוקי מילייה בה דיזיר מכ מומדרי. מיסטו סיגורו קי מילייה סי בה בינר מסינטמר מין מיסטי טרוסקו די מרבול, סיינדו מיכ רמכ-דיבו קי סי דיירון מים מקי מכלמדו. קומכדו סי בה מה סיפחרמר די מיכ מומדרי, ייו מי בו מיגמר מינסיבה די לה סומיט, כי בו מה טומירסיד מיכ גמרון מי לה בו מה מובליגמר מה קי מי דיגה מיכ מומדרי דילום פחרייטטים דילה קחטחדירה, מוכה בין קי דיסו קי יים לום קוכוסי.

מיסטה בומיכה לה מידימה, מחמיסטרו רודולפו?

—בומיכה מיסטה, מה קחלי קובימר מלגונה קוזיקה דיכ פלחטו.

—מבלחד.

—מים קי לה סומיט טי קוכוסי?

—כון! ייו לה בידי מכוגי פור לה פרימה בין.

—מיג לוקי קחלי קי טו מגחם:

טי צאם מיקקוכדיר פרימיטו. קומכדו לה צירמם מ-
סירקחרכי די חקי, טו צאם מה קחליר דיל יירצחדו.
—פור טומירכירכי מיל גחרון?
—טון. מיקטו מקם טחדרי..חויי קחלי מימפידילה
די מצלחר קון מיל מומצרי..מיכטי מולטימו צייכדו קי מ-
למדו דילה מומיט צה מציר מון מוטטו טון צה טיכיל לה
מוחמדימה די מקירקחרכי. מי קי מסירקה, טון טי מיכימיק
כי מון פוכטו דיל למדו די מילייה. מכקי, מיל טון צה פו-
מידיר מזירלי למם פרופוזיקיוטים דילרכטרי די טי.
—קי מיל מומצרי טי טופה קוריוטו..יו כי צו רי-
גל"ר מיל קומיכטו.
—טון! מקחצידלטי. קומכדו מיל מומצרי קי צה מיר,
טו צאם מה פירקורחר די קחלמחר מלה צומיט, צייכדו
מילייה צה דיצ'ר מיכטחר רחצ'יוה קוכטרה טי פורקי! כי
צאם מזיר פוליר מון מיגו דילה מחכ. טו כי צאם מה
דיזיר קי טייכים מידימה די מזיר מון בומין קוכפו, קי
טי מיקטחם פור מיקטחם פחרטים מיקפירחכדו טו קומ-
פליגי מי קי קי מיל טחמיכטרו די מיקקולם קיירי מיכ-
טרחר מין מיל מיגו, מיי קוזה די גחכחר...
—צרחצו! צרחצו!
—דיקפומים די מיקפירחר מידייה מורה, טו כי צאם
מה דיזיר: טי קומפחכיירו כון מיקטה צ'יכייכדו..קחלי קי-
מה קי קי רימיטייו מיל מיגו. מי טו צאם מה פירקורחר
די טומחר מון רחכדיצו דילה מיומיט מי מיל טחמיכטרו...
פור מחכייחכה...טיטפרחכי, מיכטרכדיטים?
—פחרפיקטחמיכטי.
—מי מיכטה טחדרי, טו טי צאם מה טופחר מלה
פוכטה דיל צמן מילימי מי דילה קחליזה דילאם צידאם.
יו צו מיר מה מיקוכטרחרטי מי טי צו דיזיר מיל ריקטו.

—די מקודרו...מה..קי ציקו ? לה שומיטעייה צייני, איכ דמדגום פריסטו. ייו צו איכ מיסקוכדימי מינטרי איל ייצמדו .

—מיקטאמום די מקודרו?

—כי! מיקטה טמדרי מלמם דיין.

דיספוחים די כו מינטריסטה קון איל קוגיחדור, רודולפו קידו פינסיריזו חונום קומנטום פונטום . פלור די נחריחם, קונטמפלמצה כו קומפחניירו. חילייה לו מי רחצה טריסטיימינטי. ליצחנטחכדו לה קחציסה, רודולפו כי דיקו:

—קי מיקטחם פינסחכדו? מיכ קי לה מינקונטרה דיל קוגיחדור צום פוחי דיזחגרחדחצלי?

—חל קונטרחריו, חונה צין קי איל קוגיחדור צים צה פוחידור סיר חונילי .

—נון מי דיזים. מיקטחם קונטינטה די טופחרטי פור לום קחמפום?

-- סין מונגו קונטינטי. חיי טחכטו טיימפו קי ייו נון קחלגו די פחריס!

-- די קומכדו טי חיצחם חה פחסיחר קון ריגולינה?

-- סי סי" רודולפו ...

דיספוחים פור מון צרוסקו טרוקחמייכטו די חידיחה פינסחכדו קי דיספוחים די חולם קומנטחם חורחם די כי-צירטחד פחסחדחם חלחם קחמפחניחם,חילייה ריטורנחריחה חה קו צוגחק, לה גוציכה קחכטחדירה גומדכו כו קחציסה חינטרי קום נחנום חי קי מיטייו חה ייורחר. מחרחציחדו, כי דימחכדו

--- קי טייכים? פלור די נחריחה.

---נחדה, סי" רודולפו; חי חילייה חינסוגו קום חוזום, פירקורחכדו די סוכריחילרי. נון טיכגו נחדה.

פחדון. חים חונה חידיחה קי מי פחקו.

---מה, עז מיסטאָם מויי מליגרי, מי. די מיסטו מיכקו פוכטוס?

--- מים פור מיסטו ... ריספוכדייו כמחיאָמיכטי כה כיטויה, מין ליאָמכטאכדו קוּכרי רודולפו קום מ,זום מליכדה מוזאדום די לאגרימאם.

מיסטאם פאכאָברחם מקלזרחון מה רודולפו. מיל מיכדיאָיכו טודו. דיספומים די מון מומיכטו די קאלייחדין חול לי דימאכדו.

---מים קי מאחטים מלגוכו מקטה חויי?

-- כוכקה קי" רודולפו.

--- דיקי?

-- צום יים ציטים כום חומכרים קי פריקוחיכטאן מיל קאכמרי. מי דיספומים, פור מאמר, קאלי כיזיר חו-כיסטה. מה, כון מאביומם די מיסטו.

---מיחה, מאביומם די לזטרה קוזם. דימי, מים ק' מין צ'יזים כון טי חזים קמקטיחום מין טו מיחוליו? כון טי ד'-זים: יו קיריחה סיר טאלה מוזיר, קיריחה טיכיר טאלה פורטוגה; דיזיחו פום'דאר טאל חומברי?

—חון טייפו יו חיזי קימיזאכטים קמקטיחום. מירה מיל טייפו קי מיסטאכה מין פריזייו. מה, צום כון צום ח-זים קיגיזאכטים קמקטיחום? קי דיזיחם צום?

—דימי טו פרימירו, לוקי דיזיחם.

—צימום קי קאגים מיכדיאָיכאר. קי דיזיחו יוי?

—יי קובוכגו קי מיסטי קאמיכו עום ייכה מה חון מירגוזו קזזאל; קי מלה מיקקטרימיטה דיל קאזאל מיי חון בומין גיפ'ל ק; קי דילה לוכה פאכטי דילה קאזה מיי חון מירגוזו פרחדו; קי דילה חוטרה פאכטי מיי חוכה גומיכטה די פ'לוריס. קי לה מוזיר קי מוכה מין חיס-מה קאזה חיס חוכה בומיכה מאדריכה; קי מיליים טי ח-

מחריה קומו חוכה מיזה, ציכחריהם קוקכדו דורציריהם
חי עי דחריהם כה כיגי חפיכחם עי כיצחכטחריהם כה עח
ניילחכה.

עחרחציחדו דיכם קחכייחדיז דיכה קחכטחדירה, רודולפו
כה עירו חין כה פחגה. כה עחכורוזה ניכיים יורחצה. חון
עוניכטו חכגחכייחדה פור כחם פחכחצרחם די רודולפו,
חיכיים חצייחה חוכציחדו חיכ פריזיכטי, קומכ, קו חי-
דיחם ציכיחה די טרחכיירכה די עוחיבו, עחכגרחדו חוייים,
חיכ קוכטרחכטו די חיקטי פריזיכטי קון חיקטי חיקפוחי-
כייו די חוכה חיגזיקטיכקיים דולקם כי חזיים חקודרחכ כה
חורור די חו פוזיסיון.

—פלור די עחריחה, קי עייכים?

—חח! קי רודולפו. חין קיידיר, צום עי חיזיטים עוכ-
גו עחכ. ייו קציכיי חון פוכטו חה חיקטי פחרחדיזו.

—עה, גוצ'יכה כיציים, חיקטי פחרחדיזו חיגזיקטי. —
קחרוקחכ! חריכטה. — חיג עירה פלור די עחריחה?

כה קחרוקס קי חריקטו. כה קחכטחדירה ציצחכטו כה
קחצ'יקה. חוייים כי חופחצ'ה חכה פוכטס די חוכה גייקס קוכס,
חיכ גייקו קחזחכ, חיכ גיפליק, כה קחזה, חיכ פרחדו חי כה גו-
חירכס קי חופחצ'חן חיקפריכטי די חיייים.

—חי ציין? פלור די עחריחה. קי דיזיס חו?

—עה, עי דייו! חיס חון חיקפוחיכייו?

—חון! כה פיירחירס חיס עי חכיגחדירה. ייו פוחי חיוצ'ח-
דו חקי. ייו כי חיקקריכו חוייי דיעחכייחכה, חוכגו דיעחכייחכה,
קו חיצ'ה צ'יכיר חה צ'ירכה...

חיכ גיפליק חוכדי רודולפו קוכדוחיזיחה חה פלור די עח-
ריחה, חירס קיכוחדו חפוחירס עי חכה חיקקטרימיטס דיכ קח-
זחכ די צ'וקיצ'חכי. דיקפוחיס די חוגוס קוחכטוס חיכוטוס, כה
קחרוסס פחקו דיכחכטכי כה גרחכדי פוחירטס דיכ קורטיזו דיכ-

ג'יפליק מי סי מריסעו דילאנטי מוא פוחירעא די ריפאם קו-
צ'ירעא די פוזאם די צ'וויס.
-הוג, מריצ'הדום, דיסו רודולפו.
מפוכאם לא קאנטהדירם מיעייו חול פיו חון לא עיירם
מוא מוזיל מחידהדא די סינקוחוכעא מכויום, ביין צ'יפעידא,
עוצ'ייכדו מוא פיחייומומיהא חין צ'יזום עריכעי, חין צ'יזום מליגרי
מפהריסויו חין לא פוחירכא חי סי חצ'ינסו צ'ירכו רודולפו
קן חון ריספיקעוחוז מפריקולהמייכעו.
--בוגזול מהדהם זורן, לי דיסו רודולפו. קומו ו צ'יא, יי
חיסעו חיגזהקעו. חי בולעהדוסי די פהרעי חול קהרוסהל לי
חורדיכו די חירסי.
פלור די מהריהם סי חסירקו די רודולפו, חול חויבי חינקייעו
עריבלהדו ; חי לי דיסו קן חוא בום בהסא.
-- סי רודולפו, פהרדון. חיא קי מהנדהעים לא קהרוסא?
--- סי !
--- מא לא מהצ'ירעירא?
- קומו?
-- חולהם! קהלי קי יי ריעורעי הגדי חולייא, סי כן,חולייא
מי צ'א קוכידילהר קומו חוא לחדרוא ... מיא צ'יפעידום לי
מפהרמייכן ... חי יי לי דיצ'ו ...
--חסיגורהעי מי ג'יקא, חיא חמי מא דימהנדהרעי פהרדון .
--פהרדון! חי די קומלו?
--די כן חצ'ירעי דיג'ו די מהם חגעיא קומלמיכעי כן דיצ'יא
נחדא חלא עהצ'ירעירא . יי לי פהגי עודו. עו פוחידים קידהר
נחקו, סי לו קייריא, חי קיעהרעי חיפעוא צ'יפעידום פור רהמ-
פלאסהרעום פור חוערום חיזורים קי צ'א דהרעי לא בוחיכא חצ-
דהם זורן.
--קומו? לי דיסו חולייא. יי כן צ'ו ריעורכהר מהם חא פהריא?
יי פוחידו קידהר חקי? מהדהם חי לו פרומיעו? חיא פוסיצ'לי?

– קי . טו פוחדים קידמר לקי סירקה מחדמס זורץ .
מאלגרמדו קי לוליוס כון קיאס בוחיקעירה טיאה, לוליים בה
טיכיר פור טי לון טיירכו לינטידים. טו טי פוחדים קוכקי-
דירמר קומו סו קובריכה לין לוזוק די לוס לוטדום לימעדים
דיל גיפליק. מיסטה גיקה טינטירה בה ריכדיר טו פוזיסיון
מאס קוגדימלו...

–פלור די מחריאה לימטאבה לוקה דילה לליגריאה.
סום לוזוס סו לינגירון די לאגרימאס. לילייס דיקו:

–קי רודולפו, בום כום לוטו די לוס לאגלים דיל
דיו , סייכדו בום קודרים פור לזיר צין לאלם דיזגרלאסיי-
דום לי לוס דיליבדאס די לס בירגוליכקה לי דילה טיזיריה.

–טי פוגירה גיקה, כי ריספונדייו רודולפו קון לוכה
קוכריזה די פרופונדה טילאנקוליאה לי ייכה די בוליכדלד ,
טאלגרמדו קי גוגיכוי לאוכדה, יוו טיכגו טוגו קופרידו. יוו
פיידרי לוכה קריאטורה קי טירכיריאה לויי גוסקטו לה לי-
דמד טויים. לימטו טי דיגי לוקספליקמר טי קומפאקיון
פור טודום לוס קי קופרין לי פארטיקולארטינטי פור טי
,טאריאה". באטי קון טאדאס זורץ. סי טאריאה ; גולדרה
לוכטי כומדרי לה פארטיר די לוי , לילטי כומדרי דולס-
לי לירטוזו קומו טי. לכטים די טי פארטיכקיית , בחמום
מבלמר לירגוכטו לי יי בו לור בינטורזו לין קופיכדו קי
יוה לימטאס בינטורזה.

פלור די מחריאה כון ריספונדייו כאדה. לילייס קי
טיטייו די גיכולייום, טוטו לה מאכו די רודולפו לי לכ-
טיק קי לילטי לולטימו לריבמדה לה לימפידירלה, לילייס
לה ביזו ריספיקטוזלאטינטי לי קיגולו דיספולים לה טא-
דמסזורץ, לה קולה לה קונטאמפלבה קון לון פרופונדו
לינטירים .

מורף אי רודולפו

רודולפו סי דיריז פארה איל קורטיז דיל ג'יפליק אנדי טופו אל אומברי גראנדי די עאליס, איל קואל, לה וג'י די אנטיס, ג'יסטידו די קארג'וגירו, ג'יגו אנוכייאדלי איל אריג'ו די טום די ברה. מורף, אנסי סי ייאמאג'ה איל, עיניאה ג'ירקה סינקואינטה אניוס. מאלגראדו קו אידאד, מורף איכה ריזיו אי מויי דילגאז. קו פ'חיוגומיאה איכה בייכ'ליוינטו. איל איכה אינגלי. אין איל מומינטו קי ג'יגו רודולפו, מורף רימיטיאה אין לה פ'אלדוקירה די אונה קאזאליוה און פאר די פיסטולים.

—דימי מורף, פורקי אורה קומאנדאטים לום קאג'אליוום?
—פור מידיוס וג'י
—בראג'ו, סום און אומברי מיקסטראחורדינאריו.
—ג'ום מי פ'לאטאם מי קוייור. ג'ום מידיטאם אלגונה...
—און עי אטורג'ים.
—אלגונה לוקורה מי קוייור
—מי פוג'ידו מורף. כון אוי כאדה. יוו אים'טו אין אונו די מים מומינטום די אורגוליו אי די ג'יגטורה... יוו אים'טו אקי..
—אין און לוגאר אנדי ג'ום אוזיטים בוין, וים לו קי, לה פ'ורם־מודיל קי ג'ום פ'ונדאטים אקי פור ריקומפינסאר, אונה־

מרומיזר מי מיקורמזמר למם מויסטעם למזורמדיימם. מים מון גרמכדי בייך מיגו פור מיסטס לוקמליטס. מורדינמרייממיכמי, לוס מומברים נון פיכמן קי מם ממיזוימר לום מייממלים; בזס פור קומברס בזס מוקופמם די ממיזוימר לום מומברים .. מיסטו מים מדמידמבלו...בזס מיטיטים מלס קמביסידס די מיסבי מיסטמבי־ לימיבטו מס מחדמס זורז. מויי בומיכו מזומים מס בזומיסטרס מומיבם פרומיזדס? מי בייך, נון מבלימום די מיסעו מי סיכייור.

—דיקי מורפ ?

--בזם מזיס לו קי בומיכו בזם פמריסי.

--ייו מגו לוקי מיס גוסטו .

--לו קי מיס גוסטו... סיגון בזס

--לו קי מיס גוסטו דילמכטרי דיל דייו מי דילמכטרי מי קוכסיכסייס .

--מיזומרום נון מוס בזמוס מיכטייניר. בז לו ריפיטו, נון מבלימום נמס די מיסטו.

--ייו בזס מורדיכו די מבמלר !

—ייו מי בוטומיטי סיימפרי קומגדו בם מלטייז מי מול־ דיכו די מקמליימרמי. מיספילו קי מוליים נון מי בזס מורדיכמר די מבמלר ...

—סי" מורפ. גרייטו רודולפו מרמבייאדו.

ייס סמבים בייך ייו נון ממו מוכגו נום קמפריגום

– קי בזומיסטרס מלטייז מי מיסקוז. מי קוכבייכי די סיכיר קמפריגום, דיכו ברומקממיכטי מורפ.

—סי ייו מי מגו קון בזס מוגו פממיליר מים מס קוגדי־ סייון קי בזמ מוליבמרדום מסטס סיר מון מומברי פרמנקו .

---ייו טיכגו סיכקומיכטס מכייום מי סו מון גיכטיל מומברי. בזומיסטרס מלטייז נון דיבי מבלמרמי מגסו.

—מקמליימדום !

—מי סיכייור!

—מקלוימדזוס

— ג'ילוסטרס מלטוזס כוויכו ויכו די פּוסקאל חון מומבכי די קורמסון מס מקודרמרכי דילום סולג'יסיוום קן לי ריבדיוו .... דיסו ויכמדלמוכטי מולפּ .

- טום סולג'יסיוופ? מום קי יוו גון לוס פּמגו די דיג'יל-כמם מחכילמס ?

—כו סיכויוב ! פיזאל לחם פּמלמג'רמם קי קיטמם דילס בוקס! מיסגוום בייבג'ום לוזיכון מוכייבג'אל מחם מולג'ו חס רו-דולפּו. כום מוזום סיכטילויאג'חן. כום מומום סי לוזיכון בלמקום מי מג'אמכמכדוקי ג'יכסו מולפּ, לי דיסו קון חון ג'יקסו מיכאזאכטי.

-טויוים מזמדויס !

מולפּ קי טרמג'ו חמרחם חי לי דיסו מלגרמדו לזיל.

-מי סיכויוב ! מי סיכויוב ! חקודרמדג'ום דיל 13 ג'יקלויו!

מיסטום בייבג'ום פרודוזיכון סובכי רודולפּו חון מיפּיטו מחזיקו. כו פּמגס לוכויבמדס סי חבמטויו. זיל מיכו פּיקקפ-מיכטי חס מולפּ חי מבוקו לס קלג'יסס. דיספוזים די חוכום קו-לגטום מיטוטום די קלויזדיכ , זיל מולמוריטו די חוכס בח כיחבלמכטי !

חח! קי" ג'ום בום קרוזיל ... יוו קלוזיג'ס ק חי ריפוכ-כיחויכטו .. חיס ריחולסום .. חי קום ג'ום .... ג'ום ....

רודולפּו חון פוכו חיסקלפּמס. כו בום סי חיכבוכומפיוו. זיל סי חסיכטו חון חון בלקו די פּוידרס חי קי גוחדכו כו פּמגס לוכטכי סוס חלכוס.

חי סיכויוב, לי דיסו מולפּ, דיזולמדו. פּחרדוגחדחי; פּחל-דוכיד חס ג'וחיסטכו פּיזיל מולפּ. קי יוו דיסי חיסטו חים פּול לוקו חי חיספּלחכטי קי ג'וחיסטכו חחפּוכבחחיכטו חון טוג'יוכס כי-גרחם קוכבינוחוכבחם. יוו לו דיסי קין רחג'יוס. קין ריפּרוס. יוו לו

דיסי מאלגרחדו מי אי קון קומפאקסיון. פאדרוגאדמי.
פור לוקי צום איז אקודראל די אוסטי דיאס ניגרו.
רודולפו ליצאנטו לס קאצ'יקס. איל איסטאצ'ה עויי פאלי-
דו. איל דיכו אס קו קומפאניירו די אוכס צום דולסי.
-ייס באסטאס מי צ'יץ' אמיגו. יוו מי ריגראסייו די ק-
צ'ירמי אבאמידו קון אוסטי צוירצ'ו פאטאל. נון אצ'לימום מאכ
די אוסטו. ריצ'יגאמום אס מואיסטרה קונצ'ורסאסיון די אוכדאגו-
רס. עו אלאצ'אצ'אס סין ריזורצ'ס לס פ'ונדאסיון די אוסטי ג'י-
פ'לין אי איל פרופ'ונדו אינטיליס קי יוו עיינטומוני קיימפרי אס
מאדאס צ'ורץ'. עו אטורגאס קי אילייס לו מיריסיאס..

-סי סיניור !

-מס עו סי מאראצ'אס דיל אינטיליס קי יוו מוסטרו פור
אוסטס פוצ'יראס ניסייס פיידריראס, נון איס אגסי?

-מי סיניור! טוצ'י קולפה.

—נון ! יוו מי לו אימאצ'ינו קי לאס אפאריסייאס פודיי-
רון אינגאניארטי. סולאמינטי, קומו עו קונוסים מי צ'ידס, טודס
מי צ'ידס, קומו עו מי אלייודאס קון מוכ'גס פ'ידילוטס אי קו-
רצ'ו לין לס אוקספיאסיון קי מי אימפוזי... איס די מי דו'ציל
די קונצ'יסירטי קי יוו נון לאצ'ורו אלס ליצ'קס. עו ייס קונוסים
מיס אידיאס אל סו'יטו דיל בין קי דיצ'י אזיר איל
אומברי קי ריאוני אין סי אוסטאס טריס קוזאס: סאצ'יר, קיריר,
פוחידיר. אליוודאר אוטורגאצ'יס דיפ'ורטונאדאס קי סי קיבאן,
איס בוחינו. אסאצ'יגטארסי די אקיליוס קי פילאן קון אוציל-
צ'יאס אי צ'יטירלים אין אייודו, פריצ'יגיר אס מיימפו לס מיזוריס
אי לס טאגטאסיון קי יצ'אן אל קרימין... איס מי'ור. ריאבילוטאר

אוסטונפאריאס אוקליר פריסיו **50** ליפטאס

רום מיסטריום די פארים

5

אס קום פרופיום לוזום, חזיר טורנאר תנא לוגיסטידאד
תקיליום קי קונסיראַרון פורום קיירטום ג׳ינירחום קינטימיינ-
טום, מי פור חיקטו, נרמאַר חיל קונטחקטו די חיסטס מיז-
ריס, די חיסטס קורופכיון, חים מיזור חמינדס...

-- קויוור, יין נ[illegible] קוזו דיזיר קי זום פלחמחנים ניגרו זו-
חיסטורום יין חיגום.

-- חוערו חון זיירבו מי חמיגו. עו יוס חחזים קי נס קרי-
חנורס קי יין יוזו קלדס דיחס סו חוחירני; נס קרינטורס קי
יין חחריחס חחס חונגו גור לוקי ערס, סו לונדיניס חחדרי, קי
חוסטרו פור חילויס לונדיפידינטי, טירניריחס 16 חניוום קומפלידום
... קומו חיסטס חחלורחס קריכטורס. עו יוס קחזים טחחנזיין
קי יין נון פוחידו חימפידירמי די טיניר חוגס פרופונדס חי דולו-
ריוזס קימפלחניחס פור טודחס נחס ג׳וזינחס ניניחס די חיסטס
חידחר.

- חיס זיירדאד קי׳, יין דיזיריס חנבי חיקספליקארמי חיל
חינטירים קי זום חוסטרחס חס זוחיכטרס פרוטיזחדס.

- חיס קי נון חירינבי קונפחכיון, ריכפיקטו, נס חחלורחס
ניטויס, נס קוחלס, חחנרחדו קי חבחנדונחדס חס סו קולו לינ-
סטינקטו, טורטורחדס, לימפריונחדס, חריבחחחדס חי לינקחיוח-
דס, קונסידזו בוחינוס סינטימיינטום חל פונדו די סו קורחסון ?
חי טו נס קינטיחס חזחחרז חון נס קונזידחכיון די חוחס חורס
קי טוזי קון פנור די חחריחס, יין דיסקוזבי חין לילויס טריחוזום
די בוחינדאד, די נרחכיס חי די סחבי ריחס. חי, די חחזידו-

ריאס, מי צויקו מורפ. ייו מי לימוסייוכו ..., מי לימוסייוכי מויי
מוכגו ...., מה, לוג מאדאם זורן מי מאריאס .... לז בודו פרי-
פאראר פור מומיבערא פאראיכאייס. קאלי לויבעאר לס פאריס
אס עייאפו.

– לוג "מי קריאטורס" קו צייכו ריעראסייאדצוס פור צוים-
טרס בוליגראדים, סי" רודולפו, לי ריאו מאדאם זורן מון פריוז-
עאנדולי אלס קאנטאדירס.

אל סיבטור לום ביירצו "מי קריאטורס" לס קאנטאדירס בול-
מו אצאגאליקו סום גראכדים מוזום צירסו סו פרוטוזאדירס מי לס
קוכטאמפלו לוגום קומבטום מומיבאום קון לוגס ריקוטוסיכאייס מי-
סיקאפריסיצלי.

– מירסי פור מאריאס מי קאדס מאדאם, לוליים לום דוביס
די לוסבטי עייכו לוכאדים .... מי לוליים לי צס מיריסול
סוימפרי.

– סי" רודולפו, לי ריאו לס קאנטאדירס די לוכס בוז עוים-
בלאנבו. ייס לוכטוגדים קי ייו טון טופו קומבו דיזר, טון לום
צורדאד?

– צוליסטרס לומוסיון דיזי טודו, מי ציקס. מי טורבאגדום
די פאדבו די מורפ, רודולפו לי ריאו קי ייצאדס אלס קאנטאדי-
רס אל גיפליק, סיוכדו קוירימס אצאגאר קון מאדאם זורן.

קומבדו רודולפו קידו סולו קון מאדאם זורן אול לי ריאו:

– קי פינאאם די מאריאס?

– קי לום לוכס בומוכס לוזס מי קי לוליים צום מאס באס-
טאבטי פול ליקי לי לוזומים מי לי לוזום.

– דיזידמי מגורס. לום קי לס צאס חמאר?

– כי. מוכגו. ייו מי צו לוקופאר די לוליים קומו ייו מי
מוצייכי לוקופאלי די "לול". ריאו מאדאם זורן די לוכס בח פריסבטי.

– מייכי דוכקי, טון צום דיסקורזוס, סי מאסבס לוי מוים-
מרדאם בוסקידאס טון דיירון ריזולמאלו, פוחידי סיר טון ריאס ...

מחדשם זורץ מיניו לם קחציסם מי דיכו ממחרגמיעטו:
- מי חיץ ויש מוציכו חוי גוכמו 20 מגיום.
-- דיוד קי עייני חיסמם חידמד. גון מי דיזם: מגוגה מוציחד די רוספור?
-- ניגוגה!
-- עחגעו מיזור. גון חי מחם חם דוצדמר. חיל בחגדידו דוצו טופחר לה מוחורבי חין לם קחרסיל ....
-- דילם קחרסילו חוחן דיזדלוו חיל פחדרי די מי חיזו חח סי חיסעי מחלורחו חיץ ביצי ממיגדם: סי, קומו מי, חיל גון מרוקו די נומברי, קי צירגוחיגסם! קי חיז חיל די מי חיץ? דיקי מי לו קימו דילום ברחסום?
-- חיסעי מיסעילויו חים לם נומצם די מי חיספריפו,יו מי דימחגדו דיקי, חמרחם קיזי חגיום, חיל סי ייצו צוחיסעטרו חיץ, קומגדו חיל סי דיצידיו חם פוליירסי חל חיסמרחגיירו? מם. צוחיסעטרו חיץ, גון ניכיחם ניגוגה סיניילל פודיכדו סירצ'יל חם סו ריקוניסומיינפו?
—ניגוגו, חפחרעי די חקול קי צום חצלי. חון גיקו חרים-טיקו חעחדו חם חוגם קחדיניקם די פלחעם.
—חינפון! קירחזון! קורחזון! חיל דיוו חים גרחגדי. חיל חום צם חלייודחר חם עופחרלי.

א ראנדיב"ן

אל לוטרו דיאס, דיספוזים די קונפיאר לס קאנטאדירס לוק קויידום די מאדאס זורץ, רודולפו, סיימפרי צ'יקמידו די לאזורלדור קי פוטי סירקס מידיוי דיאס אזריגאדקי בשמו לס פוחורטס דיל קאבאריטו „סיסטו מיפלוריסידו", סיטוחדו כון לוגי דילס בחריירס די בירסי. חיל דילס די מנטים, חלחם חורחס 10 דילס מאדרי. חיל קוגיחדור קי חצ'יחס טופחדו חיגזחקטו חל רחכדיפו קי לי חצ'יחס דחדו רודולפו.

חירס מידיוי דיאס. חצ'יחס חוכס לוצ'ייס דילוצ'ייוחס. לס „קון" חצ'ואס דיזבורדחדו. רודולפו מירחצ'ס קחדס פוכטו די פחרטי די לס בחריירס. סודיטו חיל צ'ידו חיספוכטחר חלס טוחיט חי חל מחיסקטרו די חיסקולס קי צ'יניפן טודוס חזריגאדוס דיבאטו די חון גחדיר.

לוס דוס פירקוחצ'יס חיסטחצ'פן חיכטירחמיגטי טרוקאדוס. חוליוס ויצ'חצ'פן צ'יסטידוס טויי חיכוזוס.

רודולפו סי חסירקו די חוליוס חי לוס סחלודו. חיל חחחיס-טרו די חיסקולס לי דיטו די חון טוטו דולכי:

—כי" .. צוחיסטרו מויי לומילדי סירצ'ידור .... צום ריכ-
רו מיס סירצ'יסויום. חינקאנטאדו די חזיל ... חו מאס פריסטו
די ריחזיל צוחיסטרס קוטוכינסייס, כיינדו חנטוליר כחדרי צום
מי דאטיס דום פוכיום דילום מאס חיכוזום. מס ו חצ'לומום די
חיסמו. חויי, גרחצ'ים חינטוירים מום חחונאן. יוי חינקוכמרי חל
קוג'יחדור חי לי די רחנדיצ'ו פור חויי דימחניינס חקי, חין חיל
קחצ'ו חנדי חיל קיירייס דיצ'יניר מוחיסטרו קולחבורחדור; מס
פחריסי קי חיל ריפ'וס.

—חג'יטאס דונקי?

—כי הייכים ... צוחיסטרו כומבריי?

—רודולפ'ו.

—כי" רודולפ'ו, חינטריכום חל "סיסטו חינפ'לוריסידו." כי
יוי כי מחדאס כון חצ'ימום קומידו חחינדס. צ'חמום חצ'לחר דיכס
קוזס חין קומיכדו.

—קומו צום פלחז.

--פוחידימום חצ'לחר חין קחמינחנדו. דיצ'ים בחצ'יר קי צום
חי חיל קוג'יחדור מום דיצ'ים חוכס חינדחמניטס חס מוזוטרום
דום .. . מום חיכוים פיידיר מאס די דום מיל פ'רחנקום. לס
בוחיס טיכיחס רחנדיצ'ו סירקס די סין חוחין קון חון גרחנדי
סיכייור חינלוייטחדו חיל קוחל צ'יכו דימחנדחר פור צום לס חו-
טרס טחדרי חלס חחצ'ירכס. חיל פרופוחצ'אס דום מיל פ'רחנקום
פור חציר חלגונס קחס ... מס חמיגה לי דיכו חיל חלס בוחיס,
צ'ס חדילחנטרי פריפחרחמום חון בוחין לוגחר חיל סיסטו חינפ'לו-
ריסידו חי חינקומינדס קומירים חינחום .

קומנדו לס בוחיס סי פ'וחי חיל בריגחנטי קוטטיכוחו.

--צום דיזיחס דונקי, סי' רודולפ'ו.קי יוי פיידרי דום מיל
פ'רחנקום, סייכדו חיל קוג'יחדור מי חימציזו לו קי קיירייחס די צום
חיל גרחנדי סיכייור. דונקי, קחלי מי חגחס גחנחר לום דום מיל

פֿרגקום קי מי חיזו פֿיידריך חיל קוגֿימדור חין טון חיסקחרמכ-
קחנדוסי חלייר די מחכייחכ דיל לחדו די מי מוֿיזר
-די חקודרו.
--סוֿכרי חיסטחכ פחלחֿברחם, חיליוס חריֿבחרון דילחנטר,
חיל «סיסטו חוגֿפֿלוריסודו». לכ שוחיט לוס ייֿו חלכ חודס ק
חֿציחכ חפחרטחדו.
חוכ מוגֿחגֿכ ציטו חי לוס יסירֿיוי. קוחנדו חיסטכ חול-
טיימס חֿבריחו לכ פוחירטכ פור ליירסי, רודולפֿו חביסטו קי סו
חמיגו מורפֿ חיסטחֿבכ חפֿוחירכ חסיטטחדו חין טון קחנטון.
חין קומייכדו רודולפֿו לי דימו חלכ שוחיט.
--דיזידמי, חים ציֿרדחך קי קוכוסים חלוס פחריינטים די-
לכ קחנטחדילכס?
---מי חומבדרי טייכי סוֿכרי חיל דום ליטרחם קי חֿבלחן
די חיסטו... מכ חוליים טון לחם ציֿכ טיר טונקכ.
--דימיוס חיסטו. חכ חוליסטרו חיגֿו, גריטו חול מחחיסטרו
-פוחידימוס חֿבלחר דולחנטרי די חוליכס? דימחכדו רודולפֿו.
-קי! חוליים חיכ מוי קוגֿפֿיחוטי לי חוס ציֿכ ריכדיר קיר-
ציֿסיוס חפריסייחדוס. חים שוחיכ מי פֿיטט. חי חדריסחכ-
דוקי חכ חיסטכ חולטיכס, חיל מחחיסטרו לי דימו:
-חמיגכ, קיטחטי חיל שחל, סייכדו חין כחלייכדו חלכ קח-
ליי טי ציֿכ חזיר פֿריחו.
לכ שוחיט קי דיזבחרחקו די סו שחל. מחלגרחדו סו פרי-
זגכסיס די חיספריטו, רודולפֿו טון פודו דיטייכיר חון מוֿיכיטייטטו
די קורפריזכ חין ציֿייכדו חינקולגחדו חין חיל קוחוליוי די לכ שו-
חיט חון „חריסטייקו" טחל חי קוחל חכ חקיל קי לי דיסקריֿבייו
חחדחכ זורך, חריסטייקו קי טיטיחכ קו חיזו חיל פוטטו חיזחו
דיטו דיספחריסיוון.

מה מיכטה דיסקוזיירטה, מוה מידיחה זיוו אל מיספריטו די רודולפו. סיגון מיל קוזימדור, מיל מחמיסטרו די מיסקולה פוליידו די לה פריזיון דיזדי סים מיזים, מיזו ריכדיר זחזיחם למם דומקידחם דילה פוליכיחם, מין דיספוזורחכדומו... מי דיזדי סים מיזים, מיל מחדידו די מחדחם זורך חזיחה דיספחריסידו די לה פריזיוון סין קי סי מוזיירה פחרזיכידו מה סחזיר לוקי מיל דיזיו. רודולפו פיכטו קי מיל מחמיסטרו די מיסקולה פומידיחה מוי זיין סיר מיל מחדידו די מיסטה דיספורטוחדה. מין מיסטי קחזזו מיל קומוסיחה לה סומירטי דיל מיזו קי מיליוס ליורחזה די מחם מיל פוסידחזה מוכוב קומטום פחפילים ריולחטיזום מלה חחסיכסייר דילה קחטחדירה. רודולפו טיטיחה דוקי מוחיזום מוטיזום די פירסיזירחר מין סום פרוזיטום.

-קי מירמוחם קחדיטה קי טיטים מל קומוליו, לי דיטו מיל מלה סומיט.

-מירמוחם. מיליוס טון קוסטו קחרו.

-קי קוחם מום מיסטי פידחסיקו בלו קי מיי מין לה פוטטה?

-מים מין ריגחלו דיטי חמיטו.

רודולפו זיחם סום סוקפיזום מידיום קוכפירמחדום. מיל מיכפירחזה קון חכסייה לה ריפומיסטה דיל מחמיסטרו.

-די מכדי לו טומחטיים ? קי מדריסו טייטי לה פחבריקה?

-לה בוטיקה יים סי קירטו. מיסטה גוויס קי זים מים מוה מכטיקטה, מים מוה טרחדיקיון די פחמיליס מים פור מיסטו קי יי לו די חם פיטיט. מס ...מלו מומיסטרו..

מי זיין, סיטטי לו דיטו רודולפו, מין מיזימחדו מוה מים-טוריה; מין לה קחליזה דילחם זיזדחם, חל טו" 17. מורם מון ריקון, מיל קומל טייטי מין סו קחזיטי 60000 פרחנקום. סי טרחטה די רוזחרלוס.

—בוין. קוכוסיס לס קאזס ?

-כי.

—חוס קי לס חוכטרחדס חוס דיפֿוגֿילי ?

—חוכס פחריד חלכס די סייכי פייזס. חיי חוכס גוחילפס. קולו חון גוחילטילאלו חוצטס סיי פור גוחדרחר חוסטי טריזולו. דונקי סי טרחטס די טריפחר פור לס פחריד, רומפיר לס פוחיל. טס דילס קאזס חי חצֿריר חון חצטֿזור.

—קוחגדי צֿחמוס חזיר חיל קולפי ?

—חיסטס טחדרי.

— די חקודרו. פור קוכסוגוחוכסס נון קאלי מוס סיפחריכוס. חיסקיכוס גֿוכטוס פֿין לס חורס חיכיסקיכרחס. חגורס קייני פחגחדו, טוכחדו חוכס קאלוזס חי ליירכוס פחרס לס קאלוזס די לאס ציצֿדאס.

טודו חין קוכטיוחגדו לס קוגֿילרסאסייון, רודולפֿו טוכו די קו בלחס, קין דחרסי חס קוגסיכטיר, חון פילחקי די פחפיל חי חיקקריצֿייו חוכוס קוחטטוס ציילצֿוס.

—טוס צֿחלייחכוס סאלטו דיזייגדו לס טוחיט.

—טוס צֿחלייחכוס, דיסירון טודוס חין חוכס. חילייוס קו ליצֿחטטחרון, פחגחרון חלס טחצֿילרילרס חי סאלילרון. חין לו קי רודולפֿו קי חיצֿס סוצֿיר חין לס קאלוזס, חיל רוזו חוכס חוצֿחדס פחרס לס טחצֿילרכס חי חיזו חוכס סוגייחל חס סו לכיגו טודפֿ קי חיסטחצֿס סאלייכדו...

—פחרס חוכדי קי חי דילוזס דיכחגדו חיל קאלוסאל ?

—קאכיגו די לוס..קקאסייחר, דיגו חיל חאחיסטטו. צֿאס חס סיר ציין פחגחדו.

דיספוחיס קי לס קאלוסס קאכיגו סוקקו פוטטוס, רודולפֿו פרייסיקסטחכדו קי חיחס פֿוחילטי קאלור, חצֿריגו חיל גֿאס. חין

מצריכונדו מיל דיבו קמלייר מיל פחפוליקו קו מיל מיסקריצ'ייו
מין לס מחצירנס.

מולפ קי סי מצ'יחס טריפחדו מין לס קחרוסס מביסטו מיל
פחפוליקו. מיל סו מבחבו, סי מיסקונדייו מין מון לוגחר מי דיבו
מלוכ'חר מון פוקו לס קחרוסס. קומכדו מיסטס מולטימה ויס
מיסטחצ'ס מון פוקו לוכ'ו, מיל סחלייו די סו מיסקונדילוצ'ו מי
ריקוצ'ו מיל ג'ויקו בילוימו.

דיספוימים די קחמינחר מוכס מורס ג'ירקס. לס קחרוסס
מריבו מלס פלחסס די לס מחדילון. מיל מחחיסטטו מיכו סיטויחס
מל קחרוסחל די מריקחחרסי. לוס טריס מומבריס סי מבחחרון
דילס קחרוסס צי סי דיוצ'ירון צ'ורסו מיל קור-לס-רין.

— מוכס מידיחס ... דיבו מיל מחחיסטטו.

יי קיידו מסיגורחרמי פרימידו סי טודו לוקי מי דישיטוס
פור מיסטס קחזס מיס מיגזחקטו. פחרס מיסטו יי פיכסו "מחכ-
דחר מס מי פ'ייטי.

—ברחבו. דיבו לס טוחיטי. יי צ'ו מיר מלס קחזס טומידו
17 מיספיקטחר טודו. מיס צ'ירדחר קי טיכגו מון מוצ', מס
צ'חלי פור דיוס.

— מס, מנטוס די לויר, לי דיספוכדייו מיל מחחיסטטו, צ'ין
מקי מבחחרימוס מון פוכטו חל "קור סויויחן". סי מיל ג'ויקו טו-
פחל מיסטס מלוי, לי צ'חס מס טומחר קון טי פורקי בילויחי לס
מוכטרחדס דילס קחזס.

—קי מיס מיל "קור בויויחן" לי פריגונטו רודולפו? מיס
מון קחבחרי? קי טיגרו טומברי.

—טיגרו, בוחיטו, מיסטו מיו, טון מויטס קי דחר לחס קיסחס
חל קחבחריטייר.

—מוכדי מיס מיספי קחבחרי?

— יי מריצ'ימוס.

—דיזם ויס תריצימום, מס ייו נון צ'יאו נו חונס קאזס פור לקי.

—סוגורו קי נון צ'אס אס צ'וכ, ניאנכו קי מיראס אל טור-נו די צ'ום.

—מי חונדי קי מירו?

—אס צ'וחיסטרום פיזים. חיג...מלי כס חול כיז'אדו.

מן חיפ'יטו, רודולפ'ו נון אצ'יאס רימארקאדו חול קאבאלי קי חירס חונס מיאס צ'ירדאדירס.

חונס חיסקאליראס קאצ'אקאדס מן לס טוירס קונדוחיחאס אל פ'ונדו די חיסטס פ'ויס-קאבאלי.

—קי טאל די חומוי? נו דימאנדו חול מאחיסטרו...חים-פיראל...חימביזאל. פרימירו כי חול פאטרון חיסטס מן סו קאזס.

מי לי צריגאנטי, לפיגאנדו סו חילנוחונס קונטרס סו פאלאדאר, חיז סוכוי מן גריטו בינימס.

מן חומרו גריטו סימיז'אנטי אל קויו סאליו דילאס פרו-פ'ונדוראס דולס פ'ויס.

—ויס חיסטס. דיסו חול מאחיסטרו. דונקי חבאטאלימום מי קון ריפוזו. קיונדו מוס פוחידימום קאלייר מי חריצ'ונטאר לס פ'ויל.

איל מאבארי כור סיניאן

דיספוסים די חצ׳יר דיספונדידו מכה קיייחל דיל
מחמיקטרו, מיל פחטרון דיל קור סיניימן קחלייו מקטה
מיל פורטחל די לה פומירטה. מיסטי פירקונחז׳י קי
רודולפו טוצו לייד׳ו חה בוסקחדלו מקטה לה סיבדלד מי
קי מיל בון דיבימה קונוסירלו מחיכדה פור קו נומבדי די
מוזו, מירה בדחסו קורולחדו. פלחקו, דיבימס, מיסטי
מומבדי פומידימה טיניר בירקה סינקומינטה מכיום. מיל
טיניחה מוכה פחבה די רחטון, מוכה בחריז פוכטודה,
מוכה בחרבה די קוגחרה מי בירום מוזום פרוטום. קי
דימחרקחבה קי מיל דיבימה סיר מון מומבדי טוי קורכחס
מי ייכו די מיכטיליזינסה.

טוחיקטרוס טרים פירקונחז׳ים טון חלקחנקחדון מס
חבחקחר מיל מולטיטו מיסקחלון די לה מיסקחליבה,
קי מון ניכיו די דיים מכיום, פלחקו מי טופחל,
בייו סירקה די בדחסו קורולחדו. מיל מכימיזחבה טוגו

מה מיסטי חולטיחו. חיל עיכיחה לה מיזמה מירחדה פיכיטרחנטי. כין חבלחר נחדה, חיל ס' חפיגו חכלחדו די סו פחדרי.

—בוכגודכו חמיגו, דיסו דרחסו קורולחדו חין חדרי-סחכדוסי חל מחחיקטרו. חין קוחכו טי פוחידו סיכביר?

קיירו קי חימפריסטיק חיל בגיקו חה מי מוזיר פור לון קוחרטו די חורה. חיליה פיידריחו חוכה קחה חקי סירקה. חיל לה בה חליודחר חה טופחרלה.

—בגיקו ... סיגוחי מחדחס.

חי לה חומיט קון חיל בגיקו סחלייון דיל קחבחרי.

לה חיסקוידחד חימפיקו חה חכבחחיסיל חיסטי חיכקיכדידיזו די כחדרוכים קי חירה לה טחבכיכה. לה חיסקוידחד חירה טחכטו קי חירה חימפוסיבלי די פוחי-דיר בייר חיל בורחקו די חוכס חיזבה קי חבייחה חין לה חוכה קיוסי דילה חורה די חלכחדו. לה מיזה חכדי סי חסיכטו חיל מחחיקטרו חיסטחבה סירקה די חיסטי בורחקו פריטו חי פרופוכדו חל קוחל חיל דחבה לה חיספחלדה חי ח מפידיחה חה רודולבו די חבייסטחרלו. חיסטי חולטי-חו מיכחבה חה טרחבירסו כחס בינטחכחס פור דחרסי חוכה קוכטיכיכסיים חי כון דיסחר בייר סו פריחוקופחסיון.

חיל סי חיספחכטחבה חין פינסחכדו חה חיסטו: סי חורפ כון חיכטיכדייו חיל ביליטו קי לי רוזו? חיכטחכטו, כון קיזיכדו דחרסי חין חחטו, חיל בייכו חסיכטחרסי חלה חיזה דיל חחחיקטרו. ברחסו קורולחדו, דיספוחים די טרו-קחר חוכחס קוחכטחס פחלחבירחס קון חיל בריגחכטי, חי-

רחצה הם רודולפו די לון חיירי קודייוו מי דיקקוכפיחדו.
—ייה צייני לה סומיט, דיסו גרחקו קוכולחדו מין סיכטייכדו לון גריטו קומו חקיכ קי רוזו חיכ ,מחחומעטו קולכדו צ'יכו.
לון מיכוטו דיספוחים לה סומיט חיכעטו מין חיכ קחצחרי.
—קי חחלייו ? כי דימחכדו חיכ מחחיסעטו.
—חסעס חקי יה חצלו צ'ירדחד סי" רודולפו.
—צ'יעים ? דיסו רודולפו.
—חי חיכ טופחכ? דימחכדו חיכ מחחיסעטו? חיכ קידו חיקקוכדידו מין לון גורחקו קי סי טופה צ'זחצי דילה גומילעה. קולכדו מוחומרום צ'חמום חה לייר פור חזיר חיכ קולפו, חיכ מום צ'ה חצ'זחר סי צ'יכו חלגוכו.
—מויי בומיכו.
חפיכה פרוכוכסיי חיסעום דום צ'ירצ'ום, חיכ מח-חיסעטו די חיקקולה סי חיגו חל חימפרוצ'יסעטו קוצ'רי רו-דולפו, לו חפ'ירטו פור חיכ גחרון חי לו חיגו מין לה חיזדה קי סי טופחצ'ה חצ'ייטה דיטרחם דילה מיזה. חיכ חטחקו פ'ומי טחכעטו לי'זירו, טחכעטו חיכיקפיכחדו חי צ'יגו-רוזו קי רודולפו כון פודו פריצ'ידילו כי חיצ'יטחרלו. לה סומיט, חיקפחכעטחדה, חיגו מין גריטו פ'ומידעי, קייכדו חיליית כון חצ'יחה צ'יסעטו חיכ ריזולעטחדו די חיקעי פלייטו די מון מומיכעטו. קולכדו קידו חיכ רומידו די רודולפו דחכדומי די חיקקחכון מין חיקקחכון, חיכ מחחיסעטו די חיקקולה חדחסטו חצ'חגחר מין לה חיזדה מין פריקעחכדו חיכ מולייידו קון חטחכקייון. פרימירו, חיכ כון חיכעויו כחדה; מה דיספוחים די מוכום קולכעטום פוכעטום, חיכ רו-

לידו לונג'מנו די מונם פומירעה מיכ'ירוו'יגטיימדה קי גרי-
מאה קונ'רי קום מי גוזנום כי מיזו סינטיר. לה מיקקו-
ניידלד מירה קומפלידה. לה סומיט קי עירו מיכריה,
קינו מון קוטי די פמרלמקים ולי מסיכדייו מון פמרמג'יט
דונדי לה פ'למקה לח סי מיספמכדיו מין מיסעה ניגרה
סמלה. מה מיסעי מומינעו, לה פ'יגורה מונסטרומחה דיל
מחמיסעטו מפמרימייו מלה מג'יירעורה דילה מיזדה.
—פריסעו...מל קממינו ניצ'דמס...מקעה מונה מונס
צ'ה סיר מחדרי פומידי סיר. סי מים ג'מונס רמטוניה קי מום
קיירי ניכדיר מחינכה נון מיקעה ניכדידה. סי נון, עוזו-
פרום צ'חמום מזיר קולו מיל קולפו.

סאלב'אדו

בחמו חיכ קוכפו די סו כיגרח קחלייחם, רודולפו קידו דיזחלייחדו, כין חוציחיכטו, חכ חולטיחו חיקקח-טן די כח חיזבכ. חיכ חחחיקטידו די חיסקולח, חין ח-רחקחחכדולו חסטח כח חצ'ירטוחח די חוכח קיגוכדח חיזבח חוגו חחק פרופוכדח, כו חיזו חבחחחכ חי כו חינסירדו חכייכטדו.

דיספוחים די חוכח חורח, רודולפו צ'יכו פוקו חח פוקו חין קי. חיכ חיקטחצ'ח חיקטירכדו חין בחחו. כח חיקקוריכדכ חירח טיחירחח. חיכ חיקפחכדיו כח חחכו

מה קו דירידור פור מחזיר לוקי לו מינטורנחזה . מה קום פייזים מילריסינטימה מון קיינטו פריסקוך. מיל ניטי לה מחנו... מחזימה מון ריתיקו. די מון מיקפורקו זייולינטי , מיל פחרזינו מה מקינטחרקי מין מיל מולטימו מיסקחלון די לה מיסקחלירה . זיינטורוחמוניטי , קום מיימנרום מיקטחזחן טידום מינטחקטום . מיל קי ניטיוו מה מינ-טיר . . . נון מינטייו נחדה. . .

מה ניזורה קי זיניחה מחק מין מי , לחק מיל-קונקטחנקיימק די לה קורפריזה דונד: מיל פוחי לה זיקטיימה קי ריטרחסחזחן מין קו מיקפריטו. מיל מיסטח-זה קוזרי מיל פוכטו די ריקוז'ר טודום סום קוזיניריים . קוחכדו קי מפירסיזייו קי טיניחה ד' טוחיזו לים פייזים מוזחדום . מיל קי מצוקו . לה מגוחה לי מזיחה קוזידו מקטה לום פייזים . מי מין טידייו דיל קילונקייו , מיל קינטימה מון קוכידו די קוריטייכטו די מגוחה . מיקטה זיז מיל מינטיכדייו לה קחזזה . . . מין לה מיזדה מינ-טרחזה מגוחה . מיל גורו די לה קין מירה פורטידחזלי מי מיקטי לוגחר די דיבחקו די טיירה קי טופחזה די-זחקו דיל ניזילו דיל ריטו. מיקטי פיריקולו מיטו זיניר מחם מין קי מה רודולפו. ליזירו קוטו מיל ריכחטפחגו, מיל קוד"ייו לום מיסקחלונים . קוחכדו מריד"ו חל פריטו מיסקחלון, מיל סי מחרד"ו קונטרה מוכה פוחירטה. מיל

רום מיסטיריום די פארים

6

קייזו מאַריגלס, מס זין צַחזיזו.

רודולפֿו זיגו גריטום גרמנדים, קרוליונדו קו זיל זיצַס פֿמרצַויד מס זזירסי סינטיר דיל פֿמטרון דיל קמצַמריטו. זיל מיטויו זיל זולוידו מלס פּוזילטס. נמדס, זיל נון סינטיזס נמדס מפֿוזירס דיל סוידו דילס זגוזס קי קוכטיגומצַס מס זיגַיר לס זיצַס.

לס מגוזס סוצַיזס סיימפרי. לס מידויס זיצַס יים זיס-טיצַס ויכס זין ליצַמנטמנדוסי זין פיים כוקס דילס פּוזילטס, רודולפֿו טוקמצַס זיל טיגו קון לס קמצַיסס. זיל טומו מס קמל-קולמר זיל טויימפו קי טורמריזס סו מגוטיס.

זיסטס מוזילטי זירס צַמגמרוזס, מודס, מפֿרוזס. זון מו-זיגו סופּלוסויו צַיכו זיפרוצַמר לס ריזוטיזמסיון. לוס רמטוטים, זי-גַמדום פור לס מגוזס, סי זימפיסמרון מס פֿוליר די פֿמרטי לס זיכקמלירס. מס זון מומיכטו דמדו, זילויום זימפיסמרון מס טריפמרסון זין זיל צַיסטידו די רודולפֿו. קומנדו זיל לוס צַידו סוצַיר מכטס זיל גמרון. סו דיגוסטו פֿוטי זיקסטרמזורדינמריו. זיל קייזו זיגַמרלים, מס למס מודרידורמס קי לי דמצַמן לו זיימ-פידיון. זיל זימפיסו מס זיצַמר גריטום, מס טיגוטום לו סיכטי-מן. פֿין פּוקוס פּוכטוס זיל טן זיצַס פּוזידיר מתס גריטמר, סייכדו לס מגוזס ויס זצַיזס מלקמנטמדי: זסטס זיל גמרון. זיל לייכי זימפיכמצַס מס מזנקמר זין לס זיזדס. למס פּריזמס סו-נייזלים דילס זסקפֿיקסיזס זקמבלמרון רודולפֿו. למס צַיגמס די סו

מיחוליוו לימפיסחרון חס בחטיר שוחירטיימינטו... סוביטו. "לס פו-
חירטס דילס חיזבס סי חצרילו בחובקחמיטו פור חשוחירס , לס
חגוחס לימפיטו חס חימפחמדירסי חי חין לס לוטרס חיזבס . . .
חי זיל קוגיחדור קי סי חצישס ריטורנחדו (מחכ טחדרי בחמוס
חס דיזיל פורקי) חשירדו לוס דוס בדחסוס די רודולפו חיל קוחל
מידיוו חשוגחדו, קי דחייחיחצס חל פורטחל דילס פוחירטס טודו
חין טון טוצייגדו שוחירסס

. . . . . .

חרחנקחדו פור חיל קוגיחדור די חוטס מוחירטי סיגורס חי
חרחנקשורטחדו חין חוטס קחזס דילס קחלוי דילחס בידחס,
חיקסקלורחדס פור לס בוחיע חנטיס דילס טחנטחטיצס דיל מח-
חיסטרו, רודולפו שוחי חיגחדו חין חוטס חודס מודיחדס קונשור-
טחצלומינטו. לס קובס חיסטחצס ויטס די ליטיס. לס לחמסס קי
קי טופחצס סוברי חון קומודיטו, רוזחצס חין חיל חשחרטחמינטו
חוטס גרחנדי קלחריחד. לס קחמס די רודולפו, חינטורנחדס די
גודרחס ציולחס די דחמחסקו ציודרי, קידס חין לס חיסקוריחד.
חון פריטו, גוסטו די בוי, קון קחצוליוס חי קיזחס בלחנקחס,
טייני חין סו מחכו חיסטייידס חוטס חורס קי קונטס לוס סיגוי-
דוס חי קי חיל קונקולטס חין קונטחנדו קון סו מחכו דירוגס
לוס בחטימיינטוס דיל פולסו די רודולפו. חיסטי פריטו חיסטס
טריסטי חי פיסקוריוחו. חיל טירס חס רודולפו קון לס חיקשפריסיון
דילס מחס טיירנס קולוסיטור.

ציסטידו די חחנרחצוס חי חינקחטיחדו די לודו, חיל קו-
גיחדור חיסטס חסינטחדו חלוס פיוטס דילס קחמס. טו פחגס
חיקשפרימי חוטס פרופונדס פיחדחד פור חיל חחזינו.

—לה מוליזוכ, דיסו לול פריסו קי לורס דוקסור. טרלוי לי דלרימום לוסס קוגלריקס.

לול קוגילדור טרוסו לוקי לול דוקסור דימלגדו.

דיספוסים די דלרלי לוסלס קוללטלס קוגלרלס די לה מי-ליזוכ, רודולפו לוז לון מוגימייסטו פגלקו לי מיסילו ללס מלסוס.

--יוס לימפוסו לס גיסיל לין סי, דיסו לול דוקסור, יוס סלולגו.

-- סלולגלדו! גרלגו! גריסו לול קוגילדור ייסו די ללי-גריולס.

קלויולדו לי קידלדגוס ריפוללדו!

סוסיסו, רודולפו סי ליגלכטו קומו לון לוקו.

—לוגדי לוסטס מורפ? דימלגדו לול.

--קי גוולוסטרס ללטיוס כון לוסטי לין קויולדו, דיסו ריספוקסוולמיסטי לול פריסו. לוי מוגלס לוספוילכסלסל!

-לול לוסטס פיסידו?

--לילס, סי!

-לכדי לוסטס לול? כו קיירו גיר...

-לול לוסטס ריפוללדו. קיריולס מווי דלטיוזו די קלגזלדלי לוסטס לורס לוסס גיגס לוסוסיון.

-לס! מי לוסטלס לוגלטייללדו! לול יוס מוריוו! לול מו-ריוו לללסקוולדו! לי סו ליוו לה קלגזס!...

-מי סוסיור יוס קלגי קי יוו סי לוקלפלגי די לגלדר מוסטוירס... לי גורו סוגרי מי לוסור קי מורפ גיגי. לול לוסטס גרלגימוסטי פיסידו, לוס גילדלד, מס ללס לללסוס די מוליזי-לללמוסטו סון סומירוללס.

—לוס גילדלד? מי קלרו דול.

—סי, מי סוסיור.

-מס קומו מריצו טודו מיסטו ? קיין מי קוטו דיכס מיזדס מוכדי ייו מי טופאצס ? מי מקודכו מי טן מי מקודכו מצייר סיכידו לס בוז דיל קוגיאדור . מיס קי מי ייכיכ?

-טן! טן! מיסטי כרמצו מומבכי צום פיאידי דיזיר טודו.

-מס מכדי מיסטס מיל ?

- מיג טו, דיסו מיל דוקטור. מיל מיסטס דיטרמס די לס קלמס .

-צ'יאמוס, צ'ין מקי, דיסו רודולפו מין מיספאנדויכדו לס מאכו אס סאלצאדור.

לס קונפוזיון דיל קוגיאדור מירס מאס מוגו פרופונדס, סויכדו מיל צ'יכיאס די סיכטיר אל דוקטור פריטו ייאמאר מאס די מוכס צ'ים אס רודולפו מי סיכייור מי סו אלטיזס ריאלס.

- אסירקאטי דוקי, לי דיסו די מואיצו רודולפו.

- פלרדן סיכייור...טן... קייכיאס דיזיר מי סיכייור ... אל-טיזס,...מס...

- ייאמאמי סיכייור רודולפו קומו סיימפרי...מיצור מיס מגסי.

מיל קוגיאדור מצאגסו טיומידאמיכטי סו מאכו פריטס מי יוס די קאלייוס.

רודולפו לס אפריטו קורדייאלמיכטי .

-צ'יאמוס אסיכטאטי מי קונטאמי טודו. קומו דיסקובריטיס לס מיזדס. מי מיל מאסיסטכו ?

-מיל מיסטס אקי מין לוגאר סיגורו, דיסו מיל דוקטור.

--אטאדוס מי בין אמאדוס... דיסו מיל קוגיאדור.

מי מי פוצ'ירו מורס ? דוד, מכדי פוסי פיריכוד?

—אל למדו דיריגו...

-אס ! ייו קאלי קי מי צ'יגו. דוד! ייו קונטו סוצ'רי צום.

-קונטאד סוצ'רי מי, מי סיכייור.

מס, קומו מריצמטים מקי מס טויימפו ? דימחנדו רודולפו חל קוגיחדור.

—סי דיזיחם, ייו חימפיסו דיל חימפיסיזו

—ברחצו !

--יים קחצים קי חליר מחדרי, קוחנדו טורנחטים דילס קחמפחניים, צום מי דיסיטים : פירקורס די טופחר חל"מחחיסטרו חי דילי קי טייטים חון קולפי מס חזיר מס קי כון דיזיחם טו-מחר פחרטי חין חיסטו חוגו חי קי סי חיל "קיירי גחכחר חיל כון טייטי קי טופחרסי מחניחכס (חויי דימחניחכס) חלס בח-ריירס די צירסי, חל סיסטו חיכפלוריסידו חי קי חליי חיצס טופחר מס חקיל קי פריפחרו חיל רוגו.

—דיספוחים ?

—חין חיכפחרטייכדומו די צום, ייו חימפיסו מס קחמיכחר פור לס סיצדחד. ייו לו חיקוכטרי קון לס טוחיט סירקס טוטרי דמס חכדי חון גיקו סחסטרי, לחדכון חי די טודו כיגרו . ייו לי קוכטי טודו חי מי דיסו קי חיל חיגו. חיכגיחם חי קי חלס חורס פיקסחדס חיל סי חיצס טופחר חל רחכדיגו. חויי דימחניחכס , סיגון צוחיסטרוס חורדיטים, די חליר, ייו צ'יכי חקי דחרצום לס ריפוחיסטס. צום מי דיסיטים: מי חיגו, צין מחניחכס חכטיס קי חחחניסקס, טו צחם מס פחסחר חין קחזס טודו חיל דיחס . חלס טחדרי... טו צחם מס צ'יר חוכס קוס קי צחלי לס פיכס. צום כון מי דיסיטים מחס כחדס. מס ייו יים חוכטיכדי טודו. ייו מי דיסי: חקי חיי חון גוגו פור טרחליר חל מחחיסטרו חין חל-גוגס רחטוכיס... מס, ייו מי דיסי טחחטיין: חיל כון סי צס די-סחר טחכטו פריסטו חיגחר חל סחקו . חים צ'ירדחר קי סי" רודולפו כי צס פרופוחחר לס קוס פור מחניחכס, מס חיל מחורס חים קחפחגי די צ'יכיר חויי פחסחירסי פוכ חקי פור ריקוטסיר

חיל לוגחר. חי סי חיל קי דיסקוסיחס די סי" רודולפו, טרחליו חון לוטרו קון קי פור חזיר חיל סולו חיל קולפו? פור חימפידיל חיסטו ויו מי דיסי: סי קיירי חיסקוגדידו חין חלגון לוגחר די חוכדי ויו פוחידס ציר לחס פחרידים, לס פוחירטס דילס גוחירטס. לו דיגו חיגו. ויו פוחי חיסקוגדירמי מס, קי קי ציחס? חון בח-קחליקו חס דיים פחסוס די צוחיסטרס פוחירטס... יוו מי חיג-טרי חלוי, חיגקומיגדי חון ליטרו די ציגו חי מי חסיגטי חלס ציג-פחגס. ויס דיסי קי חיספירחצס חמיגוס...חון קחמבור חי חוגס גרחגדי מוזיר.

חין לוקי חיסטו ציצ'ויגדו, סוציטו ויו צ'יחו חיספוגטחר ח-לס סוחיט חקומפחגיחדס דיל גיקו די ברחסטו קורולחדו. חיל גי-קו סי חיסקוגדייו חין חון לוגחריקו. קוחגטו חלס סוחיט, חילויס סי קיטו חיל סחל חי סולו חלס פוחירטס. מורפ צ'יגו חצריר חלס סוחיט לס קוחלס חימפיסו חס קחמיגחר פור לס גוחירטס. פחרס קי צ'יגו חילויס? גון לו סי. ויו לס צ'ידי סחליר, דיזיר דוס צ'ייר-צ'וס חל גיקו קחמבור, חיל קוחל כי חיגטרס די חוחיזו חל בו-רחקו חי סי צ'ס. ויו מי דיסו: חיל קחמבור צ'יגו קון לס סוחיט. חיל מחחיסטרו חי רודולפו דיצ'ין חיסטחר חגדי ברחסטו קורולחדו. לס סוחיט צ'יגו חיספיחוגחר לס קחזס. פור סיגורו קי חילויום צ'חן חזיר חיל קולפו חיסטס טחדרי. כי לו חזין חיסטס טחדרי, סי" רודולפו קי קריליו קי חיל קולפו סי צ'ס חזיר מחגייחגס, חיסטס לחצחדו. סי סי" רודולפו חיסטס לחצחדו, ויו קחלי צ'חייס חגדי ברחסטו קורולחדו צ'יר לוקי חוי. סי, מס סי חיגטרי חיסטי גיימפו חריצ'ס חיל מחחיסטרו ? ... חלורס, ... צ'ו חיגטרחר חין לס קח-זס חי דיזיר חס מורפ: דיסקוסיחטי .. סי .. מס חיסטי קוזיו קחמבוריקו קי חיסטס קורקס דילס פוחירטס ? חיל צ'ס סיגטיר קי ויו צ'ו סוגחר. חיל מי צ'ס צ'יר חי צ'ס דחר חצ'יזו חלס סוחיט.

קי לילויס ריטורנס? קי צס בוזילר טודו...ויו סלגו, מי קיטו לס בלוס מי לס קרלצלטס, מי צו לל בורלקו דיל קלמבוריקו. לו לפֿירבו פור לול פיסקוליסו מי מלגרלדו קי פילקובו די גריטלר מי די לריסקוייללמי, ויו לו סלריולו לין מי בלוס מי לו ליזי לוגטרלר קומו לדייגטבו די לון סלקו, טודו לין דיסלגדולי לו-גלר פור לוגדי ריספירלר?... ויו לו טומי קומו לון פלקיטו די-בלסו לול ללדו מי לו ליגי לדייגטבו די לוגס גוליטס די זלר-זלצס. ויו ריטורני לל לוגלר, מי סוצי לין לומו דילוס גרלגדים לרצולים קי קי טופלן קירקס צולילטס קלזס... דיז מיטוטוס דיספוס, ויו סייגטו קלמיגלר... לס לוצייס לילטלצס טויי פו-לירטי, קי לילטלצס לזייגדו טודו פריטו. ויו סייגטי ללס טולים ויילמלר, גיקו קלמבור, גיקו קלמבור... מס גלדס.

—קלני סילס קי קי קלגבו די טלגטו לילפירלר, דיטו לול מלליסטבו לין לייירצלגדוכי. קי לו לפֿירבי לו צו מוכדלר לייגטירו.

—פולדיסיל קי לול צייו פריצייכירמוס לגוגס קוזס; דיטו לס טולים...

—טן ליי גלדס. לול לומבו טן קיירילס לזיל לול קולפו קי לגלס דיז. פור לורלס פיטן לילטס סייטי. דלמי לוס ל-גלטיס.

—קי לגלטיס?

—לגלטיס פלרס רוצלר. ליל לוס דוצו טומלר די ברלסבו קורולדו, סייבדו לול פולירקו טייבי טודו לו מיבסטירוו פול ל-צריר טן סולו פולירטלס מס לי טוריס.

--לילטלטי לקי טו לי דיטו לול מלליסטבו גלס טולים. קי ב"יס גלגולו ב"יבל גופֿגס לי לין טלדרלר מלבדלבו קטן לול קוגיבו לל דילב"לו.

קומנדו היל מחיסעדו דיספחריסייו, יוו מי חוגי דיל מרשול מבחמו, מי רוץ סודרי לס שוחיע חי לי פיידרי לס פו־סוס קון דוס פוניידחם. חוליים קחליו חין בחמו קומו חוכס בחקה. דיסחנדולס חין בחמו, יוו קודרי חס לס גוחירעס מס... יוס חירס מחדרי ...

—פודירו מורפ!

היל סי חיסמחפס מרודיחנדו חין בחמו קון היל מחיס־מרו. מחלגרחדו קי פיריד, היל חיסמחפס פיליחנדו קומו חון ליחון.. יוו מי חוגי חינריפס לוס דוס, חפירי חל מחחיסעדו פור היל קחמי חי לי דיסי חס מורפ

—סוניור מורפ, פווי פריסמו, סו לייו היל קוגיחדור.

—חס מיזירחפלי, מי דיסו היל מחחיסעדו, די חנדי חח־ליים?

—חי סי "רודולפו? מי דימחנדו מורפ טודו חין חלייודחנדומי חס חמחר חל מחחיסעדו.

—ברחפו חומברי, דיסו רודולפו קון דולור.

—טן סי נחדס, לי ריסקוגדי לייו. חים פוסיפלי קי חים־מי בירבחנמי לו מחטו. פס בוסקס סוקורסום. יוו ייס לו פו די־סיוד חקי מייכעדים חוטס קוחנטוס פוטטוס. מורפ סי פוחי חי יוי חומפיקי חס פיליחר קון היל מחחיסעדו. יוו דופי קוס־סיוד חון פליייטו דודו פור טן דיסחרמי דחר חין בחמו, סיינדו יוו ריזוקחפס די סיר חיגו מחגחיחס. חין לו קי חיסטו פיליחנ־דו דיזוסקירחדחמיכעי, סודיטו פיוחו חסחריסיר חלס שיחיע.

—פיוע, לי דיסו היל מחחיסעדו, חפיחחס לס פידו מי קחליייו היל קוגיחו. טומחלו חי חיספינקחלו חין לס חוסקחלדס די חיסטי מיזירחפלי.

לס שוחיע חומפיקו חס רודיחר חל טודיטו די מוזוערוס חי

מס בוסקאר מיל קוגיאו. ציכדומי מין לגומם פוקאם לי מינקארגי מוגס קוז מין מיל מיסטומאגו מאכדאכדולס מסטס מיל קאכטון די לה סאלס.מס לס פומירקס סי ליצאכטו קומו קי כון מיי כאדס מין מיל מוכדו. מין לו קי מיסמאצס פרוגטס פור מאכדארמי אל מוטדו מוכדו, מיג קולטדו באראגטים ארמאדום קי סי אפא-ריסין מס לס פומירטס. מי סי" מורפ אלייודאדו דיל דוקטור סי רוזאן מיכריצס דיל מאמיסטדו מי די לה בומיט מי לום לטאן.

קומכדו מיסטי מיגג סי מיקקאפו, יין מי מסירקי די לס בומיט, לס אפירכי פומירטימיכטו פור מיל בראסו מי לי דיס:

—מי סי" רודולפו?

פרימירו כון קיין דיזירמי, מס קומכדו לי מימפיקי מס מיראר לום קאצליוס, מוליוס מי ריספונדיין;—אכדי בראסו קו-רולאדו, אלס מיזבס,אל קור סיריולן.

יין קורי אל קור סיריולן, לו אפירי אס בראסו קורולאדו מי קון לוציוס לו מוצליגי אס דיזירמי אכדי צום אצילן מיכסירלאדו. דיקפומים די פינאר מוגג, יין פורקי לס פומירטס, צום טומי מין מיס מומבדום מי צום קיטי די אקיל לוגאר יינ די אגומס מי קי פור פוגטום מיצס דיצינר צומיסבס טומבס. מיסטו מיס טודו סי" רודולפו.

—עי אמיגו, צום דיצו לס צידס. מיס מוכס דיצדס. קירקאטינטי יין צו לס פלגאר. דוד, דיגו מיל אל פרי-טו, קיירים מיר עראליירמי נוצידאדים די מורפ?

מיל פריטו פאכטויו.

—אכדי מיסטס אגורס מיל מאמיסטדו?

—מין מוכס אאלס קון לס אומיט. מיס קי צאס מס יימאר אלס גומכדיס?

—כון!

—מי קי קוזה? מיס קי עיכיס מידיהס די מקולטמר-
לו? סי" רודולפו, כון מגסק סיעזמכטיס זיכירזידמדיס. כון
צום מולצידיס לוקי צום ד"ס. מיסטי מומצכי מיס מון
פירכו פודות.

—מיסטמטי כיפוזמדו. מיל כון צה עודכיר עמס מה
כיכגוכוס.

מיל פריעו צ'יכו.

—מי צ'ין, דוד, מי עורפ?

—מיל דורעי עי סיכייור, דיסו עכיסטעיעיכטי מיל דוק-
עור. קו פוזסייון מיס גרמצי, עה קמלי מיספירמר.

—מוס ,עורפ! צ'יכגמכסה! גריעו רודולפו קון רמצייה
דיקפוסיס מיל מגוסקעו: דוד, מון צ'ירצו:

מי מיל מצלו מצמגמריקו מל מולייד דיל פריעו, מיס-
עי מולטיעו עכיקמלייו.

—עו מיזיעמק? פורטמכעו יי יה עי מיכטריטוצי
עוכגמק צ'יזיס די מיסטה מידיהס. מיל עומיכעו די מפלי-
קמכלה יי צ'יכו

—יי כון מיזיעו עי סיכייור. מיסטה מידיהס קוכ-
עייכי עודה מוכה ריפורעה פיכמלה דיל מיגזעמין דילוס
גרמכדיס קריעיכמליקעמס, סייכדו מיסטה פיכה סיריהס מי
עירצ'לי מי פיקונדי פור מיל ריפיכטיעייכעו. מין מיסטי מול-
עיעו קמצ'זו, מיליים מיס מפליקמצ'לי. סין זומברמר לוס קרי-
עיכיס קי מיגמרון מיסטי ברוגמכטי מין לה פריזיון פור
עודה לה צ'ידה ... מיל קומיטייו עכיס עמטמכקמס: מיל
עירקמדיר די זופמכוס ... עורפ ... מי צום ... מיס
גוסטיסייס.

—מי לינ צה מיכיר מחיכה דילמכטרי די חינ, חינ לוריזוכטי דינה חיקספיחסייון, דיסו רודולפו. דיספוחים די חון פוקו די קחליחדיז, חדריסחכדוסי חכ קוגחידור.

—יין טיכגו מיכיסטויר די דיזיר דום צ׳ירצום חכ סי-כייור. מייכטריס חיסטי טיימפו צה חכה חוטרה חודה חכדי צחם חה טופחר חון גרחכדי פורטופוליו קורולחדו קוצ׳רי חוכה מיזה. טומה סינקו ציליטום די מיל חי טרחיימילום חקי.

—מי פחרה קיין קון? דימחכ׳ו חיכצ׳ולוכטחריימיכ-טי חינ קוגחדור.

—פחרה חינ מחחיסטרו . . . חי צחם חה דיזיר טחמ-ציין קי מי לו טרחייגחן חקי.

לה פונסיון

לה סינה סי פאסה חין חון קאלון עויי לוקוו חי ק-
קלחמדו לה גורכו. רודולפו, ייאחכדו חוכה לוכגה רוד די
קאמכרי די ג'ילייודו פריטו סי טופה קסיכטאדו דילחכטרי
חוכה גרחכדי עיזה קוג'ייכטה די חון עאפיע. קוג'רי חיקטה
עיזה סי טופה חיל פורטופוליו דיל עאחיסטרו, לה קאדיכה
חי חיל חריסטיקו דילה קוחיע, חיל קוג'ילו חיכקאכגריכטא-
דו קי פ'וריו לה עוכ'פ, חיל חלאט קי סידג'יו לה חאג'יר
לה פוחירטה חי חוכפ'ין לוס סוכקו ג'ילייטוס די עיל קי
טרוטו חיל קוג'ילדור. דילה חוכה פאדטי דילה עיזה סי
טופה קסיכטאדו חיל דוקטור פריטו. דילה חוטרה פאדטי
סי טופה חיל קוג'ילדור. חיל עאחיסטרו, ג'יין חטאדו, סי
טופה קסיכטאדו חין עידיו דילה קאלה חין חוכה פולטרו-
כה קון קאריקוס.

רודולפו נון מיסטה רחצ׳יאדו. מיל סי טופה קחכמו, טריסטי. מיל צ׳פ חקומפליר חונה מיסיון כולינילה מי פור-מידחצ׳י. מיל דוקטור מיסטה פינסיריוזו. מיל קוג׳יחדור ריסיינטי חון ג׳יקו מיספחנטו. מיל מחמיסטרו די ״מיסקולה מיסטה פחליזו. מיל עייני מיספחנטו. חדריקחכדוסי חה מיל רודולפו כי דיז׳:

—פוליידו דילה פריזיון די רוסטור חין לה קומלה צ׳ום טופחצ׳חם קומו קונדחכחדו פור טודה לה צ׳ידה פור קריטין די פחלכיחה ... די רוצ׳ו מי די מחטחנסה ...צ׳ום סום חנסילס דוריסניל.

—נון מיס צ׳ירדחד דיסו מיל מחמיסטרו ...

—צ׳ום סום חנסילס דוריסניל. צ׳ום מחטחטים מי דיצ׳חליזחטים קוצ׳י מיל קחמינו די פוחסי לה חון מירקח-דיר די צ׳יסטי׳חם.

—מיס פחלכו.

—מחם טחדרי לו צ׳חם חטורגחר.

מיל צריגחנטי מידו חה רודולפו קון קורפריזה.

—מיסטה נוג׳ צ׳ום צ׳ום מינטרודוסי׳טים חקי פור רוצ׳חר. צ׳ום בליסחטים חל פחטרון די מיסטה קחזה.

—סום צ׳ום קי טי פרופוזחטים מיסטי רוצ׳ו. טי חטח-קחרון, טי דיפ׳יכדי ...

—מיל חומצרי קי צ׳ום חחרצ׳חטים נון צ׳ום חטחקו. מיל מיסטחצ׳ה דיזחרמחדו. יי צ׳ום פרופוזי מיסטי רוצ׳ו, מיס צ׳ירדחד. מח׳יי צ׳ום צ״ו דיזיר טחם חגורה מין קי צוטה לס נוג׳ די חנטים, ד׳יקפוחים די חציר דיצ׳חליזחדו חין לה צ׳יצ׳-דחד חון חומצרי מי חוכה טוז׳יר, צ׳ום צ׳יום ״חופריטים פור חטחרטי קוכטרה חוכה פחגה די מיל פרחנקום.

—יין לו מיכטי, דיסו מיל קוגימדור.
—ציסן! כון טיכיחם מיכיסטיל די קיל טחכטחדו פור
מי פור מזיר מחל.
—צום כון סום מי גוחגחדור. יי כין צום צו ריספונדיל
מחם.
—מיג פור קומלו צום פרופוזי מיקטי רוצו. יי יים
סחצימה קי צום מירחם מון פוליידו די לה פריזיון ... צום
קוכוסימם לום פחרייכטים די חוכה דיספורטוכחדה,
דוכדי לה סוחים, צומיסטרה קוופליגו, קחצזו קחזי טודחם
סום דיזגרחסייחם. יי קיירימה טרחלייצום חקי קון מיל
חגחק דיל רוצ"ו. חוכה צין מין מי פודיר יו צום דיסחצה
מיסקוזיכ: חו די רימיטירצום מין מחכו די לה גוסטויסיים,
חו די קיר קוכדוחיזידום פור מי מיזמו חפוחירה
די פרחכסיים, מין מון לוגחר די ריקלוזיון פירפיטוחלה חכ-
די צוחיסטרה סוחירטי סיריחה מחם דולקי. מה יי כון צום
חקורדחכיחה מיסטי חדולקחמויכטו די פוכיסיון קי קי צום
מי דחצחם לום רחכסיכייחמויכטום קי יי קיירימה טיכיר.
קוכדחכחדו פור טודה לה צידה, צום צום פוליטים דילס
פריזיון. מין מימפחרחכדומי די צום, מין מיטייכדוצום מין
לה מימפוסיבילימה די מזיר דחכיו, יי קירצימה לה קו-
גיטה מי פור צוחיסטרום חטורגחמייכטום, יי טופחצה מיזו
די ריכדיר, פוחידיסיר, חוכה פחמיליים מה חוכה פוצירה
קריחכסה מחם מחכורוזה מחיכדה קי קולפחצכי. טחל מירה
מי פרוזיטו. מיל כון מירה ליגחל. מה, צוחיסטרה פוליידם
צו חיסטרום מוחיצום קריטיכים, צום מיטין חפוחירה די לה
לי ... חלייר חוכה ריצ"ילחסיון פרוצידחכסיילה מי מימ-
דיזו קי צום סום חכסילס דוריסכיל.

—איך פאלגע. נו מי יאמו דוריסניל.

רודולפו טומו די ליכריכה לה מיזה לה קאדינה דילה סומיע, מי מוסטראנדו איל גיקו מריסטו אל מאיסטרו די מיסקולה:

—מינטיכוזו! דוס דאטים מיסטה גוויה קאנטה מה מוכה קוזיים קריאנקס...מיליים מיס עריס ליזים קאנטה ... סייכדו מיס איל ריגאלו קי כי ליזיירון מה דוסיסטראה קרי-מטוראס סו מאדרי לי סו נוטו.

ליכקאנטאדו די מיסטה דיסקוליירטה, איל מאיס-טרו די מיסקולה לבוקו לה קאליסה.

—איי קומו מכיוס דוס ייאטים מס דוסיסטרו ליזו דיל לאדו די סו מאדרי. דוס סולו פוסודאס איל סיקריטו די סו ליגזיסטיכיוס. קולאנדו לומבזי קיין לירמס, יו טוי מון מוטיבו די מאס פור מסיגורארמי די דוס. יו טן קיירו דיגאראמי די לו קי מי לים פירסונל. ליסטס טוגי דוס דירקטוס די מוליבו סאנגרי קן פרוקסיסיון. איל לומברי קי דוס אקאסונאמים דיכו מס דוס קן קונפיליוסס, מי טן סוספיגאנדו דוסיסטרא ניגרא ליכטיסיון, איל דוס דימאנדו ליקי קיריאס:

—„טו מוידס מי טו דידס" דיסטים דוס מי לו אלרדא-מים קן דוסיסטרו קוגיליו. דוסיסטרוס קרימינים דימאנדאן לו-גה ריפארסיון ליקלאטאנטי. דוס דאס מס מוליריר לקי. פור פילדאד, פור ריספיקטו פור דוסיסטרא מוזיר מי פור דוסיסטרו ליזו, דוס דאן מס ליבטאר לס דירגוליסס די לס גוליוטיס. דאן מס דויר קי פוטוטים מאטאדו מן טן לאקו. פריפארדאדוס . . . לאס מרמאס יי מיסטן ויאס

איל מאיסטרו די מיסקולס רימארקו קי מן לס טודס די אלגאדו מדיאס דוס טומברים מרמאדוס די קארלדינאס. קריליוי-

דו קי סו מורס ויס צייטי, חול מימבלו מי גריטו. גרחסויס!
-טון מיי גרחסויס פחרס צוס, לי דיסו רודולפו.
-פור פימדחד. דימחמי ציצ'ר...
-מי צ"חם חס דיזיל מנדי מיסטס צ"ומיסטרו מיץ?
-סי... סי.. ויי צ"ום צ"ו דיזיל טודו לוקי סי.
-מי צחם חס דיזיל קיין סון לום פחרייטטים די מיסטס גוצינס טיטיס, דונדי לס ג'יקים פוטי טורטולחדס פור לס סוחיט?
-מנדי מיסטס צוחיכטרו מיץ
--ויי לו קוכפיתי חס חוטו די מיס קומפליצ'ים, קי פודו פוטירסי קוחנדו ויי פוטי חריסטחדו.
--קי לו חיטו חול?
--חול לו חילוצו. חול לי דיי לחס קוטוסיכסייחס מיסיסטוחחס פור חוכטרחר מין חוכס בחנקס די נחנט... חפין קי חול פודיירס רחנסיטיחרטוס, חוסספירחר לס קוכפיתכסס חל בחנקייר מי פחצ'ליטחר חכסי מוחיסטרוס פרוצ'יטוס... מחלגרחדו קי ויי חיסטחצ'ס מין פריזיי, ויס דירי'וחס חול פלחטו די חיסטס חוכטרפיזס, קון מי למיגו מי קורוקפודיחס קון שיפרוס
-חוח! מי דיי! סו חיץ... סו חיץ... חיסטי חומברי מי חיספחנטס...
--מס...קוחנדו ריצ'ולחרון חס מי חיץ לוקי חיספירחצ'ן די חול, חול סי חוכדיטיי... דיטוסטיי טודו חס סו פחטרון חי דיסחריטיי די נחנט. חין מי פורטופוליי צוס צחם חס צ'יר לס חוחריטיון דילוס פחסוס חוצ'וס פור ריטופחר לס סיטייחל די מי דיקחסיון דילוס פחסוס חוצ'וס פור ריטופחר לס סיטייחל די מי חיץ... לה חולטוחס קחזס חנדי חול מודו חורס סימוחדס חין לס קחצ'יס דיל טיחפלו. חלוי לו קוטוסיטין פור פרחנקוחס ציטרטין. חול חדריסו טחחבין חיסטס חין חין מי פורטופוליי... קוחו ציס.

רום מיסטיריום די פארים

7

יו צום דיבי עודו ... מיכיד צוחיסטרס פרומיטס ... מזידמי סולו חריסטאר פור חיל רוצו די חיסטס מאדרי.

—מי חיל מירקלדיר די ביסטייחם די פוחקי?

—חים חימפיבילי קי חיסמו סי דיסקובלס. טן חיי פרו-צחם. יו קיירו פור כחנטו חמורגחרצולו, פור מוסטרחרצום מי בוחוס צילוגטאד, מס דילחכטרי חיל גחנגחדור, יו צו כייגחד עודו.

—דונקי, טו ו חטורגחם.

—יו חיסטאצם טן לס מיזיריוס, יו טן חקחיחס קומו ביצ'יר ... חים לס שוחיבי קי מי קוכסיצו ... חוי יו מי ריפיינטו.. חחן סי חירחם פחכטו צ'וכרחי פור טן ליצ'רחרמי חלס גוסטומיוס, יו צום דחריחס מי פחלחצ'ס די חוטור קי טן חיצ'ס חזיר מחם כחדס.

—טו צחם חס ביצ'יר ... חי טן מי צו ליצ'רחר חלס גוס-מיסיוס.

—צום מי פחרדוגחם? לי דומחגדו חיל מחחיסטרו; חיל טן קריחיצ'ס חלו קי סיגטיחס.

—יו מי גחטו חי מי חפיבו, גריבו רודולפו די חוגס בח סולוטילס. יו טן מי צו קוכסיבייחר טן מחטום דיולס גוסטומיוס, סייכדו חו טי צחן חס קומדחכחר חס פריזיון חו חס קיר חיכפור-קחדו. טן חים חיסטוקי קי חזו מיטיסטייר. לוקי סי חזי מיטיסטיר יס חיל ריציטויטייבטו. חי חדריסחכדיסי חס איד. חיל לי דיבו : ידי . .

חיל פריטו קוט. דום חומבריט חיכטרחטון. די חון קיויו, דוך ליט חוסטרו לס פוחירעס די חון ג'יקו קחבינו, חיליוט דיירן חון ריטפוחטון חלס פולטרוטס חגדי חיקטחאס חסיכטחדו חטחדו חיל חחחיקטרו, חי לס חזיירון חיכטרחטר חדייכטרו:

—חום קי חי קיירים חחטחר חגורס? גרחקייסו גרחקייסו גרי-טו חיל חחחיקטרו חייכטריט קי לו ויאחאחן חל קחבינו.

—חטחחדי לס בוקס, דיסו חיל פריטו, חין חיכטרחטדו חל קחבינו.

חיל קוג'חדור חי רודולפו קידחרון בולוט.

—סי" רודולפו, דיסו חיל קוג'חדור, חאלחדי, חיכטו חיט-פחכטו ... חיט קי ייו חי חיסטו סוייחגדו? ... קי לי חיסטחן ז-ויכדו חל חחחיקטרו? חיל טן גריטס חחס ... טן סי חייכטי כחדס.

דוך פחליייו דיל קחבינו. חיל חיסטחאס פחלידו ... בוט חחטוט חיסטחאחן בלחקוט. לוט דוט חומבריט טרובירון חיל חח חיסטרו די חיסקולס, סיימפרי חטחדו חין לס פולטרוטס.

—קיחחדי חיל חחפון די לוט חולוט ... דיזבחרחסחלדו די בוט חטחדירוט.

חולו חון חחיכטו חי טריסטי קחלייחדיו. לוט דוט חומבריט חיזיירון קחלייר לוט חטחדירוט דיל חחחיקטרו חי לי קיטחרון חיל חחרון דילוט חולוט. חיל סי ליאחטטו בריסקחחיכטי; טו פאגס חבחוכחאחלי חיקקפריטיאס לס רחאייוס, חיל חיספחטטו חי לס חולוד. חיל חיזו חון יפחכטו חי חיספחגדייכדו לחק חחטוט דילחטטרי די חיל דיספולוט, קחלייכדוסי חיטריאס לס פולטרוטס, חיל גריי-

וו קון מן טוט די גרלכדי מגוסקטייס מי די שורל דיוספילמ-
דכ: קייגו !

— דול, דמלדי מיל פורטופוליו דיכו רודולפו.

מיל פריטו מיטייו מיל פורטופוליו מיכטי למם מחטם
עיימבלמגטים דיל מחחיסקרו.

— מן מיסטי פורטופוליו מיי מוידס פור מסיגולמרטי מו
מצריגו ... מי פמן ... מסמס לס שן די טוס דילם מן מלגו
לוגמר כולו. מגורכ, טו קום ליבירו .... צמטי .... מי ריפיוכטיטי.

— קייגון ריפיטו מיל מחחיסקרו די מיסקולס מן טומחכ-
דו מיל פורטופוליי .

— מצריולדי למם פומירמסם פורקי קי צמייס דיכו רודול-
פו מי מדריסמגדוקי מל בחגלידו : טו קום ליבירו, ויכ טייטם
מוידס צמטי.

— קי מי צמייס? מס ייו כן ציהו מחכ. מס מים מן קרי-
מין קי מיל מבוחר די סו שומירסס.

— מים מן קרימין די מבוחר די כו שומירסס, ריפיטו
רודולפו. מי טו קי מיזיטם די טו שומירסס?

מים מימפוסיצלי די פיכטר מיל מיכפחכטו דיל קוגימדור
מייכטדים מיסטס טיכ טיריצלי. סו מחלצחזי פיגורס מיקספרימי-
מס למן קומפחסיון. מיל קי מסירקו די רודולפו מי לי דיכו מס
דו בחסס:

— קי, רודולפי, מיל כן טייטי קי לוק מיריטי. מירס מן
פלחחו בחגלידו .. מובו מן בוכטו מגלי מיל קייצו מחטחרמי מי
מס מי. מס מגורס מיל מיסמס טייטו מיל כן מחצי קומו ליירסי..

קיריס צום קי יו לו קוכדוחגס מין חלגון לוגחר חנדי פוחידס חיסטחר מרחנקוחילו חלו מחנקו?

—כיין, די עו רולולפו, חיזמוצ'ידו לי חיסטס ציכירוזיסס, צה ...

חיל קוצ'חלור סי חסירקו דיל מחחיסטטו חי לי מיטיו לס מחכו סוכ'כי חיל חומצכו ... חיל צכיגחכטי טריקחלייו.

—קיין מי חיסטס טוקחכלו? דימו חיל

—חיל קו צ'יחלור .

—חי עו הייכיס צ'יכנחרטי?

—כון. יו צ'יכגו קוכדוחיזירטי. טומס מי צרחקו.

—טו קיריס חיטטרחרמי מין חלגוכס פחלייכס?

—יו כון קו קוכחרלו ... יו כון צו חצוזחר לי טו לי-גרחקייס .. חייכי, פחרטחמוס, יי חיס לי ליחס.

—יי חיס לי ליחס? חחן יו כון צו צ'יר מחס קוחכל צס קיר לי ליחס ...

רולולפו כון פודו קומפורטחר חיסטס חיכס. חיל חיכטרו חין לס חוטרס חולס צכוקקחמיכטי חין חזייכלו קיגייחל חלוס דוס חופוס לי חלוכצ'חרקין. חיל קוצ'חלור חי חיל חחחיסטטרו קילחרון קולוס.

—חיס צ'ילכל קי חיי פחרחס חין חיסטי פוכטופולייו קי חי לייכון? לימחכלו חיל צריגחיטי ליקפוחיס לי חוכס לוכגס קזליחלין.

—כי ... יו חיזמו חיטי חלייכטרו קיקו חיל פרחכוס קון חיסטו טו פוחידיס חיכטרחר קומו פחכקייוכיר חין חלגו כס קחזס חי קידחר חלייי חסטס לס צין לי טוס לימס ....

—חכלי ?

—טי ייצו חכלי לס טחצ'ירכיכס?

—כון פוכ תמוכ ליל קיילו. מי ייצתרס לס מוכילס.
—תכלי ברתקו קורולתלו.
—כי תלוי, קייכלו מי פומילי תיכטוסיגתר.
—כן קיתס, קיירים צ'יכירעי סוכ דום ל תס תס מי קתזס? תיכמיכערים טי בוסקו תלבון בירין תומברי, תיל קומל, כון קוסייכלו קיין קום, טי פומילי טומתכ תס קו קתזס קומו תון תיכצ'ירמו. ג'וקטתמיכעי, קוכוסקו■תון תומברי ליל סור. ו ירין כיקולסקי טי פומילי טומתכ תס קו קתזס סור תיל מי־ כיקע"כ ...
—יין יים מי פ'ילו די טי, קוג'יתלוכ. יין כון טיכגו תיקסתכטו לי קילתרמי יס טו קתזס. טו כון רוצ'תטים כוקס. מס לימי, קיין תים תיקטי קי" כודולפו? כון תים מתס תון תומבכי, תים תוכס בימטיים.
תיל קוג'יתלוכ כון ריספוכליו.
ליקפופים לי תוכוס קומכטוס פוכטוס די קתלייתריז תיל דימו: מוס צ'תמוס?
—קי תס טו קתזס, כון תים תכס?
—קי ...
תי תפוג'ייתכלוסקי קוג'רי תיל ברתפו ליל קוג'יתלוכ, תיל תתליו לילס קתזכ דילס קתלי דילתס בי'צ'לתס.

דיקומפינסה

אין עין פ' פאקו דיזרי נום מיכיטיינעטום קי ציני מום די מלמאר. מוטערום צמעטום קונדומ'זיך אל ליקעטר אין לה גיקה ביצדאך דילה חיזלה „מדמס", סיעומדה אין מונה פוזיסייון מירמוזה, אל צודרי דיל ריאו מוחז, אל פיי די מונה סאכרה. אין פרוצינסייה, נוס נאם גיקום פאטום דייניין גרמנדים מיכיטיינעטום. נום צאטלאניס קי פי פא-סיאצאן מקילייה נאכייאנה קודרי לה פלאקה דילה חיגלי-סיה, פי פרימוקופאצאן מונגו פור סאציר קומנדו מיצה מרייצאר אל מוחיגו פאטרון דיל עיזור לוגאר די קארני-סירה דילה ביצדאך, סיעומדה אין לה פלאקה, ציזאצי דילה חיגליסיה. מונו די חילייום, נאם קוריוזו, פומ-מה סאצינטארסי די מון קארניסירו. חיפטי מולטיפו לי ריספונדייו קי אל נון קונוסיאה מאינדה אל מוחיגו פרו-פריטארייו.

פוקוס פונטום דיספומים. דום מומנדים מריצאנדו ד פארים חנאסאלון דילה קארוקה אלה פומילטה דילה נו

עיקה. איל חונו מירה עורפּ, איכטירחעניכטי עילזיכאדו די סו פּירידה מי איכ חעטרו חירה איל קוגּיחדור.

—קי איס חיסקטו? חוכה קאדכיסיריחס? דיעחכדו איל קוגּיחדור.

—סי, עי נרחבּו, איליה חפחרטייכי חה חונו די עיק חעיגום ...קייריק איכ חי צּיזיעחדכה?

—סין חיסקטו עיצּה חזיר חקודכחר די עי גּיקיס.

איל קוגּיחדור חי עורפּ איכטרחרון אין כה זוטיקה חי פּוחירון דיקפוחיס צּיר איל חחיר חנדי חיסטחפּאן איכ-חירחדום עריס זופּחנום חחכייפּיקום חי חוכה צּיכטיכה די קודריכום. קוחכדו חיקקחפחרון די צּיזיעחר טודו, חחלגּו איל פייחנו די חריצּה, עורפּ, דיטו חל קוגּיחדור.

—חעורגה קי עי חעיגו חיס חון עחכקיגּו צּין צּיכ-טורוזו. חיסטה קחזה חי כה זוטיקה סון קוליחק, סין קוכ-טחר כה עוכידה קוכטחכטי קי איל עייכ.

—קי קייריס? אין חיסטי עוכדו חיי צּיכטורוחום חי דיגרחקייחדום ... קוחכדו יי פינקו קי צּו גחכחר חקי קוחטרו פּרחנקוס חל דיחה, חי קי חיי חוטרום קי כון גח-נאן קי כה עיטחד, חלו עחנקו ....

—קייריס צּיל חי איכ ריסקטו דילה קחזה? גּוסטח-עיכטי, איל חוענדרי קי צּום צּה טוחחר חה סו קירצּיקייו, חיסטה חלייי.

—איל חוענדרי קי דיצּי חיעפליחרעי?

—סי!

מון מומיכעו, דיסו מיכ קוגימדוכ די מון מייכי טכיס-
עי מי מימצמכמחכזדו ... סיגעיד, יי דיגו דיזיכגוס מוכה
קוזה ק׳ סי רודולפו כון גוס דיסו פוחידי סיכ, עה ק׳
יי׳דיגו מיסקוכדיכסילה דיכ מומצכי ק׳ קייכי כיומצלמי
מכו סיכגיכייו.

—ק׳ קייכיס דיזיכ?

—ק׳ יי כו מון קוכדמכחדו ... ק׳ יה עיכגו מיס-
עמדו מין פכיזיין.

— גיכיד, דיסו ,מורפ.

מיכ קוגימדוכ סיגומו מה מורפ. מיכייוס סוגייכ ן מו-
כס מיסקמליכה. מוכה פוחיכטה ס׳ מגכימו מי עודוס דוס
ס׳ מופמכון דילמכטכי די רודולפו.

--מי בומין מורפ ... דיסמוס מון פוכעו, דיסו רו-
דולפו.

--קוומו? מיסעו קוכטיכעי די גיכגוס ס׳׳ רודולפו,
דיסו מיכ קוגימדוכ.

—בוכגוכעו מי מעיגו. יי מיסעו קוכטיכעי די גיכעי.

--מי גיין ס׳ רודולפו,פיכדוכמדעי פוכ כוקי כון פומי
מה גיכגוס דיסחומיס דילה כוגמדה דיכ מחמיסעכו ... יי
יה ס׳ ק׳ מיזי מוכה קוזה כון מוכגו בומיכה. עס כון מי
מיעמס פילו.

--יה מי פמכדומו ... דימי, מיס ק׳ מורפ מי מיזו
גיכ מיסעה קמזה?

--כי ס׳׳ רודולפו . מיכעוזה קמזה , מחכייפיקה בומי-

קה ... מי מאַכייפֿיקו מיסטו יו קי זו גאַמאַר קומ־
מרו פֿראַנקום מל דיאַה. מיסטו מי דיסו מורפֿ.

— יו מיכגו מס פרופּאַסלטי מוכה קוזה [מיזור די
מיסמה.

—מיזור?

—קי! מיסמה קאַזס, טודו כוקי מיליה קוכטייכי מי
מיל פֿראַנקום קי קוכטייכי מיסמי פורטופֿוליו, זום מ־
פאַרטייכין.

מיל קוגימדור קידו מיכמרי כאַמ מאַכום. מיל כי
פאַמו כאַמ מאַכום מלום מוזום מי פאַרטאַמודימו.

—קי... קי... מים... מים... מי... מי...
פרופּריאַטה?

—קי מים טו פרופּריאַטה ...קו יו קי טי כה דו ..
מיל קוגימדור כון דיספוכדיו.

—כוקי יו קידו טי פאַריקי מוכגו? פורטאַכטו כוקי
יו טי דו, טי כו דו פור כוקי כו מיריקס.

—דיקי כו מיריקקו?

—טי כו זו דיזיר: מאַמכדונאַדו דיזדי טו גיקס, כי־
פֿאַדו מכום מיכסטיכקטום סאַלפֿאַזס, מיכסירדאַדו מין
כה פריזיון מייכרים קיכי מכייום, מפֿריטאַדו פור כה מי־
זיריה מי כה מומברי, פֿורקאַדו פור כה מיכימיכטאַד דילום
מומברים מי פֿיקומיכטאַר קון כום מאַם קוזיום מאַלאַזי־
דורים. כון קולאַמיכטי טו קידאַטס מוניקטו, מה מיל רי־
מורקו די טו קריימין קורדיפֿייו מאַכה מיקספּימפּיון קי כה
גוסטיבייס מומאַכה טי מפֿיאַה מימפּוזאַדו.

מיסטי ליכגואַזי סימפּליגי מי כודכי פֿוטי מין מאַכא־

דירו די מיקמנטמייטו פחרה מיל קוגילחדוכ. מיל ניירח-
צה מה רודולופ קון מון ריקפיקטו קלריפטיריחדו. די
מיספחנטו מי די ריקונומיקסייה, נון פודיכדו ריכדילקי
מחינדה מילה מיצ'ידינקסייה.

--מה, סי" רודולפו, מיקטו נון פומידי קיכ ... נון.
מיכפ'ין, מי מוגום נמחורחדוריס קי פומיכין מוכיקטום
מייכטריס טודה קום צ'ידה מי קי...

--יו יים נו סי. מי קריליו קי יים מיזי פור מוגום
די מיקטום נמחורחדוריס מחם די לוקי כון מגו פור טי.
מה, סי מיל מומנרי קי צ'יצ'י מוכיקטו מין מידייו די פיל-
סופם מוכיקטחם, מיריקי מיכטריס מי מפוג'יו, מקיל קי,
מחלנרחדו מיל מלוגמייטו דילום מומנריס די ציין, קי-
דה מוכיסטו מין מידייו דילום מחם מנומיכצ'ים נחכדי-
דום דילה טיירה, מיר סי טמנצין מיכטריס מי מפוג'יו.
דיל ריקטו, מיקטו כון מים טודו. טו מי סמלצ'חטים לה
צ'ידה... טו סמלצ'חטים טמנצין לה צ'ידה די מורפ', מי מ-
מיגו מיל מחם קלרו. לוקי יים מגו מי מים דיקטחדו מי
פור לה ריקונומיקסייה, פיריקונחלה מי פור מיל דיזימו
די קיטחר די נו כיגרו מוכה נומיכה מי פומיריטי נחטורה
קי סי פוליו דיל קחמיטו, מה קי כון סי פידריחו... מי כון
מים טודו...

—קי מיזי מחם ? סי" רודולפו

—ייטו די מג'ידימס'יון פור לה דיזגרחסייה די מון
מומנרי קי טי קיי'ו מחטחר מון פוטטו מכטים. טו לי
מופריפיטים טו מפוג'יו, טו לי דחכים מזילו מין טו פו-

ציה מורחה, קיטוחה חלה קחלי נוערי דחם נומירו 9.
—צום קחצים חונדי יין מורו ?

—סי עו חולצידחם לום קירצ'קייום קי מ' ריכדיטים, יין נון לום חולצידי. קולכדו סחליטיכ די מי קחזה, טי סיגוחירון חי טי צ'יירון חיכטרחר חין חיקטה קחזה גוכטו חיל מחחיקטרו. דימי חגורה, טו קום חיל קי פלחסחטים חל מחחיקטרו, חה קין מחכדי ?

—סי, סי רודולפו... יין טי טרוקי קום צחנקחם נו-טחם חין פייקחם די חורו, לחם קולחחם סי לחם קוזי חין קו גיכטורה. חיל חיסטה חין פחנקיון פור טריכטה סולדום חיל דיחה, קירקה חוכום צרחצום חומצרים חלום קוחלום, לום טריכטה קולדוכ לום צ'ה חזיר חדולקחר לה צ'ידה. קולכדו יים צו טריכר חיל טיימפו די קחלר די מי חיכדיק די טחצלה, נון צ'ה מחנקחר די חיר צ'יטחרלו.

—טו חיכדיק די טחצלה ? מה לום קי חולצידחם טו צ'יכטורה חי קי חקי חיכטחם חין טו קחזה ?

—צ'יחמום סי" רודולפו,יכון צום צורלים די מי. חומרו לחקירדי...

—יין נון מי צורלו נוקה. יין יים טי דיס: חיק-טה קחזה גוכטו חיל חיקחחצ'ליטיכטו קון טוייום. קוצ'רי מי חוכור קי טי גורו קי טודו חיקטו טי חפחרטייכ. יין טי לו חגו ריגחלו פור לחם רחזוכים קי יים טי דיס.

—חגורה קי צום גורחטים קוצ'רי צ'וחיקטרה חוכור, יין צ'וב קריליין. צ'ו לו ריכגרחקייו צין. מה... נון פוחידו חגיטחר חיקטי דוטו.

—דיקי ?

—פור לוקי יין נון פוחידו מחם חזיר חיל חיפ'יקייו

די קונילמדור. כון זו פוחידיר קומפירטאר לה ציסטה דילה קאנגרי מי דיל קוניליו. קאדה פונטו, מי קי "זה ריבוחיל-ציר חין מי לום לישפוחיכיום קי יין יים לימפיקי לה מולציידאר. טיניר קאדה דיאה לאם מאכום מי לום פייזים חין לה קאנגרי... דיגוליאר ציסטייאם קין כיכגון פיקאדו ... מו! כון! כון! פוחידו חזיר חיקטו. חיקטי "לופיקייו מי דיזנוקטה... פאדרוכאדמי קיכיור, קי יין כיקומפינסו כיגרו זוחיקטראם זוחיכדאדום... מה...

—כון מיי די קוחלו, קי כון קיירים חיקטו יים טיכגו חוטרה קוזה חה דאדטי. חיי חוכה פירקוכה קי פוסידה מוכנאם פרופריחטאם חין חכזיריאה, לה קוחלה פוחידי דאדטי חוטו דילום דום גרחנדים גיפליקים קי טייני חין חיקטי פאחין. לאם טיילאם דיל דיריזור סון טויי פיידטי-ליס. מה, דיזו דיריכטי" קי חיקטי לוגאר קי טופה סירקה לה פרוכטייראה. חי חיקפוחיכטו חה פריקוחינטים חאח-קום דילום חראבום. קאלי קיר זולדאדו חנטים די קולטי-צאטור. לוקי פוחידו חסיגולאדטי חים קי טי צאם חזיר חוכה זוחינה קיטוחקיון, קי לאזוראם ציחיכו. די מאם, לו קי קיירו די טי חים קי טי מוקטרים זוחיטו קון טום לא-צזרחדוריים חי די כון חולציידאדטי טוכקה, קי חיל קיר ריקו... חים דאר מוגו". מאלגראדו קי לוכגי די טי, יין כון טי זו פיידריר טוכקה די ציסטה. יין כון מי זו חולציידאר קי טי דיזו לה

צידה לכבי קי לקלייס די מי לעיגו. לה לוניקה פרוצה די לעלמייכטו לי די ריקונסיכטייס קי יין מי דימלכדו לים די לימציאר פריקטו לה מילדאר לי לה לישקריצ'יר פור פולידיי מיטירמי לל קוריינטי קאדה סימאנה די לו קי צ'אס לזיר.

. . . .

לים לינוטילי די פינעאר לה לליגרימה דיל "קוצ'ימדור. קו קאלאקטיר לי קום לינקמינקטום יית בון קונסידום דיל ליקטור פורקי לינטייבדה קי "ניכגונה לוטרה פרופוזיטיון לי קונצ'ידיראה מיור. לן לייטו, לל לוטרו דיאה, ליל קוצ'ימדור פארטייו פור לה לאלזיריאה.

בושכידאם

לה קחזה קי פוקידחאה רודולפו מין לה קחלי די
פחם ביאדחם נון חירה קו נורחדה לורדינחלייה. חיל נו-
רחאה מין חוכו דילוס יחם גרחנדים חוטילים דיל פוכורו
סין זירמין, סיטוחדה חלס חיקקטריניטי דילה קחלי "פלומי"
חי דיל בוליאחר דילוס חיבאחלידום. פור חיאיטחר לחם
חוטוריס דיאידחם לה קו רחנגו קוזירחנו, חיל פרינגיפי
גוחדרו קו קוחלידחד דיזדי סו חריאו חה פחריס, קו קחר-
גחדו די חיגום סירקה לה קורטי די פרחנקייה חאיינדו ח-
נוקייחדו קי קו ניקטרו ריכדיריחה לחם זיזיטחם חופי-
קייחלחם חיכדיקפחנקחלים קופו לוס נוחנדרים חי טיטו-
לוס די קוכדי די דחכון.

לאם מורא"ם דיין ציבאם די קונאר. מין מיידיו די מון צאמעו מאלון מיטומדו חל פייאנו די מצאמעו, מי עו-פאצ"ם מסינעאדו מורפ דילאנעדי די מוכ"ם מיזם סיאצ"ם מוכ"ם קומנעום מילינלאפ"ום, לון מומו ציסעידו די פריעו מי עוצ"ייכדו מוכ"ם קאדינם די פלאטם חל גהרון, מצ"ריאו לאם דום פומיקעאם מי מנוכסייו:

—סו מיקסילינסיים מיל צחרון די גרחאון!

מין דיראנצ"אדסי די סו מוקופאקייון, מורפ קאלודו חל צחרון די מון ג'יסעו קודייאל מי פ"אמילייר.

—סי" מיל קאר־גאדו די מיג'ום, דיסו מיל מין כוכ-ליאינדו, פ"ין פוקום פונעום יו מיסעו מ"ם צומיכעראם דים-פוזיסיון.

—סי" מיל סיקדיעאלייו מינעימו, יו צ'ו מיספירא"ר צומיסעדום מורדינים ... סו מלעיזם פאריסי קי לאצ'ודו מוכ'ו מנוג'. מים קי דיצ'ו מיספירא"ר מסעם קי ס' ליג'אנ-עי פור קומוניקאלי כום רא"כסיכייאמייעטום קי יו לי עראייגו?

—כון, עי קאדו צחרון. מיל סיכייור מורדינו קי כון לו מיספילעין מנעים דיכאם עריס דיספומים די מיידיו די-אם. צ'ום עי צ'אם מ"ם קונפ"יא"ר כום רא"כסיכייאמייעטום קי צ'ום דיקוז'יעים מי יו ס' כום צ'ו קומוניקאלי יים קולכדו סי צ'ם ליצ'אנעא"ר. מאלום כון כום מורדינים ...

—עאכייפ"יקו, יו סיסעו ס'גורו קי סו מלעיזם צ'ם סיר קונעיכעי די לו קי עיכגו מ"ם מזירלי מצ'יר.

—מי מקי? כון כי מיזו דוצאר"ם כוצ'רי עומיסעראאם מיסעיריוזאם מצ'אנעוראאם?

—כאר"ם. דיזדי מיל מריצ'ו דיל סי" מ"ם פאריס, יים סי מוזאדון מ"ם כון צ'ירלו קי מוכ'ו רא"לאמיכעי לאם

פירקונתם קי ס׳ תצ״ה תיגו פריזינטאר. קריין קי תיל תמה מוכגו לה ריטריה תי קי תיל תז׳ מוכגתם תיקקור-קיונים תין לום תינטורנום די פתרים. תפתרטי דילה קונ-דיקה סרה, ומק גריגור תי קו תירמתנו, ניכגומו נון תיק-טה תל קוריינטי דילתם תיגתם די קו תלטיזה. תור, כי לה קונדיקה, כי קו תירמתנו נון טייין תינטירים תה טרתתיר תיקטי ס׳קריטו.

—תה, טי קתרו נתרון, דיקו טורפ תין קופפירתר-דו. קי דיזגרתקיים קי תיקטה טתלדיגה קונדיקה תיקטי ציבדה.

—נון ס׳ קתזו תיכייה תין 1827 תו 1828.

—תין 1827, פוקו דיקפוחים דילה טוחירטי די תיק-טה טתלטורזה גיקה ניכייה, קי טירניר־יה תויי 16 תו 17 תכייום, לי קי תיל ס״ ייורה תתינדה קתדה דיתה...

—ריגריטום קונקיצתצלים ס׳ ס׳ קונקידירה קי קו תלטיזה נון טוזו טתם קריתטורתם!

—טתמציין, טי קתרו נתרון, תיל תינטירים קי תיל ס״ טוקטרה פור לה תיזיריס קתנטתדירה צייני קוצרי טודו די נוקי לה תיזה קי תיל ריגריטה טתנטו, טירניר-תה תויי לה טיזמה תידתר קי תיקטס דיזגרתקייתדה קרי-תנקה.

—תין תיפיטו, תים צירתטינטי פתטתל קי לה קונ-דיקה סרה, דיל קומל ס׳ דיצין קונקידירתר ניצירתדו פתרה קייטפרי, סי ריטורני ניצירה, גוקטתטינטי, דייז תי

פוליטון דיל זורנתל לה «קוליצרו»

רום מיסטריום די פארים

8

חוגו מיזם דיספוזים קי סו מלטיזם פיידיזו לול מודילו דילסם מוֹיזירים חוגום קומלטום מלייום דיספוזים די סו קמזממייגמו. לם קונדיסם סי קרילוי, מיסמו סיגורו, פֿחֹוריזחדם די לם סוחירמו פור מיסטם דופיים ביֹדיז.

—מי סום מיספירלמסחם לוקחם, ריגחסון מחם מרדייג-ניים קי סויימפרי. פורטחגמו, חוליום ויש סחֹי קי חול סוגייוד סייגי פור חוליום לם חדוריסיוון לם מחם פרופֹודם, לם מחם מי-ריסידם. "גון פֿוחי חוליום לם קחֹזש די ... חח זחרק, דיסו מורפֿ סין חיסקחפחר סו פֿרחזש. חיסטם מוֹיר חים דחגייוזש. חול דיוו קי חגש קי חילויש גון חום טרחייגש מחם דיגרחסייחם.

—מש, חוויי, לחם חידיחם דילם קונדיסם שרם סון חדסור-דחם. לם מולידמי דילם פוֹזורם גיגויים דוכדי צום חֹלחֹזחם חיכדחגורם, רומפיוו חול חולטימו חטחדורו קי פוחידריחם חחיכדם חטחר חול סיגייוד חם חיסטם מוֹיר. חילויש חיסטם לוקם סי פורסיחמי חחיכדם חין סום חיספירלחסחם.

—סי, מש חים חוגש לוקם דחגייוזש. סו חירמחגו, קומו ויש גו סחֹזיש, פחרטחֹזם סום חימדיסייוגים חי סום חימחֹיגח-סייוגים, מחלגרחדו קי חיסטי פחר מיגגש חין חיסטי פוכטו חל טחגטחם רחזוגים די דיזיספירחר... די לוקי טיגיחם די חיספירחר חיי 18 חגייום.

—חח! קומגטחם דיגרחסייחם קחֹזו חין חקול טיימפו חול

מיכּפּירנאל פּוליזור פּור זו קרימינעלס קומפּליזיכּסייס !

—אס פּרופּחיטו די מיסמי מיזירעכּלי, מי דימירון קי מיל סי טופּס מקי דיזדי מון מכייו דום, קאליידו סין דוכּדס מין מוגס פּרופּונדס מיזיריוס מו ליכּרעמדוסי אס אלגוס סחיים מיכדום-מריאס.

—קי קאניידס פּור מון מומבדי כּמכּטו מיכּטוליזיכּטי מי טו-צּייכדו גרעכּדי מיספּריטו .

—מס, כּמכּטיין טוצּייכדו גרעכּדי כּיגריגודס. מיל דייו קי מגס קי מיל כּין מיקוכּטדי אלס קודיסס. לס מוכייון די מיסטום דום כּיגרום מיספּריטום סירייאס פּיליקולוזס. מס מיסטום רעכּסוכּייעמייטום קי צּום סאצּים, קאדו בּאדון, לום טיגים צּוס?

—מיג לוס, דיטו מיל בּאדון, מין טילעכּדו מון פּאפּיל די סו אנליקיאס. מוכייוס סון ריולאטיצּום אלאס בּוסקידאס מיגּאס סוצּדי לס נאסוכּסייס דילס גּוצּיגס מיץ יימאדס לס קאכּטאדיכּס מי סוצּדי מיל לוגאר אכּדי מורס לקטוולטיכּטי פּרעגסוטס ליולטין, מיץ דיל מאיסטדו די מיסקולס.

— מיסטאס סיימפּרי, קוכּטיכּטי די צּוטוסטדו מגּוכּטי ?

—מיס מון מומבדי פּריסייוז, ייטו די מיכּטיליזיכּטס, די מיצּיולטים מי די דיסקריסייון, יי סו מוצּלוגאדו מוגּאס צּיזיס די מודירעכּ סו זולו, סייכדו יים סאצּים, סו אלטייס קי ריזוצּס קיילטום לקאכּרעמייכּטום .

—מיס קי מיל מוכייורס קיימפּרי לס פּאדטו קי טייכי מיל סיכייול מין טודו מיסטו ?

לבסולוטאמייכּטי. מי פּוזיסייון דיפּלומאטיק סיירצּי די ל פּרי-מיקטום אלאס מיסייוכיס דוכּדי יי לו קאדגו . מי מומבדי ,

סי" בלדיכו, עייני מוגלם ריליקייוים קון ג'יכעו. די טודלם לאם קלאסלם דיל סוג'יעם. קומו פּוני מצוקלעו, אול קוטוי מיג-זלקעלמיכעי לאם פּורטוגלם מי לאם פּוזיסייוים די קום צ'יי-צ'ום קליאוכעים. אול כון אום מום פּיקסוכם מנסוכם. אול מפּלר-עייני קוליפו מי לעמם אם מקול קי לו פּלגם. אול כון עייני כיג-גוכם רלזון די לוגלמייליכמום. דיל ריסעו, מלגרלדו עודו, יי לו מגו קורצ'ליימר קון קי סי קוכסייוכעם.

—לום רלנסויימייכעום קי מום דיי לסעם לויי כלליי-רון מויי ליגזלקעום.

—לי"ג לאם כועלם קי לול מי קומויקו.

נוטה ריליאטי'ב'ה אה פ'לור די מאריאה

„צ'ורסו אול לימפיקי'ו דיל לעיי 1827 לון לומברי, יילמלדו „עורכימון", לקעוולמיכעי כופלנדוסי לון לם פריזיין די רומפּור, פּרופּוו ללם מוז'יר „ג'ירצ'ים", דיג'ם לם צומיע, די קלר-גלרכי פּור סיימפרי די לוכם ג'יקם ניכיים לל'ידלדם די 5 לם 6 לניים לי די ריסי'ר פּור פּלגם לם קומם די מול פּרלנקום.

„אול בלזלרניק קוכקלוקודו, לם קריליעורם קידו קון ליסעם מוז'יר מייכעריס דום לניים לנם פּון דילום קומלום, קיי'י-דו ליסקלפּלר דילום ניגדום כרלעלמייכעום די ליסעם מוז'יר, לם ג'יקם דיספּלריסיי.

לם צומיע נון לל'ילם כיכעידו לל'לנלר די לילייים מייכעריס מוכגום לניים, קומלדו לון צומון דילם לילייים לם צ'ידו די מו-לי'ו לון לון קלבלרי דילם כי'דלל, לי"י די ליסעו קים סימל-נלם. לם קריליעורם, דיי'ידם ג'וצ'וכם ניכיים, עיניילם ליסעוכעים

חיל נומבני די קאנטאדירס. לוגט קומנטוס דיאס חנטיס די לוסטס מינקוכנטרס, חיל ייאמחדו טורניטין, קי חיל מחחיסטרו די חיסקולס קוגוסייו חלס פרייזיון, חצ'יחס ציג'ו רימיטיר חכ ברחסו קורולחדו (קוריספונדייכטי מיסטיריוזו חבימוחל די לוס בחנדידוס חפריחדוס חו ליבירחדוס) חוגט ליטרס דיטחלייחדס קונג'ירנחנדו לס קרוחטורס קונפ'יחדס חטרחס כייחפו חלס מוצ'יר ג'ירצ'יס, דיג'ס לס סוחוט.

ריזולטס די טוחיסטרחס בוסקידחס, די חיסטס ליטרס ח, די לחס דיקלחרחסיוגיס די לס סוחוט, קי חוגט מחדחמס סי- רחפ'יס, גונ'ירנחנטי די חון טוחרייו ייחמחדו ז'חק פ'ירחנד. חצ'ו- חס קחרגחדו חל 1827 חס טורניטין די טופחרלי חוגט מוצ'יר קי, קונטרס לס סומס די חיל פ'רחנקוס, קונסיגנטיירס חס קחר- גחרטי די חוגט קרידחטורס די חיקו חס סוס חניוס קי קיריטין חבחנדונחר; לס סוחוט חג'יטו חיסטס פרופיזיסיון. חיל בומו די טורניטין, חון חדריסחנדו חיסטוס רחנסוכייחמיינטוס חס ברחסו קורולחדו, חיכס די חזיר קיטחר פחרחס טיו חון טירבו די חח- דחס קירחפ'יס חין חיכחזחנדולס די דיסקונ'יר לס קוזס. טורני- טין חפ'ירחחצ'ס קי חיסטס חחדחס קירחפ'יס נון חיכס קי לס חחנדחטחריוס די פורסוגחס דיסקונסידחס.

ברחסו קורולחדו חצ'יחס קונפ'יחדו חיסטס ליטרס חלס סו- טיט, חכוסייחדס דיל חחחיסטרו. לוקי חיקספליקס קומו, חיסטו רחנסיכייחמיינטו, סי כופחצ'ס חון פוזיסיון דיל בריגחנטי. חי קומו, חיינטריס כו חינקונטרס קון לס קחנטחדירס חל קחבח- ריטו דיל חחחוסחן בלחנקו, לס סוחוט דיטו פור טורחיכטחר חס פ'לור די חחריחס: ויס ריטופחרון טוט פחריכטיס, חס טו- ון לוס צ'חס חס קומוסיר.

סי לויפֿורמאַרון פור מאַדאַם קוראַפֿיס לי דיל נומאַריו זעק פֿיראַנד. טודום דום לינזיקטין. לעל נומאַריו מורס אַלס קאַליֿס באַנקויר נומירו 41. לעל פאַסס פור קיר לון באַנקו. סו לוקנודיוו לום לוקסוליגאַנטי, מאַדאַם קוראַפֿיס לום סיימפּרי סו גוזֿירנאַנטי. סי" זעק פֿיראַנד קי לורס מוויי פּרוזֿי, מירקו לון לוגאַר פור טריזיגטום לי קונקוליגאַס מיל פֿראַנקום. לוס פאַר-טודס די לוסטום פֿודום לי פֿוטי פֿורניטודס פור סי" קאַרלו רוזירס, לופֿוקויר קופּיריוו דילס נומרדיוס נאַקויונאַלס די פּאַריס" לירמוזו גוזֿינו לומבדי לי מוגו אַלס מודס. פּאַריסי ביגורו ק' מאַדאַם קוראַפֿיס, גוזֿירנאַנטי די לוסטי סי" פֿיראַנד דס פּוטי-דיר פֿורניטיר. פּריסיוזו קאַקלאַמיגטום קוזֿרי לס נאַקיגאַיס די לס קאַנטאַדירס.

—לירמוזו, קאַרו בארון, דיגו מורפֿ. פּאַריסי קי לוי קוזס לון לאַם דיקלאַראַציונס די לוסטי מורטיטון. פּוטודי סור דס-גיום אַס טופֿאַר אַנדי לעל נומאַריו לום מיזום די דיבקוזֿריר לום פּאַריגטום די לוסטס מאַלזוזס ביגיס. לוזרס, לום קי טיגס לי קוזֿרי לעל לוֹז דיל מאַלוסטרו בומוגום דאַנקויאַמיגטום ?

—פּוטודי סור מאַנקו פּריגיום. פור טאַנטו, לוליוום קון באַנקאַנטי סאַטיספֿאַזיגטום. בראַטו קורילאַדו לוס לעל מאַס לוי-טיראַנטי לון לוסטי לוֹז. טויוור בארוו, קי דיֹי טיכיר אַל-גונאַס קונוסיגטוס לון לס פּוליטוס, מו לו מֹזיס יוס סיגיולאַדו קומו טיזיכדו לעל לוגטיראַדיו די מוגֹזום פּריזוגירום. גס לס בומס קוגֹזירנאַדו פֿראַנסומס זֹירמין, לוֹז די מאַדאַם זורֹז לי דיל מאַלוסטרו די לוסקולס, לומראַמיגטי יומאַדו דוריסגיל.

„וויי ג׳ורקס דיז מי חוב מיזם, חון ג׳וב׳וכו חומבדי ויאמאד פראנקפורט ׳ירמין, מריכו מס פמרים, ב׳וכויכדו די נאנכ, מנדי חול מיסמאב חומפייגמדו חלס קחזס די בחנקס „נוחול מי קומפחניים". ריזולכס דיוס מנורגחמיינטוס דיל מחחיסמרו מי די מוכ׳חם ל־ מרחם מופחדחם סוב׳רי חול, קי חול בחנדידו חיל קומל חול חב׳ו־ מס קוכ׳פיחדו סו חי׳ו פור פריב׳וכדו, חפ׳ן די חומפליחרלו חו־ דיחס פחרס, חקסיוגס קרימינחלחס, דיב׳וחלו בודו חס חיסטי ג׳ו־ ב׳יכו חומבדי חון פרופחחכדולי די פחב׳וריזחל חוגס „נחנכחטיב׳ס די רוב׳ו מי די פחלסיחס קי קיורין קומיטר חל דחניו דילס קח־ זס „נוחול מי קומפחניים", חנדי נחב׳ורחב׳ס פראנקפורט ׳ירמין. חיסטי חולכיחו ריחפיבו קן חינדיוידואליין חיסטס חופ׳יכס. חס טן קיי־ ׳יכדו דיוכסיוחר חל חומבדי קי לו חולי׳ב׳ו, חול חיסקריב׳יו חוגס ליחרס חכוחיחס חס סו פחטרון, חינפ׳ורחחדולו דילס קוזס חי ס׳ פ׳וחי חיקריטחיכטי די נחנכ פור פ׳וליר דילחס חחנוס די חקוליוס קי־חב׳ין חחנכחדו די חזיר די חול חול חינכחרוחוכטו חי חיל קומפלוב׳י די כוס קרימינס.

חלורס, חיסטוס חולטיחוס ב׳וכויכון חס פחרים, כי חוקוכ־ חרחרון קן בראסו קוריולחדו חי קי חיחיירון חל פריסיגו דיל חי׳ו דיל חחחיסטרו, קן ניגרוס חיסקופוס סי חוכטויכדי, כויכדו חיס־ טי ג׳וב׳ו חומבדי קוכוסיחס קוס פרו׳ויוס. דיספוחיס די לוגנחס בוחקידחס, חוליוס פחרב׳יטירון חס דיסקוב׳ריר סו חדריסו. יי׳ס חירס חויי טחדרי. ג׳ירמין, חב׳ויכדו חינקוכטרחדו חוכוס קוחנכטוס דיחס חנכטוס חס חקול קי פירקוכו די קורכומפירלו, טרוקו בכוס־ קחחיכטי די חורחדס, חינדיב׳יחנדו חול חוטיב׳ו קי פוכו חיסטי

זומבדי מם ציכיר מם פמריס. מנסי מיל מיין דיל מממוסעיר פּוליו דילמם מאגוס די סוס פירסיקוטידורים. מיכעמכעו, מיי 6 כיממגמם, מיסטוס מולטיומוס פמרצוטירון מם סמצ׳יר קי מיל מו-רמצ׳ם מין לם קמליו דיל טימפלו, זומירו 17. מוס עמדי, מין מוכטרמכדו מין קמזס, מיל מאנקו די סיר צ׳יקטיומ די מון מסו-נמדו. יורמין מוכדיצ׳ו די מנדי צ׳יוסם מיל קולפו, קי קמליו דילם קמליצ׳ם דיל טימפלו, מי די יומוצ׳ו מוטיורמרון מנדי מורמצ׳ם. למם בומקודמם מוסטמצ׳מן סיי קומכדו מיל מממוסעיו פּומי מפּוכמדו פור סוס קריטיוס. מוס די מוסעי כוכטו, קי למם בומקודמם פּימירון ריטוממדמם די מומוצ׳ו סוצ׳רי מיל מורדין דיל טיטיור.

מיכ מיל ריזולטמדו:

פּרמנסומס יורמין מירו ג׳ירקס טריס מוזיס לס קמזס דילס קמליצ׳ם דיל טימפלו, זומירו 17. מיל מירס מויי מעמדו פור סו בומין קמרמקטיר. ממנגרמדו קי פמריסומס טן טיטיר מוכס בומי-נס פוזיסיון, מיל טן קידמצ׳ם די מליודמר מס מוכס פּממיליס די מוכדיצ׳יוסם קי מורמצ׳ם מין לס מוסמגדמרס די מיסעס קמזס. לוס מורמדוריס די מיסעס קמליו פירקורמרון מוג׳ו פור סמצ׳יר מכדי עומו ליסקומיס קמזס מי קי מירס לס פרופּיסיון קי מוי-זירסמצ׳ם. קרילין קי מיל מיסטמצ׳ם מימפייגמדו מין מלגון בורו מו מין מלגוס קמזס די קומירג׳ו, סיוכדו מיל קמליסס לס מכטיית-נס פור טורנמר לס עמדי מלמם דייב. לס קולס פיסקוס קי מסצ׳ו מכדי מורס מויי פּרמנסומס, מיס מוס מורמדירס דילס קמליצ׳ם דיל טימפלו. מיסעס ג׳וצ׳יס טיטיס קי פמריסי מיסעמר מויי מעמדס מס מיל, מיס מוס מירמוזס קריטנסס, ייממצ׳ם

מחדמוחזיל ריגולימס. חוליוס חוקופס חומס קאמחרס סירקאמס מס חקוליוס די ג׳ירמין. חיסמס קאמחרס ג׳חזיחס דיחדי לס פחרטיסיוס די חיסמי חולמימו. חסמס חויי פור חלקולחר. חיס סומן חול פריטיקסמו די חור כומחרלס חלקולחדו קי כי פודו טיטיר לום רחנסיוניחמיונטוס חולטיריוריס.

—ריגולימס? דיבו חינקופימו, מורפ. ריגולימס? ויי קומוס-קו חיסמי כומבדי ...

—קומו? ג׳ום קומוסים חיסמס טיטיס?

—סי ... מי חקודרו די חיסמי כומבדי ... חים די בוקס דיל קי״ קי לו סינמי. קומגדו חול מי קומטו לס חיסמוריס דילס קחנ-מחדירס, חול מי חג׳לו די חיסמס טיטיס. חול מי דיבו קי חי-׳ים חורס חומס חמיגס די פריזיון די חיסמס ג׳וג׳ינס פ׳לור דיל מחריחס.

—חי בוין, לס חיסמי מומינמו, מחדמוחזיל ריגולימס פיחידי סורמום מויי חומולי. ויו חיסקחבי מי רחפורמו.

„פוחידי סיר חג׳ריחס חלגון חג׳חנמחז׳ו חס מומחר חין חל-קילו לס חודס ג׳חקחנמי דילס קחלי׳ס דיל מימפלו. קיגון סיולמום ביורג׳ים קחג׳ויחדום די בוקס דילס פורמחליריס, חיי לוגחר די קריליוד. כון סולחמינמי קי קיריחס פוסיג׳לי די טופחר חין חים-סס קחז רחנסיוניחמיונטוס קיגורום סוג׳רי חול חי׳ו דיל מחחים-מרו, פור לס חינטריריזס די מחדמוחזיל ריגולימס, מס קי חול סויויור פוחידיחס חובקירג׳חר חלי׳, קורחקטוים, חינדוסטריחס, חי סוג׳רי נודו חיזריוס דודי חול כון סוספיג׳ו לס חיגזיסטינסייס.

"אנסי, קומו לו צים, סי" מורפ, דימו סי" גרמאן, מין מים-
קאפאנדו די מילדאר מיל רשפורטי קי מול לי רימיטיין, סיגון
מוסיסטרעם מוכפורמאסיוונים מים מגדי מול נומלריין צאק פי-
רשכד קי קאלי בומקאר לא סיניאל די לום פאריינטים דולא קאנ-
מאדירא, מי מים אם מאדמוחזל ריגוליטא קי קאלי דימאנדאר מגדי
מורא מויי פרעגומוסא זירמין.

—מויי בוחוכו; מים קי צום מיכפורמאטים פור לוקי קוי-
גיכא מול מארקיז די מארצ'יל?

—סי ... קוחנטו מלא קיסטיין די מוניסא, לום מיספאנ-
מום די סו מלטיזא נון סון פוכדאדום. לא פורטוגא דיל מארקיז
מפורמא סי" בחדיכו, מיסטא מוגנו סולידא.

דיספוחים די מצ'יל בומקאדו מין צמזוחו לא קאצ'א דיל מי-
דאק די סי" מארצ'יל, מול סי" סי מצ'יחא חימאזוכאדו קי פוחי-
דיסיר מול מארקיז סופריחא פור מוניסא. מס, חוגא צ'ז קי מול
כי יירכו, לי צ'א ניוקאר חא ריוגסייחר לא בומקאר מול צ'יירצ'ו
די מיסטא מוניגמא מי קון מוגנו ריגריטו, סייכדו מול לחא מוכ-
גו לא סי" מארצ'יל.

—מי טייכי רשזון די חמארלו. סו מלטיזא כ ו ן מולצ'ידו
טודו לוקי סו פאדרי דיצ'ו מל פאדרי דיל מארקיז. מיס פור
כודאם למס בולוכדאדים קי מיל צ'ייזו מארקיז מיזו לא סו
פאדרי, מל 1815, מייסטריס מול ריחאזיחאמייסטו דילום מים-
פאדום דולא קונפידירשסיון זירמאניקא קי מול סי מיסטוריסא
מוגנו לא טודום לום דולא פחמיליא מארצ'יל. מיס פור מיסטו
קי מול פרוטיצ'א מוגנו לא מאדאס "זורצ'.

—מים קי מיליא מיס סוצ'ריגא די סי" מארצ'יל?

—סי, מיליא מיס סוצ'ריגא די סו מאדרי מי סו מוסטימא

לאוגה. לול ציין מארקיז טיטאס פור מאדאם זורן, לא לאיקטאל
לא מאק דיזוואדא

—אי בוין, קי לי מאנקא דונקי אס קי" האדציל לול טייט
טודו קומפלידו. סו מוזיר מיק מירמוס מי סימילודא. דיזין קי סו
לאמן מוכו.

—סי, ציירדאד מיק. מא, מיכיוק טוציירון מוכא ג'י-
קא דיסקוסיון אל קוזיטו דילא קונדיקא סרא מאק גריגוד.

—מילייא לא ציי, לונקי?

—פור לון מאלוזוו מזמרדו, לול פאדרי דיל מארקיז
קונוסיו אי 17 אטיוק אא סרא בייטון אי סו אירמאנו
טוס, מיינטרים סוס קוזינו לא פאדיס אנדי ליקטאלאן פרו-
טיזאדוק פור לול לימבאלאדול לינגלים. לימבזאנדו קי
לול אירמאנו אי לא אירמאנא סי דיבדילן לין לאמאנוייא,
לול ציי מארקיז לים דייו לינדאק די לינטרודוקסיון פא-
רא לול פאדרי דיל מיכיוד. קון לול קואל לול לינטריגי-
כילא מוכא ליסטריגא קוריספונדינסיא. לילאקו אי קאזו
גראזון, סי סון אציא לאקטא ריקומינדאקיון פוליי סיי
סון לילאן אריציאר טאנטאק דיזגראסיאק. כיינדו לול כי
סון לילא קונוסיר לאקטא מוזיר. לילפין, קואנדו לא קו-
דיקא סרא ריבינו אקי, כופיינדו לא לוניסטאל די סו אל-
טיזא פור לול מארקיז, מילייא סי אזו פריזינטאר אל לו-
טיל די אאדציל, לין לא לוקפירלאקא דל לינקונטראר אל
מיכיוד. קי" אאדציל אל קואל לול מיכיוד אציא אציאזו די
סרא, קומו קונציני, קונסיזו אא סו מוזיר די ציראא סו מאנקו
פוסיבלי. מא, לא גוזינא מארקיזא, לילוזיזדא פור לא

—נאדאם, נקי איז ס׳ איז מוכה קאמאדה קון מון קאנביגטו פור מרקילאר ?

—סי... איז אל קומיגו פייאנו. מה טן סי פוליזי ציר פיסין, סייכדו טן מיקטה יי נאכידו מלפריד.

—סי יי טו פירמיס, ויו טו צו מיספיראר מון פוקו. טיכגו מיכיקטיל די מיקטה מודה. לה קאזה יי פלאזי, סייכדו קיגון צימו מיקטה ציין מיכטיטיכידה. פורטאכטו, מכטיס די מיר צ׳יטאר לה מודה, קיירמה סאצ׳יר קי מיקטאם דיקפוסטה מה לוקופאלצום די לאצאראי עים עודה-טאם דיקפוסטה מה לוקופאלצום די לאצאראי עים עודה-דוראם.

—קיגורמיכטי קיכיור... מה קונטרה עים פרינקום אל יי.

—די נקודטו. קומו צום יימאם ?

—פומן פורטוי. מכאכטאמיאה פיפילי.

—סי ציין, קולכטו דימאנדאם פור לה מודה ?

—קון איל קאביטו 150 פרינקום, כי מון גיכטיזאן גאנכקו. איל פריכקיפאל כוקאטאריו איט מון פירו עוי פורקודו.

—קומו סי יימאם ?

—צראקו קורולאדו.

—נכדי עורה ?

—קאלי לופיצ, נומיגו 13 איל טייכי מוכה צוטיקה אין כאם פוליאם קירקאכאם דיל אמן מילזי.

טן מצ׳יאה דוצ׳די, אירי איל יי יזמו מומצדי... מיכטה מיכקוכטרה פאריקיאה מיקטאכייה אה רודולפו.

—סי סי׳ צראקו קורולאדו איט איל פריכקיפאל כו-

קאנטאריי, קיין מיט מיל פרופעריטעריו דילה קאזה ?

--ס" בורדון. מה יי טוֹבי סיימפרי מה דאנמי מה מיכטיכדיר קון בראמו קורולאדו.

—קיירים מזירמי מון פלאזיר ? מיג עוכידה מי מכ-דאד עוומאר מוכה רידומה די ג'ינו" קון דום קופום, מו מאם פריסטו, טרים קופום, סייכדו פין פוקום פונטום יי גה ג'יניר זומיקטרו עאדילו.

—יי בראקטאן דום, מי עאדילו יי ג'ג'י קון מיל קופו מימו, מי מיקטו דיזיוכדו, מיליי מאליו פול לייר מיקאר מיל ג'ינו.

דום פונטום דיספומים, מון פאקטור מארגו מל גאן מי רוזו דום ליטראם.

רודולפו מיגו מון מוזו מוֹבי לאם ליטראם...פרי-עירו מילייאם כון מטיראכון בו קוריוזיטי, מה דיספומים, בו מיכטריגאכון.

דילה מוכה מדיקאדה מה עאדאם פיפילי, סאליה מון גומיזמו די קומיכו די מיספאניי. כוגרי לה לאקרם מי עילדאגאן דום ליטראם C. R. לה מוערה מיכה מ-דריקאדה מה מי" סיזאר בראדאמאכטי, דאנטיסטה מו-פיראטור.

פלאטיריה מיפוקריטה דילה קונדיקה, מי ריגולטו מון פוקו קוכטרה מיל מגיזו די בו עאדילו.

—מה, לאם עוזיריק! ריגדיטו מונגו קי לה עאדקי-זה מיסטי מין רחפורטום קון מיסטה סרה ...

—מינפין, מוערה מורה מיל ריסטו. יי מיס עאדרי.

קו מלטיזה דיזאה קי צוחיקטרו קורייר פחרטה לו מאם פריקטו פוסיבלי.

—מכטים דילאם חורחם דום יים צה חיקטאר לין קאמינו. דונקי מי קאדו מורס מה חיקטה טאדרי.

—מה חיקטה טאדרי?

—מה יים צום חולצידאטים קי חיו צאלו מלה חימצח-קאטה X חי קי קו מלטיזה דיצי חיר?

—גוקטו . . . יים מי חציאה חולצידאדו. מה חיקטה טאדרי מי קאדו צאדון. חי לון פוקו טאדרי, סייכדו חיקטו סיגורו קי חיל קי" צה קיירייר צ'יצ'טאר חויי מיזמו לה מיקטירייזה קאזה די לה קאלייזה דיל טימפלו.

אונה פאזה דילה באליי דיל טימפלו

חסין די חוטיליזאר כום רחכסיייחמייכטום קי חיל צאדון גרחאון חציאה חיקוזידו קוצרי לה קאכטאדירה חי קוצרי זירמין, חיל חיזו דיל טחחיקטדו, רודולפו דיציאה ריכדירכי חה לה קאזה די לה קאלייזה דיל טימפלו, חכדי חציאה טוריאדו חולטיטחחיכטי זירמין. חיל פריכציפי קיי-ריאה חכטי טאכטאר די דיקקוצריר חיל חיקקוכדידיזו די חיכטי פוצירירטו חומצרי פור לה חיכטריטיזה די טאדטוחזיל

ריגולעה. עמריס עוגו דיפיגי, קיכדו מיסעה מולטיעם
ייה קמצ'יהם פומידיקיל קי מיל מיזו דיל עמחיקעדו טיכיהם
גרמכדי מיעטירים מם קי נון קי קופיירה מכדי מיל עורה-
צם. מין עומחכדו מלקילחדו מין לם קמזס דילה קמלי דיל
טיעפכו לם מודם קי מוקופחצ'ם עמם מנעים מיסעי גודינו
מומצרי, רודולפו פחגיליעחצ'ם קום בומקידחם מי קי עי-
טיהם מין מיקעחדו די מובסירמר די קירקה כחם דיפי-
ריגעים קלחקחם די פירקוכחם קי מוקופחצ'מן מיסעה
עורמדה.

מל דיהם עיזיעו קי עוגו כוגחל כה מיגעריצ'יסעה דיל
במרון גרמחון מי די עורפ, רודולפו, עויי עודיקעחמיגעי
צ'יסעידו, קי ריכדיו, מלחם מחחם עדים, מלה קמלי דיל
טיעפכו. סיעומדה מין מיל גיגעדו די מון קומרטייר די עיר-
קמדיריק מי עוגו פומיצ'כחדו, מיסעה קמזס נון מופרימה
כחדה די פחרטיקולחר מין קו מספיקעו. מיכייס קי קוע-
פומצ'ה די סיכקו פייחכוס. מון קמלי'ון מיקקודו מי מיק-
עריגו קוכדומיזימה מה מון גיעו קורטי'ו. מל פיי די מו-
כה מיקקמלירה מומידיכעה מי פריעה, מוכה כוז קורולמדה
לכוכסייחצ'ה כה מודה דיל פורחמליו. רודולפו מיגעדו מ-
דייגעדו פור דיחמכדלר מה צ'ייעחר לה מודה פור מל-
קילחר.

קומכדו רודולפו קי מצ'חכעורו מין מיסעי נוגחל,
מיל פירעחליו קי" פיפי', מכזיכעו מקיל פוגעו, מירה
ריפריזיכעחדו פור מחדחם פיפי'. מיסעה מולטי'עה קי

מופתה תמיכתה תכיר דיל מתכנתה. תין ציכדו תה רו-
דולפו, תילייה כי דיקו:
—תכדי צתם ?

— תיג דום ליערתם קי ערופו תיל פתקטור, דיפו
רודולפו .
—תם מי דייו ! פתפלון ! תי צום פתגתיים?
—קיי! כון תיי כתלם. תיי תוכה ליטרה פתרה צום.
—קייכים עייכר לה צומיכלתי תי מילתרמילה, קייכדו
כון קוכוסקו כי תוכה ליטרה.
—קון פלתזיר, תי רודולפו מילדו :

"תתכייתכה, ציירכים, תלתם תורתם תוכי, קתלייכטתל
צותיכו לתם דום תולתם. סי סול תזזרלו יין כון מי עופו
תין קתזה לה תורה קי צם צייכיר תוכה דממה קון קתרוקה
דימתכלתכלומי קוטו תיל כומבתי פתלרו תזידלה קוצייר תריצם.,
—קיין תים תיקטי קי תורה תריצם, לימתכדו רודולפו?
—צום ליתי, תיי קים קימתכתם תמון עתפיסייר צייכו
תקי, תינזתמיכו תיל תפתכטתמיכטו, לימתכדו תיל פריקיין תי
תל תוטרו לימה תיל צייכו קון תון תירמוזו עתכקיצו בלוכדו
קון גיקוה מוסטתגוה תי דיקורתדו לילה ל זיון די תוכור. תיל
עתפיסייר לו ייתזתצם קומתכדתן.
—זיה לוכקי תון תיליטתר?
—קי תיל תים קומתכדתכטי לילה גוהרליים כלקייוכת-
לה, לימטוהים קי צילו תיל תפתר תמיכטו תיל תינקומיכדו
תל עתפיסייר די תינגזתרלו.
לו דיגו תיגי, תיל תפתכטתמיכטו שוהי תינגזתדו.
תיל קוכטרתטו סי תיזו תם כומבתי ר' תיקטי תולטיתו תי
די גרתקו קורולדו. תי פתגתרון קים תיזתדתם לי תדילתכ-
עתדו. תוכה צייז תיקטתלדו, תיל קומתכרתן תי תינזתדו פורקי

לי מירי לם תודם תין לם קומלם תיל תיגם ציכיר תויי כת-
רמיכטי.

—תי לי תקיל ליתם, תים קי ריעורכו תיל קומתכ-
דתכטי ?

—תוכם צית, לוס, מי מתכדו תם דיזיר קומו תויי קי
קתלייכטתרה תיל תפתרעתמיכטו קי תיגם ציכיר תוכם לתמס;
תם פתכיתי קי לו בוגתרון. ניכגוכו ציכו פורעתכטו תלם לי
ערים צייזם, תוכם תירעוזם קתרוקם סי תריקטו לילתכטרי
לי תופיקטרם פותירעטם. פור כון לימתכמום ציכ, יין תי מי
תתרידו תום תיקקוכלימוס. צ'יעום תל קתרוסתל תצריר לם פו-
תיכטם תין לם קתרוסם תצ'יתם תוכם גיקם לתמס קון לון תתכ-
סון תריעו כוצרי כוס גימולייוס. תון צ'ילו תריעו גוחלכתצם סו
פתגם; תילייס עיכיתם תוכם ריזם קוצרי סו בוקס, קייכדו עיכי-
תם תיל תייכי לי ייורתר. תם, תין לוגתר די תצחתתר, לם לת-
תם ליטו דוס ציירצוס תל קתרוסתל, תיל קוסל תתרחצ'יתדו,
תיככו די תופיצו לם פותיכטריזקס

—לס לתמס כון תצחטו ?

—כון קי". תיל'ים סי תינו תין לם קתרוקם תי קי תי-
טייו תם ייוצ'תר. קורייוזם, יוי קוכדי ביקקס תיל קתרוסתל
תי לי לימתכלי : תכלי צ'תם ?

—תל לוגתר לי תכלי צ'יכי.

—לי תוכלי צ'יכיטיס ?

—לילם קתלי קתגטו לומיכיק, תל קתכטון לילם
קתלי צילתתם.

תם תיקטוס צייצוס, רולולטו עריתתלייו. תיל תתרקיס

סירכאמינטי
רומיאו אי ז"וליימה
פור "יוסי" - "כוליב'רו"

רום מיסטיריום די פארים

9

די חארצ'ול, חוגו די סום מיזורים חמיגום חי קי חוגם ציצ'ם מי-
לחנקוליחם חקחבלחצ'ם דחדי חון סיירטו טיימפו, מורחצ'ם חין לם
קחליי סחנטו דומיניק. חירם דונקי לם מחרקיזם קי קורייחם
חנמי חסו פיידריטם? חים קי סו מחרידו טיניחם סוספיצ'ום קו-
צ'רי סו קולדוקטם נין ציחונם? חים קי חיסטם קולדוקטם נין
צוחונם סיריחם לם קרצ'ם דול מירחק די סי" חחרצ'ול?

— חים קי חירם צ'וצ'ינם, חיסטם דחמם?

—נון סי, סייכדו נין סי לי צ'יחם ני מיזמו לם פונטם די
לם נחרי.

—חי חל סוגונדו פייחנו. קיין מורם?

—לם מחדרי צוריטם. חוגם חיכדיצ'ינם. חוליים חים טחמ-
ציין דחדירם די פחרחם קון פרנדם. חוליים דם דיים קולדום
חי טומם חנגון פידחסו די רוסם חין פרינדם. בי דיסקוחום די
חוגם סימחנם לי טרחליין קימי בונדום, ריטולנם לם פרינדם, סי
נון סי לם גומדרם פחרם חוליים.

—חוטרו חופיסייו נון חזי חוליים?

— נון. חם, חוליים קוטחיחם מוכצ'ו קון ברחסו קורינחדו חי
קון חוגם מוזיר ייחמחדרם נם בומום.

רודולפו מירו קון חינקחנטו חלם פורטחלירם. חים קי חי-
ליים צ'ייני חל קורטטו פור חקי? לי דיחחנדו חיל.

—ייס חצ'יחם סים סימחנחם קי נון סי צ'יחם פור חקי ,

מס מכמוליר לס צימום, מילויס קומיחצס חון פוקו.

—קי־צ׳ייני מילויס חזיר חקי קון מיסמסיחנדיצ׳יגס ?

—חיג לוקי נון סי. לוקי רימחרקי. סולחמינמי חיקמום חולמיימום דימס חיס קי לס שוחוע צ׳ייני קון חון פחקיעו חי ברח־סו קורולחדו קון חועדו.

—קי קוכמייכון חיסמום פחקיעום?

—לו חיכיוולו. לוקי סו חיס קי חלס חודס חיי חוכס דו־חרס דיל גוחירקו. חיסעמן חסופלחנדו, חסופלחנדו קומו טום פ׳ רירום. חיכסופיעו סי סייכמי חון גוחיזמו די חסופרי חי די קחר־צ׳ון ... חס !! חיש חלפריד קי ייס צ׳ייני . . .

חין חיפיעו, סי׳ פיפילי חיכמרו חין לס חודס קון חון חיירי גרחצ׳י, מחזיסמרחל. חיל מיכיחס 60 חכייום ג׳ירקס, חוכס נחריז גרחנדיחס, חי חוכס פיגירס חנגס.

—חלפריד לי דיעו מחדחס פיפילי, חיל סי׳ חיס חון לו־קחמחריי פור לס קחמחרס חי חיל קחביכיעו דיל קוחרעו פייחנו. חי חיסקפירימום חקי פחרס ביצ׳יר חון קופ׳ די צ׳ייני.

—ייס צ׳וס צ׳חמום חס קוכסיכעחר סיכייור חי חיזור די לוקי פיכסחס. קי חיגו חיוס?

—חימפייגחדו צ׳ימזחדור . כון חי דיוס , קיין חוקופחצ׳ס יס חס חודס חי חיל קחביכיעו ?

—חון סיירעו סי׳ זירמין, חון חויי כובלי חחכסיצ׳ו.

—צ׳י חנדי חורס חויי חיל?

—טן סי. ניכגוכו חיזעו סחצ׳י חנדי חיל חורס חקעוחלחיכעי. דיגו ניכגוכו... חס, חיי חחדחוחזיל ריגוליעס.

—קיין חיס חיסעס חחדחוחזיל ריגוליעס .

—חוכס ג׳יקס לחצ׳וחלי׳כס, לס חוחרס לוקחחחריי׳ס דיק

קומרמו פיימנו, ריספוכדייו מחדמם פיפילי. חוכם כיגונדם פירלם. חולייס פמגם די חדולחנעחדו. סו ליממייזם חים חיגזחמפלחריים. חולייס חים מויי בוחינם פור מודום.

—קומו צ'ייני חם סיל קי סולו מחדמוחזיל ריגולינם קיכום-קם לם מורחדם די ז'ירמין?

-קוחנדו חבחכדונו לס קחזם, חיל מום דיבו: ייו כון חיקפירו ליטרחם. מם סי פור חזחרדו מי חרריצ'חן, ריחיטול-דחם חם מחדמוחזיל ריגולינם.

—קיירי דיזיר קי סי" ז'ירמין כויניחם רחפורטום די בומין צ'ייגדחדו קון ריגולינם.

- סי סי". כי דיריחם קי חיליום ע'ומיכון קריחדום חיל חומו פור חיל חומרו. פחנטו ג'וכמילים, מחנטו ג'וצ'ינום חזיחם פלחזיר חל צ'ירלום חבחמחר ג'ונטום לכ חיסקחליכם קומנדו סחליכן ג'חם פחמיחר.

- חים קי סי" ז'ירמין כון צ'ידו מחם חכ ריגולינם דיזדי חיל דיחם קי חבחנדונו חיסנם קחזם?

- כון סי", חם מחנקו קי כון סיחם חיל חלחחד קי לו חיקקונטרם, סייכדו לום חומרום דיחם, ריגולינם כון סייני חיל חייחפו די פינחחר חם נחדם. חולייס סי חליצ'חנטם מוג'ו דימחכייחנם חי קידם לחג'ורחנדו חחנטם חוכם חורם ביין חצ'חכ-סחדם. חילייס כון סחלי נוקם די סו חודם, חלם חיקסיפסיוין די לם מחכייחנם קי צ'ם חם חירקחרבי קומיר פחרם חולייס חי פחרם סום דום ג'יקום... חים סוכילי סי גחנם פחרם מחנטי-ג'ירסי. חומחד חיסטום חחלורחום די לחם חוסחנדחרחם. . קי סי" ברחמי קורולחדו צ'ם חיטיר חין חידייו לם קחליו פ'ין 3 , 4

דיהם... מלדמוחזיל ריגוליטס מי זורמין ציולחרון סום קריחטורחם מייכטרים מוגחם נוגים...

—לוי דונקי חקי חוכס פחמיליים דיגרחקוייחדס ?

---מחלורחסכיכוייור. סינקו גיקחם קריחטורחם, חוכס מחדרי חחזיכס, קחזי מוריינטי, מי חוכס ציזיזס. פור מחנמיכר חס טודום ליסטום לוי חון חומברי קי כון קומי פחן מי קי לח-צורס קומו חוכס ריסטויס, כין מריצחר חס גרחכדי קחס, 80 חורחם קודרי 24...

—חים חפרחו דיסו רודולפו, כון לוי חומו קי לום חקודנס?

—לס פוזירס גינטי חזין לוקי פוחידין, ויו ליס דו די ציז חין קוחנטו חון פוקו די קחלדו. ריגוליטס חז ציסטיימיינטחם פח-רס לוס גיקוס קון לוס חחדרחזוס קי לי קחליין חלס מחנו. זורמין ליס מרחלויחס ציכו חוכס ציז לס סימחכס פור חריקחלויי-מחרלוס חון פוקו. לוי לס מיזס גרחכדי די חיסטי דומין נחזורחדור קי לוס חלויודס חיל קחרחל קי פוחידי.

—קי חידחד טייני חיסטס חיזס ?

— דייז חי חוגו חנייוס, חוליוס חוס לוירמחס, חי חורמחס קימו חיל דיחס חוליוס, חיסטס חס סירציר חנדי חון ציילו מחלו, ריקו נוטחריוו יחמחדו זחק סוירחכד .

סי" זחק פוירחכד ! דיסו רודולפו חינקחנטחדו די חיסטס כולייס חינקונטרס . סייגדו חים די חיסטי נוטחריוו לו מחס פריסטו די סו גוציכחנטי קי חיל דיציחס טומחר לוס רחכסיכויחמיינטוס ריולחטיזוס חלס קחנטחדירס .

-צוס לו קוטוסיס?

- כון חים חיל קי מורס חלס קחליזס סחנטויר ?

—גרחצו, חיסטי חים.

—הל הים הול כועהרייו דילא קהזא די קומירנו הלא קולא הפהרטיגנו.

—הימי כועהרייו לי היסעא קיעלכדו הול הלמא הא היסעא נוצינא לוהיא קוגערא הוגא נ'יקא פהגא. די היסעא נ'יקא פהגא הוליים סי צ'יסמי הי צ'יעי הין הלייודו דילום סוייום.

—הי הול פהדרי כון גלהא הול ?

- - גלהנהצ'א, מא הוויי כון, סייכדו הול קהלייו ההזיכו הי הים-טוצ'ו הלא קהמא מייכעריים כולים מיזים. סי הלי צ'הנהכמו הול, קהלייו סו מוצ'ול קי היכדא היסעא החזיכא, די קורעא קי הול הים הו-צ'ליגהדו די להצ'ורהר פוקו הי היסעהר לו מהם דול דיהא הין קהזא פור קויידהר לא החזיכא הי הזיר הול היגו דילא קהזא.

- פוצ'ירא נ'יכמו.

--הים מויי פוקו ! ?

- -הבולמיימום מוהכיע מהדהם, לוקי צ'יעים די קוכעהרמי מי הינו היסעיגהר הול קורהסון. צ'הם הא ציצ'יל הון צ'הזיקו מודום דום ?

- - קום נויי בולינו סיוייוכ, דיכו הול פורעהלירו, מא כון צ'הם הא קיריר צ'יר לכ! הודא ?

—קומו כון. מא ציצ'המום פרימירו הון פוקו די צ'יכו.

לום כואטרו פיאנום

לה מיסקלירה מיסקוסה, מומידנטה, פלרימיה מאס מיסקוסה די מיקטי טרימטי דימה די מינצ׳ירנו. לה מינטרלאדה די קאלס מונו די נום מפלרטאמינטום די מיסמס קאזה מופּרימה מונה פּיזיונומימה פלרטי-קולאלה.

קומו טודאס נאס מודאס, מקילייה דיל סלרלאטאן מיטאלייאנו קי כומפיגאנטן מיגזילקאר מון מיקפלנטאבלי מופּיקיו, סי דיסטינגומימה טאמבין פור בו מינטרלאדה ציגיומסיזה. מין מיל מומינטו מנדי רודולפּו פלמאנה די-לאנטרי די מיסמה פומירטה, לי פלריסיו קינטיר קייל-טום סלכגלוטום מטמפּלדום. קודיו סי קינטיו מון גריטו דולורוזו, מוריבלי, מון גריטו פלריסיבלו קומו מי-מיבלו מרלנקלדו דיל פּובלו דילאס מינטרלכיאס. פור מון מוביאיינטו פריקורוזו, מיל קורייו מלה פימירטה מי מונו קון צ׳יולינסה.

— קי טיכס? לי ד מנבלו מיל פורטלליו מלרמי-צ׳ילו.

—מיסטי גריטו... דיסו רודולפו. נון קינטינס ?

—קי, דה קיר קין דולדו קי סי קיזחר צרמדמעמכ-
טי קיטחריחה חם חלגונה חונה עוחילה .

חיסטה ריפוחיסטה נון קחטיספיזו חה רודולפו. קו
קולפו די קחמפחניחה פוחי עונגו צייליכטי. פרימירו נון
ריספונדייכון... עונגחם פוחירטחם קי סירכחרון חונה די-
ספונדייכון... עונגחם פוחירטחם קי סירכחרון חונה די-
טרחם די חוטרה. דיספוחים, פור חיל צידרו די חון חוזו
די צופחנו פלחקחלו קירקה דילה פוחירטה, רודולפו צידו
חפחריקיר חונה פיגורה דימודחלה, פחלידה קומו חקיליים
די חון עוחירטו, עוציכדו חונה גרחכדי קחציליכה רויס
חכטי קי חונה לוכנה צחרצה. חיסטה צינייון דיספחריקיי
חין עחכקו די חון קיגונדו. רודולפו קידו חינקחכטחדו,
עה חיל קרילייו ריקוכוסיל חיסטי חוטצרי: חון כיירטו פו-
לידור, דונדי חיל נוטצרי חציטס קידו חחלריגו פור עוכפ
עייטרים חונה חיטטריציטטה קון חיל צחרין גרחטון.

עחלגחדו קי חציטה 17 חניוס קי רודול-
נון צינה חה פולידור, חיל טיכילה עיל רחזוכיס די נון
חולציחדחרכו.

—חיי עייעפו קי קי צרחכדחעחכטי עורה חקי ? די-
עחנדו חיל .

—גיכקה חון חכיו.

רודולפו נון חצבו עחס. חיל קיגוחו חל פורטחליכו
חל פייחנו די חריצה חכדי סי עופחצה לה חודה קי חיל
דיצינה טוחחר חלקילחדו .

לה חודה די ריגולטס, קירקחכה די חיסטה קחעח-
רה חירה פחגילי חה ריקוכיל, קייכדו חין לה חינטרח-

דה סי טופחאד אלחמדו מון גיקו עחבלו מרטיקטיקח-
מיכעי פיכעחדה. מין מיל מאילח מ׳קקיטו; « מחדמוחזיל
ריגוליטה מחקטרה ».
רודולפו מיכעדו מין לה מודה קי מאילח פור מלקילחר. מיל
לה מידו פור קום קומעדו קחכעוכחדחם:
—עוי מירמוזה מיקטח דיסו מיל מל פורטחלידו.
מיג לה מוכידה מחכייחכה גו מימציחר מובלים. מה די-
זילמי מיס קי כון טיבגו מיכיסעיר די טופחר קון גרחמו
קורולחדו, מיל פרימו לוקחטחרייו ?
—כון סי". מיל ג׳ייכי רמלחמיכעי פור מקי. מים
קון מי קי בודום טרלחטחן דיריקטחמיכעי. ג׳ומיסעדו
כומבדי?
—רודולפו.
—רודולפו...מחם...
—רודולפו מ׳יפליג׳מיכעי.
—ג׳ין, מוכה ג׳יז קי טיכיס מיכעירים מה כון די-
זילמי ג׳ומיסעדו כומבדי מיכעידו, מיקקוזחדמי...
ייו מי גו.
—קי קוזה מיס מיכעו? דימחכדו רודולפו מין מפוכ-
טחכדו מוכה מיקקחלירה.
—מלה פוכעה די מיקטה מיקקחלירה קי ג׳יס, מיי
מוכה פומירטה. מיס לה מוסחכ׳חרה די לוס « מוריל ».
מחם מלי מיי מון גיקו בורחקו ליקקורו מכדי מיעו קוזחם.
קוג׳די מיקעו לה פורטחלירה מ׳ פומי. רודולפו מי-
גחגה מון מולטיעו קולפו די מוז קוג׳די לה פומירטה די
מחדמוחזיל ריגוליטה, מין פיכחכדו קי מיקטה גוג׳יטה׳כי-
כיס ג׳יז׳ה מעיגה דילה פוג׳ירה קחכעחדירה, קוכומיחה

סין דוֹדו לה מורחם דיל מיו מחיקמו, קומנדו קוביעי סיכעייו קי חל פייחנו די חנחמו חלגונו סחליחה די חנדי חיל סחרלחעחן. חיל ריקוניקייו חיל פחמו ניזיכו די חוכה מוזיר חי דיקעיכגומו חיל רומידו די חון ניסעידו די קידה. רודולפו סי חריקעו. קומנדו נון קיכעיין מחק נחרה, חיל חנחמו. חריבחדו חל קיגונדו פייחנו, חיל ניבידו חי ריקוו חוכה ריזה קי סי עופחנה חין נום חולטיומס חיקקחלונים. חיליים חפחרעיכיחה פור קיגונו חלה פירקו-נה קי קחליו דילה חודה די פולידור. רודולפו סי חקיל-קן דילה ניכעחנה חי חיגזחמיכו לה ריזה קי חיקעחנה מחכייפיקחמיכעי גחרכידה קון דחכעילחם. חין לה חוכה פוכעה סי עופחנחן גרודחדחם לחם ליעלחק L חי N מוניידו חסום קחניירה חוכה קוכוכה דוקחלה. לה ריזה חיקעחנה חימפחפחדה די לחגריחם. לה זריחה חידיחה די רודולפו פוחי די דחרכי חגיבי חפין די פוחידיר ריב-דיר חיסעה ריזה חלה פירקוכה קי לה חניחה פיידריו. נה חיל פיכו קי נון חירה זוחינו. חיל לה גוחדרו, עופחב-דוקי חכסי חין לה קיריר, חונרי חיל קחמינו די חוכה ייקעיריוזה חי, חין דוניה, עריקעי חנחכעוכה. חין חרי-נחכדו חכדי לה פורעחלירה, חיל כי דיפו:

—קיין סחליו פיפין די חקי? חיס חוכה חוזיר?

—פי קיכיור. חיס חוכה חירחוזה דחחה, גרחכדי חי דילגחדה. קון חון ניבו פריפו. חיליים סחליו די חכדי פי" נרחדחחחכעי. חיל ניקו עורעייחר כי פוחי עוחחר חו-לה קחרוקה. נוקי חי חחרחניחו חיס קי חיקעי קופיקו פי חקיכעו דיעלחם דילה קחרוקה, פוחידי חיל פור ניר חכדי נה חיקעה דחחה, קייכדו חיס חוי קורייזו חיל פוחילקו.

מנקי פינקו רודולפו, מיל נוונדרי מי מיל מדריקו די מיסטה וויז צמן מם קיר סין דונדו קונסידום די מיסטי סמרלמטמן, מין מיל קמצזו מנדי מיל דמריה מם טורטיאר לום מורדינים די סיגומיד לם דיסקונסידה.

רודולפו סי פומי. נום ריזולטמדום די קו צ'יזטה מנה קמזה דילה קמלי'ה דיל טימפנו מירמן מימפירטמנ-טי'ם מי פור לה קונסיין דיל מיסטירייו קי מיל קיריה דיסקונצ'יר מי פור לה נודני קורי'יזטה קון לה קומנה מיל צומקמצ'ם לם מוקמזיון די מזיר מיל ציין מי די מימ-פידיר מיל ממב.

מנה טמדי מיזמו, קומו נום ניקטוריס יי'כו קמ-צ'ין, רודולפו דיצ'ה ריכדירסי מם מון גרמנדי צמנו, מנה מימצמסמטה X. מנטים די סיגומיד מומיסטרו מירומי מין מיסטה מומיצ'ם מיסקורסיון, צ'ממום מיגמר מון קולפי די מוו קונצ'י טום מי קונצ'י סרה, פירקומזים מימפורטמנ-טי'ם די מיסטה מיסטוריה.

טום אי שרה

קרה סיטון, ציידה דיל קונדי מאק גריגור מי ל-
לידאדה די 36 מה 37 מכיום, מירה די מונס מיקסילי-
טי פאמיליים מיקוסיזה מי מיזה די לון במרון. די מונס
מירמוזה רמרה, מיליים קידו גומירפאמה מה 17 מכיום,
מפיכאם מוריו קו פאדרי, מיליים מבאכדומו לה מיקוסיים
גונטו קו מירמאמו עום סיטון די מאלסבורי. פור קום
מבקורדום מיכדיבאמוייטום, מוכה ציזה מוזיר, קו מלי-
גאדירה, מציאה מיגזאלטאדו מקטה לה לוקורה לום דום
פריגקיפאלים צ'יכיום די קרה: מיל מולגוליו מי לה מצ-
ציון, מין פרומיטייכדולי לום מאק מלטום דיקטיכום,
מון דיקטיכו קוציראמו. מי לה גוציכה ניכיים מיקקאפו פור
קרוליר מין נאק פאלאבראק די קו מליגאדירה.

קוזה מיקטראלייזן סיטון, מאק קופירקטיקייזו קי
קו מירמאכה, מינקורמזאבה קום לוקאק מיקפירמכאק, מיק-
טאכדו דיגידידו מה קונקאקראר קו ציידה מלה רימליזא-
סיון דיל מיקפומיכייו די קרה. קון ליל מליוודו דיל מל-

מאנאק די „גוטה" דיל מכיין 1819 סייטן מיזן, מל פונטו די פאדעיר די ליקוסייה, מון טאבלו די טודוס לום ריים מי פרינציפים מירידאדוריס דילה מיצרופס קי מיסמאנן פור קאזאר.

דיל טאבלו ריסאליו קי לה מלמאכייה טיניאה מוכה מרמאדה די גוציכוס כוציראכוס פור קאזאר. פור מיסטו, לום דום מירמאנוס דיגידירון די מירסין מין מלמאכייה.

מפאדעי די קו מירמוזורה רמרה, סרה טיניאה מוכה פוטינסייה די סידוקסיון מוי דאכייוה. מין מריצאנדו קוצרי מיל קונטיניטי, מיליים כון קיזו מימפיסאר קום מינטריפריזאס מנטיס די מזיר מון קוגורנו מה פאדיס, מנדי מיליים דיזימאה מקומפליר קו מידוקסיון מי דיגיכיר מאס מיליגאנטי. סרה פומי מינטרודוסידה מין לום מיזוריס לוגאריס. גראסיאס מה מוכאס קומטאס ליטראס די ריקומיכדאסיון מי מל ציכליטיירה פאטרוכאזי די מאדאס לה מימבאסאדירה די מינגליטיירה מי דיל ציזו מאר-קיז די מאריגיל מיל קומל טוזו קוכוסידו מין מינגליטיירה מל פאדרי די טוס מי די סרה.

דיספוזיס די 6 מיזיס די קוגורנו מה פאדיס, סרה פומידיאה פיליאר קון לה מיזור דילאס פאדיזיאנאס. טוד פאבדו קו מירמאכה ציין מרמאדה, ס׳יטון פאדעריו קון מיליים פור לה מלמאכייה, מין טוציכדו קון סי מיקסיליכ-טיס ליטראס די מינטרודוקסיון. מיל פרימו מיסטאדו די לה קונפידיראסיון ציראאכיקה קי סי טופאנה קוצרי לה ליקסה די סרה, מירה מיל גראבדי דוקאטו די ציכולסטיין,

מנכי דיזכיילדו מין כה דיפלומאקיה מ׳ מין מיכ מלמא-
נאק די גוטס.

נוטה דילום קוֹלירמנום די מיצרוסה

מי די בום פֿאמיליאם גֿירולכטיין

גרמן דוקי: מאקסימיליאם רודולפֿו, מיכ 10 דיגֿימ-
בי 17 קוקסידה מה קו פאדרי. סאלבו פֿרידיריק רודולפֿו,
מכ 24 מבריל 17-בידו, מכ זאנבֿיאיר...18, די לוזיז מימ-
ליאה, מיזה די זאק לוגוסטו פריבֿיפי די בורגלן.

מיזו: גוסטאפֿ רודולפֿו, נאקידו מכ 17 מבריל..18

מאדרי: גרמנדי דוקיסה זודיט, בידדה דיכ גרמנדי
דוקי סאלבו פֿרידיריק רודילפֿו, מיכ 21 מבריל..18.

בייטון מבֿיאה מיקקליטו מין כה קאבֿיקיה די קו
ליסטה מלום מאק גֿוזֿיטום פריבֿיפים קי מיכ קיריאה מ-
זיסילום. קוכיידום, פינקאנדו קי לום גֿוזֿיטום קון מאק פֿא-
גֿילים מה קונקוזיסטאר. קומו לו דיסיטום, מיכ מירמאנו
מי לה מירמאנה מבֿיאן סידו ריקומינדאדום. מכ גרמנדי
דוקי די גֿירולבטיין פור מיכ בֿייזו מאקקים די מאבֿיל.
מיטוטילי די דיזיר קי מיכ מיריאדור דיכ גרמנדי דוקא-
טו די גֿירולבטיין מירה גוסטאפֿ רודולפֿו. מיכ טיטיאה 18
מנייום מפינאם, קולנדו טוס מי מרה פֿוזירון פריזינטא-
דום מה קו פאדרי. מיכ מ ר י ב ו דו לה גוֹזֿינה-

מיקומיזה פומי מון מיבימייכמו מין מיזמיה קחלמה, סיע-
פליגי מי מיריוזה קורמי מלמחכה.

קומו יים לו דיסימוכ, מיל גרחנדי דוק מיכיחה עוכ-
גה מפיקקייון פור מיכבייזו מחרקיז די מחרביל פור לוס
קורביסייום קי לי ריכדייו חכ 1815. גרחקייחם חלה רי-
קומיכדחסיון די מיסמי חולמימו, סרה סיעון די מחלפ-
בור מי סו מירמחמו פומילון מקוזידום חלה קורמי קון
חוכה דיקמינקסיון מי חוכה בומיכדחד מוכגו פחרמיקולח-
רחפ. קיכזי דיחם דיספומים דיקום מריבו, לה גוביכה מי-
קוסיזה, פחמרוכה די מון פרופוכדו מיספרימו די חוב-
סילבחסיון פחרבימו חה פוכימרחר מיל קחרחקמיר פירמו,
לוייחל מי חבייכמו דיל גרחנדי דוקי מחלגרחדו קי מיקמי
חולמימו חמחבה מוכגו חה סו מיזו, סרה סי קוכבינסייו
ביין פריסמו קי מיקמי פחדרי מחנמו מייכמו כון מיבה
חבחכדוכחר כוכקה קום מידיחם קובמי לוס דובירים די
לוס פרינגיפים מי כון מיבה קונסוכמיר כוכקה חה קי סו
חיזו מיזיירה חוכה קוזה קי מיל קונסידירחבה קומו כון
דובייכדו סיר מיבה. מון פונמו סרה, פינסו ריכוכסייחר
ח ה ס ו מ י נ מ ר י פ ר י ז ה , זין
בייכדו לוס חובכמחקולוס מינבורמוכמחבלים, מה פינסחב-
דו קי רודולפו חירה גובימו, דולפי, מי בומימו מילייה פיר-
קיסמייו מין קום פרוזימום מי מין סום מיספירלחכחם.

חה מיקמה חוקחזיון. סו קוכדוקחה מי מקילים די סו
מירמחנו, פומילון מון קחפו לחבולו די דיחבלין. לה גו-
בינה כיכייה פודו מזירפי למיגום קון בודום מי קובמי
בודו לחם פירקוכחם קי פומידרימן סיר מילוזחם די קום
חבחכחחזים. מין מחנקו די נחדה מילייה דיבימו חיל מידולו,
כון קולחמינפי דיל גרחנדי דוק חס מי דילה גרחנדי דו-
קיקה בודיק. פור חחחרפי פחרה פיימפרי לוס קום מיקו-

מיזים, מיל קוּדירחנו די גּירולכטיין לייו חה טוס פרימי מחילגי מי חה סרה דמנס די קומפחנייחה דילה גרחכדי דוקיסה.

מיג דוכקי מוחיכעמו פחר מיכעחכילידו מלה קורטי די גּירלוסעיין.

. . . . . .

דיגחמוס חגורה חוכוס קוחנטוס ביירבוס קוּבדי נחס פרימחס חניידחס די רודולפּו. מייכעריס סו גּיקיס, מיל חירה עויי דילקחדו. פור חיסעו סו פחדרי דיגּידיין קוכ-פּידרנו לין מחנוס די לון גּיפּגי פור קי כו חיזיירה־ריזיין.

מיל גרחכדי דוקי חיזו בוסקחס לין חינגליטיירה לון חומברי דיניין חי קחפחגו די דיריזיך כה חידוקחסיין פּי-זיקה דיכו חיזו. סיניור צחלטיר נורפּ, חן חומברי ריזיו די ייורקסיר, פּוחי קחרגחדו די חיסעי קויידו חימפורטחנ-טי. כה דיריקסיון קי חיל דיין חל גּוּבּיכו פריבגּיפי ריס-פּוכדיו פחרפּיקעחמינטי חלחס צּיסעחס דיל גרחכדי דוקי נורפּ, חי סו חילידו נורחרון חינטרים נוכגּום חכיום ילין לון חירמוז גּיפּליק כיעוחדו לין חידיו דילום קחמפום חי דילחס סחרחס, נון כונגּים דילה קידחל דיפּ גּירולכטיין. רודולפּו סי חוקופחבּה קון נורפּ די עודום לום לחבּולום לגריקולים חי נון חחכקחבּה די צּיז לין קולחנעו די חזיר לונה פחרעידה די קחגּה. כה צּידה דילום קחמבום כו חרלחנפּורעו. חיל דיבּיכו לון לומברי ריזיו חי ייכו די סחלוד.

קולחדו חיל גרחכדי דוקי צּידו קי רודולפּו דיבּיכוּלון

מאכטיגו זיין פּוחיקי, איל פינקו קייזאמיגי ׳הה לה איכסטרוקציון דיקו איז ׳קירידו. מון קיירטו פּאפּאק, קיזאר פולידורי, פּילולוג רינומאדו, דוקטור דילום מאק דיסטינגוידוק, איסטודייאנט די זאלנר, קאנייו זיירקאדו מין איל איסטודיו דילאס סינסיאס איגזאקטאס׳ די פּיזי-קאס, עוי קאראגאדו די קולטיזאר, ׳די פּיקוכדאר איל מיריגו ריקו דיל גוזיגו פרינציפי. איסטה זיז, איל איס-קוימייגטו דיל גראנדי דוקי פּוחי דילום מאק׳ מאלורחוק איל פאפּאק איזה מון מומבי מויי קוזיין, מויי איפוקריטה ייגו די קורכאזיק אי די ניגיגורה. איל פאפּאק פולדו-די איזה איל מאק דיטיסטאזי מאחיסטרו קי סי פוני-דיאה דאר אל גוזיגו מומבי.

כום פרימוק דילאס, רודולפּו מון קייריאה סינטיל די איסטודייוס..לה זידה דילום קאמפוס לו מטירמזאן, איסטו פלאזייו אה פולידורי, איל קואל איסקוכטאזה דיזיגיר מון דיאה איל ריסיליו אי אזיר די רודולפּו מון פרינציפי די מומבי. מה דיקפוחים די פוקוס דילאס, רודולפּו טרוקו איכטירמאגיגטי.

אפּאריזאדום אה מילאר

רומיאו אי זוליויטה

קי סירה אידיטאדו פור „יוס׳ קוליזגו,

מין מודו 12 פּאסיקולוס

לום מיסטריום די פארים

10

פולידורי פירקורו די דמרכי חונה כוזיים מינסטרוק-
סיון. עודו מיל טיימפו מילי קונטמצה ליסטולייחם די
מוזירים קי סי פחסחצן מין לוס טיימפוס קי מיכרייכמרון
כולי קחטורזי מי כולי קינזי...

מיסמו טורכו 18 מיזים. חלה פין די מיסטי טיימפו,
מורפ טורכו די חון צ'יחזי קי חיזו מין מינגליטיירה. מיל
טופו חה רודולפו ייללדו. מורפ מיכטיבדייו לל פוכטו קי
רודולפו פומי טרוקחדו פור לה דחכייוח מינפלומילחה
דיל פחפחס פולידור, קי מיל חבוריכיחס כין. חמצי. די
קי, מי מיל קי פרומיטייו די חובכירצחרכו חטחכטיצחמיכטי.

. . . . . .

כוקי דיצ'חה חריצ'חר, חריפו.

חה כו ריטורכו, רודולפו, צ'ייבדו קחדה דיחה חה
קרה, קי חפ'ירכו פור מילייה די חון חמור כוקו. פוקו
דיקפוחים, מילייה כי חטורגו קי פחרטחצ'חה כו חמור,
ג ח כ ג ר ח ד ו קי מ י ס ט י חמור, פריצ'ידיחה
מילייה, כי דופ'ייכו קחצ'זחר מיריקיחם. מילייוס כון פומי-
דריכן קיר כונקה חורוזוס. חונה גרחכדי דיקטחכקייה לוס
קיפחרחצ'ה. מילייה ריקומיבדו חה רודולפו די כון דחרסי
חין חחכו, קייבדו חיל גרחכדי דוקי פוחידריחה חיחפידיר-

לום די ציקין קאדה דיאה. רודולפו פרוניטייו די קיר ריזיראלדו. איל אמור פומי טיניד קיקיטו מייטרים מון קיירטו טיימפו, מה קומבדו סרה מי טום קי אפירקיציירון קי רודולפו יים איקסאצה צומיו אינטראלדו מין לה ריר, מי קי קו פאקיון מינאזאצה די פאראלאדיאר. איליום דיי- רון איל גראנדי קולפו. איל קאראקטיר דיל פאפאם פיר- מיטייבדולום די אזיר מוכה קובידינסיים, קיטון כי אצלו דיל מיניסטיר די מון קאזאמייבטו אינטרי רודולפו מי סרה. קי כון, אגוסטו איל קיצראמיבטי, סרה מי איל איצלן מה אבאנדונאר לה קיצדאד די צירולסטיין. סרה פאראטאצה איל אמור דיל פרינציפי. אילייה קיריאה דיציר לה מו- ציר די קו אלטיזה.

איקסאם פריטאכטיוים מיזירון אינקאנטאר אל פא- פאם. איל כון קי מימאזינאצה כוקה קי סרה אירה טאב- טו מנדיקיוזה. מון טאל קאזאמייבטו, אינטורבאדו די ד- פיקולטאדים קין קומיבטה, די פיריקולום די טודה סורטה פאריסייו אומפוציבלי מה פולידורי. איל דיסו קאראמיבטי מה טום פוקי רמזוים איל גראנדי דוקי כון קונסיבטי- ריאה כוקה מה מוכה טאלה מוניון. טום מגיטו איקסאם רמזוים מין ריקומפיבדו לה מימפורטאנסה, מה איל פרו- פוזו מון קאזאמייטו כיקיטו דין מין ריגלה מי דיקלא- רצלי קולו דיפוזים דיכה מומירטי דיל גראנדי דוקה.

דיפוזים די פיבאר מי ריפיבאר, איל פאפאם מי דיגידיין מה קירציר סרה, מה קון מוכה סיבטה ריק- טריקסיון דוכדי צמום מצלאר מאם טאדרי. לה פאקיון די רודולפו מציאה מריצאלדו מה קו מולטיטה פיריולה.

מנסי קומנדו מיל פמפמם כי פרופוזו די נון ציר עמם מה מיסטה מיזה] מיכלוקיסידיה מו די פוסידלכלה פור מון קמזמייכנו סיקריטו, רודולפו, סי מיגו מיכריצה די פולי-דורי, לו יימנו סו קמלצמדור, סו מייגו, סו פמדרי.מיל ח-ציגו סו פרופוזיסיון. פוקוס דימם דיקפומים, מייכטרים מוכה קורטה מצמיכסייה דיל גרמנדי דוקי, יימנמדו מה מוכה קונפיריכסייה דילה קמממרה ציירמניקה, לה מוכיון פומי סיקריטמייכנו סילינדרה. למם פרופיטיזימם דילה ציייזה מיקוסיזה סי דימליזמצמן. סרה טוממצה פור עמדי-דו מל מיכידמדור די מוכה קורוכה.

למם קוזמם קממיכמצמן מויי בומינמם כינגוכו טיכי-מה גומיזמו דיל קמזמייכנו סיקריטו. לום דום מומיצום קמזמדום מזימן טודוכ לום מיפפורקום פור כון דמרקי מין עמכו. מה מון מיציכמייכנו דיפפמכיכיומזמייכנין מיפפירמדו פור קרה ציכו טרוקמר טודו .. מיליים דיציכו עמדרי ... מלורה.סי עמכיפיקטמרון מכדי מיסטה עוזיר מיג-זיזינפמם עומיצמם סי דמכיומזמם פור רודולפו. מיליים כי דיקלמרו מין יורמכדו, מיפוקריטמזמייכטי, קי כון פומידימה עמם קומפורטמר מיסטה ציידה. מיליים כי פרופוזו די מטורגמר טודו מל גרמנדי דוקי. מיסטה פריטמכסיון מיכ-פמכטו מה רודולפו. מיל קוכוסימה לה מזיכטמד קי כי כיכימה סו פמדרי, מה מיל קוכוסימה טמעציין קי מיל גרמדי דוקי כון פירמיטיריה כוכקה קי סי ציייולמרמן לום דוציריס די פריכגיפי. מה טודמם כום מוציזקסיוכיס, סרה דיקפוכדימה:

--יין סו צומיסטרה מוזיר דילמכטרי דיל דיין סי די-

לאנטדי לום לומנדים. פֿין פוקו טיימפו, יי כון זו פוט-
דיר עמם גוהדרהר מי פריניידלו.

מין מיקטי מינטירזהלו, קו מירגמהו טום פוט קהר-
גהדו פור מיל גרהכדי דוקה די מיר ד׳יזיטהר עוכגום לחירים
די מלוקטליה. מיל כון פודו ריפוזהר. קו מיקיון כון מיזה
טורהר מהם די קיכזי דיהם. מה קו גרהכדי ריגריטו, מיל
פהרטי״ו מין מיל מומינטו עוכגו דיג׳יזו פהרה קו מיר-
מהנה. קרה דיזיהה מיטיר הל קוריינטי מה קו מירמהנו
די טוזו נוקי קי מיב״ה פהקהר. פור כון דהרקין מין מה-
כו מיליוק דיג׳ידיירון די קוריקפוכדירקין קון קיפרום. קולו
פולידור דיב״יהה קונוסיר מיקטה ליכגוהה קיפרהדה.

קרה מימביולו נומירוחהם ליטרהה הה טום. מיקטה קו-
ריספוכדינקייס מיכטדי מיל מירמהנו מי לה מירמהנה דיסחזה ציר
קלהרהמינטו סום מיגומוחמו מינטירים הלדו, סום קהלקולום המבי-
מיוזום. קום מימפהסינקייס. מוטה דילהם ליטרהם די קרה, פוט
סוקריקטהדה פור פולידוכי, מיל מינטירמידהלייו די מיקטה קו-
ריספוכדינקייס. מהם טהדרי צהן מה קהזיר לום ליקטוריס, מין קי
צוטו, מיל לו מיזו.

פוקו טיימפו דיקפוטים, טודה לה קורטי קי מפירקיזייו
דולה פוזיסייון די קרה; מה מטהדרי צהמום מה קונטהר
להם קיגומיטהם די מיסטה דיסקוזיירטה קי טרוטו גרהכדים
מי טירידזלים מיזיכימיינטום. מה דיכימום דיזדי מוי, לוקי מיל לוק-
טור יים דוזו פור סיגורו מוכדיזינהר ... קי פלור די מהריהה
מירים מיל פרומו דיל קהזהמיינטו סיקריטו די רודולפו מי קרה...
מי קי טודום דום קריהזהן מה סום מיזה קומו מיסטהכדו יים
מוהירטה ,

איל באלו

לום ליקטוריס ייכ סי מקודרמן קי רודולפו, דיספוחים די מצור צ'יטחדו לס קחזס דילס קחליזס דיל טימפלו, סי פומי חס סו קחזס מי קי חיל דיציחס, חלס מחדרי מיזמו, ריכדירסי חל בחלו דחדו פור מחדחס לס חימבחמחטריגו .X. חים חין חיסטח פייסטח קי מחומרום צחמום סיגוחיר חס סו חלטיזס חיל גרחכדי לוקי רייגחגטי די גירולסטיין, גוסטחצ רודולפו, צ'יחזחכדו חין פרחכ-סייס קון חיל כומבדי די "קוכדי די דורין".

. . . . . .

חלחס חורחס חומי דילס מחדרי, חון סיצ'יגירחכו בין חיכ-לוסחדו, חצריחו לס פוחירטס די חון חומיל דילס קחליי פלומי,

פור דיאמר פאקאר לוא איראוס קאראסא צו, ארמאדאלא פור דוס גראנדים קאדאליוס גריזוס. אדויכטרו סי ריאמראקאדאן רודולפו, איל צאראן גראנון סי איל פידיל מורפ.

--ויו איסטו מוי ציכטורוו דילאס נודולאדים קי מי דא מאדאס זורץ אל סוזיו די מי גיקא פרוטיזאדא.

—איס קי סו אלטיאס איסטא קוכויכטא דילאס איכדיקא-סיוגים די מי אגיכטי סיקריטו לי דיאמאדו רודולפו ?

—סי, דיאו רודולפו. ויו פופי אלא קאזא דילא קאליזא דיל טיאמפלו מאס די לוקי כון מי איספיראדא.

--אכסי בוזאסטרא אלטיזא נו דודא מאס קי איס פולדוי קי מורא אין איסטא קאזא.

--כון, דיל טודו.

—ויו מי אדיאס אולבידאדו אן מאס פריסטו מי טראדי די אדאלאדום די איל, דיאו טריסטיאיכטי מורפ, סיכדו קוכוסקו קוכטכו איל קוזיכיר די איסטי אומברי בום איס אודייאו.

רודולפו דיבכו גראדי. פלוזאדו אין טריקטים ריפליקסיוגים, איל גואדרו לא קאייאדיז אסטא איל אומיגטו אגדי לא בקאראסא אייכטרו אין איל קורטיזו דילא אמבאסאדא.

רודולפו אירא אלורא אאידאדו די 36 אגייוס. איל אידא אאכטו פוקו אין לוס לוגאריס אוכדיכוס, קי סו אריבו פרודופיזיו אוגא קיירטא אאקאקייון.

דיספוזיס די טרוקאר לוס פרופוזיטוס די אוזו, רודולפו אופריאו סו בראטו אלא אומבאאטריגי די אוכטרו קון אוליכ אין לוס אומרוס אאלוגוס, מיינטריס קי איל קודי סו אוכטריטי-

ניאס קון זיל בארון די גראנון מי מורָּ. דיספוזים זוליום פּ-
סארון זין זון גוזירטו די זיכּ'ויכו יונ די לוזים די קולוליס.
מי ריקאמינטי זקומודאדאדו .

-קי זירמוז גוזירטו ! דיקו רודולפּו.

-צ'וזיסטראס זנאכּ"סאיוים , זלטיזה, מי פּלאנעז .....

מס, מיראד דוקי מי סיניור, קי זירמוזס מוֹיר קי מיי אלי זיכ-
פּריטי. זים לס מארקיזס די זארכּיל. קי גלאסיוזס מוֹיר !

לס קומדיסס בראס זי לס מארקיזס די זארכּיל זצאטאכּן
זין זקיל פוכטו לוס פוקוס זיסקאלוים קי סיפּראכּן לס גי-
ליזיס דיל גוזירטו די זיכּויכו. זין ריאליטי, לס קומדיסס די
זארכּיל זיסטאכּס זוס קוקלס. טודו קו פּוזירסו ברוליזכּס. סוס
לוגוס בוקלס די קאכּוליוס קסטאניזל טזפּאכּן סוס לומברוס
די זון בלאנקו די נייכּי. זוליוס ויכּזכּס זוס גּודס די קריס בלאנ-
קו, גארניד די קאמיליזס נאטורלאס קולור רוז, זיכטרי לאס
קולאס, דיאמאנטיס מידיוס גודרדוס. ברילייאכּן.

לוֹל גּויכו די זירמוזרס דיל קומדיסס בראס זויס מאס
כּלוֹר לס מארקיזס די זארכּיל. זאודאדס די 35 זניוס, בראס
פּאריסיאס טוכו זפיכאס טרוכטס

בראס ברוליאכּס. סוס זוֹס זירמן זרדוינטיס זי פּריטוס;
סו נאריס זימפּיוויאדאס זי סוס מומוס קולולדוס. זוליוס ויכּז-
כּס זוס גּודס פּריטס קון זוס טוכו טוניק די קריס דיל מיזמס
קולור.

לס מארקיזס זי בראס זפּירסיכּיירון סס רודולפּו זל מומי-

מו תגדי חוליוחם תבחמצגן, מס, חול פריוגיפי סי חיז דול קי כון לחם צידו.

—חול פריוגיפי חיסמס מחלמיכטי חוקופחדו קון לס חומ־בחמחטריוגי, דיסו מחלחם חחרצול, קי חול כו חיז חמחכסיוון חס מוזוסרוס.

—כו קריחם חיסטו, לי ריספוכדייו סרס. חול פריוגיפי חום צידו ... מס, ייו לי חיז חיספחכטו.

—כו חיכטויכדו ייו דיקי חול פילקורס די חיצימרצום ... מוכגחם צייזם ייו לי ריפרוסי חיסטס קוכדוקטס קי פייסי חיכ־צירסו צום... חוכס צייזס חמיוגס. „לס קוכדיסס סרס חי ייו, קומוס חמיוגוס מורמחלים, מי דיקלחרו חול חין פליזיטחכדו.“

—צום חסיגורו קי לס קחצזס די חיסטי פלייסו חיס פור־מחכסו דילחם מחס חיוגוגיכטיס. סי חון טירסו כון חיסטחצזס חיכ־טוריסחדו, ייס חיי לוגגו פייחפו קי צום חוצייוי קוגפיחקדו חיסטי סיקליסו . . . . מס, קי טיכס צוס? . . . . פחריסיס ופריסו־קופחדס.

— כון חיס נחדס ... חיסטו חון פוקי סיסוריחדס ... חוס חסיכטיומוס חון פוקו .... חי צס פחסחר.

—טיכס רחזון ... חיג חון קחכטוכיקו. חוס חסיכטיומוס. צום צחס חיסטחר חל חצריגו די חקיליוום קי צוחיסטרס חבסיו־כייס צס דיוולחר ...

לס חחרקיזס סי חיקיכולחדיסייו חון פוקו, חבוקו לס קחצי־סס חי כון ריספוכדייו נחדס.

—קוחכטו סום פוקו רחזוציצלי! לי דיסו סרס די חון חוכו די ריפרום חמיקחל. כון טיכס קוכפיחיכסס חין חי?

—ויו, מאנקאל די קונפליקטן, וויבירקן צום? דיבו לא מארקיזס קון טריסטיזס. לוס קי ויו נון צום מעורגי לוקי נון מ-טורגאריטה נוקס אס מי מיזמס?

—בראנון מי דיין, ציחמוס ... מצלומס די „הויל" לוס קי צורלטים די דיזיפירלאר לסטא לא מוחירטיי?

—קי דיוס?

—צום נון לו קוכוסים לאיכדס, לוס נון לומבדי די לוכס לויבירציאס ויללאדס פור הויל קומל לא צידס קוסטא פוקס קוס.הויל פונו סיימפרי טאנטו מאלוכוו .. מי קי דיריאס קי צום טומאס פלאזיר אס טורטורלו.

—לוס קי צום פיכסאס לוקטו?

—מי סון לו קייכיר, פונודי סיר מס לוס לוקטו. לויכדגו. רס ויו צידי סון סום מוצום פאסאר דום גודראס לאגיומאס.

—פור למור דיל דיוו נון מי מצלוס די לוקטו, מי מזוס מאל. הוללאס, ויו קוכוסקו מוגו לוקטא לויקסקריסויון די קופלי-לויקסא טאנטו דולקי לי מאכטו ריזויואדס ... הוללאס! לוס לא פי-לאדאך קי הויל מי לויקסקירלאבא קי מי פידריואו ... דיבו לויצולונטא-ריואמיכטו מולאס מארצויל.

—קי לויגזצירלאסיון! פיידרידא פול לוקטאר סון רהפורטום קון סון לומבדי קי פוסא לא דיקקריסיון מי לא ריזירבא לאטא נון מזירסי פריזיכטאר לא צולוקטטו מאריבו, די לוקפאכטו די נון "קומפרומיטירצום!.... לוס קי מי אמרלו רובילטו נון לוס סון לומבדי די לוכוב, ל'

דיליקאדיזה מי די קורשקון ? מי יי כו דיפייכדו קון חוכה
מאלה קאבור מים פור לוקי צ'יצים מי קומסיטים סולאמיכ-
מי מין מי קאזה מי פור לוקי מייני פור צ'וס ריספיקטו
מי דיצ'ואמייכטו.

—יי כון דוצ'דו נוקה דיקום נוצ'ים קואליד אדים.
מה, יים קאצ'ים קי כון קום דיזגראסיאם, קוצ'רי עודו; קי
לו ריבדיירון מיכטיריסאכטי אה מים חוצ'ום. צ'ום רוגו,
מרוקיאום קוכצ'ירקאכיון.

—דיקי ?

—חיקטו מי חטריקטה פרופ'וכדאמיכטי...לוקי מי די-
סיטים חיכדאגוכה די קו חיירי דיזיקפירחדו...

—צ'ום חקיגוכו קי חין לה פ'וכטאליזה די קו מי-
ריקיה, חון חומצרי טאכטו־פחקייוכאכטי פוחידי צומקאכ-
חין לה מוחירטי חון טיריאיכו חה...

—צ'ום רוגו, קידאדצ'ום קאייאדה, חיקטה חידיחה
מי צ'יכו יים. מה חצ'ליאוכ די חוטרה קוחה, די צ'וחיסטרו
חיכיאיגו מוכטאל ... חצ'ליאום דיל פריכגיפי. יי כון כו
חצ'י צ'יקטו דיזדי לוכגו טייאפו. קואכטו ריפובליקאכה קי
יי קיחה, ייכי טופו קי חיי פוקום חומצרים חגריחצ'ים
קוטו חיל.

—קרה מיכו די חריצ'ה חבאטו חלה ־מחרקיזה...די-

זידמי כי דיקו מיליים, מים קי צוחיסטרו עמרידו כון ציכו מיסטה נוגי לקי ?

—כון ! מיל פריפירו קידמר מין קמזה, כי ריקפיכדיון עמדמס חמרציל קון מימצחרמקו.

--סרה לפירקיציו מיקטי מימצחרמקו . עם מיליים קוכטיכולו:

--לה מולטימה ציז קי כו ציידי, כו טופי עמק פח-לידו די סיימפרי.

—מיסטוצו מון פוקו קופריחיכטי.

—עי קמרה קליעמכק, קיירים קי יי סיהפרמכקה?

--כי!

--קולכדו סי טרחטה די צוחיסטרו עמרידו, קמזי כו עמק די ציזים מיסטמק מין מון מיסטמדו די מכקיים מיקקטרמחורדיכמרייס.

--יי ! קי נוקורה !

--חלגונמק ציזים, מין מצלמכדו די מיל, צוחיסטרה פמגה מיקקפרימי מוכה סורטה די: דיזגוסטו. סי, מון דיז-גוסטו קומו מקיל קי עי מיכספירה מורדיכמרייחמיכטי מון סילוז מומצרי, סי חפריכורו מיליים די מגוסטמר.

--כון, סי חמרציל כון מים סילוז, צו כו מסיגורו. דיספוחים, צוסקמכדו מון פריפיקסטו פור רומפיר מוכה קוכצירקמסיון קי כי פיזגמצה, מיליים דיסו: סח עי דיי! מיג מיל מיכסופורטמצלי דוקי די לוסיכמי, מוכו דילוס ס-

עיגום די עי מחרידו קי ציכי. חיל עחצמן קי חגה קי כון עום ציחה. עה די חכדי קחכייו חיל? יי לו קליחצה לוכגי די חקי.

---לין חיפיטו, דיזחן קי חיל חצימה פחרטידו פחרה חיל חורייכטי. חיי קיכקו עיזים קי חצחכדוכו פחרים, חיג חון צרוקקו חציגו קי כון דיגו פלחזיר חלה דוקיקס לוקיכחיי. כון חים חיכייה קולה קי צס עחכדיזיר קו ריטורכו, עה חי קי" קין-ריעי..

קוצרי חיקטו, לחק דום דחעחק, קיכטיירון חון"גריטו:

-- חי ציין, חי ציון, קי חים חיקטו? קי חים לוקי יי צימו? קומו... לה עחק חירעוזה עוציר דיל צחלו קי עיטי די חוכפריכטי! חים פירעטידו חיקטו?

חי חיל קי' לוקיכחיי קי חקירקו דילחק דום דחעחק טומו חון פוטולייו חי קי חקיכטו.

—קומו? כי דיקו עחדחק חחרציל, יית ריטורכחטים די קוכקטחכטיכופלי?

—קי, יי ריצינגו די קוכקטחכטיכופלי. חי צום עי ריקיצים קומו" חון פירלו, פורטחכטו יי קו חון לומצרי עויי "חעחצלי.

—חירה עיזור קי קידחרחק חין חורייכטי, כי דיקו עחדחק חחרציל קון חוכה עידייה" קוכריזה.

—עה, חים חוכה חיכפחעיחה, לוקי דיזים.

—פור חעור דיל קיילו, קיכייור, כון גריטים חים-

טאדאָק ריפוחאדו, קייכדו סי נון מי צו לוי.

מאדאס מחרצ'יל יים לימטאצ'ה פור פונטוס פחרה לוירס. מה, סי קידו די מוחיצו, קייכדו לילייס צ'יכילה די לפירסיצ'יר לל סי" סחרכו רוזירע (לי'ל קומאכדאנטי קומו דיזילה מאדאס פיפילי) קי סי לצ'אנסאצ'ה.

—לי'ג, סי" סחרכו רוזירע, דימו סי" לוסיכאי", יי" לו לינקוכטרי מלאס מגומס דילוס פיריניס. לי'ס מון צו-מין כייכיו. לי'ל קאנטה קומו לוכה צחצה...מירלד קומו לו צו לזיר מרחצ'ייאר.

סי" סחרכו רוזירע לצ'אנסאצ'ה, קו גרלכדי טאלייס לילה פחרפ'יקטאמינטי פרופורסיוכאדה. לי'ל לוצ'ה מוי לילינגאנטי. פורטאנטו, קו פ'אגה, קו טורכורה, "מאנקא-צ'מן די סחרס, די גרלסייה, די דיסטינקסיון, קולכדו לי'ל לפירסיצ'יו לה מאדאס מחרצ'יל, קו פ'יזיונומילה טומו קוזיטאמינטי לוכה לינקפריסיון די מילאנקולילה פרופו-דה. סי" רוזירע טיכילה לי'ל לייר טאנטו דיזגרלסייאד קולכדו סי לסירקו די מאדאס מחרצ'יל, קי לילה לוכה טיכיס כון פודו לימפידירסי די פינקאר אלאס לינטאריס פאלאצ'רלס די סרה. קוצ'ר נאס נוקורלס קי לי'ל דיזיס-פירו לו פוליליה פומאר לה קומיטיר.

—צונגורטו כייכיוד, דימו סי" לוסיכאי", לל קומאכ-דאנטי מין מרינטאנדולו מין קו פחקאז'. לי'י טיימפו קי כון צ'ום צ'ילו. מה קי טיכיס דונקי? קומו טיכיס לי'ל לייר-קופרילינטי!

ס״ רובירט חיגו חוכה בוכגה חי מילחקוליקה מי-
רחדה קוברי מחדחם חחרבּיל , חי ריספונדיין חל דוקי
די חוכה בוז חימוסייוכחדה.

=חין חיבּיטו, יי חיסטו קופּרימיכטי.

—מי דיין ! קומו חיס טרישטיו חיס קי כון בּוס פו-
חידים פחסחר די בּוחיסטרה כיגרה בּיקה ?

חה חיסטה קיסטייון, ס״ רובירט קידו חון מומיכטו
חינקחכטחדו. דיספוחים, די חון טוכו פּירמו חי קון כה
רחבּיים חין חיל קורחקון, חיל לי דיסו :

—חוכה בּיז קי בּוס חינקייטחם די מי קחלוד, חיספּ-רו
קי יים בּחם חה בּיביר מחכייחכה חימבּיזחר די מיס כובּי-
רחדים.

—סיגורחמיכטי..

ס״ רובירט חיזו חון מידיו קחלודו חי סי חלוכגו.

קרה טחמבּין סי ח ל ו כ ג ו די ס״ לופיכחי
מחדחם חחרבּיל קופּריחה חפּרוחמיכמי חין פיכקחכדו חה
כה חטרוגי פוזיסייון די חון חומבּרי קי סי בּי חיכטירפי-
לחדו טחכטו סוזייחמיכטי דילחכטרי חוכה מוזיר קי חמה.
חלורה, חיספחכטחכדומי קי פוחידיחה חבּיר חון דוחילטו,
חכטריכחדה פור חון סיכטיימייכטו די פיחדחד, חיליים סי
ליבּחכטו בּרוסקקחמיכטי, טומו חיל בּרחקו די קרה, קי ח-
סירקו די ס״ רובירט קי חיסקומחבּה די רחבּיים חי לי
דיסו חבּחגחר חין פחקחכדו חלכחדו : חחכייחכה, בּו חיר
חלה חורה חוכה. דיספוחים, טרחבּירקחכדו לה גחלירחה
חיליים סי פּוחי דיל בּחלו.

מין כיכרייכדוסי מה מיסמה פייסמה פור מיכגיר מון דוגיר די קונגיניכסייה, רודולפו קיירימה עממגין [פירקו-רמר די דיסקוגריר סי קום מיספמכעום מכ קוייטו די עמדמס מחרגיל מירמן סיגורום מי סי ימיליים מירה מין דימליטה, לה מירוחיכה דיל רמקוכטו די עמדמס פיפילי. דיספוחים די מגיר קיטמדו מיל גומירטו די מיכגיירטו, מיל פמרקוריין מין גמזימו דיגירקום קמלוכים, מין לה מיספירמכמה די מינקונטרמר קוכה מה עמדמס מחרגיל. מיל דיטורכמגה מכה קמליכטי, קוממדו מיכ פוחי טיכטיעוניין דילה פריקורוזה סיכה קי סי פמקו מיכטרי עמדמס מחרגיל מי סי רוגירטו, דיספוחים דילה דיטים-עמגבי פליזמכטיריימה דיל דוקי לוסיכמי. רודולפו מגים-טו מון טרוקידו די עירמדמס עוגו סיכייפיקמטיגמס מיכטרי מיל קוממכדמכטי מי קליעמכס. מון סיקריטו פרי-סיכטיעייכטו לי דיקו קי מיספטי גדמכדי מי מירעוזו כיכייו מירה מיל עיספיריין לוקמטוריוזו דילה קמלי דיל טיעפבו. קייזיכדו מסיגורמרסי, מיל מיכטרו די עוזיגו מכה גמלי-ריימה מי זידו מה רוגירטו מין פיים סירקה די מוכה פו-מירעה, קוכטיכטי די סי עיזעו, סייכדו מיל מיספמגה סיגורו דיל רמכדיגו די עמדמס מחרגיל, קיירי דיזיל, קי מיספעה זיז מילייס כון מיגה עמכקמר מכה פמלמגרה.

רודולפו פוחי טופמר מה עורפ.

—צ׳ים מה מיקטי גוצ׳יטו בלוכדו, מלי מבמקו ?
—קי קיכייור.
—פירקורה די מקירקמרטי די מיל, סין קי טי צ׳ימס.
מי דיכי מה בום בממה: טו צ׳ייכיק בין טמדרי, מי מכגיכו
—קירייוזמוינטי?
—קי, מה מקמצ׳ידמטי נון טי צ׳ימה. פרוכוקסייה לום
צ׳ייבוק, סין דיקמרטי ריימרקמר די מיל
—ייו נון מיכטייכדו כמדה, מה יו מוצ׳ידיקקו.

נוטה—מין מיל פמקיקול כומיכו 8 קי מיכטרודו-
מיזיירון קייבטום יירוק די מימפמצ׳יכמקייון. פור מיטיר ק-
לום ליקטורים קוצ׳רי מיל קלמיכו דיריגו, דממום מיכטמק
מיקפליקמקייוכיע.

מין מיקקמפמכדו לה מוזה 122 דיצ׳ין מירסין מלה
פמזיכה 124, קונטינוהר לה ליקטורה דילה ליכייה "קי
מימפיקה קון מיל צ׳ייבו "פלמטיריהה", סיגוהיל למק מו-
זמק 125, 126 קי למק טריס פרימק ליכייהק די למה
מוזה 127. די הייי דיצ׳ין טורכהרקין מלה מוזה 123, קוכ-
טינוהר לה מוזה 124 מקטה לה ליכייה קי מימפיקה קון
מיל צ׳ייבו "פלמטיריהה" מי די מלי טורכהר די מומיצ׳ו
מלה מוזה 127.

11

מכטיס דילה פּין דילה צחכם, חיל דיכייו ענורפּ ייה חצּימה פחרצּיכידו חה פּלחקחרסי חיעידייחטחמיכטי די-
פּרחם די סחרכו רוציכע. רודולפּו סי חיסקוכדייו חן חון לוגחר חי חיגוחו קון לום חוזום חה ענורפּ. דיקפּוחיס די חון חיגונדו, סי׳ סחרכו רוציכע חי ריטורנו צרוסקק-
עיכטי די חון חיירי חיקטרחכייו. חה, חיל כון פודו חצּיקטחר לה פירקוכה קי כי חצּכו חל חיודו.

קוחכדו לה צחכם חי חיסקחפו, ענורפּ ריטורנו קיל-
קה די רודולפּו.

—חי ציין, חי חיכיוך, חיסטי גוצּינו חוענצי חי ריטורנו קוחו חי נו חוצּיירה ענודידו. חיכ קי חיסטוח צייכצּוח כון עחזּיקוכ ?

—ק. חיליוח חי דיסקוצּכיחירון נוקי ייו קייכיה סחצּיר.

רודולפּי טוחו כזּגידיחר חה ענחדחס חחרצּיל . חה חיסטח דיסקוצּייכטה, חיל ריקיכטייו חון קוכפּו דולורוזו. חיל כון דוצּדו עחס דילה קחצּזה דיכוס עירחקיס די חי׳ חחרצּיל. חיליוח חיר חן קחצּזחדוס פור חיל קילו. קו חו-
זיר חי חחקריפּיקחצּס חה חון חוענצי קי נו עיריסיכה חוי פוקו. פחטרון די חון חיקריטו קורפּריכדידו פור חזחרדו, חינקחפחגי די חזוזחר, כון פודייכדו נחכה טחצ-

עמר פוך ערמכייר מכ קמעינו מה עמדמס מחרצ"כ, רודולפו מי צ'יפה קונדמכמדו מה קידמר מיכ טיקטיעמוניו מיעפמקיצ'כי די לה פיידריטה די מיקטה עוז'יר קי מיכ מצ'יפה מעמדו סיקריטמעיניטי מי קון גרמנדי פמקייון ... קי, עמלגרמדו מיכ, מעמצ'ה מחיכדה... מיכ פ'ומי קיטמדו די מיקטעם ריפ'ליקקייונים פור מי" גרמנון.

—מי צ'ומיקטרה מלטיזה קייני מקונדמרעי מון עו-עיכטו די מיכטרי'פ'יקטה מין מיכ ג'יקו מחכון דיכ פ'וכדו, כי צ'ו ריכדיר קומיכטו די לום רמכסיכייעמייכטום קי מי-ליים עי מורדיכו די טוומר.

רודולפו סיגומו מה מי" גרמנון,

—לה קולה דוקיסה מכ נומצרי דילה קומלה מי פומידמן רמפורטמר למס ליטרמס .N. L קי מי טופמן מין לה ריזה קי צ'ום טופמטים מין לה מיסקמלירה דילה קמ-לייי דיכ עיימפכו, מים לה דוקיסה די לוסונמיי, כמקידה „נומרעון". מילייה כון מיקטה מקי.

רודולפו מיכטיכדייו עודו. מיכ כו טיכימה כיכגוכה רמזון די מיכטיריקמרסי מה מחדמס די לוסינמיי, עה כון פודו מיעפידירסי די טיעפכמר מין פיכסמכדו קי מי רי-מילעיכטי מילייה מצ'יפה ריכדידו צ'יז'יטה מכ סמרכמטעמן פו-לידורי, מיקטי מולטיעעו, פומידמכדו מיכ נומצרי די מים-עה מולטיעעה, פומידימה מצ'ומר דיכ טיריצ'כי סיקריטו קי עיטימה כה דוקיסה מין קו דיפיכדינסייה.

—מיכ מזמרדו מים מיקטרמכייו עונגמס צ'יזים, דיקו קי" גרמנון.

—קומו דונקי ?

—מל מומינטו מכדי סי׳ „ גרמנישע״ שיכיהם די דחרמי ליסטום רחנסיניימייטום קומדי סי׳ מי סיכייוכה לוסינחי, מין מגוסטחכדו קי מיל ריעוכטו מיימפיציסטו די סי׳ לוסינחי דומו קוכטרחרייחר מוכגו לה דוקיסה מי מון פומידטי מירמוזו כיכייו, מיל מיזור מילינחכטי די פחרים, מיל שיקוכדי די מין רימי, סי׳ מיל מימחסחדור מי דימחכדו סי יו קרילישה קי שומיסטרה מלטיזה כי פירמיטיריהם די פריזינטחרלי הם סי׳ מיל שיקוכדי קי סי טופה חקי. מיל שייכי די סיר מטחסחדו מלה ליגחסיון די גילולכטיין מי מיל סיליהה מוי שיכטורזו די מזיר סו קורטי הם סו מלטיזה.

—יים מי מים דיזחגרחדחשלי, מה יו כון פומידו רי-פומחר. דיזיד מל קוכדי קי מי פריזינטי הם סי׳ סין רומי.

סי׳ גרחמון מיגזיקוטייו מיל מוכדין די כודולפו. סי׳ סין רימי כי פומי פריזינטחדו. מיל. מירה מון מחכסישו מירמוזו מי מויי מיליגחכטי. מוכוס דיזימן קי מירה ריקו מי מויי גחסטחדור. מוטרוס מפיכחשן קי כון מירה רי-קו. כודולפו לו מליישילו פריסטו. מי קומכדו סי׳ סין רימי ס׳ פומי, כודולפו טופו מין מיסטי מולטיימו מלגוכה קוזה די פירפידו מין לה מירחדה מי מוכה פיזיוכומיסה דחכייזה.

קומכדו כודולפו סי טופו קולו מיל סי פומי מל גו-מירטו די מיכשיירכו. מיל מיסטושו מוכוס קומכטוס פוכטוס קומו פוכדידו מין לוס פינסירייוס. קודיטו, מיל סיכטייו מוכה צוס קוכוסידה פרוכוכסייחר סו כומצרי. מיסטו לו ליזו סחלטחר מין מלטו. מירה סרה, קי סי טופחשה מסיכ-

טאדה די לה מוטרה פאדטי קון סו מירמאנו טום קונצ'יל-
סאכדו לין מיכגל'ז.

—לה מארקיזה , דיזיאס סרה, פוטי חון מומיג-
גו חל צאלו דיל צחרון די כירצ'אל. צ'יכטורוזחמיכטי קי מי-
ליים קי ריטירו סין פומידיר חצ'לאל חם רודולפו קי לה
צומקחצ'ה; סייכדו יו מי מיקפאכטו סיימפרי דילה מינפלו-
מיכסה קי טול מיגזירקה מאיכדה קוצ'די מוליים, מינפלו-
מיכסה קי יו טוצ'י טאכטה פינה לה קומצחטיל מי לה
דיסטרוליר לין פחדטודה ... מינפלין מיקטה מיכימיגה קי
יו ריטוטי סיימפרי מי קי מחס טאדדי פומידיאה מיכ-
טרומפיקאל מיס פרוזיטום... מיקטה מיכימיגה צ'ה סיר
פיידרידה מאכיילכה... סיכטידמי... מיקטו מיס גרחצ'י . . .
מי מירמאנו.

יו צ'ום סייכטו.

—יו מיקטו סיגורה קי מכטיס די צ'יר חם רודולפו ,
קליחאכס חאדצ'יל כון לאו נוכקה...יו כון קי דיקי מוליים
כון קיידי מיכטאל קון סו מאריטו קי לה חמה. הי מי
לון סיקטיריו, קי יו קיצ'י פיכיטרל. לה פריזיכסיים די
רודולפו חצ'יאה מיקסיטאדו לין מיל קורחקון די קליחאכס
סיל סוחיצ'אס מיסוסייוכיס. יו פירקורי די חטחצחפאל
מיקטי חסור כאסייכטי קון קחלומכיחס חקחצ'לחכטיס פור
מיל פרינגיפי. סה לה סאדקיזה קיידיאה חסאל . מיכקור-
טרחכדו לין סי קחזה חם מיקטי חדלו רוציטס מוליים
פוטי חדרצ'חדה פור סו מירסוזורה. יו לי סיסטפיכי חה
מיגזחלטאל לה כוצליזה די סו חלסה , לס מילינצ'חקיין
די סו קחדרחקטיר. קוכוסייכדו לה צוחיכדאל כחטורחלה

די מחלקים חלבֿיל. יין לעלידוחי לה ק״ רובירע לאק
דיזגרחקייאק לאק מאק ליבטיריקלבטים. יין בי ריקומיבדי
די ליסטלר קיימפרי טריקטי, די קופפירלר, לי קובֿרי טודו
די חבֿלחר פוקו. ליל קיגולו מיק קובליוק לי ק׳ לייו
דיקטיגוליר די מחלקים חלבֿיל... ליבטיבדים לגורה?

—פחרפֿיקטלמיבטי, קובטיבולר.

—רובירע לי מחלקים חלבֿיל בון סי בֿיין ליבבוימלמיבטי
קי ליין מי קלזה; פרימילו קלימלבק בון דייו סיגולומה לאלאק
פחלחבֿרלק די רובירע. מס, חלה פֿין, בֿונסידה פור ליל לוירי
פרופֿונדלמיבטי דיזקפירלדו די סו חדורלדור, סי דיגֿידייו בון
דיולס לס לקורדלרלי בון רלבדיבֿו. לוליוס סי לו לקורדו פור
פוחדלר לי בון פור לחור. מס, לה מחרקיזס מלבקו לס סו
פוחדלר לי בון קובסיבֿי לס רובירע די מוסטרלרסי מלק דיזם-
פרומיטס. יין קובסיבֿי לס רובירע די מוסטרלרסי מלק דיזם-
פירלדו. קלימלבק סי לגֿידולו לי לי דייו לון סיגולדו רלבדיבֿו.
לי לוסטס פחלחבֿרלס בון פֿולי מלבטובֿידס. לובטלבטו, לס לול-
טיומס בֿיז לוליוס בֿיבו לוסטס לס פוליטס. לוסטו לוס בון
פרוגריסו, בֿיס קולבטו לוסטס מולר פֿוליולס קון סו סובטוימיובטו?
לי פורקי? פור לוקי לוסטו סיגולס, לי לוסטו לוס לוקי קלבֿזה
מי חדוריסיון קובטלס לוליוס, קלימלבק מיולי סיימפרי לל פֿולדו
די סו קולחלבון לוגס לולולס פור רודולפֿו. לולפֿין לוקטס טח-
דרי, לס מחרקיזס דייו לס רובירע לון רלבדיבֿו פור מלטיולס.
לוסטס בֿיז, בון רובֿדו, לוליוס בֿס לול.

—קי בון בֿולוסטרוס פרולֿיטוס?

—סי׳ סחרלו רובירע לוסטס טלבטו פוקו לולגו פור לול-
בובדיר לס דילוקחדיזס דיל סובטוימיובטו קי דיקטו לוסטס טחדרי
לס ריזולוסיון דילס מחרקיזס, קי מלטיולס, לול בֿס קיריר פרו-
פֿיטחר די לוסטי רלבדיבֿו לי לול סי בֿס פיודיר קומפלידחמיב-
טי, סייכדו קלימלבק סי ריזוליוס לס לוסטי פחטו קומפרומיטיב-

טי קין מאור, קולמייכטי פור פיאדאד. יין לה קונסקו-
מיליה קי ריכדי מלי פור מזיר מקטו די דיזומייכטו
קורמזוו, מה מויי דיגידים מה נון מולזידאר קום דוצי-
ריס. סמרלו זה מאכטאר די פרופיטאר די קו צומינה
פורטונה. לה מארקיזה לו זה טוומאר מצוריקיל, מי, סו
מילוזיון דיסטרולידה, מיליה זה קאלייר קוטו לה מיז-
פלומינסה די קו פריטו מאור פור רודולפו.

—מי זיין?

—מי זיין, יין קיירו קי מיליה מימה פיידרידה
פארה קיימפרי פארה רודולפו. מיקטי מולטיטו פומידי מון
דיאה מו מוטרו טרמאטיקיר מה קי, מארזיל מי ריפ-
פונדיר מל מאור די קליימאנס. מה, סי מיל קאזי קי
קליימאנס מים קולפאזלי די מוכה כיגרה מקסיון, מים
קיגורו קי נון לה זה מאאר נוסקה.

—יו מיכטייכדו מגורה, זום קיריס פריזיכיר קו
מאריד מפין קי מוכה רומפידורה מיקלאטאכטי פרוזי מל
פריגיפי קי לה מארקיז מים קולפאזלי.

—מי מיקטו זה קיר מויי פאגילי, קייכדו קיגון לוקי
טי דיסו קליימאנס, מיל מארקיז טייכי קומפיגום מה קין
קאזיר מיכריזה די קיין...

פיקין יי מים מידיי נוגי, זאמום. זום זום זאס
מיכטראר מין מיל פריטו קאפי קי מיקקונטרארים מי-
מיקקריזירים מה קי" מארזיל קי קו מוזיר קי ריכדי נא-
כייאנס, מלה מורה מוכה, מל נו" 17 דילה קאלייי דיב
טיימפלו פור מוכה מיכטריזיקטה מאורוזה. מיל מים כי-
לוזו, מיל זה קורפריכדיר קליימאנס, מיל ריסטו יי קי
מיכטייכדי.

— מיס לוכה מדומיכאלי מקסיון, דיסו ייכאדאמיכטי טוס.

=סום סקרופולוזו, מי מירמאכו, מיס מיזום קון לודייזום, סיאס.

— מה, יי קו צוימיקטרו קומפליצ'. מאס לגורה יי צו מזיר לוקי דיזיאס, מה יי צום ריפיטו קן מיס לוכה מדומיכאלי מקסיון..מי... מה ... יי כון קריליו מה לה מאדקיזה מל טאכטו דאכייוזה קומו לו פינסאס פור מיל מאציר די צוימיקטרו פרוזיטו. מיל פריכ'יפי טייכי קייכטום פרינסיפייום קי כון צה צ'יולאר נוסקה. מיסטה ג'וצ'יכה כיכייה קן קונדומיזיו, מיי מיס מיזאסאס מל ג'יפליק מי מה קומלה דאן לוכה מידוקאסיון מיסקוזודה, מי מינספי-כה לום מיספאכטום לום מאס פוכדאדום. מיכייורמום קין מיס מיליה, מאלגרדו קי מיליה פאכיסי מפאכטי-כיר מה לוכס קלאסה מיסקורה דילה קוג'יטה. מה, קו רמרה מירמוזורה, מיל גרמכדי מיכטיריס קי מיל פריכ'יפי לי מטה, פרוצ'לן קי מיסטה מפיקקיון כון מיס קין מיס-פורטאכטה. מכסי, יי פוחי מאס מדילאכטרי די צוימ-טרום דיזיאום. פור מיסקאכטאר מיסטי לוטרו מיכטרומפיי-קו, מאס ריאיל, קי טוצ'ו מיכיסטיד די למצ'ורמר קון פרודינסייה, רמכסיכייאכמום ביין סוצ'רי למס פירקונסס דיל ג'יפליק מי קוצ'רי לום לוזום די מיסטה ג'וצ'יכה כיכייה מיסטום רמכסיכיאמייכטום יי לום מיכגו. מיל מומיכטו די למצ'ורמר יי צ'יכו, מיל מזאכדו מי מימציאו די מומיצ'ו מיסטה לוכיצ'לי צ'יי'ה. קי טוצ'ו מי מדכיסו.»סום רילאסיי-

ניק קון לאָק פירקוכאָם דילה מיקפיגייה דיל למדרון קי
מום מעמקו מייכטרים מומיסטרה מיקקורקייון מין לה סיצ-
דמ־, מום צאָן מה סירצ'יר מוכגו. טודו מיקטה פריצ'ידירו
כון צה חצ'יר ניכגוכה פרוצה קוכטרה מוזוטרוק. מי דיקפו-
ליס, קי מיקטה קריאכסה, קומו פמריקי, מפמרטייני מלה
קלאקה למצורחדירה, מיכייה כון צה מיזטאר מיכטרי מו-
מיקטרמק מופירמאק מי לה קומירטי מיזמו צריליאכטי קי
מיליה פומידי קוכייאכסי, קייכדו מיל פריכגיפי גומדרו מון
פרופוכדו מיקקוכייטו. מיכפין, מאכייאכה, מיקטה קיקטיון צה
סיר ריזולצ'ידה. סי כון ... צ'מוס מה צ'יר.

—עוס, מיקטוס דום מוכקמאקולוס מיקקמרטמדוק,
מלורה, מומיקטרו גרמכדי פרוז'יטו ...

—מיל פריזיכטה דיפ'יקולניאדים, מס מיל פומידי רי-
מוסיר.

—מטורגמד קי מיל טירכה מוכה צ'יכטורוזה סמכס
די עמס קי מוזוטרוק כו מיגזיקוטיומס מל מומיכטו מכדי
רורולפ'ו צה מיקטאר דופיימוכטי מקמבלמדו פור מיל מיס:
קמכדמלו די לה קוכדוקטה די מאדמס מרצ'יל סי פור לה
דיקפמריקיון די מיקטה קריאכסה מלה קומלה מיל סי מיכ-
טיריקס מאכטו... דיזיר, כון צה סיר מיל מומיכטו די פיר-
קומדמלו קי לה כוכיה קי מיל יירה מאוכדה קמדה די-
מה...כון מיקטה מומירטה?...מיי מלורה...

—קמייאדית, מי מירמאכה, דיקו טוס מין מיכטירומ-
פיכדו מה קרה. צ'יכין גיכטי. מוכה צ'ית קי קריליים מומילי
די פריצ'יכיר מל מרקיז פור מיל רמכדיצו די מאכייאכה,
פמרטמאמוס...יה מיס מדדי.

איל ראנדיב"ו

קיוֹיגדו מס טולו פריסויו מַּירטיסור מדמס מרַּיל דיל פיריקולו קי מילויס קורריס, רודולפו מַּויס מבמגדוגמדו מיל גוטירטו די מַּיכַּיולטו סין מיספירמר לס פֿין דילס קונַּירסמסיון די טוס מי ברס, מיכיורמגדו מגסי מיל קומפלוטו טיסודו פור מיל מירמגטו מי לס מירמגס קוטרס פֿלור די מריס מי מיל פיריקולו מומיכטו קי מיכמזמַּס מיסבוס גוַּיגס טויס. מלגרמדו סו זילו, מיל בון פודו מלטורממיכטי פריַּיגיר לס מרקיס, קומו מיל לו מיספירמַּס.

. . . . . .

מלס מלגיגס דיל מוטדו דיס, סו" מרַּיל סי פסיגַּס

צאגארוחמיכטי זין סו מודס די חיגאר מוצליחדס קון חוכס חי-
ליגאכטי סימפליגיטס.

כי׳ חארצויל טויחס טריכטס חכייוס גירקס, סו פאגס חיסכטאצס פאליד, חול ייצאצס לוס ציסטוידוס דיל דיחס די חכ-
מיס. סו קוחוליוו חיסטאצס דיזכודו, סו יולין חאציירטו, סו קא-
מיס חרחוגאדס פחריסיחס חימצחטאקאדס די גוטוירחס די סאכגרי.
סוס קאציוליוס ברוכוס, חורדיכאריחמיכטי בוקאחדוס, חיסטאצין קאליידוס סוצרי כו פריכטי קולור חוליצס. דיספוחים די חציר קאמיכאדו לוכגאמיכטי קון לוס ברחסוס חפליגאדוס, לס קאציסס חצוקאדס חי לס חירחדס פיקסס חי קוריליאדס, חיל קי חריסטו ברוסקאמיכטי דילאכטרי סו קוצס חמחטאדס. חיל טוחו לס ליטרס סיגוחיכטי קי חיל ריחולדו קון חוכס חטחכסיון חויי גרחכדי.

«חאכייחכס, חלס חורס חוכס, צוחיסטרס חויר דיצי ריכדירטי חל כומירו 17 דילס קאליו דיל טיחפלו פור חוכס חיכטריצישטס חחורחס. סיגיחולדס חי צוס סאצריס טודו. ציכטורחו חאריזו!»

חס חיזורס קי חיל חילאחצס חיסטוס ציירצוס, לוס חוסוס די סי׳ חארציל סי חויצידריסיון. חס חיסטי חומיכטו, לס פוחיר-
כס סי חצריחו חי חון חוסו חיכטרו. חוסטי סירצידור ויס חירס חחידאדו. חיל חארקיס טוריו בריסקאמיכטי לס קאציסס סין טרו קאר די פוחיסיון טויצידו סיימפרי לס ליטרס חיכטרי סוס חאכוס.

—קי קיריס? כי דיחאכדו חיכ.

חין כוגאר די ריקפוכדיר, חיל חוכו קוכטיחפלא-
צס די חון חיירי חחרחציחדו חיל דיזורדין קי חצייחס חין לס קאחחרס. דיספוחים, חירחכדו חטחכטיצאחחיכטי חס סו חחאיסטרו, חיל גריטו:

—קאכגרי חין צוחיסטרס קאטיזס...חי דיין, חי דיין,

צום צום בליפמעיק?

—קאליידו, דימאי.

—פארדון סי" ליל מארקיז; מה צום

—דימאי.

מפיכאם ליל מוקו קאלייו, סי" מארציל קאלייו קוצ־
רי לון פוטוליו. ליל מפוגיו קום דום קוצדום קוצרי קו
צורו מי גומדרו קו פיגורה קוצרי קום מלכוס.

—לומו דיזימה ליל. דיקי ליל דיקטיכו מי ליזו רי־
קו?..מי צירגומיכה..לה ליכפאמיאה די קליומאכקו ליכ־
פאמיאה קי לון רמלייו צה מז ר ריליומצרמר פומידי קיל
מקטה לה פריכטי די מי ליזה! דיקפומים, ליצאכטמכדוקי,
ליל דיקו: קאנגרי, קאנגרין יי ליכטייכדו קו מצוריקייון!
לה מיזירמצלין יי כי מגו מורוכ, יי לה ליקפאכטוו מה,
לים די מי קולפה? ליק מיכיקטיר פור לימטו קי ליליים
מי ליכגאכי? לין לוגאר די מצוריקייון, לון לים פימדלד
קי יי מיריקקו ? לון , לון , קאנגרי, טודו דוקס... טודוס
דום.. קייכדו ליליים כי דיקו טודו סין דוצדו, לל לוטרו..
ליקטה לידימה דופיו לה רמצ'יים דיל מארקיז.
ליל קי ליצאכטו לי פומי טומאר לון פאר די ריצולצי־
רים, לום לוכגו לי קי לום גומדרו לין לאק מלדיקירמק
די קו רידיכגוט. לין ליקטי פוכטו זוזיפ לול מוקו לוכטרו .

—קי", דיקו לול, לה מאדאמה יים קי ליצאכטו.

—לוק קי לוליים לין יימאר מלגוכה קארוקה?

—לון ! מה יו קוכטי מאדמואזיל זוליית דיזיר לל
לאירגי קי לה מאדאמה לון לוצה טיכיר מיכיקטיר לויי ד־

קאדוסקי, סייגדו נון מיזה קאליכ... מי קי מין קאזו די קאליכה קי מיזה מיר מה פיי.

—זיין!

קוזרי מיקטו מיל קוכדי קאליו, קי ריכדיו מה לו-כה סירקאכה קטאקיון די קאדוסקאק מי מיכגאזו מוכה.

—טראזה פאכה כה קאלי "זילקאק", אל קאכטון דילה קאלי כין דומיניק; טו זאק מיקפיראל מין לה לוכ-גורה די לוכה גומירטה קי סי טופה אלי.

לה קאדוסקה פאכטיו. פוקו דיקפוחים מיליה מריזו קאזי זיזאזי דיל חוטיל די חאכזיל. די מיסטי לוגאל, מיל פוחידיאה זיר פין קי לו זיירקן, מה טודוק לוק קי קאליאן די קו קאזה. מיל ריאכדיזו אקורדאדו פור קו טו-קאליאן די קו קאזה. מיל מיקפיכו. קון מיל חוזו פיקקאדו זיר מירה אלה לוכה. מיל מיקפיכו. קון מיל חוזו פיקקאדו אלה פוחירטה. גירקה מידיו דומה, לה פוחירטה דיל חוטיל חאכזיל קי חזריאו חזילגאל חי לה מאכקיזה קאליו.

—קאדוקאל! זיק מה חיכטה דאמה קון קאל כלו חי גאפיאו פריטו? קאמיכה אל פאקו חי קיגוחילה...קי מיליה ז"ה אלה קטאקיון די קאדוקאק, אכיקטאטי חי קיגוחי לה קאדוקה קי מיליה ז"ה מיכגאזאל.

מין מיפיטו, מאדאק חאכזיל קי ריכדיו אלה קטאקיון די קאדוקאק חי אלקילו חוכה די מיליאק. מיל קאדוקאל דיל מאכקי לה קיגוחו. לאק דום קאדוקאק פאכטיירון, טראזיכקאכון מיל חוזו, לה קאליו דילה ציליאחי, לה קאליזה "קין חזוי" זי חיכפין טריזאכון אלה קאליו דיל טיאפלו.

—קי", לי דיטו מיל קאדוקאל, לה דאמה זיטי לדי חיי-טיכה מין מיל קאטיטו דיל נו" 17.

—אריקטאטי!

אומם קומנטום פוכטום דיספוזים, סי" חארצ'יל אוכטרו אין איל קאמיגו, דיטרחם די סו מוז'יר. איסטא אולטימא איכטרו אין לם קאזה. אטירחדם פור לם קורייחימא, מחדחם פיפילי לי סו מחרידו סחלוירון חפ'וחירם. לם מחרקיז חדריסחנדוסי לם מח-דחם פיפילי כי דימחנדו:

—מחדחם חנדי איסטא לם איסקחלירם?

—אין מומיכטו, חנדי צ'חם מחדחם?

—חנדי סי" סחרלו.

—סוכייור קיין? ריפיטו לם צ'וז'ם, חזיכדומי דולם קי כון סיכטויו.

---יו דימחנדו...סי" סחרלו...ריפיטו קלומחנם די חוכם בח טימבלחנטי מי אין חבוקחנדו לם קחצ'יכם פור פילקולחר די כן דיסחרכי רימחרקחר די חלפ'ריד.

—חם! סי" סחרלו..סוצ'יד דיריג'ו, סו חודם סי טופם ג'וסטו אין פ'חג'ם.

חקחבלחדם די קוכפ'וזיון, לם מחרקיז חומפיקו חם סוצ'יר לם איסקחלירם. אין חריצ'חנדו חל צ'חרחכדחדו, חוליום סי טרחצ'ו חטרחם קומו איספחנטחדם...חוליום סי טופו פ'חג'ם חם פ'חג'ם קון רודולפ'ו, איל קומל, מיטייכדולי חוכם בולפם אין לם מחכו, לי דיכו פריסטו פריקטו:

—צ'וחיסטרו מחרידו סחצ'י טודו, חיל צ'ום סיגוצ'י.

חם איקטי מומיכטו, סי סיכטויו לם בח חגרם די מחדחם פיפילי.

—מכדי צהם סיכויר ?

—סים סיל, דיסו רודולפו. סי סיל מגוסטו פריסטו סין דימפומהנדו סלס מהרקיס צירסו לס סיסקלוירס דיל סיגונדו פייהכו: סוציד סל קינסו; דיזיד קי צוס צינים סלייודהר סונס פחמיליים דיגרהסייחדס, סיליים סי ויחמס לס פחמיליים מוריל.

—דיזידמי סי", מכדי צהם, דימהנדו די מוציו מהדהס פיפילי.

—ויו סקומפהניו סיסטס דחמס קי צייני די לינטרהר, דיסו סיל מהרקיז.

—מסוו! מלורס פחסחדו!

סין סינטוינדו רומידו, סי" שהרלו רוביכט, חצריהו לס פוירטס. רודולפו לס דימפומו בדוסקלמינטו, סינטרו מכדי סיל קומהנדהנטי סי סי סינסירכו קון סיל סל מומינטו מכדי סי" מהרצ'יל מריצ'חצ'ס סל צ'הרהנדהדו, סיספנטהנדוסי נון פוירס דיקונוסידו פיר סיסמי חולמומו מהלגרהדו לס סיסקוריזהד.

—סי'..קי סיכויפיקס...? לי דיסו סי" רוביכט.

—סקלייהדצ"וס, לי דיספונדיו רודולפו...סי סי" רוביכט סי קידו קלייהדו.

סוביסו , סי סינטוינו סין רומידו צ"וולינטי, קומו סקיל די סון קומירפו קי קהלי.

—סיל מהלורהו לס מחמו, גריסו רודולפו.

—מחמו ? סס קיין ? מס קי סי פחסס דונקי סקי ?

דיסו סי׳ סאלו רובירס.

סין ריספובדילו, רודולפו חב״ריאו לס פוחירטס אי ב׳ידו חבחסאר קוסיחגדו חל ג׳יקו טורטיחר. חיל טיניחס חין לס מחנו חוגס בולסס די סידס קורולחדס קי רודולפו ב״יניחס די דחר חס מחדחס חחרב״יל. טוריויחר דיספחריסיו. סי סינטויו חיל פחסו ליזירו די מחדחס חחרב׳יל חי חיל פחסו מחס פיוגחדו דיסו מח-ריד, קי קוכטיכוחב׳ס חס סיגוחילס חין לוס פיחגוס סופיריוריס. גון חיכטיכדיוכדו קומו טורטיחר טיניחס חין סו מחנו חיסטיס בולסס, מח חון פוקו חסוגורחדו, רודולפו דיסו חימפיריוחמיכטי חס סי״ רובירס.

—גון סחלגחס די חקי חכטוס די חוגס חורס

— קומו ? קי גון סחלגס ? קי סיניפיקס חיסטו ? קיין קוס ב״וס, חי דיקי דיריטו ?

סי״ חחרב׳יל סחב״י טודו. חיל סיגוחו סו חוזיר חסטיס ב׳וחיסטיס פוחירטיס חי חיל לס סיגוחו חריב׳ס.

—חו ! חי דיוו, חי דיוו, גריטו קי״ רובירס. חס קי ב״ס חיליוס חזיר סיו חריב״ס ? קומו ב׳ס סחליר חיליוס די סיו?

—ריסטחד חקי חי גון ג׳וס חיכיחוס חסטיס קי לס פורטחליריס ב״וס חצירטיסקס, דיסו רודולפו. חי דיסחגדו חיל קומחגדחכטי חינקייטו, חיל חבחסו חלס לוגס.

—חחדחס, לי דיסו חיל חלס פורטחליריס חין דחכ-

דולי לון נאפולילון , קיירים לזירמי לון פלאזיר? קולנדו לוסטס דאמס ב"ס לבאסאר . " . דימאנדאלי קונו ב"לן לום פוב"ירום מוריל ; דיזולי קי לולויס לזי לונס בולוכס לוב"רס לין לקודייבדולום , לנסי קי לו פרומיטויו לס לולטיומס ב"ז קי לולויס ב"יבו טומאר לוכפורמאסיוכים.

— קומו? לים קי לוסטס דאמס כון ב"יבו פור לינקוכ-טראר אל קומאנדאנטי ?

- לול סיכייור קי לס סיגומי לים קו מאריבו . ל-בירטוסודס אס טויימפו , לס פוצירס מוץ פודו סוצ'יר לאבי לום מוריל , פור לזיר, סיאס דיזויבטי , לס קאריבאר . לוכטוידים צ'ום ?

- סי, יוו צ'ום לוכטוייבדו.. מס, ייכ צ'ויכין.

רודולפו סי לאריסורו די לוסקונדירסין . סי" לי סוכייורס לאר'צ'יל לבאסאצ'כן . אול דאצ'ס ליל בראסו אס קו מוץ. קולנדו לילויום לריצ'אכרון צ'יאצ'י די לס לודס די לס פורטאלירס לס פאצ'ס די סי" לאר'צ'יל לוקספרימיאס לוכס צ'ינטורס פרופ'וכדס. קלימאנס לוסטאצ'ס קאלמס לי פאלודס.

- לי צ'יין מי ג'יקס מאדאס , דיסו מאדאס פיפילי ?

סירקאמינסי

ג"וסטסיד

לום מיסטריום די פארים

12

ציטים מה מיקטום פוצירום עוריל? מח! לה מוצרה קי צום מזום מים דילמם ממם קמנטמם. לה מולטימה צין קי צום ציניטים טוממר מיכפורממיוניס, יי צום דימי קי מיקטום פוצירום מירמן דיניום די קיל מגידימדום.

קי" מחרציל עירמצה מה סו עוזיל קון מדמירמקיון מי ריפיטמצה.

— מון מנגיל! מון מנגיל! חומו לה־קמלומניה!

—מון מנגיל? צום טיניס רמזון, סיניור, דימו עמ־דמם פיפילי מי מון צומין מנגיל דיל צומין דיו.

—עי מוניגו, פמרטממום דימו ממדמם מחרציל קי סינטיה קום פומירקמם מצמכדונמרלה.

—פמרטממום דימו מיל ממרקי.

מל עומינטו די קמליר דיל קמליזוניקו, מיל דימו מה סו עוזיר.

— קליממנם, יי טינגו מיניקטיר די פמרדון מי פימדמד.

—קיין מים קי כון טייני מיניקטיר? דימו לה ממר־קיה מין רוזמנדו מון לוכגו קופפירו.

רודולפו קמלייו די סו מיסקונדיזו מי מורדיטו מה ממדמם פיפילי. די מיר מציריטיניר מל קומנכדמנטי קי מיל פומידיה קמליר.

קומנדו מיל קומאנדאנטי פי טופו חפוחירה, מילאַפי טומו מה דימאנדאר די מנדי קופו מיסטי פיניור קי מיל עיניה רמנדיגו קון לה מארקיזה די חאראַיל? קומי מיסטו, מיל פינגיו לה בוז דיל גיקו טורטימר קי דיזיה חלה פורטאלירה.

-לה קומיט ציו בומקאדוס?

-נון, כי ריספונדיו מאדאם פיפילי. פחרה קי חיה ציניר?

-פור ייחרמי חלה קאמפאנייה. מה חיג חוכה קא-רוקה. מח! מים לה קומיט. קי ציטורה קי מים מיל מיר קון קאלוקה?

מן מיפיטו, לה טרחציראו מיל גאם דילה קאדו-לה. פי ציה לה קאציקה דילה כוייה מוזיר. טורטאר פי מינטרו מדיינטרו. לה קומיט נון מיסטאחה קולה. חה קו למדו פי טופאחה מיל מאמיסטרו די מיסקולה, קון קום מוזוק קיאמדום, לוקי ריכדיה קו פאגה מיספא-טאחלי.

--קאלוקאל! מיגו מון גריטו מיל מאמיסטרו, קום-טיריה פריסטו. טרחחה פחרה מיל גיפליק די בוקיחאל. קאלי קי מיסטה טאדרי מיזמו מום מימפאטרוניום דילה גולינה קאנטאדירה.

--מיסטאטי טרחנקומילו כי ריספונדייו מיל קאלוקאל קי מירה מיל טאמנין מון צאנדידו. יית צ"חמום מריבחר לה טיימפו.

מן מיפיטו" דום מורחק מאק דיספוחים, פירקה

לה נוג׳, לה קמרופה מריו׳ו דילמנטרי לוכה קלוג׳י די
טמבלה מחרקמכדו מיל קממינו קי ייבמה חל ג׳יפליק די
דוקיבמל, מכדי קי טופמבה לה קלנטמדירה , בחקו לה
פרוטיקסיון די מחדמס גורג׳.

לה פאאידה

- טיכים רמזון, מחדמס זורז׳, דיקו מיל פחפחס לח-
פורט, קי קי טופמבה מסינטמדו קון לה פרוטיזמדירה
דילה קלנטמליזה מין מיל ג׳יקו קמלון דיל ג׳יפליק. קי בה
טיכיל מיניסטיב די פריביניר קי״ רודולפו. קי ומיל מיכטי-
רוזה מחריחה, מיסטו סיגורו קי מיסטה מולטיחה כי בה
דיסקובריר לוקי חום מיסטה מיכקובריחידו מה חזו-
טרום .

-כון מיס בירדחל ? מכורה מיסטה טחדרי חיזחו
יין כי בו מיסקריביר מל מדריסו קי חי דיין, קמלי דילחס
בירדחס .

-פוביזה קריחטורס ! מיליים דיבימה טופחרסי חויי

צינטורוזה... קי מירלק לה מיסטרה קונקומייכדו ? . . .
מה נון|מי דימיטיס קי לה טריסטיזה |די מחריסה דחטה
דיל דיסה קי סי צינו לקי סה מוסלפיל, מחדסס דוכרוי,
לה גיפגימה די כי" מיל דוקי די לומינסי ?

-קי ! יו קריליי רימחרקחרלו. מי פורטחנטו, מח-
דסס דוכרוי, מי קוצדי עודו קו יזיה קלחרה פוחירון מחר-
צחדסס פור מיל סחרס די מחריסה. עולסס דום לי| עייכן
גרחנדי למיסטחד. קומו יים לו סחצים, קחלה חלחחד,
לו מחדסס דוכרוי צייכי לקי " לו מוטרסום צחמום סה קו
גיפליק. מי ציין, סי דיריסה קי קחלה צייטה פוזה
לה מילחנקוליסה די מוסיקחרה קחרה קריטטורה, מחל
גרחדו קי קלחרה לה סמה קומו חוכה מירחחנה. |

קוצדי לוסטחס פחלחצרחס, לה קחנטחדירה סינטרו
כין מיל חלגון.

—די לנדי צייכ ? לי דימחנדו מדחס זורז.

—די צייטחר מיל פרוגירו. לוס פרוטוס יים סיס-
טחן חזייכדוסין. חרחנקי חוטוס קולנטוס.

—סי" מיל פחפחס, דיקו מחדסס זורז, סי צה טייכי
מיכיקטיל קי צחלייחס סה צייר מיל פרוגירו קי מחריסה
לסימחרו לי קי קולטיצה מילייה מיזחה.

—סיסטחטי טרינקוליסה, פלור די מחריסה, יי| צו
מיל חוגו די סיקטוס דיחס, ריכדיל צייטה סה טו פרו-
גירו. סה, חוג קי יים סי סיקטה חזייכדו טחדרי. טוסה
מיל מחנטו לי צין לקומפחנייחני לחטה טי קליקיקה.

פֿלוֹר די מחריחה כי חיגו חיכריבה חון פחלטו גודכו
חי חופֿריחו סו ברחקו חל פחפחם.

פוקום פונטום דיספוחים קי סחלייכון דיל גיפֿליק,
חיל פחפחם חי לה קחנטחדירס פחסחרון כירקה דיל קח-
מיכו חכדי קי טופחפֿחן חיסקונדיוֹם, חיל מחחיסטרו די
חיסקולה, לה קוחיע חי חיכ גיקו טורטויחר.

. . . . . .

—קחייחדום! דישו לס ציפֿס חל מחחיסטרו. לס ניטיס חי
חיל פחפחם ציכין די פחסחר. יוס לס ריקומחי. חילויס חים.
קחדס טחדרי חולי ס ייפֿס חל פחפחם חלס קליסיקס חי ריטורנס.
קוחכדו מחס חגורס פֿס ריטורנחר, סי פֿס קוירכ סחליכו ח-
פֿוחרס, חיגחדו חיכריבה חי חיכטרחלס חלס קחרוסס.

—חי סי חוליס יחמס חליוכו? דימחכדו חיל מחחיסטרו?
חיל גיפֿליק, סינון דיוס, חים חקי חלחדו, קומו צחמוס חזול?

—ציכדחד חים, חיל גיפֿליק נין חים לוגו חי חקי.

—חלורס, חיג לו קו סי פֿס קוירכ חיגו: טורטויחר סי
פֿס מיטיכ חס ביקליחר. קוחכדו פֿס ציכ קו לס קחנטחדירס יס
ציכי, חיל פֿס סחליכ חס סו חיכקונטרו יורחכדו, דחיכדו קי חים
חיל ניטו חי חוגס פוציכס ציפֿס קי סי פֿיריוחין קחלייכדו נין
חיסטס פֿוליוס חי חקי חי לי פֿס רוגחר קי ציגגס חסו חליוכו.

—חי חקורכו, ריספוכדיוו, חיל גיקו טורטויחר. דיספוחים?

—טו סי צחס חיטרחר נין לס פֿוויס, חולס פחרטי קי

סי טופס בתרגיזון קון לס קתרופס. ויו מי צו לישקונדיר תליו סירקס. קומנדו לס צאם תס טרתליור סירקס דיל מיכדיק לס שו-לוע סי צס מיגאר מיכריצס, מיטילי לס מתנו תל קומיליויו מי לס חומרס מין לס בוקס תפין די חומפידולס די גריטתר.

—די לקודרו מתס?

—מיינטריס קי טו צאם תס דיטויר ריזויו תלס קתנטת-דיכס, טורטויתר צס ציטיר בוסקתרמי. חוטס צים לוס טריס רי-חוכידוס, חומבריזתריחוס תלס ניטיס מין מי פתלטו מי לס מיכ-טרתריחוס תלס קתרופס. די תליו, צאמוס תס טרתצתר פתרס לס חוצס די סין דיטיס, תכדי חוס מיספירס תיל חומבדי ציסטידו די לוויטו.

—ציין קוקיסתך , סתלטו דיזיכדו, תיל גיקו טורטוחל. קומנטו סו ציכטורוו די לתצורתר קון חון פתטרון טתן תיכדית-צלתדו . מי צייו פתטרון , ברתלמתנטי , תיס חוטס ביסטויס.

—קי, ויו סו תיכדיתצלתדו. מס תיסטס טויר די תקי תלתדו, תיסטס טוחיס, תיס חוטס ניגרס פתטרוטס. תיוליוס מי רוצו לס חויכדס קי מי דיוו תקיל חומבדי . דיספוחיס קי מי קימו לס צישטס.

—קי דיוס? סויטו מתלון ויו סו ניגרס? בוחיטו תיו סי רודולפו. לו מיריסיס. מי חוטס צין קי ויו סו ניגרס, צאתי חל דיתצלו. ויו טי דיטו תקי חון מידיוו לוס קתמפוס. פירטוס קי טי קומתן. סויוו חומבדין

תי לס טוחיט גוטטו טורטוחר כי פוחירון. תיל מתתיסטרו קידו תסיטטתדו חין לס פוליוס. פוקוס פוטטוס דיספוחיס תיל

קיגטויו לויל פאסו פיזגאדו די לון נאצורלאדור, לויל קומל לו
לין פאסאנדי סירקס די לויל:

—בונסומר סיניור.

—בונקומר, ריספונדיו לויל מאלסטרו ... נון מי דיזם, סיניור, די קיין לוים לויל ג'יפלויק קי סי צ'י די לקיי?

—לס ג'יפג'יאס סי ייאמס מאדאס ז'ורץ ... מוליסטרו מאלסטרו סי ייאמס רודולפו .. לי לויל לומברי סי לולונ'ו.

—מי מוץ'יר . . . . מי ג'יללאט . . . . מורמוריאו לויל בריגאנטי ... לי לויל לומפוסו לאס מימבלאר לינטירו. מי מוץ'יר ... מי ג'יללאט ... קונטומאצ'אס לויל אס ריפיטאר.

לויל סי ליצ'אנטו: מס, לין לוסטי פומטו, סיגומידו דילס סומוט, מורמומר צ'יטו קוריידו סי מורמוריאנדו: לויג לס. לוסקוג-דאמוס נוס.

לויל סול ייס סי לוסטאצ'אס לינסיראנדו. לס ייאמורס לוס-טאצ'אס דיזירטס. פ'לור די מאריאס סי לאסירקאצ'אס דולס לונטרא-דס דיל קאמינו ייטו די פ'ולויאס קי קאליאס מראצ'ורסאר פור רי-מורנאר אל ג'יפלויק. קומנדו לוליים צ'ידו סאלור דיל דירין לון ג'יקו טיניו קומו, צ'יסטידו די לוס בלוס פריטס סי . די לוס בארריטס בלו.

—לון! מי בומוס דאמס, לי דיס לויל, מיניד פיאדאר די מי, סי צ'ום פלאז.

—קי לויי? קי קיריס? לי דימאנדו לס קאנטאדירס.

—לולאס! מי נוס, קי לים מוי צ'יצ'ס, סי קאליו לאי לאבאס לין לבאסאנדו לויל דירין. לוליים סי לאז מונ'ו מאל. מי לוספאנאנו נון סי לייגס רומפידו לס פאג'ס ... יו סו מוי פ'לא-

קו פור מליוידלה מס ריוצ'מרסי. קומו מזיל סי צום נון ציום מס מי מליוידו?

/מוקמדס דילס דולור דיל ג'יקו קומו, לס קמנמדירס לי ריספונדיוו: ו

— מי יוו נון סו מוי פוחורטו, מס יוו צו פוחידיר, פוחי- די סיר, מליוידמרצום מס מקודור צוחיסטרס נונס. צמליימום פריסטו סילקס די מיליוס. יוו מורו מין מיסטי ג'יפליק די מני מיפלריגטו. סי לס פוצירס צ'יזס נון פוחידי ציור קון מור זומרוס, יוו לס צו מחכדמר מס טומחר.

—קומו סום בוחוכס מחדמס. מיל דייו צום צס פמגחר. מיג פור מקי ... קמיוגחד. מיס מין מבמחמגדו מיסטי דירין קי מיליוס סי קמליוו ... נונס, נונס, נון סי מיספמגטי פמסיכסיוס - יוו לי מרחיוגו מליוידו גריוטו מורטוחר, קומו פור פריצ'יור מל מח- מיסטרו מי מלס בוחיס די טיוירסין פרוגטום פור מצ'ירחר סום צ'יקטוימס.

—לוכ'י מיס מיל לוגחר מכדי סי קמליוו צ'וחיסטרס כונס ?

—נון. מס צ'יכטי פמקום די מקי.

קוביטו, טורטוחר סי מכיקטו. מיל רוחידו דיל קום- טיריחטייכטו די מון קמצמליוו סי סיכטייו מין מיל סילים- סיון דילס יילגורס.

—טודו מיקטס פיידירידו, סי דיסו טורטוחר.

כוכרי מיקטו, מ'ל קמצמלייר מריצ'ו. טורטוחר לו רי- קוכוסיו, מירס מיל צ'יקוכדי די סין רימי, קי קופוחצמן

קיר מיל מעמנטי דילה דוקיכה די לוסיכמיי

--פמרדון כי דיסו כין ריעי מלה קמנעמדירה. עי פומידים דיזיר קומל מיק מיל קמעיכו קי ייבה מל קמזמל די מרכוביל ? עי פומידים דיזיר עממביין כי מיק קי בו פומידיר עופמר פמגילמעיכטי מלי מיל גיפליקדי מי" דובדויי ?

--מין קמלייכדו די מיסטי קמעיכו ייכו די פוכיימס, בממ מה עומעמר מיל פריעו קמעיכו דילה עמעו דיריבה. מיסטי קמעיכו בוס בה קובדולריזיר מה מין פמקמזי ויכו די קיריזיכום קי ייבה דייקטמעיכטי מה מרכוביל. קומכטו מל גיפליק, יים בו בממ מה קובוסיל די בימטה. מיל כי עופה מלה מיכטרמדה דיל קמזמל.

--עילקי, עמרעומזיל, כי ריספובדייו מין ריעי מי פמרטויו די עומיבו קוסטיריעבלו.

לה קמנעמדירה מי מיל גיקו עורטומר כי מיטייכון מין קמעיכו פוב מיר קמלבמר לה בייזה. מפיכמס מיליוים מריבמרון מה דום פמקום דילה עומיט, מיסטה מולטיעה כי ליבמנטו קוטו מוכה דרמגה, כי 'מיגו ימיכריבה דילה בלמקה קריעכסה, כי טיטייו לה מוכה עמנו מין לה בוקה מי קון לה מוטרה כי קיטו בו עמנטו מין מיל קומל מיכבילופו מיכטירה מה בו בייקטיעה.

--די עומיבו מין עיס בריקום, עמעולייבבה לה בו-מיט. מיסטה בין כון לה בממ מיקקמפמר. קמלי קי ייו טי כייגו. מיל בירטריעול יים בו טיכגו מלה קמכופה. עור-עומר ! דמעי מוכה עמנו מי ייבריעום מה *מיסטה קמ-

נחלייה לסעת לה קלרוסה, שייכדו צחרצימון ייה סי לחי-
לה די מיל ליים. קולכטו פור לול מחלוסטרו, לישטי
לומצרי די טודו כיגרו, דלכי לה לוכה פוכטה דילה ריזה
לין לה מחכו לי לה לוטרה פוכטה טומה טו לפין קי
פולידה כיגולירמוס לין טיטיר מיניסטיר די טורכחר די
מולייו פור טומחרלו.

טורטולר סי ליגזיקוטייו, לי לום טרים טריסטים
פירקונחיים, ס׳ דיריירון פחרה לול לוגחר לכדי סי טו-
פחה צחרצימון. פוקוס פוגטוס דיספולים, לה קלכטחדי-
רה כי טופחה לדייגטרו לה קלרוסה לישטירלדה מי-
דיים מולירטה.

--טרחה פריסטו צחרצימון, קומלכדו לה סולים.

לי לה קלרוסה ס׳ מיטייו לין קלמיו, טומלכדו לה
דיריקסיון דילה יולכורה לין דינים, לכדי טומה סייטון לוס
לישפירחה.

כלימאנם חארב"ל

"יה פי לקודלמן קי רודולפו קלכצו לה מלדלס מלרצ'יל די לון פיריקולו קיגורו, פיריקולו לינג'ינטרלדו פור לי'ל קילו די קרה, קי לצ'לה פרי'צ'ידו לה ק"ו מלר-צ'יל די'ל רלכלדי'צו לימפרודינטי קי קו מוז'יר לצ'לה ל-קורדלדו לה פי' קלרלו רוזירט, פרופונדלמינטי לימו צ'ידו די לימטה קיכה, לי'ל פריגג'יפי פי פוחי לה קו קלזה דיקלכלו פלרה לי'ל דילה די "דיקפוחים" לה צ'יזיטה קי לי'ל קינטלצ'ה לזיר לה מלדמוזל'ל ריגולימה לי לכה פל-לי'ליה דילום דיסגרלקי'ילדום דוכדי יה לצ'לימום, קי'כדו לי'ל לום קרילי'צ'ה לכ לצ'ריגו די קולכלונקי מיקיקטיר,גרל-קי'לק לכה מונידה קי לי'ל לצ'לה רימידו פלרה לי-ליום לכה מלרקיזה, לפין די ריכדיר קו פריטיכדידה צ'י-

זיעה די קהילהד עמק סיגורה אין לוזום די ק״ מהר-
ליל, מהכורוחמיכעי, טורעומר כי ״רוזו ליקעה בולקה.
לינ קומו: עמדמס מהרציל קוציהה לה לימקהליהה קון
פריקה, אין טוציכדו לה בולקה אין לה עהמו, קומכדו
טורעיהר, מהמקהמה די ליל מהרלהעמן. מציכדו קידו
לימקיטהדו פור לה ציקעה דילה בולקה, טורעומר כי
דה פור זורלה מוכה קהלייהה לי קון מוכה דהדה כי
לימפהעוכה דילה בולקה. עמדמס מהרציל כי קוכקיכעייו
ליל רוזו, עה סיכעייכדו לוק פהקום דיקו עהרידו, לילייה
פריפילו נון לזיר דוהרה.

ציהקו לעק מורהק 4, ריקיציו לה ליטרה סיגוליכ-
עי, טרהלייהה פור מוכה ציזה עוזיר, לה קומלה כי פוטי
קין לימפירהר ריפולימקעה.

עי קיכייור,

יו צוק ליזו לה ציהה; יו קיירילה לימקפרימיר-
צוק טויי עיזעו עי פרופוכדה ריקוכוקיכקיה. עהכייהכה,
פולידי קיר, לה ציירגולינקה עי צה ריכדיל עודה. קי זו-
לימקעה מלכעיזה פולידילה לזירעי לה מוכר די ציטר עהי
קהזה לימקעה עהדרי, לילייה צה לימקהפהר טיל דיהה
די טויי, קומו לה לימפיקו, פור טוכה ציהילוזה מקקייון.

דורדיכיי מהרציל

P. S.—כון עוטיק לה פיכה די ריקפוכדירעי; ״״
זו לימקהר קין קהזה עודה לה עהדרהדה.

רודולפו, ציכעורהו די מציר ריכדידו הה עהדהס
מהרציל קין קירציקייו לימיכעי, ריגריעהצה פורעהכעו

לה קורטה דיי׳לינטיימינטה פֿורקמדה קי לינטה קירקונק־
טאנקייה לינטאדיליה, לינקופינטו, לינטרי ליל לי לה
מארקיזה...

נאק מורתם 9 צינטין די קונאר. מחדאם חארצ׳יל
קי טופאצ׳ה לין קו ג׳יקו קאלון. לקינטאדה לן לונה
פולטרונה די «קולור קורולאדה, לילייה לי׳צ׳אצ׳ה לונה
ג׳ונה די צ׳ילייודו פריטו;

לה מיזורה קי לקירקאצ׳ה ליל "מומינטו דיקו לינ־
טרי׳צ׳יקטה קון רודולפֿו, לה לימוקיון דיין לונגאר לה לודינם
פיינצ׳ה. פורטאנטו, לה קונפֿוזיון דיין לונגאר לה לודינם
נאק דיג׳ידאק, דיקפוחים די לונגאם "ריפֿליקסיונים,
לילייה סו דיג׳דיין די קונפֿינל לה רודולפֿו לון גראנדי
לי...קרוחיל קיקריטו, ל׳קפיראנדו קי קו גראנדי פֿרא־
קיה לי לי׳צ׳ה קונסיליאר, פוחידי קיר, לונה לינטיטה
דונדי לילייה קי מוקטרא׳צ׳ה טאנטי קילוזה. מרידי׳צ׳ילו
פור לה ריקונסינסיון, קו קינטימיינטו פור רודולפֿו "קי
דיקפירטו קון נאק פֿוחידקה. לונו די לינטום פרינקינטי־
מיינטום קי לינגאציין קרלאמינטי לום קורלאקונים לנו־
רונם, לי דיזיאה קי ליל לזאלדו קולו קו לצ׳יאה "י׳צ׳אדו
ליל פרינג׳יפי לה טיימפו פור קאנצ׳רלה,
טיימפו פור קאנצ׳רלה, נה קי ליל טיימפו ליזו לה קי
קו לינדיפֿי׳רינסיין "פור לילייה פֿוחידה רלנפלאסאדה
פור לוטרו קינטימיינטו...פוקום פונטום דיקפוחים, "לון
נוקו לינטרו לי דיקו:

—סו מלטיזה ריאלה סיכייור חיל גראנדי דוקי די ג׳ילולפטיין.

קליימאים סי ליצ׳אנטו, פּוחי מלה חיכקוצטרה די רודולפּו, לו סאלודו חי לי פריזינטו חון פּוטוליו פור קי ס׳ חסינטארה.

רודולפּו סי חסינטו. מייטרים סינקו פוטטום לום דום קידאון מודום צ׳ייבדו קי לה מארקיזה סי טופאצ׳ה חין לה חימפוסיביליטה די חימפיסאר לה קוצ׳ירסאסיון, רודולפּו לי דיסו:

מאדאם! צום פּוחיטים צ׳יקטימה די חוטה טרחאי-סיון חיכדיכייה, חוטה קוצאדה טרחאסיין דילה קוכדיסה סרה מאק גריגור חיסטאצ׳ה קוצ׳רי חיל פוטטו די דיפי-דריצ׳ום.

--די צ׳ירדאד? דוכקי מיס פריסיטטיימייטטום כון מי חיכגאכייאצ׳אן...חי קומו לו פודו סאצ׳יר צ׳וחיסטרה חלטיזה?

--חלייר, פור חזאדרו, חל צאלו דילה קוכדיסה X, יו דיסקוצ׳רי חיל סיקריטו די חיסטה חיכפּאמיחה. יו חיסטאצ׳ה חסינטאדו חין חון לוגאר חסולאפּאדו דיל גו-חירטו די חיכצ׳ייכו. חיכיורחאכדו קי חוטה ,,צוג׳דומצרי די

פרוכוראדב׳ום שודום

רומיאו אי ז״וליטה

ירצחם מי סיפחתה די חיל יום חי מי פירמיטיחם די סיכטירלום, לה קונדיסה סרה חי סו חירמחנו ציכייכון חיכ-טרייטיכירסין סירקה די מי דיקוק פרוציטום חי דילה ריד קי צום חיכפחכדיחן. קייכדו פריציכירצום דיכ פיריקולו קי חיסטחצחם מיכחזחדה, יו פוחי חיספירחרצום חלה קח-ליי דיל טיחפלו, פור חזיר חגוחם לה טרחחיסיון דילה קונדיסה סרה. צום מי צחם חה פירדוכחר די חיכטרייטי-ניצום די חון קוציטו קי צום דיצי סיר דיזחגרחדחצלי. נון חיס חנסי? סין לה ליטרה קי צום טוצייטים לה "צו-חיכדחד די חיסקריצירחי...כוכקה חין מי צידה יו כון צום חיצה חצלחר די חיסטו.

דיספוחים די חון מוחיכטו "די קיליכסיו, חחדחם חחרציל דיטו חה כודולפו.

---יו כון טיכגו קי חוכה קולה חחכיסס די פרוצחר-צום מי ריקוכוסיכסיה...חיס די חזיצום חון חטורגחחמייכ-טו קי יו כון חיז חה כיכגוכו, חיסטי חטורגחחמיכטו כון מי צה גוסטיפיקחר חין צוחיסטרום חוצוס, חה חיל צום צה חזיר טופחר, פוחידיסיר, מי קוכדוקטה חחכקו קול-פחצלי.

---יו צו סיר, חחדחם, חורוזו חי פייכו דילה חיכיחה פרוצה די צוחיסטרה קוכפיחיכסה, חה פירחיטידחי די

דיזירצוס קי יים סי קי ג׳ידאטים מאס פריסטו אה מון סינג׳ילו סינטימיינטו די פידאד קי אלוס אפיסוגלמיינטום די לה קונדיסה סרה, קי טיניאה קוס לאזוטים פור קיריר דיפיידיריצוס. דוסקי אצלאר.

-- סי, יו אימפיסו, מה פירמיטידמי די דיזירצוס מוכוס קומפטוס ג׳ירצוס קוג׳י מון פסאדו קי ג׳וס מיכיורסס, דילוס מכיוס קי פריג׳ידאטון מי קאזאמייסטו קון ס״ה המרג׳יל. אה 16 מכיוס יו פיידי מי מאדרי, אימפיסו מילייה. יו לה אמאג׳ה מוי מוכו. מילייס מילה די אונה מלוך מוי דילוקאדה. סו מאס גראנדי פלאזיר פומי י קארגאדי מילייה מיזמה די ״מי מיסטרוקסיון. אה 16 מכיוס, קומפדו מי מידוקאסיון מיסטאג׳ה קאזי מיסקאפאדה, מי פאדרי, פריטיקסטאפדו לה פוקה פלוך די מי מאדרי, מוס מפונסיו קי אונה גוג׳יכה ג׳יג׳דה׳ס מיג׳ה קרגאד די מיסקאפאד לוקי אג׳יאה אימפיסאדו מי מאדרי. מיסטה לולטימה ריפוזו פרימירו.

לום מיסטיריום די פּאַרים

13

—193

יון מאמצין לי רוגי די נון מיטיר חוכם לימטרלכיירה לינ-
פרי ליליים לי מי. ליל נון לגיטו. מחדם רולמן, ציידה
די חון קולוניל מוחירטו חין לה לינדייה, דיזיחם ליליה,
צ'ינו מורלר קון מוזטרום לי פּוחי קלרגחדה די לינגיר
קירקה די מי לחם פּונקקייוניס די לינקטיטוטריגי.

—קומו? לים לינקטה מחדם רולמן קי צ'וחינקטרו
פחדרי טומו פור מוז'יר חון פוקו דיקפוחים די צ'וחינקטרו
קלזחמייכטו?

—קי, כי" לי ציין לינקטה מוז'יר, לינייורלחנטי לל
מחם לכמו גרלחדו, דיצ'ינו לה פחטרוכה די מי קחזה. מי
מחדרי לינטינדייו טודו. ליליים קי לחרינקמו צחקטלכטי,
דיפלורלכדו, טון לה לינפּידיליטה די מי פחדרי, מה לום
דיזורדינים לינטיריוריים קי דיצ'יחה טרלכייר לינקטי חלו-
כחמייכטו לי דוכדי ליל רוחידו פוחידיחה פחרצ'יכיר לק-
טה מי. דילחם מיריקינם, מי מחדרי קלליו מויי חלזינה.
ליל מידיקו דילה קחזה לצ'ייכדו מוחירידו, מחדם רולמן
לה ליזו קיידלר פור קו דוקטור. טון לימטלייחכו .... ליל
דוקטור פולידור ....

—קי דיזים מחדם? גריטו רודולפו.

—קי טיטים מי קיכיור? ....?

—כמה? מי פומידים דיזיר קי מידמד עיכיתם מיס-
מי ס"?

—סיקומינטה מניום ג'ירקה.

—מי סו פיגורה? סו פ'זיומומיתה?

—סיכיקטרי! יי כון צו מוכ'ידמר מוקה קום מוש
די מון צ'ידלור קלמרו.. סו כמריז מומירטה קומו'חיל זיקו
די מוכה מגילה.

—מיס מיל, גכיטו כולולפו. קרילי'סנום ע'דמס קי
מיקטי פולידור עורה מליכלה מין פמריס?

—כון סי. ג'ירקה מון מכייו דיקפוס ק דיל קמזמ-
עיכטו די מי פמדרי. מיל מנמכדומו פמריס. מוכה די עיס
מעיגמס, דומדי מיקטי מיטמליימו מירה כ"י עידיקו, עמ-
דמס די לומיכמיי ...

—כה דוקיסה די לומיכמיי ?

—סי, דיקי מיקטי מיקקמכטו ?

—כון מי" כמרה , דומקי קי צום דיזימה עמדמס
לומיכמיי ?

—קי כי מיקקרי'מה מל קומומו כיטרמס קפירי-
מומכמס. עה, מי מון עיז, יי כי דימנכדי די עומי'צו מה
עמדמס לומיכמיי סי קומטומומצה מה עיכיל די קום עוצ-
דמדיס. מיל'יס עי כיקפומדייו קי כון,קי כון סמ'יתה לוקי
די'צ'כו, מי קי סיכיטום דיזימן קי סי מצ'יתה עומיכידו.

—דומקי קומו פומי צומיסמרה פתסמדיתה דיקפו-
מיס דילה עומיכטי די צומיסמרה עמדכי ?

—עויי עריסמי. יי עיכיתם קמדה דיתה סיכתס קון

עמדתם רובלן, נון מצימה מון פונעו די ריפוזו. מי פח-
דרי מי דיסו קי מי קיידימה קמזמר מפין די טיניר מון
פוקו די טרוקממייכעו מין מי צידה.

- מי צום כי מגיטמטים?

— כון, מה מון דימה. מון סיירעו סי" דומכל, נו-
עמריין, מעיגו די מי עמדרי, צינו טופמכעי מי מי דיסו:
עמדמומזיכ; טומכד מיסטה ליטרה, מיכדמכלה מי קימכ-
לה. סי טרמטה די מוכה קוזה מויי מימפורטמכעי פור צום
מי מיכ דיספמריסיין. מין מיסטה ליטרה, מיכ מי דיזימה
קי סי טרמטמה די קמזמרעי קון סי" מיכ קוכדי מחרציכ
סייכדו מירה מון זומין פמרטידו. מי פורטמכעו למס
פמעיליימס דיכמס דום מוזידים קי סי" מחרציכ מצימה
דומידו טומכר קוקסיצמעינעי מצימה רומפידו ברוקקח-
מיכעי מיכ קמזממייכעו פרוזיטמדו.. מיכ נוטמכריין כון פו-
מידימה דיזירעי למס רמזוכים די מיסטה רומפידורה,
עם מיכ קרימצה די סו דומיר די פריצידעי, סין טודה
צימה פריטיכדיר קי לה קמצזה די מיסטמס רומפידורמס
פומוסי פריזודיסייחצי מס סי" מחרציכ.

מכ מוערו דימה, עי פמדרי עי יימעו מי עי דיסו:
יין פינסי מה עו קמזממייכעו, פין מון עיז סי מיסקמפה
מיכ כוייטו די עו עמדרי. דוכק, עי פרופוכגו קומו עמרידו
מכ סי" מחרציכ, קי מיס מוכה פירסוכה קומו סי דיצי.

יין לי מצלי דיסום דום רומפמייכעום די מיס-
פוזוריים.

– –כון עי לינקייטים פור לינטו, עי ריקפונדייו לינ ייה לו קי. לינטום רומפיימינטום טוּיילכון לוגאר לנה קיגוליטה די דיקקוקייונים די לינטירים. קי טוּם כון עי-כים מוטרלאם מוזיקקייונים לפאלרטי די לינטה, טוּם פולידים קונקידילרטוּם קומו קאזאדה, קייכדו ייו כון צוסקו קי טוּלינקטרה טיינטורה.

– – לים קי עאדאם רולאן לינקטאה קונטיינטי די לינטה לוכיון?

–קי, קייכדו לינקטה לוכיון לירה קו לוטרה, לים לילייה קי לי דייו לה לידילה לעי פאדרי. לילייה קאטילה לה טילדאדירה קאטזה דילה רומפידורה דילום דום קא-זאמיינטום די קי" לארטיכ. לינ פור קולאו טיכילה לה קי ייו עי קאזארס קון לינ.

– – לין קי צוטו?

– – לילייה קיירילה טינגארקי די עי לין קונדלנלא-דומי לה לוכה קולילרטי לפרוזה.

– – עה טולינקטרו פאדרי?

– – לינ פולי לינגלכייאדו פור לילייה...לינפין, ייו עי ריקפוזי, קי" לארטיכ לירה עויי לירעוזו. לינ עי טיטיע-טה קאדה דילה, קיימפרי קי דיזילה לינקטאר טיינטורוזו. עה לוכה טיז דום לו טידי פינקאטיטלי. כי דיעאכדי לה רלזון, עי צוסקו לון לגאק קולאלונקי...

לינ דילה דילה צודה לריטו. לה קיריעוניילה טוטו

כוגאר אלאח אורחם אוכזי, מי פאדרי מי ציזו קוצ'רי לה פ'ריכטי מאדאם רולאן צ'ינו טוקאדמי לה מאנו. חילייה מי דיקו אל חולייד די חוכה בוז כיגרה: "אלגונאח צ'יזים, לין מידייו די צ'וחיקטרה צ'יכטולה, פיכסאד חון פוקו חמי, קייכדו קו יו קי חיזי צ'וחיקטרו קלזחמייכטו". חיקטוכסים, כון חיכטיכדי חיל צ'ילדאדיכו חיכאו דיקום פאלאצ'רחם.

דיקפוחים דילה בודה, קי" מארצ'יל מי חיזו קוצ'יר חין חוכה קאלוקה חי צ'ירקו לה טאדרי חריצ'יחום לה פאריס, חין חיקטה קיצ'דאד אכדי טוריו מי טאדרי חון חכייו אכטים. לה פאריס אנאקחיחום אל חוטיל מארצ'יל.

לה חימוקייון דילם גוצ'יכה טוזיר כידופיו. קום "קלאחם דיצ'ייכיון קוכולאדחם חי חילייה אגוקטו די חוכה בוז חרחזגאכטי:

=קאלי קי צ'ום קיפאם טודו :. חין חיקטו ... ייו צ'ום צ'ו פאריקיל טויי אבוריכיצ'לי ... חי בין ... מי קוכ-לוחזייכון אל אפארטאחמיכטו קי מי חירה דיקטיכאדו ... מי דיקאכון בולה .. דיקפוחים די חוכה לורה צ'יכו קי-מארצ'יל ... קאליאה כיזייכיאכמי ... ייו כי אפארטיכיאה ... פוקום פוכטום דיקפוחים, מי מאכידו חיגו חון גכיטו, מי אפ'ילכו פור חיל בראקו קומו קי לו קייליאה רומפיכ. ייו פירקורי די פ'וליכמי. מה כאדה. חיל חיקטאצ'ה לוקו ... בון אאצ'יאה מאם לוקי חיקטאצ'ה חזייכדו ... ייו קאלי חין קום בראקום, מי דיקפידאקו חיכטירה חי חיזו די מי לוקי

קייו ... לינ מי פריסה נוגי די קחזחמייכטו ... לינ לם
ציכגחכקה די מחדחם רולחן.

—מחלורוזה מוזיל ! ...

—כון לים טודו ... קי לימטה נוגי פחטחלה קילה
מחלדיגה פחרה סיימפרי ... מי לייה ... מי פוציכו גיקו
מכגיל לירידו די לימטה לימפחכטחצלי חחזיכורה.

—מי צומימטרה לייה ? חה ! די היי פרוציימי מו
פלחקיזה ?

—סי ! לי נום דוקטורים פיכסחן קי לינ מחל לים
לינקורחצלי, סייכדו לינ לום לירידיטחריו !...

—חגורה לימטייכדו יו לה טרימציזה די ס" חחר-
צינ, טרימציזה קי יו כון פומידיחה פיכיטרחר .. חגורה
לימטייכדו קום ריגליטום.

—קום ריגליטום ? מה דיזיל קום ריטורכום ... סי
קוכסיינטי ... כייכדו נוקה סי טייני קומטירו מון טחל
קרימין...

—קרימין ?

—סי קי קוזה לום, מי סיכיור , לינ לינקחדיכחר
חה סי פור חטחדירום פומירטים, חוכה גוצינה לייה קי
סי ליצרה חה צומימטרה חונור, קולכדו סי חחצי לים-
טחר חחרצחדו פור חוכה חחזיכורה קי לינכפירה לה חו-
כור ? קי קוזה לום לינ קונדחכחר סי חוכה פוצירה קרי-
חטורה חכלחם מיזחחם מיזרייחם ?

—מחדחם, דילה פיחדחר חלו חחכקו ....

—פֿילדאך ? ... באַגײַם זוּם קיין מיריקי מי פֿילדאך ? מיך מי מיזאָ ... פּוּזירט זיקטיאָ די מיקטע לודיוזאָ מוּ-כייון . קולנטוּם דימק, קולנטאָק נוגים, נון פּאָקי ויו ק-לאָדו די מילייס ו קולכטאָק לאָגרימאָק נון מי מיזייכון זיכטיר קום דולורים ?

—מה קו פּאָדרי ... קופּרימה דילאָם מיזמאָק דולו-רים נון מיריקידאָם.

—מה מיק קו פּאָדרי קי לה קונדאָנו מה מוכה ג׳י-קים מאָזיכה ... מי מיליים נון קי זה קאָזאָר, קייכדו קי מיכיים זיי, יו נון לה זו דימאָר קי קי קאָזי פּורקי קי-מי מוכה מוטרה קרילטוּרם מאָזיכה.

-מיכיס רמזון ... לה זיכגאָכקה די זוּמיקטרה מיק-פּוּמיגרה מיק מיריזכי .. פּאָקיכקיים ... מה זוּמיקטרו מוככו, מאָכייאָכה, זאָאָ מה קיר זיכגאָדה ...

-מיכגו רמזון ... מיג קי׳ מאָזיל , מקיל קי לה ג׳יכטי יימאָן מון ג׳יכטיל מומכרי מי מון מומכרי די קולאָקון. מיל קי זיכגו די·מי מי די מי קרימטורה. דיזידמי דוקי קו יו כולה קולפאָזלי דילוס ייכרוס קי קי׳ מאָזיל קיריהה מויי דימאָכייאָכה מזירמי פּאָגאָר קון מי זיד ? מיקטוס יירוס קון גרמגדים ... לו קי. מס זיכטורוזאָזיכטי פּוּר מי. לו קי זוּס קורפּרינדיטים דילה לוגטריזיקטה די לה קונדיקה קרה קון קו מירמאָטו אָל קוזיטו די קי׳ מאָרלו רוזירט, מי זה מזאָכקאָר לה זיכגוזיכקה די מיק-

עי מוזיכו מטורגמייכטו. מגורה, מיספירו קי יו עיריסקו פילדאך מין לוגאר די בלאס.

—יו כון פוזידו מיקספרימירטום, מאדאס, קומכטו טוזיקטרה מיבטורייה עי מיזמוזייו. מה, קי קיירים פא-קאר טוזיקטרו מיימפי, מוקופאדטום קומו עי מה מזיר ציין, מה קונקולאר כום דיקפורטונאדום.

—מא! עי קיכייר, טום עי קאלאמא. מים טירדאדו מיל מוקופאר ריל קורמקון מי מיל מיספריטו מה מזירקי מדורמר פור מקיליום קי קופרין, מים קאזי מאמר ... קי דיגו? מים עיזור די מאמר.

—טימום קיירים טום מוקופארטום קון עי די מים-טאמ מוכרמא די קאריללאד? מוזוטרום טאמום מה עיכיר נוזיקטרום[רמנדיטום, מוזיקטרה קוריקפונדינקייה, מוזים-טרום קיקריטום ... מי קופרי טודו, מוזוטרום מוף טא-מום מה גומדרמר דיל מארקי, קייכדו טוזיקטרה טיזיטה די מויי דימאכיזכה מכה פאמיליה מוריל, נו דופו עיטיר קופרי קום גומרדייאם ...

—יו מגיטו קון מכיגריאה, קון ריקוכוקינקייה, מים-טה פרעטירכילה מקוקאקיון. מי פור מימפיקאר, יו טו מור מאכייאכה מכדי מיסטום דיקפורטונאדום דאריכים [מלגוכה קוזה, קייכדו פרופיטאכדו די עי עכופייו מי די עי מים-פאכטו, מון גיקו קומו עי ייפו לה בולסה קי עי מטיאם ריעיטידו ... קי קאטים קי עיזיריה יו טידי מלוי מריטאם!..

—קי טום עי נו פירעיטים, כום מוריל, נון טאן מ-זיר פאכטי די נוזיקטרה קוקייטה. עי טאם מה דיאאר

מאי קולו מוקופאר די מיקטוס פוצירוס מי צוס מי צאס מה פרומיטיר קי כון ריטורנארים מאס מין מיקטה ערים-טי קאזה .... קיינדו יו מורו מין מילייה.

—צוס? מיקטאס גוגאנכדו?

—קין יו מוקופו מוכה מודיקטה מורה, מים ציר-דאר, מה יו טיכגו פור ציזינה, לה מיזור ניכייה דיל קומר-טייר, מאדמואזיל ריגולימה .... מי צוס צאס מס קונציניר קי פור מון מימפייגאדו צימזאדור קי גאנה 1800 פראנ-קוס [יו מי פאקו פור מון מימפייגאדו] יה מים צאס-מיקייטי.

—צומיקטרה פריזינקייה מין מיקטה קאזה מי דיז קי מכגוכה ציכירוה מקקיון צוס ייצו מלי. מה, פאכה קי מוצרה מי ריזירצאס צוס? קומל צה קיר מי רולו?

—די מון מכגיל קונקולאדור, קיינדו מיי פיריצאס דיליקאדאס מי דולוריוזאס קי קולו לה מאלו די מוכה מוזיר פומידין מיליזינכר.

—קומינדו צו מיטרכר מין מקקיון?

—פין קומטרו דימס. יו צוס צו מיקקיזיר. קומטרו מכאס ריפומיקטאס מי לאס מדריקאס מל מדריקו "קאלי פלומי." דונקי יו צוס דיגו מדימו!

לים מוריל

מוחיטרום ליקטוריס יית סחֵין קי חל מוסחנדחרה די לה קחלי טיימפלו, חי חונה פֿחמיליה דיזגרחסייחרה: מוריל.

קון למס חורחס קינקו דילס ומחנייחנה. לה נוֹגֹח דֹה־לחיכטה חיסקורה. לה נייֵי קחלי חה מוכמחנייחס, חל מוסחנדחרה, חונה ג׳יקה קחנדילה רוֹזֹה מונה פֿלחקה כוֹת. כוֹבֹרי לה מיזיקה, קי טופחן מוכמחנייחס די דיח־מחנטיס חי צירלחנטיס קי כון קידחן די חיֵגחר לוזיס פוֹר חקי חי פוֹר ֹלחלי.

מוריל חירה לחֵזורחדור די פיידרחס פֿינחס חי כון די פיידרחס פֿחלקחס קומו לו פריטיכדיחן חין לה קח־ליֵזה דיל טיימפלו. חיל חירה מויי חוניקחטו.

מקילייה נוג', קאנטו די טאנטו לאזוראר, איל קידו דורמייכדו אין לה מיזיקה. לה מוסאכדאה איסטאזה טאלמיכ- טי ייכאדה, קי מוריל טיטיריאזה מיזמו אין דורמייכדו. לוס לוטרוס סים מורמדוריס איסטאזן דיספיירטוס, מה כון לאזאזן. אי איסטוס סים מורמדוריס אירן: סינקו קיליטורס, דונדי לה מאס גיקה טייני קוסטרו מכיוס אי לה מאס מיזידאה דוג'. דיספוים, אי סוס מאדרי «חזיכה מחדיליה מוריל, 36 מכיוס, אי לה מאדרי די איסטה לולטיסה, לוכה ציזה די 80 מכיוס. טודוס איליוס סי סופאן איסטירמדוס בוג'רי אין פוקו די פאזה אי קוציר- סוס קון לוכוס קוסכטוס מסכדרזוס. טודוס «טיטיריאן - לוס גיקוס פירקורן די קאלייכטאריס אין מברחסכדוסין איל לוכו קון איל לוטרו.

טודוס איסטוס מורמדוריס דיל מוסכדאה, רוזאן סוס מירמדאס בוג'רי אל מרטיזאכו. סוס קולה איספי- רכאס;

קוציטו, לה ציזה סי ליגאכטו. איליה סי אסירקו דילה לאפה אין קייזידו ליגאכטאר אין פוקולה פלאסה, איליה סי קימו לה מאכו אי אסלטו איכפריכטי אין רו- זאכדו אין גריטו די דולור.

—אל גריטו, איל מרטיזאכו סי דיספירטו. איל טיכי- סה קוארכטה מכיוס, לוכה פיזיוכומיה איכקוליזיכטו אי דולכי, סה בוזידאה פור לה מיזיריה; לוכה בארג'ה גרי- זה קוג'ריאה קו קארה. סוס פארפאראס איסטאן קורולאדאס ...

—קי סי פחקה, דימחכדו חיל, חיקפחכטחדו?
—כון חיי נחדה. מי קימי דילה כחמפה.
—צין. צחייה חיגיסי. כון חגה דוכחרה, קייכדו סי פוח־דין דיקפירטחר מחדיליכה חי כוס חיזוס.
—יו כון דורמו, ריקפוכדייו לה מחס גרחכדי דילחס חיזחס. יו פירקורו די קחליבטחר חס חדילה.
—יו כון פוחידו דורמיר דילה מחדרי, דיסו חוכו די כוס כיכייוס. חויי כון קומי, קייכדו כון חירה חיל טורכו מיחו די כייר חכדי ריגוליטה.
=פוצילחס קריחטורחסו דיסו מוריל קון חכחטיקייון. יו קריחיצ קי דורמיחס.
—דחמי חון פוקו די חגוחה, מוריל, דיסו־מחדיליכה. מי חיסטו קימחכדו דילה קחליבטורה.
—חס פוכטו. קומכדו חה חיליים צ׳יזה־מחכה, צחייה חיגיס. כון קי חלייגי מחס קירקה די מיס פיידרחס, כח־דרוכס, פורקי חגולחכחטויו מי קוקטו כחקטחכטי חיל רוצ׳ן די חקיל דימחכטי.
—חגוחה! חגוחה!
—מה קומו קי טי די? כון חיקטחס צ׳ייכדו חה מי מחדרי קי פירקורס די רוצ׳חרקי חוכה פיידרה?
—טומה חיל קחכגיק חי מיחילה חכה רחזון.
—כון קייכו. כון מי פכחזי חחחרצ׳חר חוכה מוזיר חחידחדה. מה חיכטחכטו צו קיר חוצ׳ליגחדו די חחרצ׳חר-

לפ. מי חיל פֿוחי עומחר חיל קחנגיק. מה, חיקפחנטחנדו-
סי די לה ליכייה, לה ציִיזה פֿוחי פריקטו חה חיגחרסי .

—קי צִידה! קי צִידה! חימפיקו חה דיזיר מוריל.
די דיחה חי די כוגי יין לחצורו ... יין כון מי קיסו . צו
לחצורלר טחנטו קי טירכי פֿוחירקחם . מה יו כון פּוחידו
חזירמי טחמצין חיל גוחרדיין די חיקטה לוקה, חיל חיכ-
פֿירמייר חי חיל צִילחדור די קריחטורחם. כון! חיל קייכו
כון חים גֹוקטו! כון! חיקטה צִידה כון לה פוחידו קחם
קומפורטחר.

חי חקחנלחדו חיל קי חכיכטו חי טומו קו קחצִיסה
חיכטרי קום ברחקום.

—חגוחה! חגוחה! גריטו מחדיליכה.

—חה פוכטו. חי מוריל, טומו חיל קחכטחריקו. ד׳ק-
פוחים די חצִיר רומפידו קון פיכה חול קייכו קי קוצִריחה
לה חגוחה, חיל חיכגו חון קופו חי קי חסירקו די מחדילי-
כה.. חין לוקי חיקפחכדייו לה מחכו חיל כי טרחגו.

—כון צחלי קי צִיצחם חיקטה חגוחה יילחם, קייכדו
טי פוחידי חזיר דחכיון.

—טחכטו מיצור ... צו חיקקחפחר די חיקטחם קו-
פֿרי׳כקחם חי טו חלכלחדו די טי. טו כון צחם חה קיר
דיקפוחים קיגוחרדיין די לוקו חי די קריחטורחם. חיל
חופֿיקייו די חיכפֿירמייר צה קיר מחכקו.

—דיקי חצִלחרטי חכקי מחדילכה? יו כון קו טי-
ריקקו. כון טי חגחם פיכה.

—פוּנקט אזוי. אין ווידער, יי עוֹלי קולפּה די
מַלאַכטי דיא סורטה. נון אי מיטאַן פֿיאו. לה אַזיכורה
יה אי אין פיידריך לה רחון. דאַמי אַגוּאה.

—לה אינטו קאַלייטאַכדו, אינפירה חון פוקו. פו-
ווידה עוֹיר! טו קוּוֹרין. נון טי מיטו פֿיאו. דימי לוקי
קיריס, מה נון אי אַכּלים קי קירים אַזיכאי דיזאַרחאַכ
די טי.

—מה אין קוּאַכו טי וַאַלגו?

—אי לוס אין קי וַאַלגן?

—לה אַזירטי לאַוּראַכ קוכטוכוּאַלמיכטי. קי כון אי-
רחן לוס אין, יה אוֹוֹיירי לוכגו טייאַפו קי לה טיזירייה
טוס אוֹוֹיירי אוֹוֹליגאַדו לה טיטיר פֿן לה טוּאַיקטרה
כיגרה וַוּדה. לאַס קריאַטוראַס! לאַס קריאַטוראַס! ...

אין דיאַה אַיאַפּיקאַוּה לה אינפוכטאַכ. אין לה טו-
אַאַכדרה אַיאַפּיקאַוּן לה אינטראַכ גיקוס ראַליוס די
קאַאַרידאַכ.

—קי בי גה אוּוֹדו חון פוקו טאַס קאַאַרו, דיאַו
טוריל, קי וַוּה קייריר אַקינטאַדו לה לאַוּראַכ לאַס פיידראַס
קי טוס טוכו טאַדאַס טאַטויו, קייכדו אַגורה אַגורה וַוּה
וַיכיר טוטאַכלאַס.

—קוּאַכטו וַאַס לה טיכיר לה טוטאַכ די אַיליה?
דיטאַכדו טאַדיליכה.

—נאַדה, קייכדו יה לי דיוַוּטוס אַריוַוּה די סין
פֿראַנקוס.

—קי צמוס מזיכ פור קומיר מוי? מיכ פמכמדיכו כון עוס דם מסם פימדו.

—פומידי סיכ עוס צייני מם צ'יזיעמכ לם דמסם די מלייכ.

—עם, כון קמלי קוכעמדו סוצ'די מיליים. ס' קיירי גופמדו מון ריעידיו. עירם צ'יכ, מדריקמעי מ:די מיקעי קוזייו די זמק פירמכנ, מיל קי עוס מימפריקעו 1500 פרמכקוס פור קומפליעמכ מיכ פמגממייכעו דיכ דיממכעי קי עוס פידריפו עו עמדרי.מים צ'ירדמכ קי מים מיקקמכ-קו עם די עמכעו כון קמלי דמכיו.

—מם מיכו מם מיכו מדריקמרעי מם מיכ? יו פ-עמריסם קריפמרעי .... כון עי מצ'לים די מיקעי מוועבי, פורקי צ'ו קמליכ לוקו.

מין דיזייכדו מיקעוס צ'ייכצ'וס, לספמצ'ם די עוריכ עוסו מוכם מיקקפריקיון די מיקקוכם מוכיזיזמם. קו פמ-גם דיצ'יכו קוכולמדם. מיכ סי כיצ'מכעו פי עוסו פם קצ-עייכמכ די מריצ'ם מצמקו.

—יו כין קו כיגכו. כוכקם מין עי צ'ידם כון מיזי עמכ מם כיגוסו. פי פורעמכעו מיקעי כועמריו עי מיזו עוכגו עמכ. קו עי דיון פורקי דוכקי קי מוכם כיגרם קומירעי קי יו כון עירקי, עי כיצ'רי, עמי פי מם. כוס עילוס, מין עמכוס די מיקעי מיפוקריקם? עירכם מיכ מיכ ריריעו פי מוזמכ די קו ריקיזם פוכ פיידריכ, קוכוופיכ פי דיזוכמכ מם מקיליוס קי קיירי פיידריכ, קוכוופיכ פי דיזוכמכ?

—ייו מבוריקקו מה ליקעי נועמרייו מכ טאכעו קי לו מבוריקים טו. קון ליקטוס 1300 פֿרמנקוס קי טי לימפריקעו ליכ טי טייני ין סו מאכו. דיכ ריקעו, ליכ יים עומו לוכה דיגֿיזיון פור ליגֿמרטי ין פריזיין. לי לו-כה גֿיז קי ליקעטאמוס קועו סו דיפיכדינקסיים. . . קמלי ציין . . .

—דימאר דיזוכורמר מוליקעטרה ליזֿה, נון לים מכקיי דיסו מוריכ קון רמגֿייה.

— מי דייו, קילמעי קמלייאדו. טי גֿאן מה קיכעיר לוס ליזֿוס.

—לוח מים ליזֿוס! ליקקלאמו ייורמכדו מוריכ. מים סוגֿילוס ליזֿוס. מי לומיזה מי דומיכה לי לילמוזה לומי-זה. לים פור סו לילמוזורה קי מוס ליקעאן גֿיכויכדו עו-דוס לוס מאלים. קי לומיים נון לורה טאכעו לילמוזה, ליקעוס לומגֿרים נון מי ליגֿאן מה פרופוזאר די לומפרים-טאלמי ליקעה מוכידה. ייו סו למבוריוזו לי לומיקעו. •קי ליכ גֿולייכו מי דאגֿה טיימפו פור פאגֿאלכי ליכ דיאמאכעי נון ליגֿה טיכיר מיכיקעיר די לדריקאלמי מכדי ליקעה ציקעייה לי ליכ נון ליגֿה לבוזאר דיכ קילגֿיקויו קי מוס ריכדיו פור פילקורמר די דיזוכורמר מי ליזֿה ... ייו כון כה ליגֿה דיקאר לון דיאס מאס מכדי לילויה, מה, לו קמלי .... לו קמלי ... ליכ מי טייני קועו סו דיפיכדיכקייס.. לומו כה מיזיכויים...

—מה. קומו לזיר? ליכ כי דיסו מה לומיזה: קי טו טי גֿאס די מי קמזס, ייו גֿו לזיר מיכיר ין פריזיין מה סו פאדכי. ליכ כה לינטיימידה קון ליקעאס פאלמגֿרמס,

לום מיסטיריום די פארים

14

מי קי לוחיזה קי סחבי די מכדי חיל, חים קיגורו קי עי צ'ה חזיר חריקעחר. חי מייכערים קי עו צ'חם חיקעחר חין פריזיו, קי צ'ו חזיר יו קון עים קריחעורחם? קי לוחיזה גחכה 20 פ'רחנקום חין חועדו לוגחר, חים קי פוחידריעום ציצ'יר קון חיקעו קים חכעחם?

—קי, חים פור ציצ'יר, קי עוחועדים דיחמעום, פוחידיר, דיזוכורח חה לוחיזה.

—עו חיגזח'ירחם קייעפרי. חיל עועחרייו לה פריקיגי, חים צ'ירדחד, חילייה עו לו דיקו; עה חילייה חים לוכיעה. עו יי לו קחצ'ים.

—קי, חילייה חים לוכיעה. עה קוחכדו יו פיכקו קי פוחידי קיר חיקעי צ'יו'ו דיחצ'לו....חה חיקעה חידיחה לה קחצ'יקה עי חיעפיקה חה חרודיחרקי ... עי צ'ייכי גחכחם די חיר עחעחרלו חי עחעחרעי יו דיקפוחים...

חה חיסעי עועיעעו חזרצ'חרון חכה פוחירעה. עחרצ'חידו, עוריל, פ'וחי חצ'ריר. דוח לועצרים חינעירחרון חין לה לודה. חיל לוגו קי יימעצ'ה עחליקורין חי חיל לועזו צורדין חה ערחצ'ירקו לה פוחירעה דיקחדה לון פוקו חצ'ייעה קי צ'ידו חפחריקיר לה פ'יגורה די עורעוחר, חיל חיקפיחוכחצ'ה חלוח דוח פירקוכחז'ים קין חזירקי רי-עחרקחר.

--קיין סוף צוזוערוק? דיאלכדו מיל מרטיזלכו.

-קיין מים ציכוס מוריל? מיכטירוצו בורדין.

-ייו סו.

--צורץ גריטו מלדיליכם. סון למדרוכים, ריקוזי לוס דימאלכטים.

מיסטלם פלמלצרלם די מלדיליכה פוטירון מיכטי-דלם פור טורטימר מיל קומל קי דיסו: מהו! מהו ייו קי לו צו קומוניקלר מלכה סולים. יו כי צו דיזיר קי לוס מוריל למצורלן פיידרלם פריסייוזלם. קיירי דיזיר טלמצין קי מלדלם מלטייו לים קוריליכה די פיידרלם צירדלדילם. מי קי לכם פיידרלם קי סי כי טופלן מין קלזה סון די צלכור.

—מלורה, קונטינולו בורדין, צינימוס מריסטלרטי פור לה דיבדה קי טיינים צ'יזלצי דיל נוטלרייו זלק פי-רלכל ...

--קומו? קומו? מיל נוטלרייו מי מזי מריסטלר?

--סי, מיג מיל גוזגלמייכטו לו טיכגו מין מי מלבו.

--מלורה? מי לומיזה? מכדי מיסטה מילייה? מים קי מילייה סי סלכייו די מכדי מיל נוטלרייו, לוכה צ'ז קי מי מזי מריסטלר? מי דייו קי דיצ'ינו מילייה? ....

קוציטו מוכה מיקספריסיון די מליגריה מנלרגה ל-קלמלו סו פלגה. מיל דיסי:

--לוחיה לבחבדוכו לה קחה ד'ל נועחכייו ... יי ע
צו חל'יגכי חלה פכיציין.

עה ח'יגחבדו חוכה חוצחדה לה קו דיכידוכ, ח'ל
גכיעו:

--ח' עי עוצ'יכ ... ח' לה צ'יצ'ה ... ח' עים חועכחם
קכיחעוכחם? קיין לוח צ'ה עחבעיכיכ? עה ח'ים לה עוחיכ-
עי די לוח עימוח, לה עוחיכעי: די עודוח עוזועכוח קי
קייכי ח'ל נועחכייו?

—ח'יידי קי צ'ה סיכ? דיקו עחל'יקוכין.חה עי עי צ'ל-
עוח כ'יבעיכ?

—עים ח'יצוח, דיקו עחדיכ'יבס, ח'יגחבדוצוח חלוח
פייזים די ח'יקעוח ס'יכייוכים פוכקי נון סי יי'צן לה צ'וחים-
עיקו פחדכי, עוחיקעיקו חוניקו כוקעיבידוכ.

ח'יקפחבעחדוס, לוח גיקוס נון עוצ'ייכון ח'ל קוכחצ'י
די ל'יצ'חבעחי'קין. ח'ל חוחבכי דילה גוסעיקייס, קחבקו די
עחבעו ח'יקפיכחכ קו חפ'יכו לה עוכיל פוכ ח'ל חוחבכו
ח'י קו קחקודייו קוחו חון חכצ'וב.

—פיחדחד! פיחכ#ד! גכיעחכון לוח כ'יביוח. נון עח-
עים לה עוחיקעיקו פחדכי. חיבייוח צ'יבייכון ח'יגחכקין לה
לוח פ'יזים דילוח דוח פיכקונחצ'ים דיחחבדחבקו פיחכחד.

חבס צ'יקעס די ח'יקעחס עחבכוכזחס קכיחעוכחס
חיעיכיחבקו די פ'כיחו ח' די ח'יקפחבעו, צוכדין סי ס'יבעייו
ח'יחחוצ'ידו. חוכה ח'יפיקוד חוכיצ'בי כ'יבדייו ח'יקעס ח'יבה
עחס חוכיצ'בי לחבידס. בה ח'יצ'יקס גכחבדי קי קידו ח'י-

גמדה מין לה יראה קון קו מירמחה מחזיקה, גריטו מיק-
קופיטו:

—עחמה, עחמה, נון קי לוקי טייני חדילה. מיליה
מיקטה מינטירה זוז. מיליה מי מירה קיימפרי .... מי נון
ריקפירה.

לה פוצירה קרימטורה פטיזיקה ציניחה די מומיריר
דולקיעינטי. סין ניכגון קיסידו ... קו מוזחדה מיקטחצה
פיקקחדה קוצרי קו מירמחה קי מיליה חמחצה עוכגו.

מיק מימפוקיצלי די ריכדיר מיל גריטו קי מיגו לה
מוזיר די מוריל, קוחכדו קינטייו לחק פחלחצרחק די קו
מיזה, קייכדו מינטירדייו עודו.

—עי דייו עי דייו עי מירמחה טייני לה פחגה די
מומירטו דיקו לה ניכייה מין ליצחטעחכדוקי דיכה פחזה
קי מין קוריכדו מיקפחטעחדה מיגחרקי מין לוק צרחקוק די
קו עחדרי.

מיקטה מולטיחה, מולצירחכדוקי קי קוק פחגחק קק-
זי פחרחליזחדחק נון פומידיחה קוקטיניכלה, מיזו מון
צילולינטי מיקפורקו פור ליצחטעחרקי קי קוריר סירקה
די קו מיזה מומירטה. עה לחק פומירקחק לי עחנקחרון.
מיליה קחלייו מין צחקו קי רוזחכדו מון גריטו די דיזיק-
פירו. מיקטו פומי ס ו ן מיקו מין מיל קו-
רחקון די מוריל. מיל קחלייו די קו מינטורפיקיעייטו. מין
מון קחלטו מיל קי טופו מין לה יראה, מומו מין קוק
עחוק קו מיזה די קומטרו מכייוק ... מיליה מיקטחצה

מוחיעה ... חיל פֿריחו, לה חנגרי, חפֿריקורחון קו פֿין, מחלגרחו קי קו חחזיוכה, פֿרוחו דילה ח'זיריית, וּפֿוחיסי חורעחלה. חוריל, כוס קחֿליליוס ליֿחנעחדוס פור חיל דיזיפֿירו חי חיל חיקפֿחנעו, קידחֿה חימוציל. טוֿלייכדו קו חיז מוחיעה חינעי קוס בּרחקוס. חיל לה קונעחמ-פחֿה קון חון חוז פֿיקקו, קוקו חי קורולחדו!

—חוריל, חוריל, דחמי חה חדילה. כון חיקעה מוחיל-עה. כון חיס בּירדחד. דחמילה קוחנדו לה ריקחלייעו.

חי חוריל כי דיו חה חדילה. דיקפוחיס חדריקחב-דוסי חלוס דוס פירקוכחז'ס, חיל לים דיקו.

—בּים בּוס ס'כייר. חי חיז חדילה קי חינדה חנו-בּי חבּרחקחֿה, כון חיגזיקעי חחס ...

- קי חזיר? ריקפוכדייו חוכו די לוס דוס, טורוס חוס בּחחוס חה חוחיריר. דונקי, חוכה בּיז קי כון טייים פֿזרה פֿחגחר, חין פריזיון.

—חין פריזיון? ....

חי קוד'עו לה פוחיעה חי חבּריחו . ריגוליעה חינערו:

—חחדחו'זיל, כי דיקו חוכו דילוס בּיקוס חין ייורחב-דו. חדילה חוריו חי חה פֿחפֿה בּיכייכון טוחחרכו פור ייבּחרכו חכה פריזיון .

--חדילה חוריו? חוריל חין פריזיון? חה דיקי חין פריזיון? דיחחכדו חיכייה חה לוס דוס חוחבּריס?

-פור דיבּדה. קון חריס פֿחפֿחלים די חיל לה קוחה בּי חיקקחפֿה. דונקי חוריל, חורדיכו חיל, חל חרטיזכחו,

אפריקורמטי, עו דיזגרמקייה עום קמצה עמל, עה קי לזיר?

עוריל לימטמצה מפמדיזמכדוסי פור קיגומיל לום דום מומצרים, קומכדו מוכה בוז קי ?קיכטייו:

--עי פמדרי! עי פמדרי!

מירה לומיזה, לה מיזה די עוריל, קי מריצמצה.

- עי פמדרי, מיקקלמעו מיליה.

—עי מיזה, ריקפונדייו עוריל מין ייורמכדו מי מין מ-זרמקמכדולה.

—יין טי טרמייגו למס פמרמק.

---למס פמרמק? עה די מגדי?

---עמס דיקפומים טי לו דיגו, מי עמעה? קי עמל מיקעה מיליה?

---מיליה קי טופה מלי מיכפריכטי.

--מיג, קיכיוכים, דיקו לומיזה מה לום דום מומ-צרים. טומאד לום מיל מי טריזייכטום פרמנקום קי דיצי עי פמדרי.

- מי מיל ריקטו? לום 1100 פרמנקום די גמקטי?

- דיכפומים לום פמגמעמק. טומאד מיקטו מה קומיכטו.

- די מקודרו. עה, מיס עיכיקטייל קי טו פמדרי צ'יג-גה מקטה מיל טריצונמל. כי לה קורטי לו מגיטה, טמכטו עיור.

- קיגומירצוק? מימציקלי.

- עוריל, גרייטו מוכו דילום דום. קי כון קייכטים קו

לאָם צוּזיכלאָם, כּיִיזוּם לוּבלִיגאַלוּם דִי אַפּיִראַטִי פּוּר זִיל גאַטוֹן.

—טוֹם, מִי פּוּבִּירוּ פּאַדרִי!

—טוֹן! טוֹן! זִיל דִייוּ טוֹן זִים גוּסטוּ, גִיזוּ זִיל זִי-טִיזאַטוּ

- לאָקִיגוּלאַבוּם! זִי זוּכס פּרוּבִידאַנסִייס פּוּר לוּם טוּמבּרִים זוּכִיסטוּם, דִיסוּ לוּכה צוּ דוּלסִי זִי צִיבּראַכטִי.

אַל מִיזוּ מוּמִיכטוּ, רוּדוּלפוּ אַפּראַקסִיוּ אַלה פּוּזִיל-טה. זִיל זִיכטאַבּה פּאַלִידוּ זִי פּרוּפוּכדאַמִיכטִי זִיזוּבּוּדוּ, קִייכדוּ, זִיקוּכדִידוּ, זִיל קִיכטִייוּ טוּדוּ לוּקִי קִי פּאַקוּ. אַס זִיכטה אַפּראַקסִיוּן לוּם דוּם טוּמבּרִים קִי טִילאַבּרוּן ז-טִראַם. קִיטאַכדוּ דִי קוּ.ייליק טוּן פּאַקִיוּ דִי צִילִייטוּם דִי צאַכקה דוּבּלאַדוּם. רוּדוּלפוּ טוּמוּ טִרִים זִי לוּם פּרִיזִיכטוּ אַלוּם דוּם טוּבּאַזִילִים.

- זִיג דוּם מִיל זִי קִיכִייכטוּם פּרַאַנקוּם, רִיכדִיד אַס זִיכטה פּוּבּירה כִיכִייה זִיל לוּכוּ קִי צוּם דִייוּ.

- צִיכיוּם פּרִימִיכוּ קִי קוּן צוּזִיכלאַם צוּזִיקטִראַם צאַכקאַם טוּטאַם.

- זִילִייאַם קוּן מִיזוּר דִי צוּזוּטוּם. צִיכטִייאַם! רִיכדִיד פּרִיקטוּ זִיל לוּכוּ אַס זִיכטה טאַלוּרוּה כִיכִייה.

- טה קִי לאַבּאַם זִין זִיכטִי טוּכוּ? דִיסוּ זִיל לוּכוּ דִי זִילִיוּם?

- רִיכדִיד זִיל לוּכוּ אַה קוּ פּאַטוּכוּה.

זִי רוּדוּלפוּ לוּ אַפּיִירוּ פּוּר זִיל צראַקוּ.

- מיי ! מיי ! דיסחדמי ! ייו צו דחד חיל חורו .
חיג ! חיג !

כודולפו עומו חיל חורו חי קי לו דייו חה לוחזה.
חי חדריסחכדוקי חלוק דוק מוסחסירים.

- דיסחדמי לוק פחפילים חקי חי טומחד קחמיכו.

- מה, קין קוק צוק?

- חיק חיל כיי די עיק ליקחטחרייוק, גריטו מח-
דחס פיפילי, קי ציכיחה די חריצחר קון חוכה טחסקה די
קחלדו פחרה לה חחזיכה. חיכלחדצוק פריסקטו חנטיק קי
צוק חיגי חיקטי קחלדו קימחכדו פור לה פחגה.

לוק מוסחסירים, חוצידיסיירון חלוק חורדיכיק די רו-
דולפו. קי פוחירון דילה חוסחכדחרה חיספחטחדוק. חי
מייכטריק קי חיליוק חסחסחצחן לה חיסקחליכה, חוריל קי
חיגו חלוק פייזיק די רודולפו.

- חחו קיכייור, כי דיקו חיל, צוק חוק קחלצחק לה
ציידה ... חה קיין דיצ'חוק חוזוערוק חיסטי קוקורקו חי-
כיספי-חדו?

- חל דייו די לוק חומסדיק בוחיכוק ....

דיגולימה

לוחש, לה חיֵא דיל חרמיזחו, קֵיולמס חי גרחנדי, חירה מוי חירמחס, די חוגס חירמחורה גרחֵני . מחגרחדו סו ניגרה ֵיִילס די מוגחֵגס, חיסמס ֵיִיֵיוגה חיֵא מיוחס חון חיקסמירייול ויטו די נובליזס. נון ֵחמום חס פיכחר לה חליגרי ריקוסקוסקייס די חיסמס פֵחמיליייס מחכחי ברוסקחמיכחי חרחנקחלס די חוגס סוחירחי חיספחנחחֵלי. קייֵיכדו חסיגורחר קומפליחמיכחי טס חורול סוֵרי כוס חֵיוכיר חי חיקספליקחר חון חוֵחרדחליק קי פוי חיריחס קומפרומיטיר סו חינקוייטו, חיל פריגֵיפי ריסו חל חרמי- ֵחכו, מייכחריס קי רוגוליטס פרייפחרחֵס לוחזס חס חימביזחר לה חוחירחי די סו חירמחנה:

-חנמיליור ֵיִיטו חקי חוגס ֵוֵיוגס דחמס, חיס חס חוליייס

קי צום דיצים ריגרחסייל מי נון חמי.

- די צירדאך ?

-סי, ייו ייצו חלקורוטו צ'יסטודום חכדי חולייס. חין צ'יטייכדו חקי טומחר חוכ חודס חלקולחדס, ייו חימבייו צ'וחיסטרס קרוחי- לס פוזיסיוון די בוקס דולס פורטחליוס. חל פוכטו קורכי חכדי חיסטס דחמס חי לס מיטו חל קוריוכטי. חי חמיליך, חולייס צ'יטו חקי צ'יר לס קוזס קון קום פרופייום חוצום. דיזדי חוי דימח- ניחכס, ייו חיכטו חיקקוכדודו חלס חודס די חללחדו סיכטייכדו טודו. ייו חיסטחצ'ס פחרס סחליך דולס חודס פור חליודחרצ'ום חי דולי'צרחרצ'ום די מחכיס דילום מובחסירים קוחכדו סיכטו צ'יניך חס טו חי'צ'ס. ייו קיי'צ דיסחר חס חיסטס חולטיחס לס סחטיס- פ'חקסיוון די קיטחרצ'ום די קום חוכייחס, חס מחלורוחחמיכטי, צ'יסטו לס מחקחכחס די טוכידס די לוחיכ, ייו פ'וחי חוצ'לוגחדו די סחלוך די חי חיסקוכדידיו. צ'וחיסטרס חיכפ'ורטוכס פ'וחי טחכטו גרחכדי, טחכטו חוכיסטס חי טחכטו חוכדיכייס קי חול חיכטירים קי חוכטרחן פור חי נון סי צ'ס חריקטחס סי. ייו צ'ום פוחידו ריספיכדיך, חס נומברי די צ'וחיסטו חכגיל סחלצ'חדור, די חן חצ'יניר חי'צור.

— חס קומו כי ייחמס חיסטס חוצ'יר ?

—ייו חי לו צ'ו דיזיר, חס נון לו צ'חס חס דיס־וצ'ריר חס כיכטו. חולייס סי ייחמס חחדחס חחרצ'יל.

—ייו נון צ'ו חולצ'ידחר טוקס חול נומברי די חיסטס סחל- צ'חדירס די חי פ'חמיליס ...

-דוקי , קאלי קי טו טי פאלגאם די לימפא מוסאנדארס.
לא מודס קי יוו טומי מלקילאדו, "לומפא צאזיאס. פלאמאי לליו
לדויכטרו. יוס לוי מוכא קאמא. יוס צו דאר מורדוכים פורקי ט
טראויגאן טודו לוקי סי לאז מיכיסטיר די צימטוימויכטאם מי קו-
צויראאם פאדס טודום.

--מס סיכויור ....

—כון קוכטוגוחים. לוסטו לוס לול דיזולו מילו. מגורס די-
מו : קיין לוס לוסטי זאק פילאכד ? לוס לול כומאדויו קי מורס
לון לא קאלי פאנטויר ?

—סי ! מוכא צוס קי סיגטוטוס טודו כון טיכגו דאזון ד'
אבוריסיר אס לוסטי קוזיו ?

— לול פאסו לוגו פור לול כומאדויו דיצי אסיגורארצום. לול
צום קויריאס אריסטאר פור צוגנדרסי דול דיזדוכיו די לוזיאס.דוקי
לא פרוצידוכסיוס לו צא אפיכאר לון דיאס.

מי רודולפו פאלויו אצוזיאס. לול לוכקוכטרו אס ריגולטס
אגס קוזלס קומוניקו קי צוגיאס די דאר סו חודס לאלום מוריל.

—מס קומו סי" ? טאגטס בוליכדאד ?

—סי, מס אס מוכא קוכדיסיון: מי צאם אס דאר לון
לוגאריקו לון צולוסטרס חודס פור ריגלאר קיירטום קולוכטום די
מי פאטרון.

—קון פלאזיר ! לוכטרי צוזיכום כון סי דיסו.

—לומרו לון סירצוסיו. צום יוס צום לוכמוגדום לון קו-
זאס די קאזס. קויריאס לון לוסמי פוכמו מירקאר עודו לוקי סי

מוי מיכמיר פאלס לימסמ פֿאמיליס, סיאס קומאם די קוזינס, די ציבמימיגאאם מי די קאמס. קי צאמום מזיל פור מיכיל מודו לימסמו ?

—נון צום מיקיימים כ״. ייו מי קלאנו די מילקאר מודו. מס, סי קיידי מוגצ מוידס.

—קואמו ?

—אלו מאקו סימיכמום פֿראנקום.

— פור מודו ?

—סי !

—סי פוידי מיכיל לימסמו מנמים די דום מורלם ?

—נאמוראלמוכמי. מקי אגנאדו לים מיל מימפלו.

—קי לים מיל מימפלו ?

—מס, מיל מימפלו לים מון לוגאר אנדי סו מופס די מודו מי מוכצו בארלמו.

—לים מאראציאחו. אלוס, מומאדמי מיל בראסמו מי צ׳א-יימום צומו.

—לס מוידס ?

— ייס מיכמו.

—אלוס, מון פומו. קייזו מיל מיטירמי מיל מאל.

—מי אמי מורמו, קאריאדי מים פאפוליס לין מו מודס.

— מאכייפֿיקו. די קאמיכו קוכוסים מי מודס.

מי ליזיס קומו מון פאמאדו, ריגוליס מבאמו לס מיסקא-ליס. קומאמו מס רודולפֿו, דיספוחים די מומאר מודום לום פאפוליס די סו מידס מקירדאדס אלום מוריל, מיכמדו מין מקיליוס די ריגוליס דיפאחאלום מין מון קאמסון די מוכס מיס.

רינולימס מיניאס 18 מניום, לס מיזמס לידאד די לס קאס-
מאדיס, סו צ'ייס המיגס די פריזיון. מונטרי לאס דום מיניאס
חצ'יאס לס דיפיריגסיוס קי לוי מונטרי חול ריאור מי לאס לאגרי-
מאס. חוליוס טן קאליאס די סו חודס קי קולו לום מלחאדים.
סו פאצ'ס חירס חונקאלנטאצ'לי. סו פומורפו פ'יטו מי ציין חוצ'ו.
קום חוצ'ום קיטמיליואלנטים מי קום פיזים מוי דילוקאדום.

--לויד וי לוסטו פרונטס, דיכו רינולימס;

--די מיזמו. קי חירנוס חודס קי צ'ום טיטס. לימטיס,
קומו לס קולאס כן מיגטו צ'יסטו חומרס. מס, דוצ'ימס גמסטאר
מוכצ'ס מוידס פור חזילס דילס קורטס.

--טן מי חצ'טס די לוסטו. קולגדו סאלי די פריזיון, וי
מיניאס קולטרוזיונטום מי צ'יגטי מי קינקו צ'רלנקום,. קאלי טודו
וים פאטו.

-לין סאליודו די פריזיון, צ'ום?

-סי, לים טודו חוגס לוסטוריוס.

-מס, דיקי פ'ומיטס לין פריזיון?

-דיספומים דוגס חולירס, וי מי טופי קולס לין ליל מוגדו..
לוסטונסים, וי טיניאס דיז חניום.

-מס, לאסס לוסטונסים קין טומו קוידו די צ'ום?

- חוטום קולנטום צ'רלצ'טום קריאדום... מס, מוריטרן חלס
חולירס. חצ'ויגדו קידלדו לין טיגטוס, טן סופיודו קי חזיר, וי
מי פריזונטי לס לון קולורפו די גומרדיוס קי חצ'יאס לונפ'ריגטי
די לין קלזס: קי", דיטי וי חל לופ'יסיר, טים פאריונטים מו-
ריטרן, וי טן סי חנדי ליר, קי קאלי קי וי חגס ? פור טודס

ריפוחיסעס, חיל חופֿיסייל מי חיזו קונדוחיזיר חנדי חיל קומיסע-
ריין, חיל קוחל מי חיזו מיטיר חין פריזיין קומו צֿחגחבוכדס די
חנדי כון סחלי קי חלס חידחד די 16 חניוים.

- מס, צֿוחיסמרוס פחריוכטוים ?

- כון כי קיין חירס מי פחדרי. יין מיניחס סים חניוים קו-
חנדו פיידרי חמי מחדרי, קי מי חצֿיחס ריטירחדו די חנדי לוס
כיניוים סופחדוס חנדי חיליוים חצֿיחס סידו פֿורסחדס די מיטירמי.
לוס ברחצֿוס חומברים דוכדי יין צֿוס חצֿלי, מורחצֿחן חס מוחיס-
מרס קחזס. חיליוים כון מיניחן חיזוס. צֿייכדומי גוחירפֿחנס . מי
מומחרון קון חיליוים. פחפס קריטו, חנסי לו ייחמחצֿס , חירס בו-
ייחגי. חסו מוֿיר לס ייחמחצֿחן «רחמוטיס» ... דונקי, חיידי , צֿח-
ייחמוס חל טימפלו פור מירקחר לחס קוחס קי דיסיוים.

- צֿחמוס.

חי חופֿריחיכדו סו ברחסו חס ריגוליטס, רודולפֿו סחליין
כון חיליוים דילס קחזס דילס קחלי דיל טימפלו,

איל טימפלו

פור לית קאמינו, ריגולוסס טומו מס קוכטאר מס רודולפו סו בֿידס. מוליוס לי דיבו קי סו גאנאדו קיכידיאנו לירס די מריכטס סולדום מי קי קון מיסמו מוליוס ביבֿיאס, פאגאבֿס קוירס סי בֿיס, טיאס מי מבֿאנאמבֿס.

—קי מבֿאנאמטים מסטס מוי לי דימאנדו רודולפו ?

—מומום קומכטום פֿראנקום.

—קי לום מיומים ?

— יו סי לום די מלום מוריל. יו מי דיבו : קומכדו מיי מלמאם קי סי מוליריו , נון מיום גֿוסטו מיניר פאריאם מנס קאמס.

—מי מיסמאם קוכטיכמס ?

—סי ! מוי קוכטיכמס. מוי מאם די קאדס דיאס.

—דיקי ?

—פורקי טיגנו חון ציזיגו קומו צום קי מי צב ייצאר קאדם דיאס די אלחאד אס פאסיאר. יי צו חיסטאר מאם קונסיגצב סיינדו פור לס קאלי טודאם צאן אס דיר: ריגוליצב חיקצב חין קומפאניאס די חון בוחין מאכסיצו מוסטאגודו. דיצו דיזולצום ק יי חמו מוגו לום מוסטאגום. מאלוראחמיגמי מי צזיגו זירמין ון' טיניאס אס קאצאס די סו גרוסס. מי סיגודו צזיגו קארייון טיניאס, מס חירון קורולאדאגום. מי צזיגו ,די חגטים די קאדריאון, סי" זירודו, טיניאס חוס בוחיס טיניאס, מס חיל חירס רחמאי.

רודולפו ציגטיאס קון קורייוזיגס אס ריגוליצב. חיל סי די-מאכדאצב נוקי קאליאס פינסאר די לס צירטוד די ריגוליצס. חירס חוליים חוס ניגיים סירייחס לו די חיסטאם די דיז ,ון חון מאקו.

—קון פלאזיר מאדמואזיל, לי ריספונדייו רודולפו. לום דיאס די אלחאד יי לום צו פאסאר קון צום. מס צוחיסטרס ריפוטאסיון?

—לס ריפוטאסיון די חוס צוצוס לאצורדירס קוקיצס. חים קי סי חאס חימפורטאנסאס אס נוקי דיז חיל מונדו ? באס-מס קי יי ציפר ון נו קי סו חוס חוציטאס ניגיים, מי בורלו דול ריסטו. חיג קו" זירמין, מי חולגימו צזיגו. חיל פאסאצב קון מיסטודאס סום מאדרמדאס ון מילדאנדו ליצרוס. קואנדו אלגון אלחאד חיסטאצב גרוסו חי קי ון סאליאמום, חיל טומאצב אל-גוס קאס דילס פאסטיגיריאס, קומיאמום לי דיספוחים חום ג-סיגטאצאמום אס מילדאד.

חידיסיון די חיל זורנאל « קוליגו »

לום מיסטיריום די פארים

15

– מה פרופוזיטו די זירעין, מכדי מיסטה מיל מגורה?

– קריליו קי מה פארים.

– צום נון נו צים נאמ?

– דיזדי קי מיל קי קאליו די מיסטה, קאזה, קי נון צייכי פור לקי.

– מה מוכדי נורה מיל? קי מזי?

– דיקי נודאמ מיסטאמ קיקטייוכ?

– ריגוליטה; טיכגו מיל נאמ גראכדי מיכטיריס די מיקוכטראר קי זירעין. צום קונוסים קו נוראדה, מי טין צאכטאראי, צום דיצים קריליראי מיקאפאגי די דיקקו-צריר מיל קיקריטו... צו. לו גורו, מין קו מיכטיריס.

—יי יי צום קריליו קי קיריס נוכגו ציין מה קי" זירעין. מה יו לי פרומיטי דינון דיזיר קו מדריקו מה ניכגוכו... מי מוכה צ'יז קי נון צו נו דיגו, מיקי מיס מיי-פוקיצלי.

– עם...

– מוכה צ'יז פור קייופרי, נון וי מצלים די מיסטו...

טיכגו פרומיטידו...

– קיהם. מה, דיחצלו ! צום גומדרהם טחכטו צוחיכו לום סיקליטום דילום מוטרום, קי מי טחרחציחו קומו כון גומדרהם לום צוחיסקטרום.

– ייו ? סיקליטום. יים קיליהם טיכיר.

– קומו ? צום כון טיכים לון גיקו סיקליטו די קולחסון ?

– לון סיקליטו די קולחסון ?

—צילמום , פרחנקחמיכטי , כון טוציטים נוכקה טחכטי ?

—כון. לים קי ייו טיכגו ליל טייטפו די מחחר ?

– קי טייכי ליל טייטפו קון ליל מחחר ?

– טודו. כון טיכגו טייטפו די ליסטחר קון כיכגוכו, לי די ייורחר דום לורהם חל דיהם.

– לי צום כון פיכקחטים נוכקה הם קחזחרצום ?

– כון. ייו כון טי פומידו קחזחר קון לון פרוצי קומו טי ... טם, ליג, יים חריצילום חל טיטפלו.

לי ליכייום סי חדריקחרון חבדי לה טחה צייזה דילהם צ'יכדידילהם טחדהם צוצחרד. ריגולימם טומו חפחרטחר קולזהם דיצ'ילרהם. קולכטו הה רודולצ'ו חון ליסקריטורייו טויו ליליגחכטי חטירו קו לטחכקייון ליל סי חסיקו דיל ליסקריטורייו לי ריטחרקו דום ליטרהם קחצ'חקחדהם קולצ'רי לה חצ'ייריטורה. כהם דום ליטרהם חוכה .M לי חולכה .R ליל טומו הה חצ'ריר צ'טודום כום ליסקריטורייום.

קודיטו, לין לוכו די נוס קלסוכים ליל ג׳ידו לוכה פֿוֹזה די פֿלפֿיל. לירה ליל ברוליון (קופֿייה לין קוזייו) די לוכה ליערה לין ליקקלפֿלר. קון מוגֹה פֿיכה, רודולפֿו מילדו לוקי קיגוחי:

קיכייור.

ליקעלד קיגוכו קיל ה דיזגרלקייה לה מלק פֿריעה פֿוחידי קולה לוג׳ליגלרמי לה לזיר ליל פֿלקו קי ייו עלכ-עו קירקה ג׳וק. לה ג׳יקעה די מי ליזה, רידוליזידה קומו מי לכה מלק לפֿרוזה לפֿריעורה, מי לזי לדריקלר לה ג׳וק. לוכוק קולכעוק ג׳יירג׳וק קולמעיכעי קוג׳רי לה קלג׳-זה דילוק דיזלקעריס קי מי לקלבבלן. דיקפוליק די לה מולירעי די מי מלרידו, מי קידלג׳ה פור פֿורעוכה עריזייכ-עוק מיל פֿרלכקוק פלקלדוק פור מי לירמלכו לכדי קי׳ ג׳לק פֿירלן. כוטלרייו. יי ריקיג׳יה, מיזו מי לירמלכו, לוק ליכעירילס. יי קלג׳ק, קיכייור, ליל ליקפלכעלבי ליג׳יכימייכעו קי מיעייו פֿין לה קוק דילק. רוג׳יכלדו, קי-גון פֿלריקי, פור קיקריעלק לי מלכורולק קפיקולקייו-כיק, ליל קי מלעו ליי לוג׳ו מיזוק. מייכעריס ליקעי כיגרו ליג׳יכימייכעו, יו ריקיבי די ליל לוכלק קולכעלק כיכיילק דיזקפיריללק. ליל ליקקלפֿג׳ה ליקעה ליערה לין פֿרי-ג׳יכיכדומי קי ליל כון פוקידלג׳ה כיכגון פֿלפֿיל ריללעי-ג׳למיכעי מלה קומה מיעירה לה מי כומבדי לכדי קי׳ ג׳לק פֿיירלן, ליקעי לוכעיימו כון דלכדו כוכקה ריקיג׳ידה, קייכדו

חיל חירה חוכה פירבוכה מויי חוכיסטה. זחקטחצ'ה פרי-
זיכטחרטי חכדי חיל פור ריגלחר לה קוזה. חפיכחם טי-
פ'וחי פוסיצ'לי, ייו צ'יכי חה פחריס, ייו נון קונוסיחה חה כיכ-
גוכו חפ'וחירה די צ'וס חו חיקטו, חיכדיריקטחטיכטי, פור לחס
כילחסייוכיס קי צ'וס טוצ'יטיס קון טי טחרידו. ייו טי פרי-
זיכטי חכדי קי זחק פ'ירחן פור דיטחכדחכלי חון כיצ'יכידו
דוכדי ייו טיכיחה חיל טחס גרחכדי טיכיסטיר.

חפיכחם ייו חיכטרי חכדי חיל, חיל חקוזו חה טי חיר-
טחכו די חצ'ירלי טוטחדו חיטפריקטחדו דוס טיל פ'רחנקוס
חי קי קו טוחירטי לי חזיחס פיידריר. קו חיצ'ה חיס חון
חקטו די קפולחסייון, קוכטוכוחו חיל. חיקטי ליכגוחז טי
חיכדיכייו.קייגדו ייו קונוסיחה לה גרחכדי חוכיסטיידחר די
טי חירטחכו. ייו ריסקפוכדי חה קי" פ'ירחנד קי קי חכיקו-
דיחרה די טיס טריזייכטוס טיל פ'רחנקוס לוס דוס טיל קי
לי דיצ'יחה טי חירטחכו. חה חיקטוס צ'ירצ'וס ,חיל טי
טיכו חין לה פחצ'ה חי טי דיטחכדו די קוחלוס טריזייכטוס
טיל פ'רחנקוס ייו קייכיחה חצ'לחרלי-טה די לוס קי דיפו-
זיטו טי חירטחכו חכדי צ'וס לי ריסקפוכדי ייו.

חיל נוטחרייו קי ריחו. חיל דיקו קי טי חירטחכו כו
לי דייו פחרחס חה חיל, חי חצ'וסקטו: חיס פרוכחצלי קי
צ'וחיסקטכו חירטחכו חין לוגחר די דיפוזחר חיכטוס פ'רחכ-
קוס חכדי טי לוס פידריחו חין לחס כפיקולחסייוכיס טח-
לוכוחס. קריליצ' צ'וס קי חיצ'ה נייגחר קי טיכיחה טוכידס

מין דיפוזיטו? מי דיקפוחים עיכים מלגוכם מיקקריטה?

—כון! לי ריקפוכד' ייו. מלוכה, קוכעוכומו מיל, קומו לו צים, צומיקעטו מירמחכו צוק מיכגחכייו. מים ריגריטחצלין!

ייו קחלי די מכדי מיל כוטחרייו קון לה עומירעי מין מיל קורחקון. קי מי קידחצה מה מז'ר? ייו כון טיכיחה עיטולום פחרה פרוצחר לה דיצדה דיל כוטחרייו; קוכציכ-קידה דילה מוכיקעידחד די מי מירמחכו, קוכפוכדידה פור לה מקיגורחכקה דיל ק"ם פילחכד, כון עוציכדו כיכגוכו מה קין מדריקחרעי פור דימחכדחר קוכקיזו [מיקעוכקים צום מיקעחצחם מין ליחזן]. קופייכדו קי ק' טייני עיכיק-עיר די עוכידה פור עומחר מון קוכקיזו די מומצרים די מילי קיזיכדו קוכקירצחר פריקייחמיכעי לו פוקו די עוכי-דה קי מי קידחצה, ייו כון מיזי פרוגיקו. מה...

מקעה היי קי פודו מילדחר. מיל ריקעו דילה לי-עורה מיקעחצה מימצרחדה. מה, מצחק, מין מון קחכעו-ניקו רודולפו פודו דיקפרחר מיקעו: "מיקקריצ'יל מה מחדחם לה דוקיקה די לוקינחיי פור ק"ם די קין ריעי".

דיקפוחים די מיכעה ליקעורה רודולפו קידו פינקח-ציצל. מיל מקירקחמייכעו די לוק דום כומצרים לי מחר-צחצחן

– חיידי רודולפו, לי דיקו מיכקופיעו ריגוליטה, עודו מיקעה פרוכעו.

– צרחצו. מקעה קי ייו פחגו, "צה עומה די מלי מיכפריכעי מלגוכחם קוזיקחק פחרה לוק גיקוק.

ריגוליטה קי מיגזיקועייו.

עורכחכדוקי צירקו לה צינדידירה, רודולפו לי דיקו:

– עה, קיין מוס דאס טרעפליך טוידו מיסטו מין קאזה?
– סי כון מיס לוכ'י, צו לו ייצאר יין דיסו לה צ'יכ-
דידיה ,
– קאליזה דיל עיימפלו נו׳ 17.
– מה ! ! יים קוכוקקו
– טיכוס יידו מין מיסטה קאזה ?
– מוכ'אקם צ'יזים. מעריקם סים סימאנקם פוחי עיר-
קאר מיל מוצלי די מון ג'וצ'יכו מוומצרי קי מיצ'ה קאליר-
קי די מיסטה קאזה
– די סי׳ פרעכסוחה צ'ירמין?
– צרעצ'ו צ'וס לו קוכוקים?
– מוכ'ו. מאלוזאמיכטי מיל כון דיסו סו מוחיצ'ו
מדריקו.
– יים לו קוכוקקו יין מיל לאצ'וחה מכדי מון כוטא-
ריין קי מוחה מלה קאלי׳ כאכטרייר.
– מכדי סי׳ צ'אק פ'ירמן?
– מיל מיזמו.

מיל פריכ'יפי טרימקאליין די מליגריאה מין פינקאכדו מלה צ'ינטוחה די מאדאס צ'ורץ קי מיצ'ה ריצ'ימיר, מינפ'ין, לה סו מיץ'ו צוסקאדו דיזדי טאכטו טיימפו. קוצ'רי מיסטו ריגוליטה מינטרו קון מוכאס קואכטאס קוזאס מין לה עאסו.

דיספוחים די קאלוחאר מלה צ'ינדידיה. רודולפ'ו מי ריגוליטה קאליכון דיל עיימפלו מי סי דיריצ'ון פאחה סוס קאזה

פוקוס פונעוס דיקפוחים די קוס לריגו, סי סינטייו
חוכה דובחרה חין לה קחלי. זחכדחרמים ציניחדי לינטרחר
חין לה קחזה.

לה אריסטאסיון

רודולפו חבחטו חבחטו. חיל ציידו חה מחדחס פיפילי קו
סי טופחצה חצלחכדו קון חיל קומיסיר.
--לקי מורס חיל לחצורחדור זירוס מוריל? דימחכדו חיל
קומיסחריו?
- סי, סיכייור.
—קוכדוחיזידמי חה סו חפחרטחמיכטו.
—סיכייור, גריטו רודולפו, צום צחם חה טופחר חוכה פח-
מיליה דיזספירחדה. יו כון סי קי קולפו מוחיגו מוכחזה חיסטו
מחלורחו חרטיחגו, מה חיל פוחי קרוחילמיכטי חחרצחדו חיסטה
טגי, חוכה דיטוס חיזחם, מחטחדה פור לס חחזיכורס, מוריו,

דילאנגרי סום מוזוס...מוטורמס די פֿריהו לי די מיזריוס.

— לים פוסיבלי ?

—לים לס בֿירדאד, דיסו מאדאס פופולי, סין לוסטו סי נייור קי לים לול ריי די מים לוקאמריוס, מודס לס פֿאמיליס די מורול ויס סי לובֿירס מוהיריד די מאברי.

— נאדס די מאס סימפלינֿי ריספונדיוו רודולפֿו. חוכס פירסונס מונֿו זיכירוז קונסיבֿידו קי מוריל, דונדי ויו בֿוס גא-ראנטיסקו לס חוכור לי לס לוסיסבֿידאד, לוסטאבֿס מין חוכס פו-זיסיון דיפלוראבֿני, מי קאדגו די פאגאד חוכס דיבֿדס קי טיטאס מוריל חפֿין קי כין לו ייבֿאדאן מין פריהוו.

—לי בוין, דיסו לול קומיסאריו, בֿויגדו קי סום מון טאנ-כו נובלי חומברי לי קי בֿים לוכוריסאס אס לוסטס פֿאמיליס, דיו כון מיזכו די דיזורבֿום פאדס קי ווי בֿוגי, סו חומבילדו פור פריסטאד אס לוחיס מוריל.

—דיקי לוסטס חקוחדס ?

—די אבֿיר מאטאדו כו קריהבורס.

—לו ! לו ! לו ! פובֿילו פאדרי.

לוי פרובֿאס ?

—כון לו סו, ווי סו קאדגאדו קולאוכטי די פריסטאדס אס, מי חומזֿוו קוחכו בֿס סיר פיבֿילי לוסטי חוסטו קולפו פאדס לוסטי פובֿילו פאדרי, לס כיכיס פֿוחי לוכטריגאדס פור מון חומברי ריספוקטאבֿלי ייאחאדו זֿחק פֿירחנד.

—לול נומבריון ?

—סי !

—אס, לים מון מיזרבֿאבֿלי !

—דאָס וירקט, זאָלן פֿירנאָך הים הול הומבדי הול מהם הומורהאַלי דול מוכדו, דול ריסמו נון מי הינטירוסם נהדם המי, יון דיני הריסמהר לם גאַנינם ניניוס. הלם גאָסמיקויכ הם די-גידיר.

— מיכים רהזון, מס הון סירדיסויו: נון הריסמים הם הימטה פּאָדירס ניניוס דולהנטרי סו פֿהמוליוס. הינטירוזהדנם ין לם הודס קי יון דאָס דו הינדיקהר.

—קון פלהזיר!

לם פהרטידס הולטיומס די הימטס קונדירסהסיון טודו לוגהר הם דום דהסס הינטרי הול קומיסהריו הי רודולפו, מה-דהס פּיפּילי סי טופהדס מהם הינפּרינטי קון ריגולטס.

—ריגולטס דיסו רודולפו, הון סירדיסויו מוס דהק הם דהר נו הודס פור הומס קוהנטוס פוגטוס.

—די הקודרו, מס קי סי פהקס? הומרס דיזנדהסיוס?

—נון סון הורהק די הימסליקהסיוונים, סולהמוכטי דס הסטס הול טימפלו הי הינקומיכדס קי נון מרהיגהן ההינדס לם רופס.

הי רודולפו קון הול קומיסהריו סי דירידון פהרס לם הודס די ריגולטס, הי הריהדהכדו הם לם פוהידטס, דילס הודס דול נהדורהדור, סהליהס הקיל פוגטו נוהוס קון סו פהדרי.

—נון טי דהיוהס נוהוס דיוהס טוליל, נון ריטורנים הכדי סו סוזיו פהטרון.

— פתרון, גריטו לזל קומיסתריוו, סום צום לוחזס מוריל ?
מי צום סום ציכוס.

—סי סיכייור.

—לימתרלד טודום דום מין מיסטס חודס.

מזל פתדרי מי לס מיזס 'חוצידיסיירון, 'מילייום מימתרחרון מיספתטתדום, מס לס פרזיזכייוס די רודולפו ליס דתצס מן פוקו די קורתזי.

—.ווו ויס סי קי צום , מוריל, סום לוניסטו מי דיז גרתסויתדו מי מיס קון ריגריטו קי צינגו מימציחרצום קי, תס נומברי דילס לוי, צינגו תריסטתר צוחוסטרס מיזס.

—טודו סי דיסקובריתו, ווו מיסטו פיידרידס, גריטו לוחזס מיספתטתדס, מן מיגתנדוסי מן לום ברתסום די סו פתדרי.

—קי דיזום...? קי דיזום ?... לוקס מיסטתס ?... דיק' פיידרידס ?... תריסטתרטי ?... דיקי תריסטתרטי...

מי תדריסתנדוסי תל קומיסתריוו.

—דיקי תריסטתרלס ?... ווו סתלגו פיתנקס פור מי מיזס ...לוחזס מיס מי מיזס, מי דיכייס מיזס ..כון מיס צירדתד לוחזס? מיידי, צום יורתס, כון סי תריסטתן קי סולו לום 'מיזירחצלים..מי לוחזס מי מיזס כון מיס מיזירחצלי...ווו מי ויתמו מוריל, מי סי מופתן מתס די מון מוריל. מי מיזס סי ויתמס לוחזס, מס מי מילים די לוחזתס, צום יורתס סיכייור, צום יורתס.

—פור דיגרתסויס קי כון מי יירלו.. לוחזס מוריל דתד תדיתו תס צוחוסטרו פתדרי.

—קי דיזים ! גריטו מוריל חיכסחכייחדו .

—קחכמחדוס, כי חורדיטו רודולפו. צוחיסטרה חיזה צום סירה ריכדידה. סו חיטוגיכסה צה סיל פרוצחדה . פור סיגורו קי חיליים טון חים קולפחצלי .

—קולפחצלי דיקי ? לוחיזה !! לוחיזה !! חים קי לה מוכידה די מוי דימחכייחכה חירה רוצחדה ?

—טון לה חקוחטן די רוצו, דיסו חיל קומיסחריו . צוחיסטרה חיזה חים חקוחדה די חציר מחטחדו סו קרילטורה.

- קי... קי... יו... יי... טון... כון... חיכטייכדו...

- כון חים צירדחד סיכייר , דיסו לוחיזה חין יורחכדו צום גורו קי לס קרילטורה צינו מוחירטה... קולכדו לה פחרי יים כון ריספירחצה... יו מחטחר מי קרילטורה ? חו כון !

— טו קרילטורה ? ... מיזירחצלי !!!!! גריטו מוריל חין ליצחכטחכדו קום דום מחכום הומו סי חיל קיריזה מחטחרלה .

—פיחדחד ! פיחדחד ! פחדרי.

דיספוחים די חון מומיכטו די קיליכסיו, מוריל קוסיכוחו חצחטידו'.

—סי" חיל קומיסיר, ייצחדצום חה חיסטה קרילחסה, חיליים כון חים מי חיזה.

—מי פחדרי ! סייכטימי קולחמיכטי סייכטימי.

—סי׳ חיל קומיסאריו ייאחלדאזולה.

—סיניידלה , כי חורדינו רודולפו . כון סימס כין פיחדאד .

—חו ! מי דיו ! יוכו מוריל . חילייה דיזוכוראדה ! חח ! לה חינפאמי .

—חי סי חילייה סי דיזוכורו פור סאלאחאדום ? כי דיסו רודולפו .

חיסטאס פאלאחראס חיזיכון קופרי מוריל חוכה חימפריסיון.

—פור פיחדאד , סיניידלה , דיסו רודולפו .

—סי , גריטו לוחיזס , חל קומיסיר , פור פיחדאד , דיסאדמי דיזיר חוכאס קואנטאס פאלאחראס חמי פאדרי , סנטים די חבאכדוכאר חיסטה קאזה , פוחידיסיר פאדרה סיימפרי . יו זו חאלאחר חי דילאנטרי די זוס, חיל קאלאזאדור די מי פאדרי .

—יו קונסיינטו , ריספונדיו חיל קומיסאריו.

— מה חנדי זאמוס חיר חאלאחר ? חינטירוזו רודולפו ?

—חנדי זאמוס חה חיר? חלי חריזה, חל מוסאכאדה, חלאדו דיל פוחירפו די מי חיזה. זיריוס סי לוחיזה זה פוחידיר חאלאחר מינטירה דילאנטרי חיל קאדאזי די סו חירמאנה.. זאייאמוס .

חי לוס טריס סוזיירון חל מוסאכאדוס. רודולפו . סי חריוו חין לה פאריד. מוריל סי חסינטו חין לה מיסיקה חי טומו חה מירחר לה סאזאנה קי קוזריחה חיל

קוחירפו די קו חיזה. לוחיזה חיקטמנה פחליפה. לה ריצ־
לחקייון קי חילייה דיצחפ חזיר לה חיספחנטחצה.

—מי פחדרי, דיקו לוחיזה! קי כחצחפ קוחנטו מי־
ריקקו חצ׳דיחדה.

—מה לוחיזה! טו חן פריזייו? טו טחנטו בוחינה
חי לוניקטה? נון! יו פריפ׳ירחריחה צ׳ירטי חיקטירחדה ח־
לחחדו די טו חירמחנה. חצחה, קוחנטו חפרוזו קי קיחה
לה צ׳ירדחד, דימילה.

—מי פחדרי, יו טי צ׳ו דיזיר טודו, מה נון צחפ
חה קיטחר פחלחצרה דילום לחצ׳ייום קייכדו מי חיספחנטו
די מי פחטרון חי נון קייכו קי קי לי חגה דחניו חה חו־
נה פירקונה.

—קיין חים חיקטה פירקונה? דימחכדו רודולפו; קי־
רה פרחנקוחה זירמין?

—קומו לו קוקוקים?

—קי לו קונוקקו. דונקי חיקטחטי ביגורה. פוחידים
קוכטחר טודו פור טודו.

—לום פריומ דיחפ קי חינטרי חכדי קי׳ פ׳ירחנכ
יו חיקטוצ׳י מויי קוכטינטה. חיל טיניחה חונה פ׳יגורה קי־
צ׳ירה. חיל קי חיצ׳ה חלה קליקה, חי ריקיצ׳יחה! לה צ׳יזיטה
די מוכגוק פחפחזיק.

חין לה קחזה חצ׳יחה חונה חועבה מוז׳יר, יימח־
דה מחדחפ קירחפ׳יק. מו חודה די חיגחר חירה קומח־

דה מינטרי לה קחזה חי לה גוחירטה.

מינטרי חיקטחק צ'ינו לה דיזגרחקייה דיל דימחכ-
טי. מי פחדרי דיזיספירחדו כון קחצ'יחה קוחלו לזיר. ייו
קוכטי לה קוזה חה מחדחס קירחפ'יס לה קוחלה מי דיסו:
חיל ס"י חים טחכטו ז'יכירוזו קי חיל צ'ה חזיר פוחידי קיר
חלגוגה קוזה פור צ'וחיקטרו פחדרי. חלה נוג'י, חיל ס"י
מי דיסו: טו פחדרי טייני מיכקטיר די מוכידה? צ'ה דילי
קי פחקי פור חקי. חי חל חוטרו דיחס ייו צ'יכי דחר חמי
פחדרי לה צוחינה נוצ'ידחד.

מי פחדרי חוצטוצ'ו לה מוכידה. חי ייו פור ריקומ-
פיכקה טומי חה לחצ'ורחר קון מחק זילו. קיכייור פ'ירחכד
מי מיכחצ'ה די צ'ין חין קוחכטו קון מיריייחק חוצ'חדחק. חון
דיחה, לוקי כון חירה קו חוזו, מחדחס קירחפ'יס קחליו
דיקפוחיק די קומיר, ייו קידי קולס חין קזזה קון מי פח-
טרון. חין לוקי חיקטו חלה קוזינה, מי קייכטו ייחמחר.
ייו קורכי חקו חודה, חיל קי טופחצ'ה חימפיים דילחכטרי
לה קוצ'ה, ייו מי חקירקי. קוכיטו חיל קי צולטו צרוקקח-
מיכטי חי מי חקירו פור לוק צרחקוק. קו פ'יגורה חיק-
טחצ'ה מויי קורולחדה. קום חוצ'וק צריליחצ'חן. ייו טוצ'י חון
גרחכדי חיקפחכטו. מה מחלגרחדו קי חיל חירה מחק פ'וחיר-
מי; ייו פחרצ'יכי חה פ'ולייכמי די קוק צרחקוק חי מי פ'ו-
לי חה מ· חודה חי מי מיטי דיטרחק דילה פוחירטה פיר
חימפידילו די חינטרחר.

חיל מי יחמו. יו כון לי ריקפוכדי: « סי טו פיר-
קורחם די פוליירטי די מים מחכוס, מי דיסו חיל קון
רחצייה, טו פחדרי צה סיר מחכחדו חין פריזייו פור
לום 1300 פרחנקום ». חוכפין חיל ריחוסו חה חצריר לה
פוחירטס. כון פוחידו דיקקריצירצום חיל פלייטו, קי סי
חיכגחזו חלורה חיכטרי מי חי חיל. חיל מי מחלטרחטו,
מי חחרצו, מי חיכגורידו לה פחגה די קחכגרי, מה חלה
פין חיל סי חלוכגו חין מיכחזחכדו: סי טו דיזיס חון
ציירצו די טודו חיסטו גוחיי די טי חי די טו פחדרי. יו
לו חגו חל פוכטו חפריזחר פור לס מוכידס". חל חוטרו
דיחה, יו צ'יכי קוכטחר לה קוזה חה מי פחדרי, מה יו
כון כידיסי טודו. חיל מי חורדיכו די קחלירמי, מה דיס-
פוחיס פיכקחכדו קי פוחידיחה חזירלו חריקטחר סי חיז-
צ'חגיחו.

חל דיחה דיקפוחיס, מי פחטרון סי «מוסטרו דורו
קון מי. לה חוטרה מוצ'יר מי חימפיקו חה טורמיכטחר.
כון מי דחצ'ה כי חיל קומיר פור חפוכטו. לה כוגי יו כון
חיכטרחצ'ה חין קחמה חיקפחכטחדומי כון צ'יכיירה מי
פחטרון חס מידיים כוגי.

—חח! לה קחצ'יקה, לה קחצ'יקה, גריטו מוריכי
חילייס כודיחה קומו חון מוחיכו. סי חיל גוחדרו סו
קחצ'יקה חיכטרי קום מחכוס.

—קוכטיבומל לומיז, מורדינו רודולפו, כון ׳קייזיכדו דימחלה ציר קומכטי: לו מיספחכטאה מיל ליכגומזי די סו פחדרי.

—מי פחטרון מימפיקו מה כון דוקומירמי מחם, ייו מימפיקחה מה מקיגורחרמי מון פוקו, קומכדו מוכה מחדרי קי׳ פיירחכד מי לה מוטרה עוזיר קחלייירודי קח-זה׳ לין דימחכדומי מפחריזחדו מיל קומיר. טוציינדו מחצרי ייו טומי מיל קומיר מי פומי מה מי מודה מוכדי קומי מי מי מיטי מה למגורחר. מה, כון מכקחכטי מה קוזיר מון קומרטו, מיל מיספומיכייו מי מפיכו מי קידי׳ דורמייכ-דו קוצרי לה קיחה....ייו כון קי מיל קחרחל די טיימפו קי׳דורמי. מה קומכדו מי דיקפירטי, ייו מי טופי מיכטי-כחדה קוצרי לה קחמה מי...דיזורחדה..

נוז מאנכיש די טומאר

רומיאו אי ז׳וליטה

מיל מחם מיכטיריכחכטי רומחכטו

מידיטחדו פור « ייוקי »

לום מיסטיריום די פארים

16

—מינטירחם ! מינטירחם ! גריעו מיל חרטיזחנו פו-
רייזו. חטורגה קי טו ג׳ידחטים חלה ג׳יולימם חיקפחנטחנ-
דומי נון פומירה חיגחדו חין פריזיו. מינטירחם נון !
—מי פחדרי ! טי גורו. טי חנלו לה פורה ג׳ירדחד !
—מינטירחם ! מינטירחם ! דיקי חלורה קי״ו מיל
חזירמי חפריזחר ?

—נון חקוזים חה פומיקטרה חיש די מינטירוזה ,
מוריל. גריעו רודולפו. יי חינטייכדו טודו מיל קריעין די
חיקטי בחכדידו . מיל כי חיגו חין כו קומיר חונה דרו-
גה פור חינדורמיכירלה . דיזידמי לומיזה, חים קי מיל קו-
מיר נון בום דיי חקיליים מוגי חונה חיקטרחכייה קח-
בור ? חים קי קומנדו בום ג׳יכיה מיל חיקפומיכיי נון
בום קונקינטיכים חונה פיזגחדיחה חין לה קחנ׳יקה חי
חין לום חוום ?

—חי !

—חוה ! מיל מיזירחנ׳לי !

מיל חרטיזחנו נון חנלחנ׳ה נחדה. מיל קידחנ׳ם מודו
קומו חונה קטחטוחה . חו מיחולייו ,קילי חיטפיקחנ׳ה חה
פוליר .

—חין מירחנדו חמי דירידור , קונטיכוחו לומיזה ,
יי ג׳ידי חה פירחנד. חל פוכטו יי חיז חון גיקטו פול

פּוליטי. לוֹל פּירקוט די מרימאמי. - מה קי טי פּוליִם
מי דיזו מיל? מים קי נון מים קין טו קונסיקוימיינטו קי
יו מיקטו מקי? - מה, בי" כי ריספוכדי יו. מים מיכדי-
ניו. צום מבוחמטים די מי מיספּומיניו פור דיפּידריכי.
- קי דיזים? ריספוכדיו מיל ריאיכדו? מה מיקטאם נוקה.
מה קין צאם מזיר קריבייר מיקטה מיכטירה? יו צ'יכי מ-
קי קון טו קונסיקוימיינטו. מידי מגוכה, מוטרו מוחציט.
מי קי קיירים מוכה פרוצה די טו מיכטירה מים קי מכוגי
מיקטוצו מקי בי" זירמין כמצורמכדו דילאם מורמם דיין
מקטה לה מוכה מין לה מודה די מקי מריצה. קי מירה
קי יו טי פּורקי, מים קי מיל נון מיצה סיכטיר גריטום;
קומו מקילייום קי מיגמטים לאם מוטרמם סימאכאם?
=ציקטייה! גריטו רודולפו; מיל טומו טודאם לאם
פריקוסיוניס פור נון דיאמר כיר מקוחדו.
—צ'ייכדו קי טודו מיקטאה קונטדה מי, יו פריפי-
די קידמרי קמיידה מי נון קומוניקאר נאדה מה מי
פאדרי מי מכאי יו קונטינואי מה סיר קו צ'יקטיאה פור
נון דיאמר דיפּיידריר מאי פאדרי; מקטה קי מון דיאה
מוכה דיזגרמקייה טומצ'ה צ'יכו מקאבאמי. יו דיצ'י
מאדרי... מי יו טי צ'ידי פּיידרידה מיכטירמיכטי.
מיקטוכים יו דיטאכדי מה בי" פ'ירמכד פורקי טיזום
מיצ'ה פומידיר גומדרמר טי צ'ירגומיכסה מי לאם סיגומי-
טאם די מון ויכו דוכדי מיל מירה מיל מאוטור:
—קי דיזים גריטו מ'ל מיקטוכים? קומו? טייכים

לה מוהדיהה די מקוזחרמי עמכטו בחסחמיכטי? מי זין, כיכייה קורומפידה, ייו עי מיגו דיזדי מיסטי פוכטו מי מה פחרטיר די מחנייהכה ייו חגו מריכטחר טו פחדכי.

—מיזירחבכי! דיסו רודולפו.

מוריל כון חבכחבה נחדה, מיסטו מיכקייטחבה מה רודולפו.

—חים מיכוטילי ס"י די דיזירבום מיל קחרחל די לחגריימם קי מיגי. דיספוחים די מוכגום יוכום מי רוגחטיבחם, ס"י פיירחכל חגיטו מה דיטיכירמי חין קו קחזה ..... מה מי בידה דיבילו דיזדי חקול דימה מיכקומפורטחבכי. ס"י זירמין מי דימחכדחבה די בין חין קוחכטו לה קחזה די מי מירחק ייו כון טיכימה מיל קורחזי די דיקקו בריכסילה.

מי חוכה כוגי, חין לוק מיסטו חין מיל קחלון, קי מי טופחבה סירקה לה חודה די מיגחר די ס"י פיירחכל, קופיטו מי חפיירו חוכה פוחירמי דולור. ייו מי קחבי חין בחסמי. קוחכדו דיבילי חין מי, ייו סיכטי לה בום די ס"י פיירחכל קי חבכחבה קון חומרו. חזייכדו חטחכסיון ייו סיכטי מה מיסטי חולטיטו קי דיזימה חין ליבחכטחכדוסי: כחדה דימחם קימפליגי, חורבוחר, קומפליגי, כון בום חולכחדה דימחם קימפליגי, חורבוחר, קומפליגי, כון בום חולבידים: לה מיזלה "חזכייר", מיל פיסקחדור "מחרכייחל" חי מיל דוקטור "ביכחטן". כון בום מיכקייטים. חין מיל טירבחלו די חוגו דימם, טודו קי בה מיכקחפחר. מיל

דוקטור לה זה מליימאכר מויי פריסטו.

דום מורמם מאם דיקפוחים, מחדמם קירחפים זיכו בומקחרמי. מיל קי" בום קיירי, מי דיסו מיליים. מכ פוכטו יו פוחי מכ קחדיכטו די קי" פירחכד, מיל קומל, מפיכחם מיכטרי מי פיקסו לוכגחמיכטי.

—מי ד'ין, מי דיסו מיל. יו ס' קי בום מיקטחם קופיימיכטי. מחלגרחדו בוחיקטרה ביגרה קוכדוקטה, יו טיכגו פימדחד די בום קייזידו מיבטחרבום חוכה בירגו-מיככה, יו דיגידי מה קי מחכייחמה בום בחייחם די פת-ריס פחרה מקכייר. יו בום בו דמר חוכה ליטרה די ריקו-מיכדמקיון פור מחדמם "מחרקייחב", מחדרי די חוכה חו-כורחבלי פחמיליים. מיקטה דמטה בום בה קויירמר קומו קו מיזה. חון מידיקו די מיס חטיגוס, מיל דוקטור, בייכקחן, בה מה דמרבום לוס קויידום קי דימחכדחן בוחיקטרה פו-זיקיון. בים הומכטו יו קו בוחיכו פור בום.

—מיזירחבלי! גרייטו רודולפו.

—מיטפוסיבלי כי ריקפוכדי יו, קי חבייה מיטפי-קחדו מה מיקקפליקחרטי, לוס ביירבום קי סיכטי דילה קוכבירקחקיון די קי" פיירחכד. יו פריפידו ריקטחר מקי. כון. יו כון פוחידו פחרטיר.

—טס, בחס מה דיזוכורחר טו פחמיליים. מיכטחכטו, טוטחלו די נוטס, קי קי כון פחרטיס, מפחרטיר די טח-כיילכה טו דיבים מבחכדוכחר טי קחזה מי יו כון בו מחכ-קחר די מריקטחר מה טו פחדרי.

יו טוֹי חון טיימבלמייכטו. כון פוד־ייכדו דמיימכיחכ־
מי חן פיים, מי פּוֹל׳ חמי חודם חכדי מי חיגי. יו קידי
חכסי פּן לם כוגי; לם סיכם דיל ־יחם מי מי מיטייו די
חריפּם חבחסו חי פּירכו לם מחכייחכם יו מי כיכטי חפּי־
רחדם פור פּוחירטים דולורים דימחמדומי חיכטיכדיר קי חי־
פּם מיטיר חל מוכדו חכטים די סו טיימפו, חם חיקטם
מחלורחם קריחטורם. מחלגרחדו לחם דולורים, יו כון
יימי חל קוקורסו חיספחכטחכדומי קי ק״ פּירחכד כון
חיזירם יימחר חל דוקטור „ביכסן" פור מחטחרמי חלי־
מיזמו. דיספומים די חוכחם חורחם פחסחדחם חן מירייו
לחם דולורים, יו פחדי מוחירטם חלם קריחטורם . . .

לוחיזם כון פודו מחם קוכטוכוחר. חיליים קי מיטייו
חם יורחר.

—חיליים יורם .. חיליים יורם ... דיסו מורידל. דיקי
יורם חיליים? ... חם סן! ... יים סי ... יים ק ... חיל כו־
טחריון ... יו טי חמו סיימפרי ... חיכרחגורם .. יו כון
טי ריקוכוסיחם ... חו מי דייו ... חו מי דייו .. לם קחפּי־
סם מי חזי מחל.

—חיל בופּרי. דיסו רודולפּו חם לוחזם. קוכטוכוחם
—חלם מחכייחכם, די כוגי יו טומי מי קריחטורם
מוחירטם לם חימבוזי חן חון סחל. מי פּו חל פּוכדו די
לם גוחירטם, חגו חוכם פּוליים חי לם חיכטירדו .. דיספו־
חוס די חיסחו, יו דיטורכי חן קחזם. חן לם־ חיסקחלי־
יו חיכקוכטרי חם ק״ זירחן. חיל חיכטחפּם פחכידו. חיל
מי דיסו חן מיטייכדו חן מי מחכו חון פחקיטיקו: טו פח־
דרי פּם קיר חריקטחדו חויי. טוומ חיקסם מוכידם. קורי

מין קאזה מי פאגה נום 1300 פֿראנקום די דיבֿדה. מיך קומו מוייַ קי הימפיקו מה קומוקיר מה ס"ו פֿיראכד. מיל מיך מון כ גרו מומבי .... יי נו בֿו דימאקאר ... מיכ-מאנטו כון דיגאם מה ניכגומו קי יי בֿום די מיסטה מו-כידה. מכ פומטו יי קוי מקי ... מיל ריסטו יי ה פאבֿים.. מה .. קי• . . . מיראד מה מי פאדרי . . . פאריס מון לוקו.

מין מיפֿיטו, מוריכ בֿיכיאה די פיידריר לה רחזון. מיל כון קאבֿיאה לוקי חזיאה. קום מוזום מירחבֿאן קון מיכ-קאנטו טודו לוקי לו מיכטוכאבֿה ...

—מיל מיסטה לוקו .. גריטו לומיזה קון דולר .. מיל מיסטה לוקו .. מי קו יי לה קאבֿזאנטי . . . מה ! מי דייו !

—קוכאבֿו ביכיים. מיספיר-מום, מיסטה לוקורה כון בֿכ כיר קי פאקאבֿירה.

—מה, מי מאדרי, מי נוכה, מיך מירמאניקום ? קו בֿאן מיליום דיבֿיכיר?

—יי נו מיסטו יי מקי?

קובֿרי מיסטו לה פומירטה קי חבֿריאו. מיל קומיקא-ריו מיכטרו.

—ס"ו מיך מומיכטום כון קוכטאדום, כי דימו מיל מה רודולפֿו.

—פרוכטו ... מומיסטרה קובֿירקאקיון בֿייכי די טו-מאר פֿין.

מי מדריקמכדוקי מה נוחזה, רודולפו כי דיסו-
—ריזיכיימרגום מי ג'יקה. מיכדמדגום קיכפ'ימיכטי מי
קין מכרמקמכ גוחיקטרה מחדרי. מגחכמקמלי לום מדימום
מרחזגמכטים ... נו מיכטים מין קויידמדו, ייו מי גו מוקו-
פמכ די טודום לום טוליום ...

. . . . . .

דום מורחם דיקפוזים מיל מרטיזמכו קון קו
מחדרי מירמן ייגמדום מה ציקירטה פור קיל קוייכמדום.
לחם פוידרחם פריקייוזחם פוחירון דמדחם חלה קוכידירה
מחדחם מחטייה. ריגולירה מ'טיחה חל קוכיכטי מה מח-
דולינה די נוקי ציכחה די פחקחרקי ..
פריימיו מילייה קי דיזולו, מיגו גריטוח די דיזיקפימו ..
מה, לה דולור פחקחדה, לה פיצירה קריחנקה, פלחקה
מי מחזינה, קי קונקולו פוקו מה פוקו מין צ'ייכ-
דוקי, מוליים מי קום קריחטורחם מינטורכמדחם דיל
ציין מיקטחר קי מילייחם דיצ'מן מלה ציכירוזדמד די קום
ציין מזידור.

ז'אק פ'ראנד א' סו כאוזה

כה קאזה די ז'אק פ'יראנד כי טופאצ'ה אל קאצ'ו די כה קאלי'ה קאנטייר. אילייס נון מ'ירה אונה קאזה מ'יר-זה. אל קונטראריו, אילייס טיניאה לון מ'יר-י דיזגרא-סיאדו.

פ'יראנד מ'ירה מיסקאראו אן קאנטידאד, מאלגראדו סו מוג'ו אורו, אי נון כי קונסולאצ'ה די כו. דוניכו די מיסטי נונדו. מ'יפוקריטה, קוראנאז, אי כי דאצ'ה מונוס אייריס די און קאנטו לוונדרי.

כי" פ'יראנד טיניאה מיקולינטה מנייום, אי מ'ירה ריזיו כי טיניאה לונוס אוצ'ום מוי ג'יקום לוס קומבוס דיספאריכיאן דיעראס דיבוס אנגוס מינטוצ'ום צ'ידיס.

אי נון צ'יקטיאה דוניו, כה ג'ינטי טיניאן אן אי אונה קונפ'ימונטה קייגה.

מיל גאנצאָ 60000 פֿראנקוס אל מכייו מי סו קא זא סי קומפוזאָ די מוכא קיינדיכא מי די מוכא צוי-זא עוזיר ציללאדיכא, כו סולו פללאזיר מיכא די מיר מלא קליסא קאדא מלאאד מי די מיקעאר מין קומפאניילא די פאפאזיר.

. . . . . .

לא מורא דיל מיקעודייו די קי" פֿירלאנד צייכילא די סונאר לאָם מורלאָם דום. מין לא מורא די מללאדו ריי-כאָ מוכא מזיעאָסיון רייכאָ מיכעדי לום מקפירא-עים נועאריום, מיל מונו די מיליום דיזילא:

— סי מיכו מי מקיגורלאָ קי זירגין מיכא מון כאדרון, יו לי ריפֿונדידילא: סום מיכעיריזו. עא, מים מוכא סומא 1700 פֿראנקוס, מי דיזיר קי מין עללעדו עייעפו קי זירגין מיכ קאסידו כון נוזו עאנקאדו כי מון דיציעי. פורעאלעדו, סיגון קו דיזיר מיל כון עומו דילא קאסא קי 1300 פֿראנקוס קי מיכא ריעורכאלום מויי מיזעו מא סו לוגאר, מיל סי גורו קי עאָם די מיקעדו כון עומו כי מין גיכעויזעו. יי כו קיליו, סייכדו מוכא צ'יז קי מעורגו פור לום 1300 מיכא מעורגאר מי פור מיל ריקעדו ...מיג זאבוכו קי ריעורכא די סו קורסא, מים מיל קי קי צ'א עזרלאָיאר עאָם די עודום.

—בונגורכו לעיום, דיסו "זאבולו", קי מיי די עו-

חיגו ? הי חים חיקעה קונצירקחסיון לונגה ?

—זירעין קי צייני די ס'יר חריקעחדו קומו לחדרון פור חיל פחעדון, חיי די חיקעו דום חורחם.

זירעין .... רוגחר ... חיידי דונקי .... דיגו זחגולו ...

—חי פורעחנגו, חיל סי עופה חל פריקקו.

—חי פורקי קומה חים חקוזחדו ?

—17000 פרחנקום, קיגון חיל דיזיר די ס"י פי-רחנד. חיל פוחי חיגו חריקעחר, חחלגרחדו עודחם קום גורחם חי עודחם קום קופליקחסיוים.

—חח ! קי נוצידחד קי עי דחם חויי דיעחכייחנה, זירעין ... זירעין ... קי עיכיחה חיל חיירי די ס'יר עיחכ עו חוניקעו.

—דיזדי חין קייעו עייעפו חיל עיכיחה חון חיירי עדחגולחדו...

—חים פוחידיניר חה פרופוזיעו די לוחיזה.

—די לוחיזה ?

—קי, יו כין חגו קי ריפיעחר לוקי דיזיחה חויי דיעחכייחנה עחדחם קירחפים, זירעין חירה חיל חעחכעי די לוחיזם...חי חיל פחדדי די לה קריחטורה.

—קי...קי...קי...

—כון חים ציכדחד.

—קומו חחגים חיקעו זחגולו ?

—חיי קונזו דיחם, זירעין עי דיגו חין קונפוידינ-

סיים קי מיל מיכטאָה מיכמורחדו די מוכה ג׳יקס כמ-
ג׳ורחדירס, מוכיסטס, קי מיל מג׳יחס קונוסידו מין לה קמ-
זה מכדי מיל עורו. דילחס למגרימחס קי זמיילחאָן מין
קום מוג׳ום יו מיכטיכדי קי מיל מאָלחאָה סיריו.

מה מיסטי עוניכטו מיל גרחכדי מקפירחכטי מיכטדו:

—מי דין, קי״ ג׳חבולו, דיסו מיל, מיזיטים עודום
בום מחכדחדום?

—קי, קי״ דובומס, יו ויה מיסטוג׳י מכדי קי״ מין
ריעי, מחדחס דורדיכי מי לה קונדיקס סכה מחק גריגורי
יה ג׳מן מה פחקחר עודום פור. חקי.

קואכי מיסטו, קי מיגטיירון פחקום די קחאָחלייום.
מירס מין ריעי קי ג׳יכיחס.

קומכדו כי״ כין ריעי כוג׳יו מריכה, מיל פוחי קוכ-
דומיזידו חל קחלון די קי״ פירחכד, מיל קומב לי דיסו
חל פיכטו:

—חיי דום עיזיק, בום מיכקוכטחטיס פור לה מיכ
עירעיזה די מון חג׳יכטי די ח׳גום, מוכה קחמזיילחה די
מיכקומיכטס עיל פ׳רחנקום, קוסקריבידה פור לה קחזה.
«עולחר לי קימפס» די מחמבורג, חל פרופ׳יטו די מון
קיירטו ג׳ילויחס קעיע מי פחגחאָלי מין ערים עיזיק מכדי
קי״ גריעולדי, בחכקייר די פחריס.. מיסטס קחמזיילחה
מיס פ׳חלכה. לה קחזס «עולחר» כון קוכטרחקטו מיכגח
ז׳חעיכטו קון ג׳ילויחס קעיע. מיליה כון לו קוכוסי.

—מיס פוקיצלי! מלורה יו פוטי מיכגמטייחדו חו-
ריצלימיכטי, ק״י סייכדו יו ריקיצי מיכטה צחלור קומו
מוכידם קונטחכטי די ק״י קמיט חיל מיזמו.

—כון ק׳. חיל פחטו מיס קי לה ק׳מציימלה מיס
פחלקה. חיל דיפוזיטחריו מקטוחל די מיסטי דוקומיכטו
מיכטה קונצינקידו קי קום צוק קי מיזיטים לה פחלקיחה.

—קיכיור.

—חיל פריטיכדי טיכיר לה פרוצה. מכטיליי חיל
ציכו רוגחרמי די יימחרצוס חי די פרופוחרצוס מיקטו:
חו כי דחס 100000 פחלקוס חי צוק ריטורכה לה קחמ-
ציילה חו ק׳ כון מחכייחכס צוק צה קונקיכיולי חלה
גוסטיסיים.

—מיס חוכה צחסיזה .... מיס חוכה פוחירקירילה..
מיס ...

סוצרי מיסטחס פחלחצרחס מחרצחרון חלה פוחירטה:

—קיין מיס? דיגחכדו פירחכה.

—לה קוכדיקה דורציכי.

—מזידלה מיכטרחר, דיקו חיל חין דיסחכדו חס קיו
ריכי חיקן וחר די רחצייס.

—חו גייכטרים קי גחרחס דורדיכי פחקחצה חיל
פורטחל דיל קחצינקו די ק״י פירחכ, ק״י קין ריכי טוכו
קו גחפיקו חי דיקפחקיסייו פור לה חוטרה פוחירטיזקה
דיל קחצון פור כון מיכקונטרחרקי חין חקיל מיסטחדו קו
לה מיספוחיגרה דילה גחרקיזה חחרצינ. דילה קחזה די
ק״י פירחכ חיל קי דיריקו פחרה לה צילה דילה קוכדיקה
די לוקיכחי.

איר שיסטאמינטו

—ק", מיעפיקו מאדאס דורדיי, יין ציי קוכקול-
מארצום פוד מוכם קיקעיון: מי מארידו מיקעם מחזיכו ,
קו קאלוד בי מיעפילוריאם די דומם מין דימם. מיל מ-
צלם קין קידאד די מולטיטיאק דיקפוזיקיוכיס אם מוצאר...
די מיקטולאמיכטו.

— בומיכם מידאם . מם קי פוכקם צומיקטידו
מארידו. ?

—קרייגיו קי קיירי דאכמי כון קולאמיכטי טודו
מוקי לם לוי פירמיטי די דאכמי, מם טאמצין קיירי דיז-
מטורלאר מוכם פאכטידם די קו פורטוכם בי מזירמי מון
דוכו די מוכם קוטם קוכקידירחצלי.

—מם בי קו מיזם, מאדאס חאכצול? צו לו ליגו

קלחרמיכטי קי סו חיל טומה חוכה דיגיזיון קי כון מי פחריסי קוכדיכ"לי, כון דם קחליר קוכטחר קון מי. יין פלידו חקי לם קחדזה דילה גוסטיסויה. מי ליכייה די קוכ-דוקטה פוחי סיימפרי: כיטה חי דיריגה.

—חי לה מיחה דוקי. מה, מי מחרידו פור קוכדיכ-סירמי מי דיסו: יין דום פרופיזו די חיל קוכסולטחר חה קי" זחק פירחכד טחכטו חחלחדחדו פור דום מיזמו.סו חיל טופה דוחיסטרה דילקחריזה קומפרומיטידה פור דוחיס-טרו חגיטחמייכטו חה מיס חופירטחס כון דחמום חדלחר מחס. סי כון דום דחס חה ריזכייחכ. סי קי" פירחכד מי חפרוזו, חגוסטו חיל, יין כי דו חימבימר חון יינו פודיר פור ליחליזחר, חמי נומברי, מיס דחלוריס די ריכדיטחס. חיל דה גומדרחר חיסטה קומה חין דיפוזיטו חי דיספוליס די מי מוחירטי, דחס חה טיכיר, חל מיכום, חוכה חיגזיס-טיכסיים דיכיים די דום."

לה פחלחדרה "דיפוזיטו" פלחזייו חה קי" פירחכד. לורה, דחכדו חוכה טחקלה, חיל לי דימחכדו: קי קומה חיס?

—קוחטרוזיכטום מיל פרחכקום.

—סי חיס חיסטו, כון חיי כחדה די חיקקטרחמור-דיכחריו. דום קום דיזומדה חה קי" דורדיכי... קו חי-דה חיס מוי ריקה... יין פומידו חגיטחר חיסטו. דום די-דיס חגיטחר.

—חוכה דיז קי דום לו דיזיס, יין חגיטו, דיסו מח-דחס דורדיכי".

מחרשתון מלה פוחיעה.

—קי חיי דימחנדו ס"ו פֿירחנד?

— מחדלם לה קונדיקם, מחק גריגור דיזיחה פֿירדום.

—מזידלה מיכטרחר.

חי חדריקחנדוקי פֿירקו מחדחם דורדיכיי, ס"ו פֿירחנד כי דיקו: מחדחם, חדיחו. מזידלו.

דיקפוחים קי מחדחם דורדיכיי קי פֿוחי, קרה מחק גריגור חיכטרו חין חיל בוחו דיל כוטחרייו קון קו קחכגדי פֿריחה די חוחו. זחק פֿירחנד כון לה קונקיחה:

—קי דיזיחק מחדחם? ייו חיסטו חה בוחיקטרו קיר-פֿיקייו.

– בוח קום קייור חון חומברי קוחו חיק חיל עי-כיקטיר. קי בוח דיזחן: דיפיכדי די בוח ריכדיר לה בֿידה... מחק קי לה בֿידה... לה רלזון. חה חוכה מחלו-רוזה מחדרי, טירכיריחק בוח חיל קורחז' די ריפֿוזחר?

– פריגיזחד לוח פֿחטוח, ייו בוח בו ריקפוכדיר.

– חיי קחטורז' חכייוח, חה לה פֿין די דיגיומברי 1824, חון חומברי, גוכיכו, חחיכדה בֿיקטידו די לוייטו, בֿיכו פרופוזחרבוח די טוחחר לה קוחה די 150,000 פֿרחנקוח, קי קיריחן פלחסחר קובֿרי לה קחבֿיקה די חוכה קריחטוכה די טרים חכייוח, דוכדי לוח פחרייכטיח דיזיחבֿחן ק דחר דיקקונוחידוח, בוח קונקיכטיטים חה קחרגחרבוח די חיקטי פלחסחמייכטו חי "די חחזיר חקיגו-רחר חה חיקטח קריחטורה חוכה חינטרחדה די 8 ייל

פּרלאַנקום. לה מיטאד די מיסטה קומה קי דיזיאה פאגאר מה לה פירקונה קי טומאַדה קויידו די מיסטה נוכייה... מה, דום מכייום דיספוזים, אל נוזימברי 1826 , לה קריאטורה מוריו .

- קי מינטיריס טיכים קון מיסטה קריאטורה ?

- לה מאדרי מיא. מי מירמאנה. טינגו, פור פרובה די לו קי מזיאנקו, מיל מקטו די מומירטי די לה כיכייה, למם ליטרמם די לה פירקונה קי טוד"ו קויידו די מיליים, לה מוד"ליגמסיון די לוטו די ד"ומיסטרום קלימינטים מאדי מיל קואל מד"יאם פלאסמדו לום 150 מיל פּרלאַנקום.

- ד"יאמום מיסטום פאפילים.

-- סרה קיטו לום פאפילים קי מיל נוטאריו מיגזמיטו קון קויידו.

- מין ריגלה טודו מאדאס . מי פורקי סיפאם קומטו כאטיספּיגו מיסטוד"י די לה קונדוקטה די לה עוזיר קי קויידו לה קריאטורה , יו לה טומי מה מי קיד"יכיו ... מי מיליה מיסטה מאכדה .

- מאדאס קירפּים מיסטה מה ד"ומיכטו קיד"יסיו?

- דיזדי 14 מכיום . מי מיסטו קונטינטיסימו די מיליה.

- כי מים מכסי , מיליה פומידריאה קיד"ירגום...

סי ד"וס.. קיירים דין מקויר מוכה דימאכדה ... ק'

מידיסיון דיל זורנאל «קולד"רו»

17

צום צה פחריקיל מיכטרמניה ... פולידיקיל ניזמו ...קול־
פחצלי . חל מיעפיקיזן; עם קומכדו צחם לה קחציל מין
קי מיעפיקיין ... כה עוחירפי די מיקעה ניכייה רוזן סו
עחדרי מין חוכה עחלה דיזולחכיין קי עום מיקפחנטחעום נון
קחלגה לוקה .

—פוציכה עחדרי... מחכורזחעניעפי כון מיי נחדה
לה חזיל ... חיל חקעו די עוחירפי חיים פורעיל.

—ייה לו כי. פורעחנמו, קי לו קיירימם , לה דיי־
גרחסייה נון סיכילה מיריפחרחצלי. קי עי מירעחכה ריעו־
פי עחכייחכה סו חיזה, נון קולחעינפי חיליייה צה ריעחסיל
חלה צידה, עם עחעניין צה מיכעחר סיגורה די קחזחרפי
קון חיל פחדרי די מיקסה ניכייה, לוויי ליבירו קוזו חיליים
עי קוצריניקה עוריין חלה חידחד די פים חכיום . קיפח־
רחדה די קום פחריינפים דיקדי סו ג׳יקים , חיליום נון
קונפירצחרון די חיליים ניכגון קוצ׳יכיל . קופוזחד קי קי

מזעי מוכה כיכיים די 17 מגיום, מיק לה מידמד קי די-
ליהה מיכיר מויי מי קוגריניקס, מוכה כיכיים קומו מי
מאגמחם, מבמכמונמדה די קום פמריינמיק; קי דיגמן מה
מי מירעמכה: מיג מו מיזה, מי מאנגמייפמרון, כייכדו גרמ-
ליים מונמדיסיס קיזירון קי לה מיזיירמן פמקמר קומו מו-
מירמה. לה מוזיל קי לה מיליגו, מון נומפריין ריספיק-
עמגלי מי זמן מפיירמפר מי מי זמן מה פרוגמר קי מיק
מוליים".

—קי קוה? פרופוחפרמי מפי, מפי... לונה קופו-
זיכיון די קרימפורס?...מיל בחלדמפיינגו די מון מקפו די
עוחילפי.. מוכה מקפיין קריפינמלה? עפדחס מיק מיכ-
גמפי. מיק מוכה גפרגוחינקה די זיר מונה עוזיר די זוחיק-
פרה קוחליפה קונגיקמר פיעזחנפים מבוציגפיוניס.
—זום ריגחפ? מפחנקיין!

—עינחזוק?

—עינחזוק, סי, חי פור פרוגמר קי מן קון עינחזוק
גחזיחוק, חיפציזחד פור חיעפיקמר קי קון חי פירעמכה..

יין קו לה עחדרי די חיקטה קרימפורס.

—זום?...

—כי. יו מיבּיגעי מוכה קונקיזם פור מינמירימחר-
בּום מי מריבּחר מה מי בומו. יו ליבּחנמו לה מחבקה...
בּום קיירים לה גירה...מי בין ! קימה לה גירה...

—לה גירה פור לוקי מי ריפּוו די מבוסיחרמי מה
מוכה כיגרה מיבּרה ?

—יים בחקעה קוזיו מומבּרי. יו יים בּום קובוסקו
לוקי קום ... כון מים מן מים מוזום קי בּום בּחם מה
פומידיר פחקחר קומו מוכה קחכעים פירקוכה. מכעים די
מירעי, קונוקיד מי ריזולוסיון: יו בּום בּו מעחקחר פור
לוקי בורו מן ביבּייכדו מי מיזה בום בּום מיזיים דילי-
בּרחר מן מקעו די מומירמי מי מיקעו מן מיל מיקקוסו
די מיספחרמירבּום לה מוכידם דילה קריחעורם קון מקיל
קי לה עומ: מן דיפוזיבו . מיכעיכדיר דוכקי קי דחכייו בּום
פומידו מזיר , סי בון מגיחחם מי פרופוזיסיון. יו מיקעו
דיגידים מה מריקפיזחר כן פיחדחר מה מודו מובקעח-
קולו . דוכקי יו בּום דו בּיכמי מי קומעבו מורחם
פור פיכקחר. דיספומים די עלכייחכה , מה מיקעה מורה,
יו בּו ריעורנחר מומחר לה ביפומיקעה.

מי סרה סי פּולייו דיל בורו די קי פּירחנד.

תאיכתם מרס קאלייו ליל קאביטאו דיל כוטאריין, תיכ-
טרו תיל קומאנדאנטי מאכלו רוזירט.

—כוכבורכו, קאכו קי׳ ס׳ רמאכ. יין ציכי תיכאורמאכצום,
קינין מומיקטרס קוכצאנסיין, ק׳ צו טיכיכ מזיקטיר לום
350000 פראנקום קי מיכנו דיסוזיטאלום תכדי צום, קייכ-
דו תיקטו תין ציתם לי מירקאר גראכדים תיסמאכדילורתם
לי טיריכו. כאטורראמיכטי, קי תיקטו כון צום דיזאלאזי ...

—תיכקוסיטו ?

—קיין קאצ׳, קורריין כוצ׳רי צומיסטרו קומיכטו ליצ׳ירקום
רומילום תלום קומלום יין כון תאו תימפורטאנסס. ליזין קי
צום מוסאטים, מאלכראלו צום, תיכנאצ׳אלו תין כיגרום
תיצום.

—תוכס צ׳יז קי תים תכס׳, תיקסיכאל תון מוכטו.

קי תיל קי צומי תין מון קאלון לי תלאלאו, טומאכ תון
פוכייאדו לי כראקאם כוטאם.

מיכטרים קו תצקיכסיים, תיל גראכלי תקסיראכטי
תיכטלו.

—תכדי תיקטס קי׳ צ׳יראכל לימאכדו תיל תל קומאכ-
לאכטי ? תיי תוכס לאמס קי דיזיאס צ׳ירלו.

—צומי תל קאלון. תסיכאס צ׳ס ריטורכאר קי לו צ׳ג
קומוניקאר.

—תיג קי׳, ליטו קי׳ צ׳יראכל, תין תיכטראכדו. טומאל
צומיסטרס׳ מוכידס תי לאטייד תוכס כיקיצ׳ידס. קואכטו תלום
תיכטיריים, טאקאר תוכו לי תיקטום ליאס כיגלאריטום.
טכלאל דוכקי תסיגוראל קוצ׳רי טי קומיכטו תס קאקילייום קי
תיסטאן קיטאכאו טאלקום רומילום.

סי׳ רוצה חיזו לה ריסיידם. חי מנעיק די מירקי
עור מיל ג׳יקו קמלון. מיל מינפורמו מה ס׳ פֿירמכל קי
מוכם דממה לו מיכפירמאַם מפֿומירם.
לה דממה פֿומי מינטרודומיזידם מין מיל דמנקו די
פֿירמכל. מירה לה קוכדיקם די לומיכמי.
—סי׳, גריטו מיליים, מפיכמם סי מקיכטו, פומידו
קוכפֿימרגום מון סיקדיטו דילה מחם מלטיה מיפורטמנכם?
—סי, מי סי פומידי קוכפֿימר קומלוכקי סיקדיטו,
כון מיי מה ׳מיכפמנטמרגום.
מה קיין קום גום? ליגמנטמר מיל ג׳יגו.
—כון מי מיכקטיר די ג׳ירעי מין פֿמגה מי דו קמ-
ג׳יר מי גומברי. מוטו די מים מעיגום ג׳ייטי די קמליר די
מקי״.
—קומו סי יימנה?
—פֿלוריקטמן די סין ריטי.
—מי ג׳ין?
— מיל מי דיסו עודו. מיל מי דיסו מוכס קוזה
טירילי.
—יון סי מוכגמם קוזמם סוגרי טירוגלים ס׳ סין ריטי.
—מה! סיכיור! מיל יים מי גו דיסו קי קום מון
מומברי סין פימדמד.
—פמרה לום סיזיוק קומו מיל, יו סו סין פימדמד.
פמרה קי ג׳יטים מקי? פמרה מזירטי מגידיטר? מים מינו-
מילי ... סין קוכטמר קי גום מזים מון מיגו קי מים כי-
גו פמרה מוכה מוזיר מוכיקטם.
מיקטה גרומטמה מיכסוליכסייה ריגולטו מיל מור-

גוליו דילה דוקיסה. חיליה סי ליצ'מנסו, קיסו קו צ'ילו מי דיסו:

—קיניור, ייו קו לה דוקיסה די לוסינחיי.

מי חיליים עומו חון עמן גרחנדי חיירי, קי חיל קו-מחריו דומינחדו, כי קיסו קו בוניס די סידה חי לה קחנו-דו ריקפיקמוחוחמינסי.

—מחדחס די לוסינחיי, חחידחדה די מרינסה חכייוס חיירה עוי גרחסיוחה. זחק פירחנד, עחלגרחדו קי חחידח דו, חירה קחפחצ'י די חפריקייחר חיל צ'יניקו די חירמוחו-רס די מחדחס לוסינחיי. קו חינימסמחד קונטרה קין ריסי קי לי פוזחצ'ה, חה מיזורה קי חיל נון קידחצ'ה די צ'יר לה חירמוזורה די קו מחנטינומה.

—קי חיל נומחרייו, דיסו מחדחס לוסינחיי, סי קין ריסי, חוכו די סים חמיגוס, מי קונפ'יסו חיל חימחרח-קו חנדי חיל קי טופה פור חיל חינקונצ'יכיינסי די חוכה דופיים חיפקרוקיריחה דוכדי חיל חים לה צ'יקטיחה. קון לה עוכידה עודו כי חרחנצ'ה. קוחנסו סי חזי מינסמיר פור חיפקחפחר חיסחי חיצ'ו?

—קיין מיל פ'רחנקוס.

—צ'וס מירכירים לוס קיין מיל פ'רחנקוס. חימציחד קין חיכחי מוחינטו חה קין ריסי מודוס כוס ניגרוס פחפילים.

—מינים לה עוכידה?

—נון. חיס קי צ'וס נון צומידים פרוקורחרמילה קונ-טרה חונה צ'יפ'ה די סים מירכינוס קי קי סופחן חלה חינטרחדה די פחרים?

—כי, מה קי מיני מיכסמיר לה קיניאמזה די ט
ליקסדו עמרידו.
—קי מייני מי עמרידו? לום מירד נום קון מיתוכ.
—ייני...
—מה דימאנט. מיק קי צום נון מיכם מיסמה
קומה?
—קי...
—מוכה צח קי יים מיכם, שארקי מי ריפוזמק? קי-
צום חזי למאורמר קוכמרה צומיקמרום מוכמירוסום? קיניור,
חזיל למק קוכדיקייוכים קי קיירים, יין למק צו מציממר
עודמק.
—עודמק? דימאנדו מיקקאנטמדו פירמנד.
—קי!
לה ריקפירמקיון דיל נוסמרייו קי מיעצחקמאה:
קום מיתוליוק קי כי קאלמאצמן. מיל סי ליצאנמו צרוק-
קמניכני מי קי מקירקו די עמדמס לוקינאי. מיסמה חול-
טיעה, סי ליצאנמו מתעציין מי לו מירו עויי מינקאכ-
עמדה.
—כמדה נון צום צה קוקמאר חה צום קי קום עאכ-
עו מירמוזה, גריעו מיל, די חוכה צום מיעצלאנכני מי מין
מקירקאנדוקי מאיכדס עמק דילה דוקיקה. מי ציין, מיק-
עה קומה, ייו צו לה צו מיעפריקעמר, מה חה חוכה
קוכדיקייון... מי צים גוכוקי...
מיל כין פוכו מיקקאפלר עו דיקלאלקייון... עמדמס
לוקינאי קי מיכניכדייו לה מידיסה די קי פירמנד. סאלעו
מין חוכה פוליכני ריזה.

—פֿראנקמעיכצי, כי דשו מיכיים, יין מאו ע״זור דיומבראר מיקעי בילבֿיין מה עי גמכידו.

מי מיכיים קמבֿיו קייעפרי בילבֿדו, דים ׳נדו מס פֿי-לאנד מבאמעידו מי מקריבאנטאדו.

דיקפומים די פוקום פונטוק, יעמדאס קירחפֿים מיכעדו:

—פֿילאנד! עיניאם רחזן קומבדו דיזילם קי מון דיאם מיבֿחעום מה קיר פיידרידום פור מבֿיר דיסאדו בֿיבֿה מה מיסעה עאבדיגה גיקס כיניים.

—קי עודו?

—מנה עוזיר בחמיעה קי יין נון קונוקיאה, מלה קומלה עורבינין מבֿיאה קונפֿיאדו לה ניניים פור דיזבאלח-סאלעום, מי קאמיראי מכיוק, בֿיבו מינדאגורה מקי מי עי דישו קי מיכיים סאבֿיאה קי חירה יין קי מבֿיאה כיבֿראדו לס קרימבורה.

—פֿומיגו! עה קין כי פודו דיזיר מיקעו?

—יין נייגי עודו. עה, מיכיים כומפרייני קי מיכיים דישופו מיסעה קרימבורה קי יים מיקעה גראבאי חויי; קי מיכיים סאבֿי מבדי סי עופה מי קי סי קיירי פומידי דים-קובֿיר עודו.

עי דיין, קי מזיר? קולבו פרוגיירכי פור מזירלה מקאייאלי?

—קי פֿלאמה עי בֿיבו חויי? דישו סי׳ פֿילאנד. מים קי מיכיים סאבֿי מבדי מבעה חויי מיסעה ניניים?

—מיכיים מבֿירעה קי סאבֿי.

—מי מים כה מזֿה דילה קונדיקס סרה. מי מיבדא-

גורה, מיליה עי מופּרימה עמכעו פור דיזיר קי סו מיזר כון מיסעה עומירעה ... מי מיסעס מיזה ציצי ... ייו פומי-דרימה ריכדירסילה... ס', עה, מיסעי פּלכעו מקעו די עו-מירעי ? סי מזין מוכה מיקומיסעה, ייו מיסעו פיידריזו .. מיסעי קריעין פומידי מזיר דיקקוצריר מועדום..

דיספומים די מון קורעו סילינסייו , מיל דיסו מה עמרמס סילפּים.

—מים קי מיסעה עוזיר סלסומה צה צויר די עו-מיצו ?

—עמכיימכה .

—מיסקריצי מה פול דור קי צינגה מינקונערמרעי מיסעה עמדרי .

. . . . . .

מכה פּין די מיסעי דימה , רודולפּו דיסו מה עורפּ .

—קן סי' די גרמלון מגה פמרעיר מון קורייר מין מיסעי פומעו . קמלי קי סיסילי מיסעי מה פמרים פּין סים דימס.

—מעינדה מיסעה מינפּירנמכה דימצלה; לה מיגרה עוזיר דיל פוצירו דמצייל. פמרה קומלו ?

—פמרה קומלו ? פּין מון עיז צום צמס דימעכדמר מיסעי , מכ נועמריין זמק פּילמכד .

לה דינונם יאסיון

לֵיל דיאה דיל רוֹגו די פֵּטוֹר די מאריאה פור לה מויאים, לוֹן קאֵלאֵלייו מריגו מלאם מורתם דיים אל גֵּ־ פֵּליק די עאדאם זוֹרֵ, צֵיכיכו דיזיאה איל לה נומבר די רודולפו פור תקיגורתר מיקמה מולטיימה, דילה דוּ־ פאריקיין דילה גוֹצֵינה פרוטיזתה, לה קוזלה לי קירי־ לה טרתידה אל מומו דיאה. מיקי קאֵלאֵלייו מירה מיעציאדו די פארי די סרה. קון מיקי מיכגיניו, מיליה טרתקוליזתה מאדאם זוֹרֵ מי מיקפירתֵה פורקאר לה זאק פֵּירתכר לה פֵּאזוריזתר לה קופוזיקיין די קריאטורה דוכדי יים תֵּלימום. נון מים מיקמו עודו ... לה קונדיקה קיריאה דיזמרתקרי די מאדאם מרדֵּילקי לי מיכפירת־ צֵה קיריום מיקפאכמום.

אל דיאה די דיקפוים מכדי איל מארקיז תֵּיאה קיגומידו לה עוֹיר מן לה קאזה דיל ציעפלו, סרה לי מיקקריֵּיו מיקמה ניסרה.

•צום גוגארון מיכדיכיאמיכי. איל מומרו דיאה, צוֹמיקמדה עוֹיר, מיכפורמדה קי צום לה קיגומיאם, מי־ עאלו מן פריטיקקמו די ציכפיזיכקיים מיעתיכאריה

מיכייה סי מיזה חין חון רמכדיגו קין חון חילוסטרי פיר-
בונחזי , חיל קוחל נומו חרקילחדו לונה חורה . חל קומ-
מו פייחנו דילה קחליזה דיל מיעפלו . חיקטי פירבונחזי
סי פחקה פור יימחרקי רודולפו ק' גום דוגדחם די
חיקנום פחמום , חנרחד חלה קחליי דיל סיועפלו כוי 17
חי חינפורמחדגום . חיגזחמינחד חה חיקטי פירבונחזי חי
גום גחם חה ריקונוכיר פחגילמינטי קי קום חיל מחרידו
חיל מחם גונו קי חייגה חוגידו חקטה חוי . נון כיגליים
חיקטי חציו , סי נון גחן חה קריליר ק' קום פור מונגו
חילחמיגו דיל סרינגיפי.»

חיקטי חציו פומי חיגחדו חלה פוקטה פור סרה, חיל
דיחם די קו חינטרידקטה קון חיל נוטחריין .

חיקטי ניזמו דיחה , רודולפו פוזי ריכדיר לונה ציז-
טם חה מחדחם חחרציל.

ק" חחרציל קי טופחגה חלה ניזה קון קו טוזיר ,
קומכדו חיל גחרקון ציכו דיזיינדו:

—ק" חיל גרחכדי דוק די ציולקטחחין.

דיקפוחים קי חיל דוק חינטרו חי קחלודו חל חחר-
קין חי חה לה נחרקיזה , חון טוקו חינטרו קרחבייי-
לונה ליטרה פ"ר ק" חחרציל. חידה לה ליטרה חכוי
חרה , קי חקוחגה רודולפו די קיר חיל חחלטני די טפ-
דחם חחרציל.

—יין צוק דימחכדו לה פירחיקיון טו ק" , דימו
חיל טחרקוז דיקפוחים די טילרחר לה ליטרה , די חיר חון
פונטו חלה חוסרה חידה פור ריקפונדיר . יין חיסטחרי
לקי פין טוטם קוחנטום פונטום.

מי מיל סי ריעזו מיכעירו נייבֿזוז , דיסמכדו מס קליימכם קון מיל פריבֿיפי.

—דונקי קליימכם , דיסו כודונבֿו , קומכדו קידו קו. כו , יין בֿוס פרוציטי מוכה בומיכה מובֿרה , עובֿייכדו עודו מיל סמכעי די מון רומכבו מין מקסיין : מי בין יו בֿיכגו ליבֿגיל עי מיכגמזֿמנייכעו .

— מו ! קי בֿיכעורה !

—כון סי ערמסה דילום עוריל . מיקעה בֿיכעי , די גמם מה עמכקו , יים מיקעמן מויי מון פוקו בֿיכעורוזום . קי ערמסה די לוכם פובֿירה עמדכי מי די קו מיזֿה , למם קומלמם , מון עייעפו ריקמם , סי עופמן מויי מין לה עי-זייריים לה גמם מפֿרוזם , מיכקיגומיעה מה מוכה קפו-ליסיין (רובֿו פול מיכגמכייו) מיכפֿמע.

—עמלורוזלם עוזירים ... מוכדי עורמן מיבֿיילק?

—לו מיבֿייולו.

—עה קומו קוכוביים קום עיזירייה?

—פול מוכה ליערה עופמדה פול מזמדלו מין מון בֿייזו דולוס קי מיקעמזֿה מין בֿיכדידה .

—מי בֿוס כון פמרבֿיביעים מיכדה מה סמבֿיר תכדי עורמן ?

—עמלורוזלביעי כון ... יין יים די לורדיביים מה בדמון פורקי פילקורי די דיקקובֿריר לה עורמדה די מיקעה דום עוזירים ... בֿוס דירי קי מין מון קמכמוביקו דילה ליערה מבֿיזה מיקעום בייבֿוס ... "מיקקריבֿיר מה עמדלם די לומיכלי . "

—קי בֿיכעורה ! פומידי קיל מיעביזמעום מלבוכה קו-

זם דיכה דוקיקה ... מה מיכיולתכדו מיל נומצרי די מיק-
עה עוזיר , קומו דיזיכיימרלה מה עתדתם די נוקיכתייי?

—לה קתליר דיעתכדתרלי קי מילייה כון קוכוקי מור-
כה ביבדה , גוביכה מתיכדה , די מוכה פיזייוכומיתה דיכ-
ניכגומידה , מי דובדי לה מיזה , מתידתדה די 16 מה 17
מכייום , קי ייתנה קלתרה ... ייו עי מקודכו מיל נומצרי
בום מגוקעתרי קי מיל מירעתכו די מיקעה עוזיר קי עתכו
מיי מוטם קותכעום עיזים.

—ייו בו עופתר עתכייתכה די עתכייתכה מה עתדתם
קתרייל . קי דיזגרתקייה ! מוכה עוזיר דיקעינגומידה כיר
ריזומיזידה מה מוכה עיזירייה פריעם !

—מי פור לה בתקיזם די מון נועתרייו, מון קוזייו
בתכדידו, מון קיירעו זתק פיירתכד

—מיל נועתרייו די עי עתרידוז? מיל נועתרייו די עי
מיקפומיגרתם? עה, בום ייירתם קי". מיקעי פיירתגד מים מון
מומצרי מודיל.

—ייו עינגו לתם פרובתם די לוקי מתתכעו . עה ,
בום רוגו די כון קומוניקתר עים וובדוק מה ניכגוכו.

—די מקודכו . מח קותכעו קום בומיכו ידי מתיירעי
דתדו מון בועו מין לה בידה . גרתקייתם מה בום עי קתל.
בתדוב , ייו עי בו קריתר מוערום מיכעיריקום . לה קת-
ריתד בה רתעפלתקתר מיל תעוב . עתם ייו פיכעו , עתם
ייו תפרופוכדיעו בומיקעלתם מיריתם , עתם ייו לתם עופו
בוקעתם , גרתכדים , פיקוכדים . מח קי ! קי עריזוכו די
בומיכדתר קוכעייני בומיסערה תלעה ? די תגדי מיכגיעים
עתכעם גיכירוה פיתדתד ?

—יו קופּי מוכּו, יו קופּרו סמיכדם. מיג פור קומכו יו קוטקו מיל ביקדימד די סמכסמם דולוריס.

—לום סמלורחו ?

—סי ! לה קומידמי מי סמרכו מין מי מציגו, מין מי פרימם סמסכמי קי יו מכי קון לה סיינם קונפּימכסם דיכם גוכּינסוד, מין מי עוליל סי מין מי קרימטורם ..

—יו קרימיכּה סיכיוק, קי כחגרמכדי דוקיסם כון לום דיקו קרימטורם.

—מין מיפּימ, עה מכטים די מי קמזמסייכסו יו סוכּי מוכם כיכייה קי עוריו גויי גיקם .... מי סמכטו מיס סרמכניו קי מיסטו פמריקקם, לה פיידריסם די מיסטם קרימטורם, קי יו גידי מפיכסם, מיס מיל ריגריסו ד' עולם מי גידם .... מה עחורה קי יו דיגינגו עלס «סמי-דמדו, מיל עיכסק מי סי מינגרמכדיסי סמיכדם עסס מויי מיליים סירכיריכה 17 מכייום.

—סי סו עסדרי, גיכי סמיכדם ?

—כון מי מגכים .. סו עסדרי מיס מוכם מיכדימים קרימכסם ..

—סה סי', קריכייו קי יו פסרעסזו בומיסטרום עירסקים. כון טינגו מיל דוריסו? מיס קי גום כון פסר-פסזמטים לום עימום ? עסכורחסעיכסי לסס. קוכסולס-סייכים קי יו פומידו מופּריכּום כון גסכסס ..

—כון, כון. מיל סיסטיעוכייסזי די גומיסטרו מינסי-ריס מי מיס דולסי סי ססכוסטריו. קולסז, מיסטס מיכ-סריכּסטס עי סקינורס קוכּרי גום.

—מיס קי גום כון מי גסס סס דסר סי מפרי גומיס-

עדום קונסיזום.

—די סירקה מו די נוכני , ייו מי בו מינמיליקסי
מה בוס . אל מאכעו קי עים פומירקאם מי בו בתן מה
פירעיטיר ייו בו קונטרידוחיר מה בומיסערה בינמרה ...
אלה בינמורה דיל מועכרי אל קומל ייו מינגו לה
עאם גרחכדי מעיקעאד.

מה מיקעום בייבום , מוכה פומירעה סיקריעה סי
חבריחו . קלימחכם רוזו ימן גריעו . רודולבפו עריקאבייי .
ס" מחרבול מינעכו שחכידו , קון לום מוזום ממוחדום ד'
לחגרימאם מי סי לקירקו די רודולבפו מן דחכדולי לה לי-
עכה די סרה.

-סינייור, מיג לה ליעכה קי ייו ריסיבי מינדחגורה ..

- חום ! מים מינפחמי ! גריעו רודולבפו מינדילייחרי.

- מי בין סינייור , מיי מוכה קוזה די עאם קואחכ-
דה חחינדה די מיקעה קונחרדיזה חנוניעם .... מים עי
קונדוקעה. ייו עי מיקקונדי מינדחגורה לה ליעכה , מי עי
פומי מיקקונדיל דיעכחם די מיקעה פימירעה פור מיפפי.
מונחרבום .... סי , ייו פומי עיזירחבבי פור דובדחר די
בומיסערה לינלעחד, די בומיקעכה מוכר ... נון מים מה
גינולייום קי דיבו דיעחכדחרבום גרחקיילפן?

-קולנו קי בום פחרדוניו? מגורה , קחכו חחרבינ, בום
קוטים מומיקעכום סיקריעום . ייו מיקעו קונעינעי..בום
קום , דונקי , מומיקעכו קונפיליכעי פורקחדו . עי פיי קח.
דו עחרקי , מומיקעכום מינעיגום נון קון קורנחזים .
גרחקייחם מה מיליום , בום נון חפריקיינעים בומפחעינ-
עי מה עחרחם . מנקה מיליים נון בום פומי חל עחגעו

דיזומרה די חויי ... חיג נום צין ציגמדום דינום ניגנום חי נום ק'נונום.

. . . . . .

דיספומים די חציר חקוועמכייחדו רודולפו פין קו קחרופם , חיל עחרקת חיכעדו חין קו קצחם קין ציר די עוחיצו חה קליעחכם.

איר אכסידענטי

לה טגמדם חינמירם, קי חחרציל נון פודו דורמיל. חיל נון עוצו חיקפוריניו

חלה עחכייחכה, חיל ייחעו חם קו עוסקו זחיפ חי צי דיקו :

– חלייר חי דיקיעים קי עי חעינו נוקינחי, קי פוחי

לום מיסטיריום די פארים

18

פֿירידו ליבֿיהנחמיכי חין דומילו, פור שחרלו רובירט, בֿיבו בֿירמי חלייר חי קו בֿס ריטורנחר חַווי דימחכדחרמי חוגס טח-סס דו גֿחוי.

—סי סיכיוור.

—חי בין, חי בֿיכו חוגס חידיחס. טיגנו דיזילו די חומ-פרובֿיחר חַווי דימחכיחנס חון קומיר חי חיכבֿימחר חס טודום לום חמיגום די לוסיכחוי פור פֿייסטחר כס חורוחס פֿין די סו דומילו. דוכקי פריפחרס קומיל פחרס סים, יוי בֿו פריפחרחר לחם ליטרחם די חיכבֿיטו. חיכמיינטריס חז סובֿיר חוגס פיר-סוגס חס קחבֿחליוי פור קי יובֿי לום חיכבֿיטום. טומס חוגום קו-חגטום חגבֿילופיס חי חיסקריבֿי: סי" די מוכבֿיל, חון קומפחניוי די בֿיחלי דיל דוקס; לורד דוגלחם, סו פֿידיל קומפחניוי דיל גֿוגו חי חיל בחרון די ביחנס, סו חמיגו די גֿיקיס.

—די חקורדו, סיכיוור.

פוקום פוגטום דיספוחים, לחם ליטרחם פחרטיירון. סי, חחרבֿיל סי חסיגטו פור ריספונדיר חוגחם קוחגטחם ליטרחם. מידייס חוכס דיספוחים, סי" לוסיכחוי חיגטרחבֿס חין חיל סחלון.

—קי חיי חמיגו, קי טחל לס פֿירידס?

— ליוס בֿס פחסחר.

—קאַנ קי מודוס עוס המינוס מיסעהרן פֿין פוקוס פוכעוס לקי ?... מיר סין רימי, קי ציוי.

—בוכֿורכי המינוס, גריטו סין רימי מין מיכערהנדו.

—בוכֿורכו, ריספונדיו לוסיגחי, קי מי חזיטעס גודס ציסטייס ?

—חוסעוטי חנס קחמפחניים, קיכו דיזחהרמי די פֿחרים, סיינדו פֿין פוקו טיימפו קוכעו חבחבדוגחלו.

—פור ריכדילמי מין חלגון בורחקו דילס קורעי די גֿירולס-פחחן. חיידי ! חים חוכס בוצֿידהר ! חבחבדוכס לס דיפלומחבחיחס, חים לוקורס לוקי צֿחס חזיר.

—טיכעו חיצֿו טחכעטחס ?

מין חקיליים חורס לס פוחירעס סי חבֿריחו, "לוס חומרוס חוכצֿיטחדוס צֿיכיחן די חריצֿהר קון חיליוים חיכערו חי חיל חוסן צֿחיפֿ, חיל קוחל דיטו חוכוס קוחכעוס ציילבֿוס חל חוליידו די קו פחחרון.

—פירחיטידחי סיכיויוים ! , דיטו חיל חחרקוס. חים חיל גֿוליירו דימי חוֿיר קי חי טרחליו חפחרחחר פחרס חיליים חוכוס קוחכעוס דיחחחכחים, לי צֿו חזיל חוכס קודפריחס.

—סיימפרי סורפריזחס, דיטו לוסיכחי, חי חוֿיר חי חיזו חליר חוכס סורפריזס טויי פֿחעוס. חיליים חי דימחבדו סיין חיל פֿרחנקוס .

—חי קומו סוס חחכייפֿיקו..צֿוס לי...

—חימפריסחי, חיליים חי צֿס דחר ציפֿס סוצֿרי לוס טי-ריוס קי טייכי חנס חיכערחדס די פחרים...

חי חיל גֿוליירו חיכעכו חנס חורס. חיל חיקספחו חודוס קוס ציים סוצֿרי לס חיזס, טודוס סי חסירקחרון חי חימפי-

סמרון אס חיגזאמיכאר נאם גֿוייאם עראלייזאם פור סי׳ בא-
דוין, סין ריאי, מיכיאבֿ לי ריאיכאבֿ מודום נום פידאסום
אגב פֿין, סי׳ אאדבֿיל מירקו און קוליל די פילאם פור נם
קומס די 42000 פֿראנקום.

ריאספוזים אזל מראטו אזסקאפאדו, סי׳ באדוין, מיטיין
סין קוטאר אאס גֿאנאס טודום סום ׳פידאסום די גֿוייס לי
פאסו פאדס נס אודס דזל קאסזיכו די סי׳ אאדבֿיל פור אזנקא-
קאר נס מוזידס.

אזל קאפו דזל ריסטוראן דזלס קאזק בֿיכו אזכֿורמאר נום
אזבֿיטאדום קי אזל קומיר אזסטאבֿס פרוכאו, אל פוכאו טודום
פאסאזרון פאדס אזל קומידור אאדי קומיזון אי בֿיבֿיזון, דיס-
פוזים די קוזאו אזכאראון אזן אזל קאלון די אראסאס דזל
מאדקיס.

--קי אזרמוזאס אראסאס קי טייזים אאדבֿיל, דיכו לוסו-
נאיו.

- אזרמוזיסימאס, קוזאלס טי פלאזי ?

אי טומאבאו אזן פיסטול די קומבאטי, אזל לו אזבֿגו סין
קי ניבֿגוכו לו בֿויאס, סי לו מיטייו אאס בוקס אי דיכו :

- יין פריפֿיכו אזסטי, אזל בֿאזי פאדס טאזאאר טוכֿאס
קוזאס.

- יין פריפֿיכו לוטרו, דיכו סין ריאי, אזסטי פיסטול בֿבֿא-
בי פאדס לוס קאבֿוס דזזספזירזאוס.=

- סי, אס אזסקאפאס אזבֿגו, אי אזל סי לו מיטייו די טו-
אזבֿו אאס בוקס.

- אאטאכייון אאדבֿיל, דיכו לוסינאיו, דיאס נאס בֿאקאס
זולאדאס.

- דיאלוג! קריוים מו קי יוו מי לו לויאם מיטיר אלם בוקם כי לוסמאכ ויכו?

—סין דודו, מס לום סיימפרי לומפרודוכטי.

—לוג סוכיוולים, קומו סי חז. סי מימי דוליקאדאמוכטי, לול לוולק לין לם בוקם... חי חלורם... קי חפריומס לם טרחפאכגם

קון לוכטום בוירדום, לול קולפו פחרטיוו, סי" חחרדיל סי רומפיו לום מיאולויום. ריוונסויאמום מס פוכסאר לול לוקקאכטי, חי אל לוקפאכטו דולום לוכדימאדום. אל לוטרו דואם מילחאדאן לין לון גורכאל.

« חלויר, לון לויאוכימויכטו: לומפריאיסכו חי דוכלורחאדאי מיטיו לין לומוסיון טודו לול פובורגו די סין זירמין. לוכו די לוסטאם לומכרודוכסויאם קי טרחליין קאדם חכויו בחכטום קי גרום חקסידינטים, קחדזו לוכם חפרוזם דויגרחסויס.

« סי' לול מחרקיז די חחרדיל, פוסיסול די לוכם פור-מוכם לומוכבם, חפיוס חאודאדו די 26 חכויום, סיטחדו פור לס בולויגדאד די סו קולחסון, קחולדו דידי פוקום חכויום קון לוכם מויר קי לול לידולחטרחדאס, חדיואס לוכדימאדו חס קומיר לוכוס קולחכטום לחיגום. לין ליחדחכחדוכין די קומיר, טודום ס פוליריון חס לס לודס די לויגחר די סי" חחרדיל חכדי קי טו-פחדאן מוכגחם טרחטח די דחלור, לין חזויכדו לויגחלויכחר לוכום קולחכטום פוזוליס חס סום לוכדימאדום, סי" חחרדיל טומו לין גוגחכדו לון פיסטול קי לול כון קריואס ויכו לי סי לי מיכויו לין לס בוקם. סוגורו קי לוסחחאס דחלולו, לול כרחדו לס טרח-פחכגס לול קולפו פחרטיוו. לול חחלורלו גודיכו לומבדרי קחליין לולירטו, לס קחדיסס בורחקאדס. קי גחגין קולחס פוחי לול

לוקלינגו דולום לוצ'ומחדום, קוחנדו לון פוגטו מגטום, ייגו די ג'וצ'יגטוד, די צ'יגטורם לי די מצ'יגיר, חול לים קומוניקאצ'ם סויר-טום פרו"יטום, לוכץ'ין ! קומו סי טודחם לחם סירקונסטחנסייחם די לוסטי דולורייחו לוצ'יגימויגטו דיצ'ין ריגדילו מחם קרוחול מחיגדם פור פיוצ'לים קוגטרחסטום, לם מחגייחגם מיחמו, סי' מחר-צ'יל, קוי"ינדו חזיר חוגם סורפריזם חם סו מו"יר, לי מירקו לון קולויר די פילחם פריסיוחו...גי לים חל מומיגטו לחגדי לם צ'ידם לי פחריסיחם מחם ריליגטו לי מחם לורמחם, קי חול קחלוי צ'יקטיומם די לון לחקסידיגטי.

« לין פריזגסייס די לוגם סימי"חגטי דיגגרחסייס, טודחם לחם ריצ'לוקסייוגים סון לוגטילים, גון סי פוחידי קי קידחר לחיחגטיסידו דילחגטרי לוס קחרחרים לומפיגטרחצ'לוס דילם פרוצ'ידוגסייס »

. . . . . .

לם קריחוגסם ל"יגרחלם חמריבוחו לם מוחירטי דיל מחריד די קלומחגם חם לוגם פ'חטחלם לי דיפלורחצ'לי לימפרודיגסייס. לים קי לים מיגיסטיר די דיזיר קי סי' חחרצ'יל סי יו"ו סולו קון סי לין לם טומבם חיל מוסטרייחו סיקל טי די סו מוחירטי צ'ו-לומחריים ? סי, צ'ולוגטחריים, קחלקולחדם לי פיגסחדס, קון חל מחגטו די סחגגרי פ'ריחם קי די ל"יגרחיגטס. לפ'ין קי קלומחגם גון פודירם קוגסי"יר חיל מחם לי"יחטו סוספי"ו סוברי לם צ'ורדחדורם קחצ'ם די לימטם מחטחגסם.

סין ראואר

מיכיורמכדו לה עיריבלי דרחמה קי סי פחקחבה חין קו קחזה, עחדחס חחרבייל סי חבילה ריכדידו חלה פריזיון בין לחזחר, דיקפוחים די חבייר חוצעוביידו די עחדחס לו-קיכחי קיירטוס רחכסיכייחמייכעוס חל קוזיעו דילחס דוס עחלוכוזחס עוזירים קי לה קרוחילדחד דיל נועחריין פי-רחכד רוזחבה חין לה דיזגרחקסייה. חין ויחיכדו חין לה פריזיון, עחדחס חחרביר כון חזילה קי חיעיעחר חיל גיס-עו די נועירוזחס חריקעוקרחפחס קי בוכיחן קחדה קיעח-כה פחקחר לוכגחס חורחס קירקה דילחס דיזגרחקסייחדחס די חיקעוה פריזיון ד' עוזירים, קי עיריקיחן חוכה בירדח-דירה חגידיפקיון. עחדחס חחרבול פוחי דיקיבידה פור חיל דיריקעור חי דיעחדה קולה קון חוכה חיכפיקעריג. עחדחס חרעחכד, קי חירה חוכה עוזיר עיחולייודה חי בולינה.

—חוכה צ'ז קי מחלאם לה מארקיזה מי קלכנו די דיזכייחרלי חקיליאם דילאם חפריחדאם קי פוחידריאן מי־ ריסיר קו חיכטירים, יי קיליו פוחידיר ריקומיכדחרלי חוכה דיזגרחקייחדה קי יי טופו מאם דיזגרחקייחדה קי קולפחצלי. חים חוכה ניכייה די 16 חה 17 חכיום חי קי לה יימאן לה "קלכטחריה"

— קי חיזו חיליה פורקי לה חפריזין?

—חיליה חים קולפחצלי די חצירקי טופחדו חל סאן חיליז לה טחררי ... קומו חים דיפיכדידו חה קום קימי־ זחכטים די פריקוחיכטחר סיירטום לוגחרים פובליקום חיכ־ טרי לום קוחלום חיל סאן חיליז, לה חריקטחרון.

—חיליה צום פחריקי חיכטיריקחכטי?

מוכגו. חיליה צ'יו חקי חן צ'יקטידו די קחזחליכה.

— חים חוכה חיזה דילה קחמפחכייה?

—מן. לום חיכקפיקטוריס לה ריקוכיקיירון. חיליה ח־ צ'יחה חיקטחדו חוכאם קוחכטאם קיחחכלאם חין חוכה כיגרה קחזה דילה ביצ'דחד, דונדי חיליה נחכקחצ'ה דיז־י דום טריס ציזם, חה, קומו חיליה מן דימחכדו קו רחדייחקייון דילום ריצ'קטורום דילה פוליקיחה, חיליה קידו קוטוציטידה חל. פודיר חיקקיפקייוכיל קי לה חימציחו חקי.

— חי צום מן לה חיכטידוזחטים קובדי קו פחקחדו?

- מוכגאם צ'יזם. חה, חיליה מן חצבו כחדה. ח־ ליה חי כיכגרחקיה פור חי חיכטירקחמיכטו חה קו פירסוכה חי כחדה חחם.

- חי קו קחרחקטיר?

- ווי דוכט. מן מאכט די טרים דימק, מיליים קו-
פו גאכארבי מיל ריקפיקטו די טודמק לאק מפרימדמק,
ניזמו די מוכם ווי פוזירטי ניכיים ק לזק זצרזמדמק
כורכוומרון „לה לוגה".

- ציראמיכטי, מחדאכ, קי קיירי מוכם גאכדי מצ-
מיקטרימם פור מיגיר מ ו כ ם פוקקסיון קומו לם
צומיקטרם.

—מיי מוטרמק ק קאצן מוכגיר מיקטם פוקקסיון
ניזור די מ. פור מיגזימפייר לם מיקפיקטריגי דיכ מו-
טרו קומרטייר די מיקטם פריזיון ; מי קריליו קי מיהטם
מוזיר צום פומידי מיכטירימקר ניזור די מי ... מוי די-
מאכייאכם, מיליים מי קוכטו, מיל מריצו די מוכם כיכיים
מקוזמדם די מציר מחטמדו קו קריאטורם. נוקק מן מי
ציד טיכגו סיכטידו מוכם מיקטוריים מכ טיכטו מרמזגמכ-
טי קומו לם די מיקטם כיכיים קו פאדרי קאליו לוקו
די דולור מן מיטכזאכדו לם ציראומיכקם די קו מיזם.
פאריכי קי כון מיי קוזם מחק מפ־וזם קומו לם מיזיריים
די מיקטם פאמיליים, קי מורם מן מוכם מיזירמצאי מו-
קאכדארם דילה קאלי דיל טיחפלו.

—לה קאלי דיל טיחפלו ? קומו סי ייאמם מיקטי
מרטוזאכו ?

—קו מיזם סי ייאמם לומיזם מוריל.

—מיליים מיק.

—מיליים מיקטאצם מכ קירציקיו די מון מומצרי
ריקפיקטאצי, קי" זאק פירמכד, כוטאריו.

—מיקטם פוצירם פאמיליים טי מצימם ציכדו ריקומיכ-

דאדה. יו בון מי ליספיראדה לה צירבה מחרצ'דם די ליקעי מוליבו קולפו. לי לוליזה מוריב?

—קי דיזי ליטוג'יבעי. לילייה גורס קי בו קריאטורה כאקייו מוליבעס, לי יו קריליו קי לילייה אדבה לה צ'ירדאד. לים קי בון צ'אס אס קיריר צ'ירבה?

—סיגורלמיבעי. יו צ'ו טיבר לאקי דום פרוט'אדאס. כולזיה לי לה קאבעאדירה. מה, קי קאלי לזיר פור לוב-טיבר לה לידירעאד דילה סיגובדה?

—קון לאס ריאאקייובים קי צ'ום דיצ'ים טיבר, צ'ום צ'ה סיר פאגילי די לזירבה לידיראר לין מאבקו די כאדה. ליקעו דיפיבדי דילה צ'ילובעאד דיל פריפ'יו די פולסיאה. לה ריקומיבדאסיון די אבגובה פירבובאליסה לילקאפה ליל לוג'ו.

—צ'ין! לים קי בון פולידו צ'יר לין לילקעי גומיב-טו אבלה קאבעאדירה?

—ק', אאדאס. יו צ'ו לוי בוסקאריה.

—יו צ'ו לו ריבגראקייו, אאדאס, ריקפובדייי אזדאס אחרצ'ל, קי קידו קולה.

. . . . . .

קומבדו סיבו לה לוזה דילה ריקריאקייון, טודאס לאס פריזוביראס קי ריזאריון לין לום קורט'זוב דילה פריזיון לין לאזאר. לה "בוב'ה" לי לה קאבעאדירה קי דיריזיבון פאריה לון קאבעון. לובדי לימפיקאריון לה אצ'אר די קום פאקאדו. לה "בוב'ה" קובעו קי לילייה אמאצ'ה לה לון קייריו אאריקייל, קאגאקג', די אזבייר לי קי לין קאליב-

דו די פריזיו, חיליים חיֵה סיגוחילו די מוחוֵו חיחריחה לוקי חיכ לי דיקטחריחה. לה «קחנטחדירה», קיֵיכדו עי-טירלה קוֵרי חיכ בוחן קחמיבו לי חיעפיקו חח דחרלי בוחיבום קוכקיֵום.

—בון דיזיחריחם טו, לי דיעחכדו לה קחנטחדירה, ציֵיר קון טו עחרקייחכ חין חוכה קחזיטיקה בוחיכה, קוכ-טיבטה, חי קון קריחטורחם? בון דיזיחם טו ציֵיר חח עחר-כייחכ חבחכדוכחר קו חופֵיקייו קוזייו די קחגחקגי, טוועחר חון חוטרו עיֵור חי פחקחר חוכה ציֵידה ייכה די ציֵי-טורה?

—לו דיזיחו, קי, עה חיק קי חיקטו חיק פוקיֵלי? טודו חיקטו קון חיקפֵוחיכיוק.

- חיקפֵוחיכיוק קי קי פוחידין כיחליזחר

- קי

- קיין טו לוק צֵה חזיר כיחליזחר? טו?

- בון, עה, חלגוטו קי חיק בוחיטו, גרחכדי, פוטיכטי קוטו חיכ דייו. קיבטיל.

חי לה קחנטחדירה חצֵבו חח לה לוצֵה די «רודובפֵו חי די טודו לוקי חיקטי חולטיטו חיזו פור חיליים.

- עה, חוכה צֵיז קי טו קובוקיק חוכה פירקוכה קי-טיֵחכטי, קוטו צֵייכי חח כיר קי חיקטיק חין פריזיו?

לה קחנטחדירה חיצֵה כיקפוכדיר, קוחכדו עלדחם לכעחכד צֵיבו חיכטיכדוטפירלה חי בוקקחרלה פור קובדוחי-זירלה קירקה די עחדחם חחרצֵיל.

דיקפוחיק קי עחדחם חכעחכד חדריקו חוכחק קוחב-

טאָם פּאַלאַדראָם חלה „נוּדע", חיליים קי חלונגו, קיגו־
חידה די פֿלור די מאריאָם.

דה פרוטיקטריג"ו

דיקפוּמים קי מאדאָם מרמאנד, דיקו קולאָם מ
לה מאַרקיזה מי חלה קאַנטאַדיה, מאדאָם חאַרצֵיל
דיקו:

– פֿלור די מאריאָם! מאדאָם מרמאנד טייני לוכה
גיקה קיסה די נוּם. חיליים קי טוּמה גילאָק פור לוקי
כון נוּם קוכּיקאָם קון חיליים. לום צִיקטידום די קאַזאַליכה
דוכדי נוּם חיקטאַכּאָם צִיקטידה קומאַלו נוּם מריקטאַרון,
נוּחיקטרה קאַייאַדיז חל קוֹזינו דיל לוגאר לכדי מורכּאָם
חכּטים די קיר טרחלייִדה חקי, פרוּכּאָן קי נוּם גוחדרחם
כיירטאָם קירקונקטאַכקייחק. יו כון ניכגו ניכגון דיריטו

לה צוזיקערה קונפליקטה. קולטוריטי מי מקיורטן קי סי יו דיאלכדו צוזיקערה מכלידה די פריזיו, ליקעה גרמסיים פוליטיקה קירי לקורדדה. מכעים די כאצורמ, דיזיו מצלמר קון צום די צוזיקערום פרוזיטום פור ליל מציכיר.

—עמדמס, לה דיבצליכסה קי צום עוסערמס פור עי, עי לובליגה לה כון עמכעיכיר לה צורה קירי די כון מצלמר מין סיגוליטה לה קי ליציטייכעום יו פוטי קוזדוליזידה לקי ... עה לה לוכה קוכדיסיון. עי צמס לזיר לוכה פרועיטה.

- קולכה ?

- די גולדרמר ליל סיקריטו.

- קונעמר קופרי עי דיסקריסיון. יו כון צו דיזיר קי כוקי עי לוטוריזמרים ... עה כון צום גולדרו קי צוזיס-טרה עיכידה, צוזיקערמס פמלמצרמכ, טודו עי לינקמר עמן. קוטו ? קון לוכה לידוקמסיון קי פמריפי דיקטיגולי-דה, פולידים...

- קמלייר עמכעו מכמסן; כון לים צירדמר עמדמס ? לים קי לילמס, ליקטה לידוקמסיון לי עייפו קי לה ריפיצי. יו דיצו ליקטי צין ליגו לה לון פרוטיקטור זיכי-רוזו, לול קולמכ, קוטו צום, עמדמס, סין קונסיל, סין עיזטו עיכיר כמס לינפולטמסיונים פמנוריגלים קי צום דיירון לה צום, עי טוטו לין פילדמר.

—קיין לים ליקטי פרוטיקטור?

—כו לינייורו?

—מנדי כו לינקונטרמטים?

—אין לה כיצד. אומה נוג', אן אומצרי קיירילה אחרבאחרי. איקטי פרוטיקטור דיקקונוסידו מי דיפיכדויו קורחזחאיכטי. איכטה פוחי מוחיכטרה פריאם איכ-קונטרה.

—אירה אן אומצרי דיל פוחיבלו?

—לה פריאם בים קי לו בידי איקטאבה מיטוידו קו-או לוכו דיל פוחיבלו, אה אחם טחדרי, בידי קי אירה די קחקטה.

—קונוסים איל כומצריי?

—סי! איל קי ייאמה סיי רודולפו.

קליאחכם דיבינו פחלידה.

- כון עייכי לוטרו כומצרי?
- לו איכייורו.
- אי קו אידאד?
- איס בוביכו אחינדה.
- אירעוזו?
- לו! סי!... אירעוזו, כודכי... קוטו קו קורחקון.

איקטו כודו איזו אוכה איאפריקיון דולוריוזה קובדי אחדאם אחריביל. אן איבינסיבלי פריקינטייניטו לי דיזי-אה קי איקטי פירקוכחזי אירה איל פריבינסיפי. אי אילייה, אלבגרחדו קוס בוחינחם קוחלידחדים, קוטו עוזיר, עובן אן פוכטו די קילו. אילייה ביאה אין פבור די אחריאה לו-גה איכיעיגה, קייכדו, אין קיקריטו, אילייה אוחבאה אם רו-דולפו. אילייה ריטוטו קו קונבירקחקייון די אן טוטו קיקו קי קונטרחקטוחבאה קרוחילעינטי קון לה אפיקטוחוחה

ציבעליינקה די קום פרימירחם פחלחצרחם.

—מי קומו צייו חם סיר קי צוחיקעדו פרומיקטור צום דימי חקי ? קומו צום עופחם צום חקי? דיקי דימ־פוחים די חציר ריצינדו סינגירחמינטי חין חיל קחמינו דיריגו, צום פוחידיטים חזיר חריקעחר חין חוכה פחסיח־דה קי צום חירה דיפיכדידה ? צום חצלחם די חון גורח־מינטו קי צום חימפוחו חיל סילינסיו חסטה חויי. מה , חיקטי גורחמיינטו עיזמו חים מויי חימטרחניו.

—ייו דימי לה ציירדחד מחדחם.

– ייו חימטו סיגורה. מה ... חינפין, ייו צום פרו־מיטו די גוחדרחר חיל סיקריטו קי מי קוכפיחטים חי די חזיר טודו לו פוסיבלי פור חריצחר חל צוטו קי צום צום פרופוחחם.

דיספוחים די חון פוקו די קחלייחדיז לר מחרקיזה קוכטוכוחו.

– כון מי דיזים, חין קי סירקוכסטחנסיים צום חצחר־דוכחטים לחם פירקוכחם סירקה לחם קוחלחם צום חציחה פלחסחדו סי" רודוכפו ? חים מה חיסטי חיציכמיינטו קי סי רחפורטה חיל גורחמיינטו דוכדי מי חצלחם?

-- סי , מחדחם; מה גרחסייחם מה צום, ייי קחיליו לגורה פוחידיר, טודו חין קידחכדו פיחילה מה מי פחלח־צרה, חסיגורחר מים ציין חזידורים קונ־י מי דיספחרי־קיון. חי 3 מיזים ג׳ירקה סי" רודוכפו מי קציחה פלח־סחדו חין חון ג׳יפניק סיטוחדו מה קוחטרו חו סיכקו קילומיטרום די חקי . חיל מי חציחם קוכפיחדו מה חוכה דחמה צוחינה חי צ׳יכירחצלי , קי ייו חמחצה קומו חוכה מחדרי.

—איך קי סיניור רודולפו ציניאה אכ קורטו אכ ג'יפליק?

—כון ! מייכטרים טודו איל עיימפו קי יו חיסטוצי אלי , איל כון ציכו קי סולו טרים ציזים.

קליעאכם כון פודו גומדראכ מון טרים־אלימיינטו די אלי־גריאה.

- אי קואנדו איל ציניאה אם צירצוס, חיסטו צום ריכדיאס טורוזס כון איס אגסי?

- חום ! סי, מאדאם. פארס מי חירס מאס קי ציניטורס, חירס מון סיכטיימיינטו קארטיסיריאדו די ריקוטיקינסיוס, די ריס־פיקטו, די טרמילאקיון.

- אס דיקי אבאנדונאטוס חיסטו ג'יפליק אנדי צום דיצי־אם טופראצום ציניטורוסס?

אי לס קאנטאדירס לי קוכטו לס חיכטוליוס קי נום לוק־טוריס קוטקין , קיוי דיזיר קומו חולייס פוחי אפורטאס פור לס טוחיט אי סום קומפלוג'יס.

- - דיספוחים די ח פ ו ל ג ר ס י קי טי חיזירון חוליוס?

חוליוס ליכצחאטרון חילים די פרוזיטוס פור חזירמי דים־פארטיור, אס חיל מאחיסטרו חי דיפוכדיו סיימפרי . חלס פין , חוליוס דיג'דיורון די ייצארמי קון קארוסס אל צאן חוליו , ד' ייאמאר אס חון צאנדידו „ צראסו קורוגאדו " פורקי חי קוכסיוניי־אס אלס פוליקיאס.

—חוליוס לו חיזירון.

– סו, מס דיספוזים קו מי עומתרו גורס קו טון לוס לויבס מינטריגתר ו קו לויבס דתר די מיס טוידתדיס טודו מיימפו קו לויבס מיסמתר תס סין לתזתר. יוו די לס גורס מין סיכיו די ריקונוסינסייס פור לול מתתיסטרו פור לוקי מימפידיו תלס בוליט די מתסתרמי מין מיגתנדומי ציטריוול סוברי לס פתגס.

– תגורס יוו מי ליקספליקו צוליסמרס קתיילדיז. מס צו מיסטרוס תמיגוס דיל גיפלוק דיצין מיסמתר מין קוויידתדו ?

– לילתס, מיסטו מי דיזולס. מס יוו קריליו קו סין מתס-קתר תלס פתלתברס דתדס, יוו פוליידו רוגתרצוס די ליסקריצור תס מדתס צורץ, תל גיפלוק, די טון טויר לינקיוטודיס פור מי, סין פורמתטו דיזירלי קו יוו מי טופו לקו, סיינדו יוו פרומיטי די לקתיילרמי.

– – מי טייוס, מיסטתס פירקוסייוטיס צתן תס דיצוטר מי טומילים סי, צום גרתסייתן גרתסייתס תס מי ריקונוגדתסיון. מס-טייתס לו דיספוזים די מתטייתס צום צתס ריטורתתר תל גי-פלוק, סין תבייר ערתלידו, פור ליסטו, צוליסטרו גורתמייטו.

– – קריייס קו יוו צו פוליידר סתליל פריקטו די לקו ?

– – צום מיריסים טתטו לינטריס קו יוו צו ריטוכיל, ליסטו סיגורס; לו לוספירו קו דיספוזים די מתטייתס צתס לור צום מיזתס תס טרתנקוליזתר צוליסטרוס בין מזידוריס.

פריסיו **0,75** ליפטתס

פוליטון דיל « קוליברו »

לום מיסטריום די פארים

19

קוביטו, מחדם מרמחכ מיכטרו קון מון מייכי טריסטי.

—מחדם לה מחרקיזה, דיסו מיליה, קון מיזיטח-קיון; יו מיקטו דיזולחרה דיל מיקחזי קי טיכגו מה מיכגיר קירקה די גוס. סי מיל קוכדי די לוסינחיי מיס-טה לכחסו...מיל ציכי די גוחיסטרם קחזה.

—מי דיו! גוס מי מיספחכטחס; מה קו מיי?

—לו מיכיורו, מה קי לוסינחיי מיקטה קחרגחדו די דחרגוס מוכה נוגידחד ... מל מחכטו טריסטי קי מימפרי-גיקטה.

—מוכה טריסטי נוגידחד?

ד׳קפוחים, קוביטו, מיליה גריטו קון מון טוטו מ-רחזגחכטי.

—מי מיזה .... מי מיזה .... פוחידוסיר .... ! מה מחדחס ! גחליימוס קירקה מיל קוכדי די לוסינחיי.

מי מיליה קחליו דיסחכדו מכחטידה מה פגור די מחריחס.

איל פרימו מראם די

ריגולטה

מחלום פיפילי כי טופלה מזייכדו נום מיגום די קו קמזה, קומכדו קודיטו, כה חוחירמה קו מלרימו מי נמחלום קירחפים, כה עוזיר די קוכפ׳מיכמה דיל נוטמריו פ׳ירמנד מפמריקייו מלה פולירעם.

—קי דיליכי קי׳ דרחדממנטי (פולידור) ? מלייר עמ-דרי לי מיקקילי. כיכגונה ריפולימקמה. מוי ליגגו די עולי-לו . מיקפירו קי נו לו עופחר.

—נון, כי׳׳ דרחדממנטי נון מיקמה .

—מים מינכופורטמלכ׳. עה, נון מחלים קי מורה לה ליכיר?

—מיל דייו רמכדילו מה מונה פירכונה פחרה כחם מורחם 6 מו 7 . ריעורנחד מלה עחדרי ....

—ויו לו ריעורנחר, קי קי מיז? ... עיכימם מונרה מונה קוזה מה דיעחכדחרנום, מי קחרה עחדחם פיפילי.. יה מחלים לוקי כי מרילו מם מיקמה נוגם די לומיזה, קי עולו מיל עוכדי קרימיגה עחכעו מוכיקמה?

—נו מי מחלים דיימיקעו, נום רוגו.

—נו לית פור נאדא, מה פור דיזירֵעוּם קי לישטא-
מוס מין קירֵידירה מי ק' סי עֵוּם קאלי אלא מאנו אל-
גוכה כייה בומיכה, לוכיסטה, נון מאנקיס די אדיכאלי-
מולה.

—ליכטאדֵעוּם טראנקוילה. סי מי קאלי אלא מאנו:
יה עֵוּם עֵו דאר אֵיזו. מי ליכטרי סי לילייה סי דיסו ,
ליסמירה טו. יו נון עֵו מאנדאר נוקה לוכה כייה אבדי
נו קוזיו פאטרון.

—לוטרה לוכה קוה. אֵה סיר מיזור סי לה כייה
לית גומירֵאכה מי נון טייכי לה כינגונו, סייכו אכבי
לילייה נון אֵה פומידיר טייכר לוקאזיונים די אלליר קאדא
נאדא. דונקי לה ליסטה עאדרי.

—לה ליסטה עאדרי.

מאדאס קירֵאפים סי פֵּוּמי.

—קי לו קיירֵה? סי דימאנדו מאדאס פיפילי, אפי-
נאס קידו קולה. לילייה לו גוסקה, ליל סי פֵּוּלי; דיקי?

קוֵּרי ליסטאס, מאדאס פיפילי בֵּידו אריֵּאר לה רו-
דולפֵּו, ליל קולל נון טייכיה מאכיר די לה מומיר-
טי די פי" מארֵּיל.

—בוכֵּור מאדאס, דיסו ליל, ריגולירה ליסטה לקי?
טייגו לה אֵּלאדרי.

—סיו דיל ריסטו יה נון לית קאֵּידו קי לילייה נון
קאלי כונקה?

—סי לה מוֵּיר די מוריל קי טאל אֵה לילייה?

—גרלסייכס לה עֵוּם סי לה לה פירקוכה דונדי
עֵוּם קום ליל אֵּגינטי, לילייה סי קום קריאטורכס ליסטאן
בֵּינטורחום מגורה.

—פוּיִרה מוֹיר, קומו דיגי מיקטאר עריקעי מאלגרמדו עודו.

--מה, סי, סי" רודולפו. קו קיירים? ... מיכיר קו מאכידו לוקו .... מי בו מיזה לומיזה מין פרייזין .... פו. ציכה לומיזה ... מי דיזיר קי מיכדמגורה "ציכו מיקטה קוזיים מלדמס קירמפים מצלמרמי מאל די מיליים מי דו־ מאכדמרמי מי קונוסקו מוכה "קירציכידה, די פריפיליכ־ קיים גומירפאכה! מאצים פאכה קי? פאכה קו כון מאל־ גה נוקה די מין קאזה מי פאכה מיקקורגאכלה צומיכו.

מימציאכדו קי מלדמס "קירמפים צומקאצה מוכה גומירפאכיקה פור רמאפלאמאר מה לומיזה קומו קיציידי־ כה קירקה סי" פירמכד, רודולפו ציכה מין מיקטה קיר־ קונקטאכקיים, מון מיזו, פומידי קיר קיגורו, די מריצאר מלה פוכיקיון דיל גוטאריו.

—מלדמס פיפילי, כי דיגו מיל, קיירים צום ריכדיר־ מי מון גרמכדי קירציקיו?

—מצלמדו יו זיקטו מה צומיקטורום מורדיכים.

—מיג די קומלו קי טרמטה. טיכגו מה פלאמאר מה מוכה גוציכה גומירפאכה ... מיליים מיק מיקטרמכייכה... כון טייכי ציכידו נוקה מה פאכיס מי קייכריומה מזיכלה מיכטרמר מכדי סי" פירמכד.

—קומו? מין מיקטה קאזה? מנדי מיקטי מיק־ קאכקו?

—מין טודו קאצזו מיק מון לוגאר. מי קי מיליים כון קי טופה קוכטיכטה, ק· פומידי מאליר. מה מלמיכום יים צה טיכיר מה גמנאר לום פריטום צוקאדום די פלן.

—קומו קיריס, צום קום פאטרון. לוקי טיכיהה הה דיזירצום יים צו לו דיס.

—מאדאס, יי צום צו קונפיהר חונה קוזה, מה לו צאס טיניר סיקריטה.

—צום גוטו קי צו דיציניר מודה קומו חוכה פיידרה.

—נון צאס קומוניקאדלה כי הה קי" פיפילי.

—קונטאל סוצרי טי דיקקריסיון.

—לה גוצינה כיכיים דונדי יו צום חצלו, קומיטיו חון יירו .. חיליים חיסטאצה קירצייכדו, חין חלמחניים ' חין קחזה די חונו די טים פחרייכטים; חיל חיזו די חום-טי פחרייכטי פוחי קומפליגי דיל יירו; חיכטייכדים?

=קומו נון חיכטייכדו?

—חיגאדס די חלי, חוליוס צימו הס פחרים חי יי לי פרומיטי די טופחרלי חון לוגחר. מס, קומו חוליוס נון טייני הס כיגגומו חקי, חום דיפיגילי די פלחקחרלה. מי קיריס צום חזיל חיל פלחזיר די דיזיר הס מחדאס קירחפים קי חונס די צו-חיסטרחס פחרייכטים, חיסטחבולדס חין חלמחניס , צום ח-דריטו חי ריקומיכדו חיסטה גוצינה טיניס ? חגסי, פוחידיסיר קי חיל כוטחריו לס טומה הס סו סירציסיו. סיסילי , חגסי סי יחמה חוליוס, חין חיכטרחכדו חין חונס טחלה קחזה, חיסטו סי-גורו קי צה דיציניר מחס טיזור, קייני דיזיר סו צה קוריזחר...

—הה, סוייור רודולפו, פוחידיס קונטחר חיל חיגו חים-קחפחדו. יי לי צו קונטחר הס מחדאס קירחפים חונס חיסטו-ריס חוכטירה .

—סי צום ריחומים הס פלחסחר חיסטה נוניס חין חיסטה קחזה, יי צום צו דחר חון פרימיו די קיין פרחנקוס. יי נון סו ריקו, מס . . .

—מס, מיס קי צום נולמס דיל מוגדו סי" רודולפו ?
קיליים צום קי ייו מגו מיסמו פור מיכטוריס ? מיס פור פורס
ממיסמאד . . . סיין פרמנקום . . . מיג, מוס קמרוסס . . . סין
דודדס קי צס סיר לס ג'יקס דממס די סי" ברמדממנמי . . .
מילייס ציגו מלויר, מס ייו מון לס פודי כי ציר. ייו צו פירקורמר
מיסטס צ'ז די ציין מפיגורמלס, סין קוגטמר קי ייו מינציגמי
מון מיזו פור סמציר סו רומברי. צום מי צמס מס ציר למדורמר.
. . . מי מיסמו צום צס דיציר טיר.

—מון, כון, מדמס פיפילי, פוקו מי מימפורטמן מיל גום-
ברי מי לס פמגס די מיסטס דממס, דיסו רודולפו מין מיכדומי
מל פומדו דילס מודיקס.

—מכדי צמס מדמס ? לי דיסו מדמס פיפילי, מין מיכ-
דומי מס סו מינקוגטרו.

– –מכדי סי" ברמדממנמי, דיסו לס מוציר, מטורצמדס די
צירסי מגסי מריסטמדס מין סו פמסמצי.

– כון מיסטס.

—מיס מומפוסיצלי ; ייו כיגגו רמכדיצו קון מיל , צום
יירמס .

—דיל גודו ריספוכדיוו פיפילי מין פירקורמכדו די צירלי
לס פמגס. סי" ברמדממנמי ממליוו, מס מגס מיקסיפסיון פור
מוס דממס.

– מי ציין, סו ייו . . . דיסמדמי פמסמר.

—צומיסטרו רומברי ? מכסי צו ציר סו סום צום לס
דממס קי סי" ברמדממנמי מי ריקומיכדו די דיסמר פמסמר.
סי צום כון גיים מיל רומברי דיזמדו , ייו כון צום דיסמרי
פמסמר .

—איל צום דיזו מי נומברי ?

- סי מחלאס.

- קי אימפרודינסייס !

דיספוחיס, אס צום בחאס מוליוס דיזו :

—אי בוין , יוו מי ייחמו מחלאס דורביני.

אס איסטי נומברי, רודולפו מריסחליו. לירס איל נומברי די לס איספוניגרס די מחלאס חארצ'ול. אין לוגאר די קידחר אין לס איסקוריזחד, איל סו צ'חאסו. אי חאס קלחריזחד דיל דיאס אי דילס לחאפס, איל ריקוסטיו פחגולמינטי איסטס מוץ'יר, גרח-סיאס אל פורמיטו קי לי חצ'יאס ערחחדו קלימחנס, אחס די לוס צ'יז .

—איסטי נומברי אים, צום פוחידים סוצ'יר, לי דיזו אח-דאס פיפולי.

אי מחלאס דורביני סוצ'יו פריסטו לס איסקלירס.

—קי טאל סי" רודולפו, איל מיז איסטס בוחוטו, טון אים צ'ירדאד ? אס קי טוינס דוקי ? דיקי איסטאס פיסטוליוחו ?

—אים קי איסטס מוץ'יר יוס צ'יטו לומרס צ'ז איקקוטרחר אס סי" ברחדאמחנטי ?

- סי ! חליר עחדי, אי חפיכחס מוליס פחרטיו, קי" ברחדאמחנטי סחליו אל פוכטו, אץ'ין די טור, פרובחבליומינטי , איגחץ'חר לוגאר חאס קחרוחס פור חוי ; סייכדו אין ריטורנאח-דו, איל מי רוגו די חקומפחניחר חוי דימחניחס סו בחאול חסטס איל בורי דילחס קחרוסץ'ס, צ'יסטו קי טון סי פיאס די איסטי סוזיו טולטיאר.

—אי חגדי סי צ'ס איל ?

—אין טורחחדיאס..קחמיטו די חליכסון.

רודולפו סי מקודרו קי לס טיירס מגדי מורמצס סי דורביוי, מירס סיטומדס מין נורמגדיסס. נון מצ'יסס מסס דוצ'דו, מיל סמרלמעמן סי מיצ'ס סירקס דיל פחדרי די קלי-מגנס, פור סיגורו, קון מיסקופום ניגרום.

—לס פירסונס קי צ'ס ריגריטאר מסס עוכ'ו סו פחר-טוכסויס, מים מחדמס סירמצ'ים דיסו מחדמס פיפילי. מגורס, מוליוס קי צ'ס דחר מס דום מגנום, מס יו צ'ו פרופ'יטאר דיסו צ'יכידס פור מצ'מרלי די צ'ומיסטרס ג'ומ'יגס טיכויס. מס פרופו-זיטו, קומו מים קי סי ייחמס ?

- סיסולי .

- צרמצ'ו !

- יו צ'ו מיר מזיר מוכס צ'יז'יטוקס מס ריגוליטס, דיס' רודולפו , מין סמלייגדי דילס מודס די מחדמס פיפילי, סי מין סוצ'ייגדו פיכסיליוחו לום מיסקמ'וגים דילס מיסקמליכס.

מקול דיסס, ריגוליטס גון קמכטמצ'ס. מיליוס גון קמכטמצ'ס, צ'יסטו קי מיכס פור לס פרימס צ'ז מין סו צ'ידס קי מוליוס קוכסיגטויס גון סירמק.

קומו מיליוס, סום קמכמריוחס טחמדיין גון קמכטמצ'ין מקול דיסס. סו סירטוזס סי פ'ריסקס פ'יגורס סיסטמצ'ס גון פוקו פמליכס. סום גרמגדים מו'וס פרימום, מורדיגמריימיכטי מיגגריס סי צרויימגטיס, סיסטמצ'ין ליצ'ייכגמיכטי סומפמכויי-דום. למס סיכויימליס די סו פ'מגצ'ס ריצ'ילמצ'ין מוכס פ'מטיגס קי גון מיכס די סוזו. מיליוס סיסטוצ'ו למצ'ורמגדו מוכס גרמגדי פמרטידס דילס כוגי. די טיימסו מין טיימסו, מיליוס סירמצ'ס טריסקטויכטו, לס ליטרס מצ'יולטס קי סי סופמצ'ס סירקס די מיליוס. סיסטס ליטרס צ'יגיסס די סילי מדריסמדס פור ·ציולין

סו ב"ווֹן ב'יזיכו מי מִמיגו מי קוגטיגיחס לוקי סיגוחי :
פריזיון דילס קוגסיוֹרֹיוחס

מחדמוחזילו

חיל בוגחר די מכדי בֹּוס חיקקיבֹּו בֹּוס בֹּה דיזיר לה גרחכדורה די מי דיזגרחקיים. יו חיקטו חפריזחדו קומו לחדרון .... יו סו קולפחבֹּלי חין חוֹוס די טודו חיל מוכדו חי פורטחכטו, טומו חיל קורחֹי די חיקקיבֹּירבֹּוס, חי חיקטו פור לוקי מי חים חפֹּרוז חל פיכקחר קי בֹּוס טחמבֹּיין פוחידים קוכקידיכרחי קומו חון קריימיכחל. בֹּוס קופלִיקו, כון מי קוכדחכים חכטיס די חֹּיר מיכדחדו חיקטה ליטרה .... חיקטי חולטיומו קולפו מי חקחבלחריחה חיכטי-רחמיכטי

חיג לוקי סי פחקו:

דיזדי חון קיילטו טיימפו, יו כון מורחֹּה מחס לה קחלי דיל טיימפו, מה יו חחֹּיחה מיזו לה פובֹּילה לוחיזה קי כס פֹּחמיליים מוריל, חה לה קוחלה בֹּוס חי יו מוס חיכטיריקחֹּחמוס טחכטו, סי טופחֹּה די מחס חון מחס מיזירחבֹּלי. חלייר, יו קידי מוי טחדרי חכדי סי" פֹּירחכד, חוקופחדו קון חיקקריטורחס פריקוחזחס. חין לה חודה חכדי יו כחֹּורחֹּה סי טופחֹּה חון בוכו. מי פחטרון מי-טיחה חין חיל קחדה דיחה, חיל כחֹּורו קי יו חזיחה. חין חיקקחפחכדו חיל כחֹּורו, יו חֹּבֹּי חיל בוכו פור טיטירלו חדייכטו. בין קיירילו, טיס חוֹוס סי פֹּוחירון קובֹּרי חוכה ליטרה דיזובלחדה, חכדי יו טילדי חיל כומברי די ֹּירוס טוריל, חיל חרטיזחכו. לו חטורגו, טרחטחכדוסי די חיקטי דיזגרחקיחדו, יו טוֹי לה חיכדיסקריין

די מילדער מיסעס ליעבע. יו מיינזי מכסי קי מיל מר-
טיזמנו דיזיזם קיר מל מומרו דיזם מריסעזדו פור מוכם
דיזדם די מיל מי טרייזינטוס פרמנקוס קי מיל טיכיזם
מיכזירקו סי" פירמכל.

מיסעי מזיזו מירם דיל מזיכטי די מיגום די מי פא-
מרון. קונוסיינדו כם קיטומסיון דיכום מוריל, יו מי מי-
מזיכי מל פונטו קי קולפו מיזם קיר פחרם מיליום מיל
מפריזממייכטו די קום קומו קוסטיכידור. יו פומי מל טמכ-
טו דיזולדו קי מיכדיכיימדו. מכלוריזממיכטי, מין מיל
מיזמו קלסון, יו ציידי מוכם קמטיקם מזיירסם קון דום מיל
פרמנקוס מין מורו. מם מיסעי מומינטו יו קיכטי מם
לומיזם קויזיר לם מיסקמלירם. מין פיכמחר מלם גרמזיטם
די מי מקסיון, פרופיטמכדו דיכם מוקמויון קי מיל מזמר
דו מי מופרימם, יו מוטי מיל מי טרייזינטוס פרמנקוס. יו
מיספירי לומיזם מל פחקמזי, כי מיטי כם מיכידם מין לם
מלמו מי כי דיסי: מלכייחכם דימלכייחכם זמן מריסטמר טו
פחדרי פור מוכם דיזדם די 1300 פרמנקוס. מיגלום
מי קמלזמלדו. מם נון דינחק קי מים די מי קי טייכים
מיסטם מוכידם. קי" פירמכל מים מוכם ניגרם פירקוכם.

מומו כו זים, מחדמומזיל, מי מיכטיקיון מירם דומינם,
מם מי קונדוקטם קולפחזלי; יו נון זוס מיסקוגדו נמרם.
מגורם זיג מי מיסקוזם. דיזדי לונגו טיינפו, מם פומירסם
די מיקומוימם, יין מזיימה רימלזמדו מי מיטירו מכדי
מון זמנקייר מוכם גיקם קומם די 1500 פרמנקוס. מיי 8
דיזם, מיל מי מזיזו קי מיל טירמינו די קו מוזלוגחקיון
מיכזירקו מי, מזייגדו מריזמדו, מיל טיניזם מים פונדום

חמי דיקפוזיציון מין חיל קמצו מכדי ייו נון לי דימחריחה נחם נום 1500 פֿרמנקום. ייו פוסידחצה נחם דילוקי טו-מי דיל נומחרייו. חל חוטרו דיחה, ייו פומידיחה חינטרחר חין פוסיסיין די מי מוכידה. מה חיל קמסיכו דיל צחנקייר נון חריצחצה חנמים די מידיו דיחה חכדי קו פח-טרון חי חירה חל חמחכיקיר קי דיצין חריקטחר חה מוריל. קחליחה דוקי מיטיר חוסמי חולטיטו חון מיזוכה די פחגחר חה קו חורה. קי נון, חיל חיצה קיר חריקטח-דו. חי חלה מידיו דיחה פוכ קיטחרלו די פריזיו קי חיצה טיכיר מיכיקטיר פחגחר חי נום גחסטים די לה חריקטחסיון. צום יית חוכטיכדים, נון חים חנקי? קי טודחם ליקטחם דיזגרחסייחם נון חיצחן חריצחר קי יו טומחצה נום חיל חי טריזייכטום פֿרמנקום קי יו קריחי-צה פומידיר ריטיטיר חל חוטרו דיחה חין חיל צורו, חנטים קי קי״ פֿירלנד קי חפיכיצייכה די חלגוכה קוזם. חחלו-רוזחמיכטי יו חי ייכי׳.

קומלדו חל דיחה, דיקפוחים די טומחר חי מוכידה, יו חי פריזיכטו חכדי סי״ פֿירלנד, טודו ויח חיקטחצה דיקקוציירטו-חויי חיל כוטחריו חי חקוחס די חצילי רוצחדו קוכזי חול פֿרחנ-קום חין פחפיל קי סי טופחצחן חללחדו די נום דום חיל חין חורו. חים חוכס חקוחסייון חוכדיכוים. חוכס חיכטורס חוקפחמי. יו חי חקוו קולפחצחי דילום 1300 פֿרמנקום, חס פור נום קוכזי חיל, יו צום צורו חחדחוחזיל קי כו חינוצ׳יכטי. חס, חי צחס חס קריליר צום? חולחס! קומו לו דיסו סי״ פֿירלנד, חקול קי רוצו חוכס צ׳וקס סומס פוחידי רוצחר חוכס פֿוחירטי חי חיסטחס פחלחצרחס נון חירוסין נוכוכס קוקפֿיחוכס.

ייו קי צום קוכוסקו בוחינה מי דיצוחדה פור לום דיזגרמקיימדום, מיספירו קי צוחיקעדו קורחקון צום צה גידחר מין לה מפריסיימקיון דילה צירדחד. ייו נון צום דימחכדו נחדה די ממם. טיכיד קוכפוחיכקה מין מיס פח למכרחם; חח מחדמוחזיל ר י ג ו ל י ע ה ייו קו דיזגרח קיחדו.

ייו צום מיקקריצו די מינה חודיקה די לה פריזיון, חכדי ייו פודי קיל מיכקירחדו קון דחר חוכחם קוחכטחם פחרחם חל גוחרדיחן.

ייו מיספירו מחדמוחזיל ריגוליה חון חולטיחו קיר-צ'יסיו די צוחיקטרה חמיסטחד. קון חיקטה ליטדה צום צ'חם חה ריקיציר חוכה ג'יקס ייחצי חי חון צייר'ו פור חיל פורטחליו דילה קחזה קי ייו חורו, בולינחר טין דינים, נומיו 11. ייו לו חיכפוכחו קי צום פוחידים דיקפוזחר, קוחו חי חיזחו, די טודו לוקי חי חפחרטייני חי קי חיל דיצי חינזיקוטיר צוחיסטרום חורדינים. חיל צום צה קוכדוחזיל חה חי חודה. צום צ'חם חה טיניר לה בוחינדחד די חצ'רור חי חלחחריו קון חי ייחצי קי צום חינציחו. צום צ'חם חה טופחר חון גרחכי חנצ'ילופ קוכטיניכדו דיצ'ילקום פחפי-לים קי צום רוגו גוחדרחרחילום. חיל חוכו די חיליום צום חירה דיקטיכחדו, קוחו לו צ'חם חה צ'יר דיל חדריסו. חוטרום פוחידון חיקקריטום חה פרופיזיטו די צום חין לום טיינ. פום חחם צ'יכטוכוהום. כון צום רחצ'יים... צום כון דיצ'חם כוכקה קוכוסירלום. ייו צום רוגו טחחנין די טוחחר לו פוקו די פח־חם קי חוי חין חיסטי חופלי חנסי קי חון חנצ'ילופיקו די סחטין קוכטיניכדו חוכה ג'יקס גרחנצ'חטס די

בידה מורכבן קי צום יצחצחם מייכטרים מוחיקטרחם חול-
טימחם פחסיחדחם די מלמחד, חי קי צום מי דחטים חיל
דימה מנדי יו לבחכדוכי לה קחליי דיל טימפלו. יו קייכי-
מה קי צ'יבדייכחם טודו לוקי יו פוכידו. חקיטחדו חו קוכ
דחכחדו יו נון צו קיר. מחנקו חוצ'ליגחדו די לבחכדוכחר
פחרים. מחדחם צוצ'חרד, חלה קומלה יו טיגו צ'יבדידו
מחם די חונה קוזה, פומידי מיקחרצ'וס טודו. נון צום
חולצ'ידים די דחר חלגון ריגחלו חל פורטחליכו.

יו צום דומחכדו טחמצין לה פירמיכיון די חיקקלי-
צ'ירצ'וס די צ'יז חין קומנטו. מי צ'ה קיר מויי דולסי די טי-
כיר חון קורחכון קון חיל קומל יו פומידי דיזבחפחר. חי-
לחקו יו כו כולו חין חיל מונדו חי נון חיי קיין קי חיכ-
טיריקי למי. חיקטי חיזולמויכטו יה מי חירה די חנטים
מויי פיכיצ'לי, גוזגחד חגורה. חי פורטחכטו, קו חוכיקטו ...
חי טיגו לה קוקיבקייה די נון לצ'יר חיגו מחל לה ניגנוכו
חי די חצ'יר חצורכיסיו לה ניגליגורה, חנקי קי לו צ'יריס
דילום פחפיכים קי יו צום רוגו די גומרלחר חי קי צום
פומידים מילחר. מה, קומנדו יו צו דיזיר חיקטו, קיין מי
צ'ה קריליר ? קי" פ'ירחנד חים ריכפיקטחדו פור טודום,
קו ריפוטחכיון די דיריצ'ידחד חיקטה [חיקטחכילידה דיזדי
לוגנו טיימפו. חיכפין, מחדמוחזיל ריגוליטה, קי צום מי
קריליים, נון צ'חם חה טיכיר, לו חיקפירו, כיגנוכה חצורי-
כיון פור מי...צום מי ציחם חצ'ידיחר חי צ"חם חחה פו-
חחר לה ציכרוזימה, פומידיכיר, חחטה ציכיר חון ציחה
...חון חלחחד, צ"ירמי חין לה פריזיון

ייו קו מוב"ליגמדו די מיכטיכומפיר מיסעה ליטרה מי די מימציחרב"ולם מנסי קון לה "יחב"י מי מיל ג'יקו בייבי"ו פחרה מיל פורטחליכו. מיל גומרדיימן ב"ייכי מבי'רטיסיכימי קי ייו ב"ו סיר קומדומיזידו דילחכטרי מיל ג'חגחדור, חדימו! חדימו! מחדמומחזיל ריגוליטה. גון מי מבוריקקחם, ייו כון טיכגו מיקפירחנקה קי מין ב"ום קולחמיכטי.

פרחנקומה זורמין

P. S. ריפומיסטה פומידים חדריקחכמי חלס פריחיון די לה פומורסה.

ייה מיכטייכדין חגורה לה קחב"ה דיל פריימו מירחק די ריגוליטה, קומכדו רודולפו מיכמרו מין קו מודה, דיספומים די חב"יר חחרב"חדו חלה פומורטה.

—בוכגורכו ב'יומה, מים קי ב'ום דירחלזו?

—כון חל קומפרחריו. מיסטו קונטיגטה די ב'ירב'ים, סייכדו לומטו מורחקליחה.

—מן; מופימו, ייו ב'ום מופו פחלידה. פחרוסים קי ב'ום ייולחטים.

—ס' .... מי מיי רחזון .... פוב"ידו זורמין .. לוג, מילדחד .. מי ריגוליטה רימיטייו מה רודולפו לה ליטרה דיל פריזוירו מין דיזייכדולי:

—ב'ום מי דישומים קי ב"ום מיכטיכיסחכחם מה מיל. מוג מיל מומיכטו די מוסטרחרטו.

—מי קי קונטחם ב'ום מזיר? דימחדו רודולפו, דיספו- מים די מילדחד לה ליטרה.

—לוקי ויו קוגטו מזיר ? מס עודו לוקי לול מי דימהנדס, מי מיסטו לו מהם פריסטו פוסיבלי. פממציין מהדהם מוריל קי קיירי קי צמויס מס ציר מם לומיזס.

- ויו ויס פיקסי מס מיסטו, מיג מוגס פירמיסיון

- קי ציקטורה, מיס קי מי פומידים פרוקורהר מי מוגס פמרס לס פריזיון די זירמין ?

- ויס צום צו דהר לוק מיזום די ציר מס זירמין.

- מירסי סיי רודולפו.

- מיס קי גון צהם מס עיג ר מיספהגטו די מיר מין סו פריזיון ?

- פור סיגורו, מי קורהסון ציס בהטיר לס פרימס ב"ת. מס, מי מיס מיגומל, ויו דיצ'ו מיגטיריסהרמי מס מיל. מיס קי מי זירמין גון סי מיגטיריס: מוכבו מס מי ? פיירהגד דיזי קי מיל מיס למדרון. מס ויו קי לו קוגוסקו דיגו קי זירמין מיס מיל מהם מוגיסטו מומברי. מיל ביבהכטי מין מיסטי מיבו גון מיס קי פיירהגד.

- ברהב"ו ! ויו המו צ'ומיסטרס מיגדיגויהסויון.

—סיי רודולפו, קומו מזיר פור סהבצהר מס זירמין ?

—גון צום מיגקויטום. קוגטהגדו מובבי צומיסטרס דים-קריסויון, ויו צום מיגפורמו קי פומיגטים פירסוגהזים צולן סובבי זירמין מי מיסטו מיס מיגיסטיר קי גון לו סיפהן ניגגוטום כי מיזמו זירמין מיל פרופיו

—סי סי לו דיזיהמום, קוהגטו מיל טומהריהס קורהזי.

—ויס מיס צירדהד, מס מיסטו מוב"ליגהריהס סיי פיירהגד מס טומהר פריקוסויוטים...דוגקי מין מופהגדו קון לומיזס רוגהלי די מי פהרטי די גון מב"להר מס ניגגוטו די מקיליו קי מי רי-ב'ילו. קולהמוגטי, מוליוס גון צ'ס דיצ'יר גומדיהר גהדס דיל ג-

ג'וקנמו קי ג'ירנס טופחרלס דומי פחרמי חזילדי טודחם. חים-
פחם ריקומינדחמייונים.

—חיסטחד טרחנקוחילו.

—מס...חוגס ג'יץ קי ג"חם חיר חלס קחזס די ז'ירמין,
קיירים קי ג'וס חקומפחניי?

— דיקי נון ? חיסטו מי ג"ס חזיר פלחזיר...ייו ייס חים-
קחפי חיל כחב"ורו, קיירים דחרמי חיל סחל ?

—סי, חיג לו.

—ברחב'ו קיירים חפחרי'חרמי חוגס פיינס פחרס חסוי-
פחרמי לגורס חי חיסקריב'יר חך ז'ירמין קי טודו לוקי מי חיי-
קומינדו ייס פוחי חיגזיקוטידו ?

—סי, חיג חוגס בוחינס פיינס.

—מוס ג'חמוס ?

—סי!

חי רודולפו קון ריגולינס חבחסחרון לס חיסקחלירס די-
ריז'ינדוסין פחרס לס קחזס דיל דיזגרחסייחדו פרחנסוחס ז'ירמין.

פ'ין דיל פרימו ב'ולום

אב'יזו

מודום חקוליוום קי לים מחנקחן נומירוס פחסחדוס, סון
חינצ'יטחדוס חס פרוקורחרס'ילום חין חיל חינטירצ'חלו די קיזי
דיחם. פלחנדו חיסטי טירמינו, לוס נומירוס פחסחדוס קירחן
ז'ינדידוס חס 50 1 חיל חוגו.

די מיזמו צ'ולומים חינטירוס חיי חין ז'ינדידס חס דיז דר"ס
חיל חוגו חי חיסטו מיינטרים קיזי דיחם. דיספוחים די חיקטי
מיימפו קירחן ז'ינדידום ₪ חל דופיו.

קי ציגרן מגם ל זיריקם ע גדים נער פריר:

			דו"ס
גולם	2	לום מיסטיריים די פמרים	32.—
"	1	רומימו מי זכייטם	14.—
"	1	פיקיון	9.—
"	1	רמקציון	10.—
"		פלמם מכינדים	5.—
"	1	מול עריממו דינם גוסטיקיים	3.—
"	1	ציגמנקם די סמומל	1 50
"	1	מלגדירם די כן עמרירו	1.—
"	1	לם קממריכם	1.—
"	1	נמור מי פמטרימוטיומו	1.—
מיל גולם		פירטלירים די פמן	25.—
		סלנממאר מי פמטוליכם	18.—
		דיקם גולייטם	13.—
		מומיגו גיריין מירמנצי	13.—

לינרום די מיסקולם מיצרימו, מיקסמנייו', גר גו,
פרחנקים, מיכנלין, מנמטן.

פריקיום מוירחדום